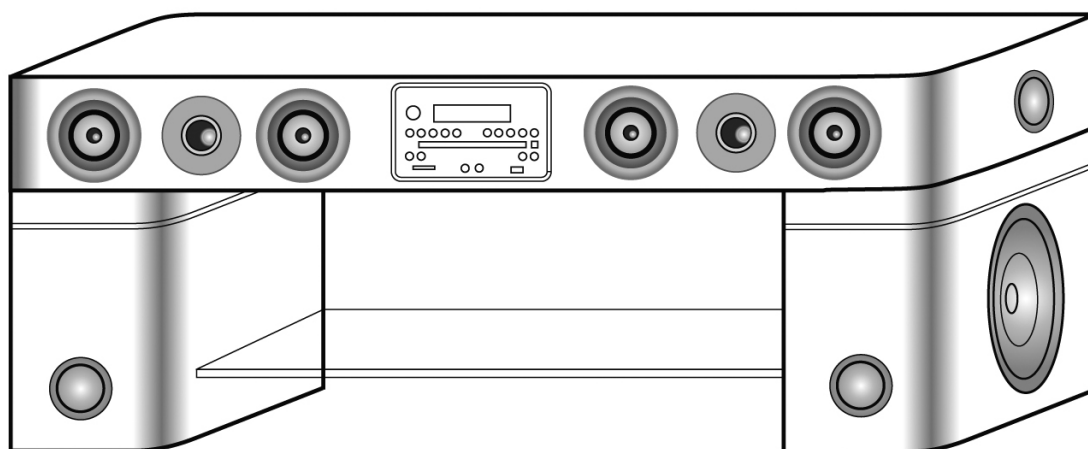




**HAV-MC100**



**MANUAL (p. 2)  
AUDIO CENTER**

**MODE D'EMPLOI (p. 46)  
CENTRE AUDIO**

**MANUALE (p. 92)  
CENTRO AUDIO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 138.)  
AUDIÓ KÖZPONT**

**BRUKSANVISNING (s. 181)  
LJUDANLÄGGNING**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 226)  
SISTEM AUDIO**

**ANLEITUNG (S. 23)  
AUDIO CENTER**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 69)  
AUDIOSYSTEEM**

**MANUAL DE USO (p. 115)  
CENTRO DE AUDIO**

**KÄYTTÖHJE (s. 160)  
AUDIOKESKUS**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 202)  
CENTRÁLNÍ AUDIO/VIDEO  
PROCESOR**

## ENGLISH

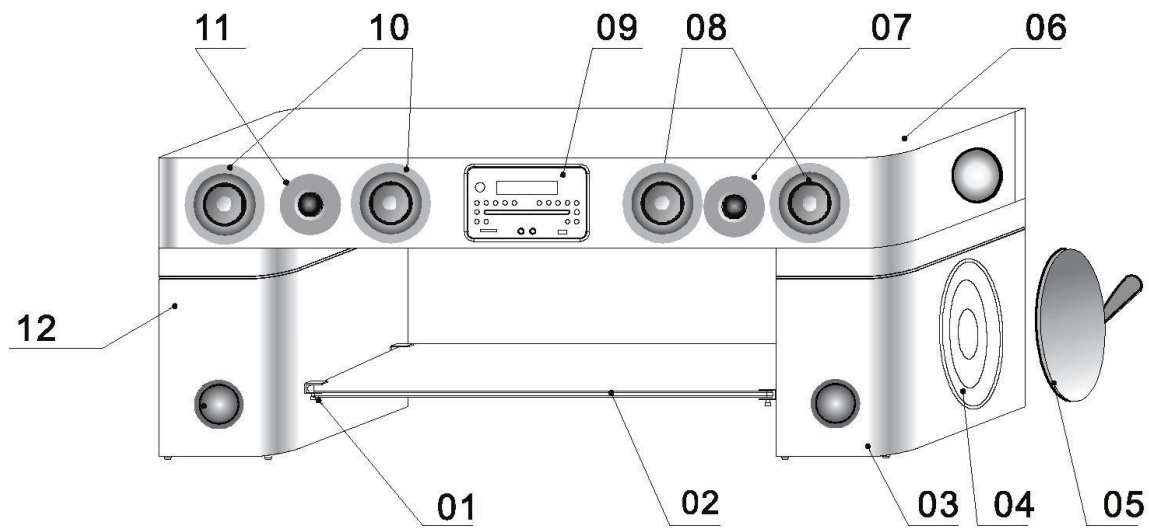
### Main features

- Compatible with DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Picture CD readable, digital album browse playing function
- High sensitivity digital FM/AM radio
- Multi-caption, angle screen picture selection function
- Built-in AC-3&HDCD decoder
- Intelligent upgrade, age lock and automatic screen protecting functions
- Digital beam, coaxial and mix-audio (Left/right) output
- HDMI output function
- Supports karaoke function
- Standby power consumption<1W
- Two subwoofer channels, power output (2x 20 W + 40 W RWS)

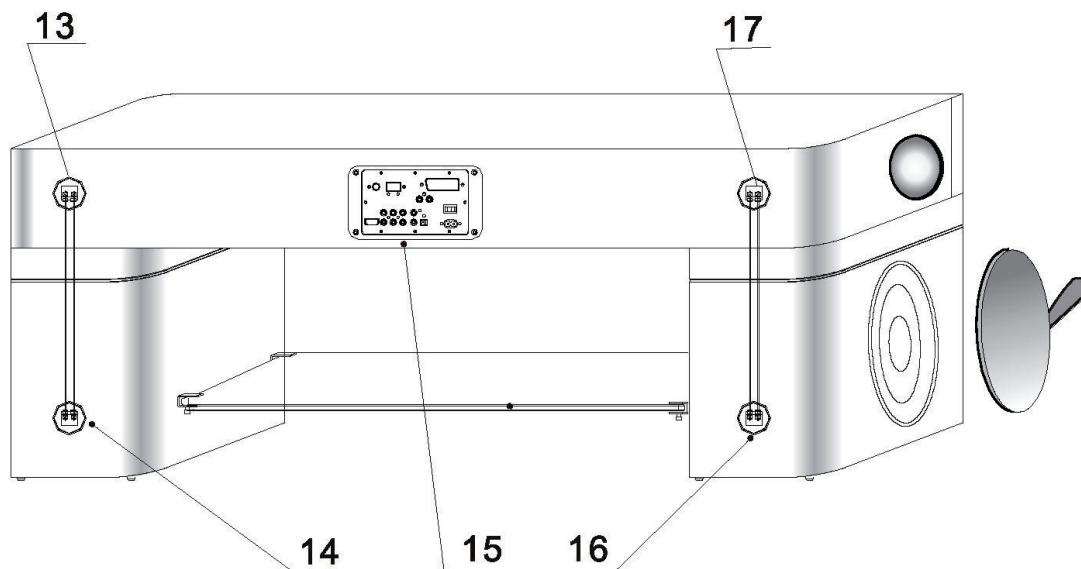
**Before attempting to connect, operate or set this product. please read the instructions completely. Please save this manual for later reference.**

## Main Structure/Installation

### Front view

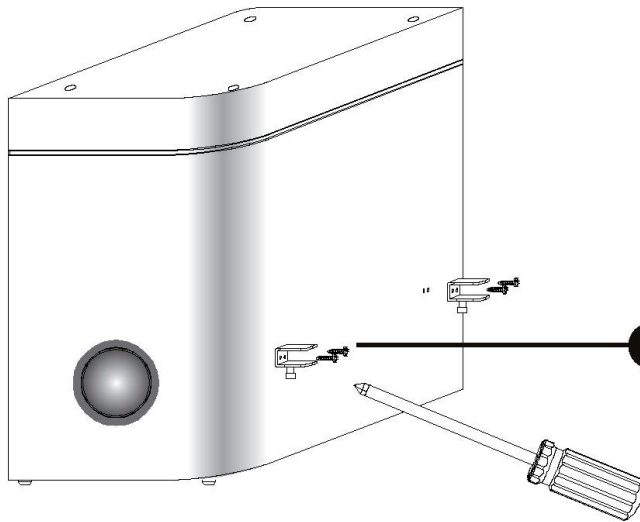


### Rear view



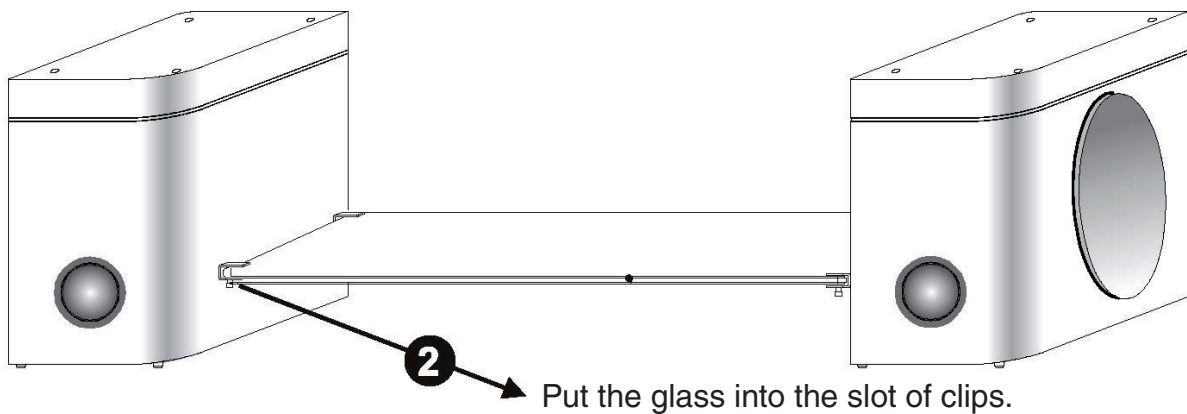
- |                         |                      |                           |
|-------------------------|----------------------|---------------------------|
| 1. Fixed clip for glass | 7. Tweeter speaker   | 13. Speaker output socket |
| 2. Glass board          | 8. Median speaker    | 14. Speaker input socket  |
| 3. Right speaker        | 9. DVD Panel board   | 15. Back board            |
| 4. Bass speaker         | 10. Median speaker   | 16. Speaker input socket  |
| 5. Speaker cover        | 11. Tweeter speaker  | 17. Speaker output socket |
| 6. Main unit            | 12. Left speaker box |                           |

## Installation



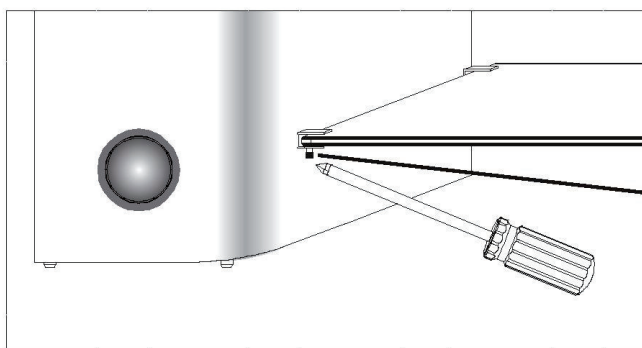
1 Install the four fixed clips to the four holes on the left/right speaker, and tighten screw by screwdriver.

### Installation steps:



2 Put the glass into the slot of clips.

### Installation Installation steps:

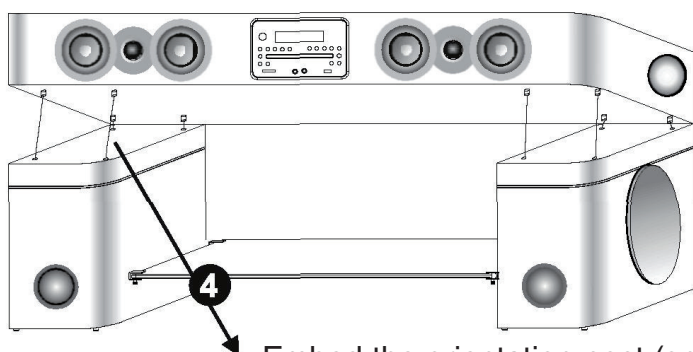


3 Use the screwdriver to drive mount the four screws properly to fix the glass.

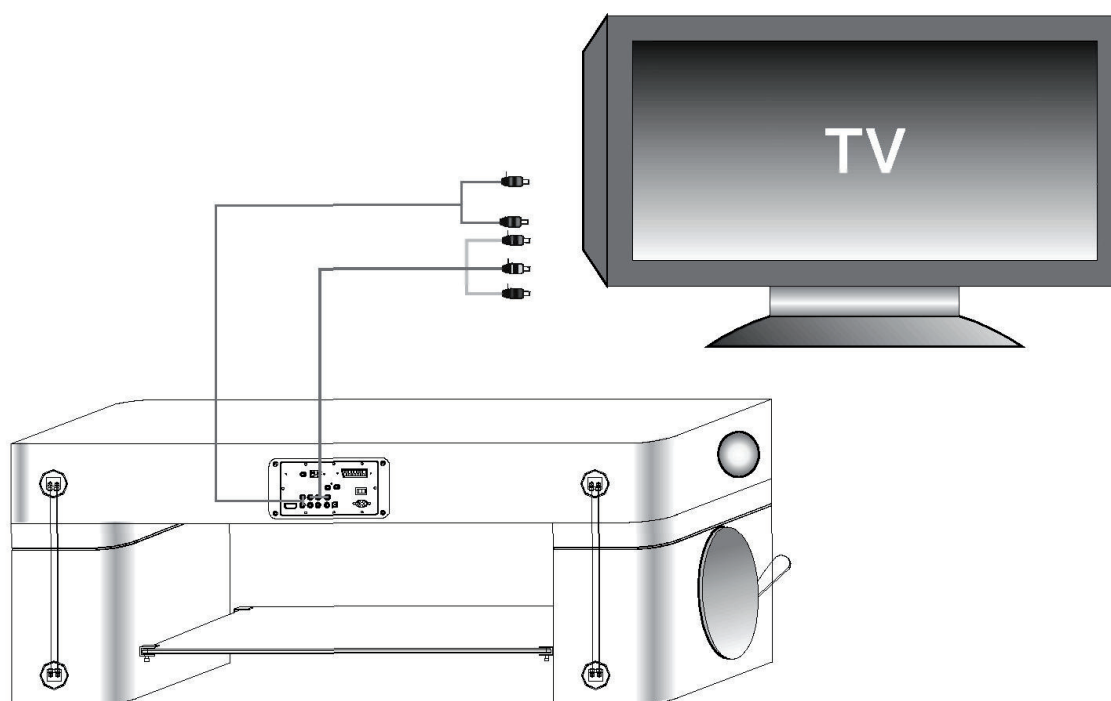


## Installation

### Installation steps:



Embed the orientation post (on the bottom of main unit box) in the four holes (on top of left/right speaker).



When you've completed the mounting of the system, connect it according to the illustration.



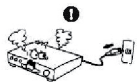






#### Note:

1. Install the system on a balanced surface and where it can be easily operated
2. Avoid damp or moisture areas.
3. Lift gently during transit, don't push it on the ground

## Safety guidelines/remote control /discs

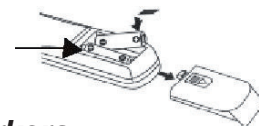
WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH VDE 2-ROUND PIN PLUG TO CAREFULLY, FULLY INSERT.

DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE.

<p><b>CAUTION</b> INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN OR WHEN SYSTEM NOT PROPERLY CLOSED. AVOID EXPOSURE TO BEAM</p>		 <p>This product contains a low power laser device.</p>		<p><b>CLASS 1 LASER PRODUCT</b></p>	
<p><b>Warning</b></p>  <p>In order to avoid accidents do not open the cover, and refer to a professional when the system needs servicing.</p>	<p><b>Caution</b></p>  <p>When using the machine, if smoke appears, or if there is a peculiar smell, please turn off the power, pull out the socket, and ask a professional to repair it.</p>	<p><b>Warning</b></p>  <p>Keep the machine away from container holding liquid. If the liquid enters into the machine, it may be damaged.</p>	<p><b>Caution</b></p>  <p>Do not expose the machine- to dust, or damp. Do not place it near a lamp.</p>		
<p><b>Warning</b></p>  <p>When there are thunderstorms, please turnoff the machine to avoid an accident.</p>	<p><b>Caution</b></p>  <p>If the machine will not be used for a long time, please unplug the power.</p>	<p><b>Warning</b></p>  <p>Put the machine in a well-ventilated place, in order to reduce heat.</p>	<p><b>Caution</b></p>  <p>Pull out the plug before cleaning the surface of the machine. It can be cleaned with a damp cloth and soap.</p>		

### 1. Remote Control functions and operation.

Open the back cover on the back, put two batteries in (check that they are inserted according to the correct polarity) then put the cover on again. Aim at the front end of the reception window of the power amplifier, after that, you can operate the system easily with the remote control.



### **Batteries should be inserted to the indicated polarity markers**

#### 2. Remote control maintenance

- A. Keep the surface of the remote control and keys clean, accumulated dust can alter the function of the keys.
- B. Do not place the remote control in a damp or moisturious place.
- C. The batteries of the remote control needs to be replaced if the following arises:
  - 1 Continuous use for over three months
  - 2 The distance capacity of the remote control appears to be shortened
  - 3 The power amplifier responds slowly or has no response when pressed

### 3. Disc maintenance & cleaning

After a certain time, the disc will be covered with dust and may become damaged. It is very important to keep discs clean, so please use a cleaning cloth to clean the discs before playing.



Incorrect cleaning

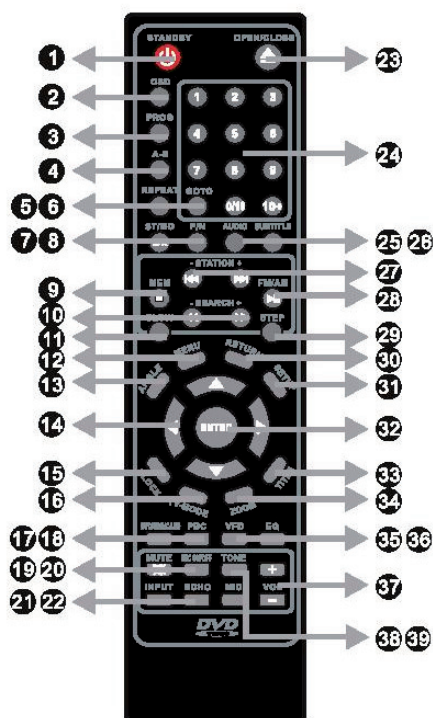


Correct cleaning

#### Note:

- 1 Please use a special solution to clean the discs. Do not use any aggressive solutions for cleaning, ie, petrol, alcohol, etc
- 2 Do not expose discs to high temperatures, direct sunlight or damp as it may cause damage to discs
- 3 Protect the discs from fingerprints. Do not use a product which may damage discs
- 4 When discs are not in use, always store them in their cases

#### Remote control function



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. STANDBY  | 21. INPUT                        |
| 2. OSD  | 22. ECHO SELECTION               |
| 3. PROGRAMME  | 23. OPEN/CLOSE                   |
| 4. A-B REPEAT                                       | 24. NUMERIC KEYS                 |
| 5. REPEAT   | 25. AUDIO                        |
| 6. GOTO   | 26. SUBTITLE                     |
| 7. ST/MO L/R  | 27. PREVIOUS/NEXT STATION        |
| 8. P/N  | 28. FM/AM CHANNEL AND PLAY/PAUSE |
| 9. STOP   | 29. STEP                         |
| 10. FORWARD/BACKWARD SEARCH /QUICK FORWARD/BACKWARD | 30. RETURN                       |
| 11. SLOW  | 31. SETUP                        |
| 12. MENU  | 32. ENTER                        |
| 13. ANGLE   | 33. TITLE                        |
| 14. DIRECTION KEYS                                  | 34. ZOOM                         |
| 15. MEMORY  | 35. VFD                          |
| 16. TV-MODE   | 36. EQ                           |
| 17. DVD/USB/CARD                                    | 37. VOLUME +/-                   |
| 18. PBC   | 38. TONE                         |
| 19. MUTE  | 39. MIC VOLUME                   |
| 20. MIC ON/OFF                                      |                                  |

#### 1 STANDBY

Press the key to turn the device standby.

#### 2 OSD-SCREEN DISPLAY

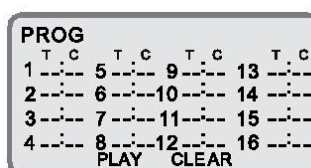
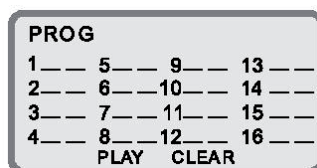
Press the OSD key to show the current situation, time, remaining time and other functions.

### 3 PROG

Pressing the PROG key will show the program menu. The machine can program a sequence of 16 tracks (VCD/CD/MP3) or chapters (DVD). After entering the PROG menu, the cursor will stay at the No. 1 place, input the track (VCD/CD/MP3) or chapter (DVD) number that you want to play first by pressing the numerical keys (0-9). Then press the direction key to move the cursor to place No.2, the operation is the same as above. If you make a mistake or if you want to change the order of the program, you can move the cursor to the place that you want to revise by pressing the direction keys and input new numbers. After setting, press PLAY to start playback of the program. Press STOP to exit the PROG menu, then press PLAY to play normally. When playing JPEG files, press the PROG key to select the picture display mode.

*Note:*

1. During playback, DVD discs have no repeat function
2. Some discs can not be programmed



### 4 A-B REPEAT

A-B repeat function that lets you set your favorite scenes for instant repeat:

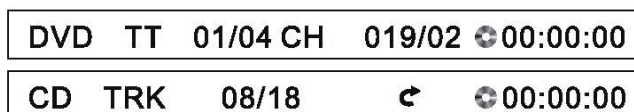
1. Press the key at the point where you want the repeat to start;
2. Press the key again at the point you want the repeat to end, then the function will be activated;
3. Under A-B repeat function, press this key again, the function will be cancelled.

### 5 REPEAT

If the REPEAT key is pressed during playback, the track will repeat, if you want the whole program to repeat, press the REPEAT key again.

### 6 GOTO

The GOTO button allows you to move to the place of your choice. After pressing the GOTO button, enter the track, title or chapter of your choice using the number keypad, or enter the exact hours, minutes and seconds corresponding to the place where you wish to start playback.



### 7 ST/MO L/R

When playing radio, you can press this button to choose stereo, mono, left or right output. When playing bilingual disc, press this button to choose output language.

### 8 P/N-MODE SELECT

Press the key to select PAL, PAL60, NTSC, or AUTO.

## 9 STOP

- During normal playback, press this button to stop playback, the TV screen will show the start screen. With some discs the player can recall the latest stop location and resume playback from that location. Press stop twice to completely stop playback.

## 10 FORWARD/BACKWARD SEARCH /QUICK FORWARD/BACKWARD

Press and hold the key for three seconds to search forward or backward.

Press and release the key to toggle between four search speeds: x2, x4, x8, x20. The audio will automatically mute. Press the PAUSE key to return to normal playback.

## 11 SLOW

Press this key when playing a DVD/VCD disc to toggle between slow speeds: 1/2,1/3,1/4,1/5,1/6,1/7. Press the PAUSE key to return to normal playback.

## 12 MENU

Press this key (only available during DVD playback) and the main menu will appear. Press the directional keys to choose a program and then confirm.

## 13 ANGLE

Some DVD discs can be played in different angles, please use this key to select any angle to enjoy the program.

## 14 DIRECTION KEYS(UP/DOWN/LEFT/RIGHT)

Being in Subtitle /Menu/Setup states, press these keys to select the program or item you need.

## 15 MEMORY-STORAGE STATION

After you have found a station, you would like to store for easy navigation, press this button to memorise it. You can choose the saved stations by the numerical keypad

## 16 TV-MODE

During DVD playback, press this key to choose between the following options: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.

## 17 DVD/USB/CARD

During DVD mode, you can switch to DVD/USB/CARD mode by pressing DVD/USB/CARD key, and the device starts playback from the chosen device after two seconds.

## 18 PBC

During playback of a disc more advanced than the VCD1.1, press this key to display the PBC menu on the screen. You can then choose the play mode. Press it again to cancel the function. You can only choose the program using the number keys or with the skip forward/ backward keys.

**19 MUTE**

When playing a disc, press the mute key to cancel audio output, press it again to regain the original volume.

**20 MIC ON/OFF**

Press this key to turn on or off the microphone

**21 INPUT**

Press the key when the machine is turned on, to change the input: RADIO/DVD/AUX.

**22 ECHO**

During MIC ON mode, press this key and the vol+/- key to adjust the karaoke echo effect.

**23 OPEN/CLOSE**

Press this key to open or close the CD tray.

**24 NUMERIC KEYPAD (0-9)**

Press the numbers 0-9 to directly select a program; if the number of the program exceeds 10, you can press the 10+ key, then press the other numbers.

**25 AUDIO**

Press the key repeatedly to choose different languages that are recorded on the disc.

**26 SUBTITLE**

The machine supports many languages, press the key repeatedly to select different ones.

**27 PREVIOUS/NEXT STATION/PREVIOUS/NEXT TRACK**

Press the key after pressing memory station, press the memory key again to memorize the current frequency as chosen stations, or press – or + to alter the numbers(or press numeric key directly), Press the memory station again, namely the current frequency as chosen channel, press the key to select previous or next station.Press them when the machine is playing disc, it will stop the current program and switch to previous/ next program.

**28 FM/AMCHANNEL & PLAY/PAUSE**

When the radio is on, press to change from FM to AM. During playback mode, press this key to change from play to pause or pause to play mode.

**29 STEP**

Press this key to view a sequence image by image.

**30 RETURN**

Press this key when playing a disc to return to the title menu.

### 31 SETUP

This key is used to set up the system language, TV mode, screen display, video output and audio output of the disc. Follow these step by step instructions for use: Press the setup key during playback, and use the directional keys to navigate within the menu and the screen will display the different menus which enable you to program the machine. After you have made the adjustments, press the setup key to exit this menu. Note: You can also set up the system while the disc is not playing.

### 32 ENTER

Press this key to confirm selections in the menu displayed on the screen.

### 33 TITLE

Press this key to return to the title menu of the DVD disc.

### 34 ZOOM

Press this key when playing a DVD/VCD, the original picture will be increased by 2x,3x,4x,1/2x,1/3x,1/4x.

### 35 PBC

During playback of a disc more advanced than the VCD1.1, press this key to display the PBC menu on the screen. You can then choose the play mode. Press it again to cancel the function. You can only choose the program using the number keys or with the skip forward/ backward keys.

### 36 EQ

When the machine is switched on, press the EQ key to change the balance mode. Options: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.

### 37 MAIN VOLUME (UP/DOWN)

Press this key to adjust the volume.

### 38 TONE

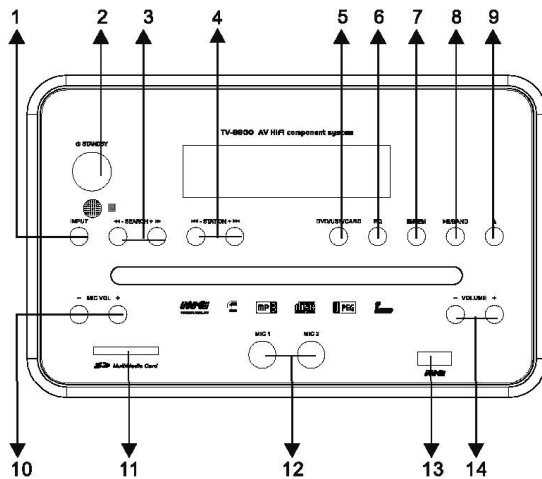
Press to select the main volume, bass, treble and sub woofer volume mode, then press vol+/- key to adjust the volume.

### 39 MICROPHONE VOLUME

During MIC ON mode, press this key and then press vol+/- key to adjust the microphone volume.

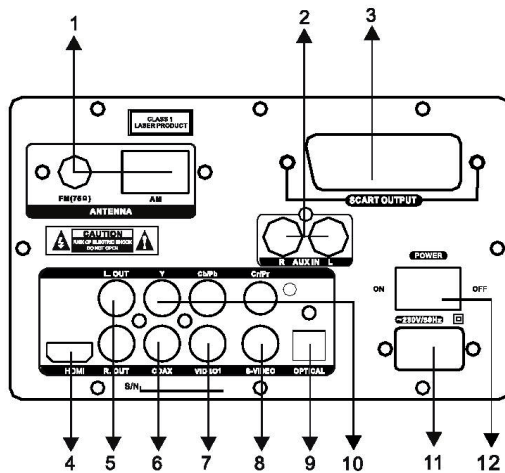


## Panel function illustration



- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. INPUT             | Select the input channel                                     |
| 2.  STANDBY          | Standby  |
| 3.  - SEARCH +       | DVD-Quick forward/backward<br>Radio: Forward/backward search |
| 4.  - STATION +      | DVD: Previous/next track<br>Radio: Previous/next station     |
| 5. DVD/U SB/CARD     | DVD/U SB/CARD  |
| 6. EQ                | EQ mode selection  |
| 7. /MEM              | Stop/Memory  |
| 8. /BAND             | Play/pause/AM/FM   |
| 9.                   | Open/close   |
| 10. -MICVOL +        | Microphone volume  |
| 11.  MultiMedia Card | SD/MMC card slot   |
| 12. MIC1 MIC2        | Microphone socket  |
| 13.                  | USB Input  |
| 14. - VOLUME +       | Main Volume  |

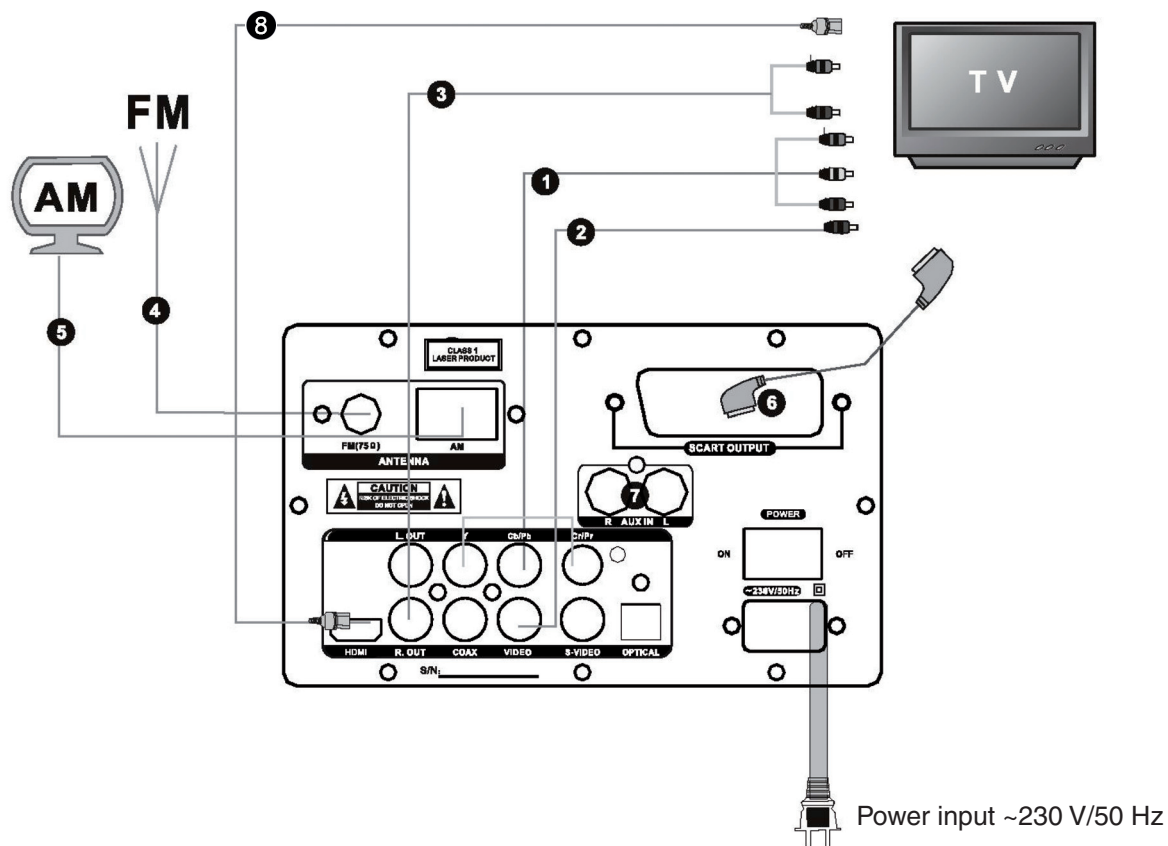
## Back board function illustration



- |                  |                                     |
|------------------|-------------------------------------|
| 1 FM, AM         | FM/AM antenna                       |
| 2 R AUX IN L     | AUX input socket                    |
| 3 SCART OUTPUT   | Scart output socket                 |
| 4 HDMI           | HDMI output socket                  |
| 5 L.OUT R. OUT   | Left/right mix audio output socket  |
| 6 COAX           | Digital audio coaxial output        |
| 7 VIDEO 1        | DVD video output                    |
| 8 S-VIDEO        | S-video video output socket         |
| 9 OPTICAL        | Digital audio optical output socket |
| 10 Y Cb/Pb Cr/Pr | Y, Cb, Cr video output socket       |
| 11 POWER ON/OFF  | Power on/off                        |
| 12 ~ 230V/50HZ   | Power                               |



## System connection illustration



1. Connect with Y, Cb, Cr video input socket
2. Connect with Video signal input socket(video composite, yellow)
3. Connect with Audio signal input socket (Audio component)
4. Connect with FM antenna
5. Connect with AM antenna
6. TV scart
7. AUX input socket
8. Connect with HDMI TV

**WARNING:** Do not place the speakers close to the TV, please ensure a minimal distance of 20 cm between the TV and the speakers.

## System connection illustration

### 1. Connection with TV

- 1.1 If your TV only has a VIDEO input socket (yellow socket), please connect the system's VIDEO output socket and the TV's VIDEO input socket with video cable.
- 1.2 If your TV has an S-VIDEO input socket, please use an S-video cable to connect with this system's S-VIDEO output socket, and the pictures will be much better. When setting the system, please set the Video output as S-VIDEO output.

- 1.3 If your TV has a Y, Cb, Cr input socket, please use Y, Cb, Cr port cable to connect this system' Y, Cb, Cr output socket with the TV's Y, Cb, Cr input socket to get a high quality picture. When setting the system, please set the Video output method as Y, Cb, Cr output.
- 1.4 Use the Audio cable to connect the left and right sound channel of TV. then the TVs speaker can be used for audio output.
- 1.5 Use a HDMI cable to connect the DVD player to the HD TV, turn ON both the TV and DVD player, make sure the TV video IN source is configured to HDMI mode.

## 2. Connection with amplifier

### *Connecting with left/right speakers*

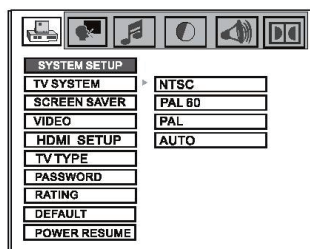
Use speaker cables to connect the left/right speakers with the left/right mix audio output socket of this system to enjoy stereo music.

## 3. Operation steps

- 3.1 Connect the system as in the above illustration.  
Turn on the TV, adjust the TV to the AV channel, then press STANDBY on the machine. The display screen of the system lights up, and the opening screen appears on the TV.
- 3.2 Variety of system function. Carry out the basic settings. After setup, press OPEN/CLOSE and the disc tray will open automatically. Put a disc in, press OPEN/CLOSE to close the disc tray, and the machine will play automatically.
- 3.3 When the main machine is on, all functions can be operated with the keys on the remote control and the front panel.
- 3.4 In normal playback mode, press the STANDBY key on the remote control. The machine enters standby mode, and the time is displayed.

## System Setting

Press the setup key to open the navigational window, the following screen appears on the TV.



Via the settings in the navigational systems menu you can adjust the system setup, language setup, audio setup, video setup, speaker setup and digital setup. To navigate within these 8 setting sub-menus, use the left and right direction keys to move between the sub-menus. When the cursor is moved to the chosen setting symbols, the setting menu will appear. Move the up/down direction key to choose among the setting items. Press SETUP key again to exit the setting mode.

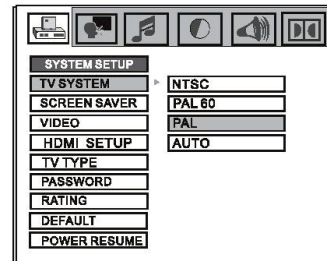
**Basic operation**

1. System Setup

System setting is used to set the TV mode, screen saver, video output, TV screen display, code, level, rating and default.

1) TV system

Different disc formats suit different TV standards. According to the different disc formats, select the TV signal mode of the system output by using TV mode.



Options: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Note: If your TV is in NTSC or PAL mode, and you choose the wrong TV mode by mistake, the picture will appear on the TV screen in black and white or it will blink. Press "PIN" key on the remote control, the screen will return to normal status.*

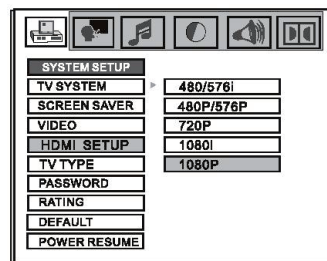
2) Screen Saver

Use the screen saver option to open or close the screen saver program. You can choose from the options: ON and OFF

On: After a certain time (about 3 min), the screen saver program will open automatically. Press any key to cancel the screen protection mode. Off: When the close function is selected, the system's screen saver will not open.

3) Video output

Video output offers different image quality options: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



4) HDMI setup

Use the HDMI setup options to set the resolution level of the HDMI video output. Options: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

4) Screen menu rate

Depending on the type of television you have, you may want to adjust the screen setting (aspect ratio). Options: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: The use of a non-wide screen TV. When playing wide screen pictures, the extreme left and right sides of pictures will be cut off.

4:3 LB: The use of a non-wide screen TV.

When playing the width screen pictures, the screen will appear black bars at the top and bottom of the screen.

16:9 Connect to a wide screen TV.

Note:

- No matter what kind of TV is used, if you choose a 4:3 display the pictures will appear with 4:3 rate.
- If the screen uses 4:3 to display, and the DVD is in 16:9displayformat, the pictures will be squeezed.
- DVD can only be set in stop mode.

TV screen \ Film format	4:3			16:9
	Normal mode	Whole screen	Mail box mode	Wide screen
4:3				
16:9				

## 5) Password and Rating

Through code and rating setting, children can be prevented from watching unsuitable DVD discs. Setting instructions:

- Unlock the system by entering the code: the lock will open.
- Use the direction keys to select the desired level from the following options: 1. KID SAFE 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT .
- When finished the settings, you cannot play DVD discs which exceed the level you set, unless you input the right code.

How to change the code:

- Input the 4 bit presetting code.
- Input the 4 bit new code.
- The new code will be the last code Inputted (4 numbers). It will be valid immediately after exiting the setting menu.

*Note: The original code of the system is 9999. In order to determine the level of lock functions, there must be a disc in the machine.*

## 6) Default setting

This setting cancels all system settings and menu settings, and returns to the original settings.

*Note: This function does not work for code and password items.*

## 7) Power resume

If the setting is on, and the machine is powered off during playback with does not change disc location, the machine will resume playback from the point you stopped. Options: ON, OFF.

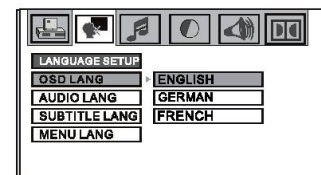
## 2. Language Setting

This setting allows you to adjust the language of the DVD disc, the caption language, the OSD language and the menu language.

## 1) OSD language

Press OSD language key to select the desired language on the screen.

Options: ENGLISH, GERMAN, FRENCH.



## 2) Audio Language

DVD discs can be recorded in several languages. Select the desired language for DVD playback with the AUDIO key on the remote control.

Options: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN.

## 3) Subtitle Language

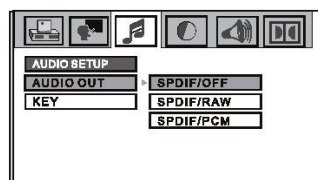
DVD discs can contain several caption languages. When playing DVD discs, the captions are shown in the language chosen in the setting menu. During playback, select the desired language with the SUBTITLE key on the remote control.

Options: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, OFF.

#### 4) Menu Language

The system menu can be set to eight menu languages. Options: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, LATIN. When playing DVD discs, the machine will automatically play the preset menu language. If you need to choose another language press the SETUP key to enter this menu, then press up/down key to choose the desired menu language, and press enter key to confirm (this setup depends on your disc).

*Note: When setting language, if the chosen language is not recorded on the DVD disc you are playing, the machine will show the language options available on the disc.*



#### 3. Audio Setup

Used to set the audio output mode and the tone.

##### 1) Audio output

Used to set the machine's audio output. Options: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

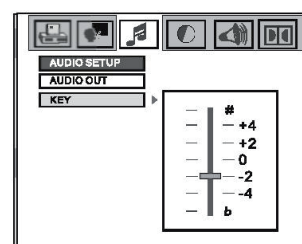
- SPDIF/OFF analog output audio signal.
- SPDIF/RAW digital decoder/amplifier audio signal output. SPDIF/PCM digital audio signal output for use with digital stereo amplifier.

##### 2) Key

This settings are used to adjust the pitch.

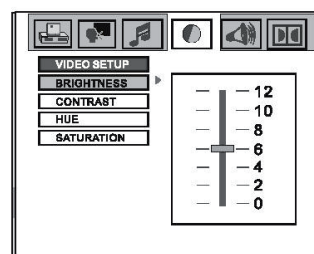
#### 4. Video Setup

Used to set the brightness, contrast, hue and saturation of the system's video signal.



##### 1) Brightness setting

Used to set brightness of this system's video output signal. When setting, use the directional keys to move the cursor to this item and press the enter key. The brightness menu now shows on the TV. Now you can use the direction keys of the remote control to adjust the brightness. Press the enter key to confirm your choice.



##### 2) Contrast Setting

This item is used to select the contrast of the system's video signal output. The setting can be carried out in the same way as the brightness setting.

##### 3) Hue setting

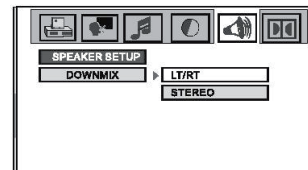
Used to change color tones of the system video signal output. The setting can be carried out in the same way as the brightness setting.

## 4) Saturation setting

Used to set color saturation of the system's video signal output. The setting can be carried out in the same way as the brightness setting.

5) **SPEAKER SETUP**

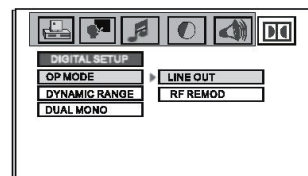
Down mix: Stereo Two channels output, stereo audio output.

6) **DIGITAL SETUP**

## 1) Output MODE

Used to set the output video signal compressing mode of the machine. Options: line Out. RF remote

- Line output: Compresses the output audio signal, this can be used at night when watching a film with significant variations in sound level.
- RF adjust: This high volume output mode can be used during daytime.



## 2) Dynamic range setting

Set it off: low range audio signals will be amplified so that the audible volume will be increased.

Note: The mix channel output mode of L+R setting must be turned OFF when setting the dynamic range.

## 3) Dual mono setting

Used to set L/R channel audio output mode. Options: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. It only functions when playing DVD karaoke discs with AC-3.

**JPEG/MPEG-4/USB/CARD/FM, AM**

## About JPEG

The JPEG format adopts the most efficient compression which is widely used as reduce the size of pictures for storage. Even if pictures are compressed 15-20 times. the effect is still good. It is supported by most picture processing software, is suitable for picture storage, it contains a small amount of data and is easy to use.

The system can read JPEG format picture CD discs.

## Displaying a picture

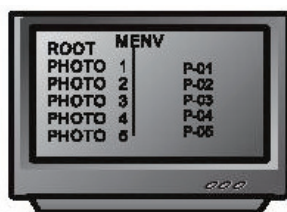
1. Insert the disc. The machine will begin to search disc information and the main menu will be displayed on the screen. The indexes are displayed at the left of the screen and their contents on the right. Navigate within the menu using the direction keys to underline the required index, then move to the right to select the first file. A preview of the photo will appear on the left. You can choose to display this photo by pressing ENTER or by moving from picture to picture using the direction keys or directly, by entering the photo number using the numeric keypad. You can also press PLAY key to play photo automatically. In playback mode, in order to move from photo to photo, press the previous/next track key. Press the STOP key to return to the menu.





#### Other functions

1. When playing JPEG files, the system has “pause”, “play” and “repeat” functions.
2. You can enlarge a picture by pressing the “zoom” key. Press the key continuously to obtain an enlargement (x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4). Press the “zoom” key again to return to normal play mode.
3. When the zoom is not activated, use the direction keys to rotate the image.



#### MPEG-4

MPEG 4 is a new multi-media standard which can record DVD-quality data onto CDs, whilst preserving image quality.

1. Put an MPEG-4 disc in the CD tray, press play key. The content will appear on the TV screen. You can select the file of your choice with the direction key or the numeric keypad.
2. The above mentioned operation steps work when playing most MPEG-4 discs.

#### USB/CARD function In DVD mode

1. If there is no disc, the USB/CARD will play automatically when the USB/CARD is inserted.
2. Inserting the USB in the condition of disc playing situation, press the DVD/USB/CARD key once turns to USB playing, press it again turns to SD/MMC card playing, and turns to DVD disc playing by pressing at the third time.

#### Using FM/AM functions

1. Connect the FM/AM antenna to a FM/AM antenna socket.
2. Press the “INPUT” key on the remote control or front panel to enter radio mode.
3. Press the “FM/AM” key to select required wave band.
4. Press the STATION+ or STATION - key to search for the required frequency, press the SEARCH+ or SEARCH- key continuously in order to start automatic searching.
5. The screen will display the stations frequency when it receives the signal. Press the memory key, to memorize the radio station and the screen will display the frequency of the radio station, if you want to store the station under serial number, press the button again; if you want to store the stations in order of frequency, press the memory key again. If you want to store the station under another number, press the memory key then choose another number using the numeric keypad. Press STATION+ or STATION - key to select desired serial number, then press the memory key again.

6. By following steps 3 to 5, the machine can store up to 40 channels.

### Trouble shooting guide /Technical specifications/Remarks

#### Common problems and their solutions

Because of the incorrect use, the machine may become damaged or may break. In these cases, please refer to the following solutions. If these are of no help, please refer to your retailer.

PROBLEM	PROBLEM CAUSE	REMEDY
No power display	Power plug not inserted properly; there is no power in the socket; the power is not switched on.	The jack must be electrical, press the plug, turn on the power.
No picture	Video line not properly connected; TV not properly set up; N/P is not selected correctly.	Connect the video output line correctly; set the TV into the AV channel; select a suitable mode (N/P).
Disc can not display	The standard of the disc is unsuitable; disc scratched/dirty; disc loaded upside down	Use suitable discs, make sure discs are clean; make sure discs are loaded correctly.
No sound	Audio line not properly connected; the volume is too low.	Connect the audio line correctly; adjust the volume.
Bad image definition and no colour	The quality of the disc is bad.	Use a better quality disc.

\*\*\* The quality of JPEG photos and the speed with which they can be opened depend on the resolution & the compression ratio of the photos.

#### DVD video

Power supply	AC230V/50 Hz	Signal mode	PAL
Power	60W	Frequency	20Hz-20KHz ± 2.5db
N.W	31.5 KG	S/N	> 90db (1KHz)
G.W	34.5 KG	Audio scope	> 106db (1KHz)
Size	Speaker: 465 x 455 x 405mm	Conditions for use	Temperature: 5°C - 35°C Position: Horizontal
	Main unit: 1240 x 210 x 460mm		

#### Output

Video output	1.0V(P-P) 75Ω	Digital audio output (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0.5V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	Audio output	2.0V(P-P)
Y/Cb/Cr output	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		

#### Remarks

##### Note:

Some JPEG photos may not be played due to disc quality and formats.

Some DVD+R/RW, DVD-R/RW discs may not be played due to the quality or burning conditions. During using the machine, the machine might be wrong when it was disturbed or reading bad condition discs. Restarting the system could recover to normal condition.



## Declaration of conformity

We,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declare that product:

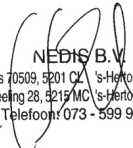
Brand: König Electronic  
Model: HAV-MC100  
Description: Audio Cente

Is in conformity with the following standards

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001+A1:2003+A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

And complies with the requirements of the European Union Directives.  
2006/95/EC and 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 2009, March 19

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Purchase Director

**Safety precautions:**

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



Copyright ©



## DEUTSCH

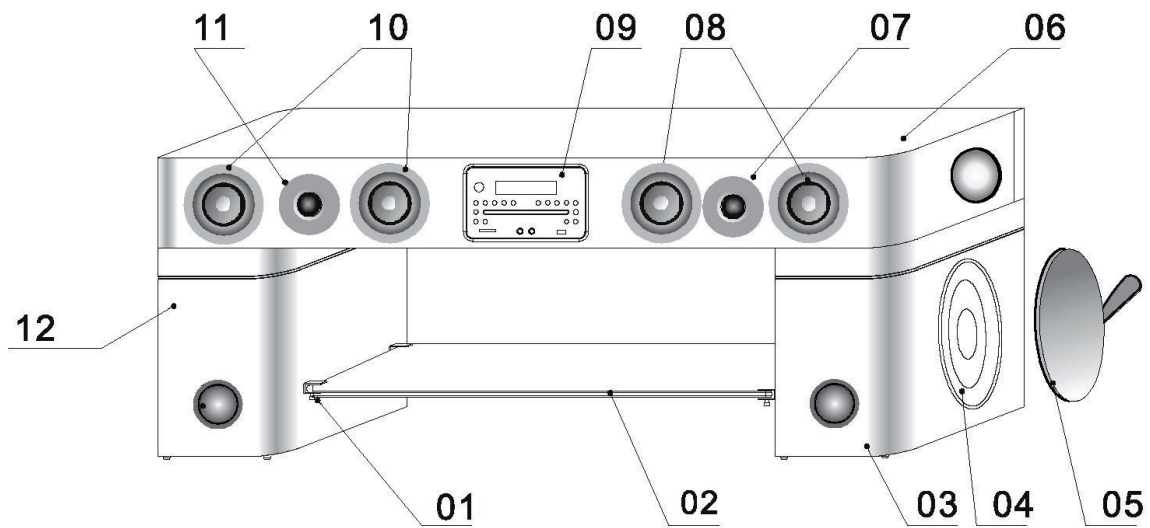
### Haupteigenschaften

- Kompatibel mit DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Bild-CD lesbar, Digitalalbum-Browsenwiedergabefunktion
- Hochempfindlichkeits-Digital-FM/AM-Radio
- Mehrfachaufnahme, Bildauswahlfunktion mit mehreren Winkeln
- Eingebauter AC-3&HDCD-Decoder
- Intelligente Upgrade-, Alterssperr- und automatische Bildschirmschutz-Funktionen
- Digitalstrahl, koaxialer und Mix-Audio (links/rechts) Ausgang
- HDMI-Ausgangsfunktion
- Unterstützt Karaoke-Funktion
- Stand-by Leistungsaufnahme < 1 W
- Zwei Subwooferkanäle, Leistungsausgang (2x 20 W + 40 W RWS)

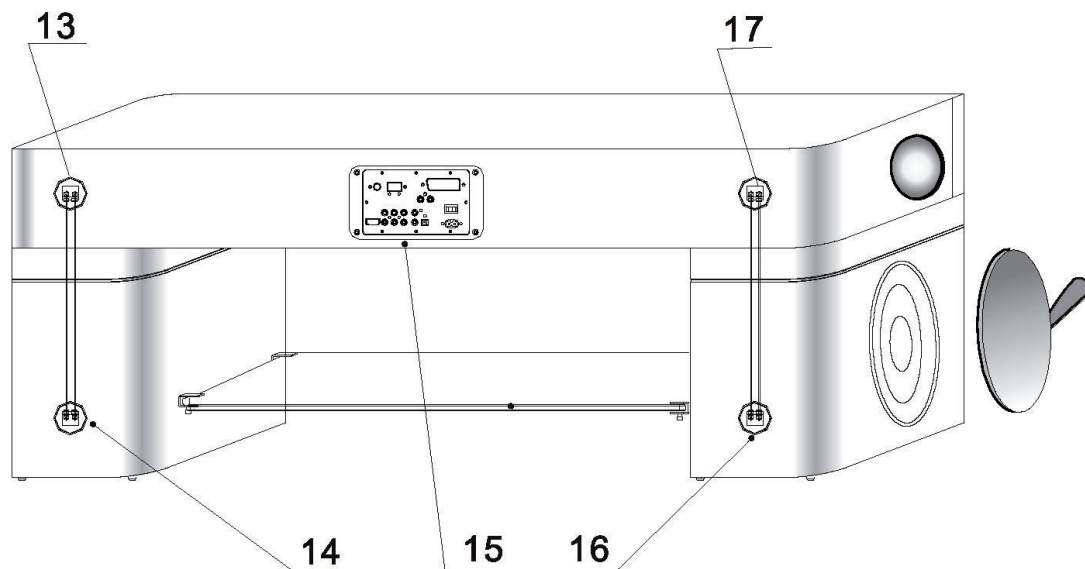
**Bevor Sie versuchen, dieses Produkt anzuschließen, zu bedienen oder einzustellen, lesen Sie bitte die Anweisungen vollständig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch bitte für später auf.**

## Hauptaufbau/Installation

### Vorderansicht

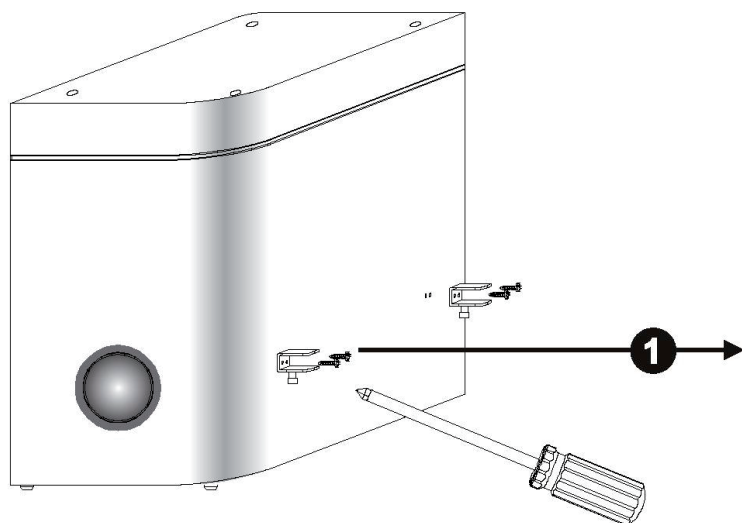


### Rückansicht:



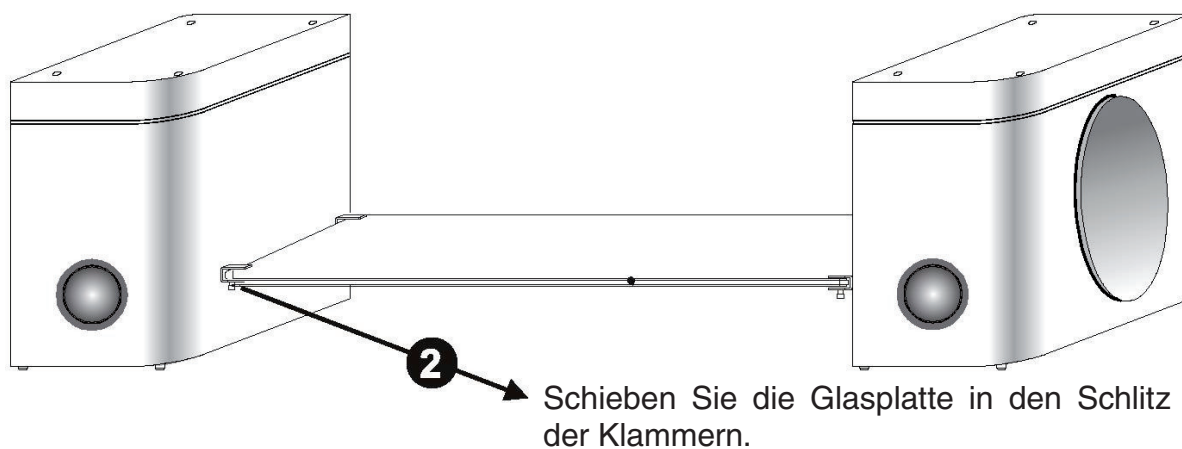
- |                                 |                           |                                |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Befestigungsklammer für Glas | 7. Hochtonlautsprecher    | 13. Lautsprecherausgangsbuchse |
| 2. Glasplatte                   | 8. Medianlautsprecher     | 14. Lautsprechereingangsbuchse |
| 3. Rechter Lautsprecher         | 9. DVD-Panelplatte        | 15. Rückplatte                 |
| 4. Basslautsprecher             | 10. Medianlautsprecher    | 16. Lautsprechereingangsbuchse |
| 5. Lautsprecherabdeckung        | 11. Hochtonlautsprecher   | 17. Lautsprecherausgangsbuchse |
| 6. Hauptgerät                   | 12. Linke Lautsprecherbox |                                |

## Installation



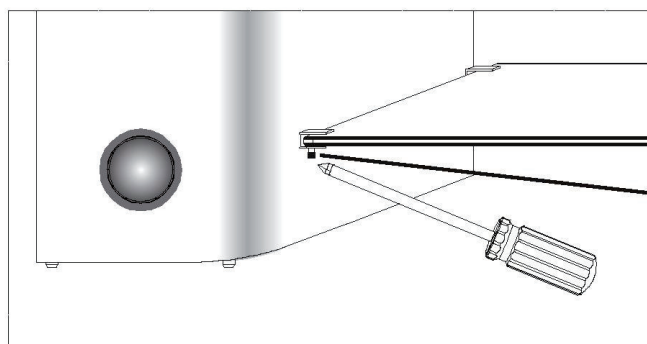
Bringen Sie die vier Befestigungsklammern an den vier Löchern des linken/rechten Lautsprechers an und ziehen die Schrauben mit dem Schraubendreher fest.

### Installationsschritte:



Schieben Sie die Glasplatte in den Schlitz der Klammern.

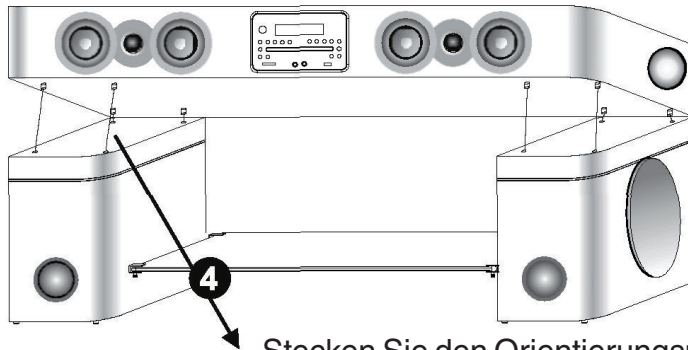
### Installation Installationsschritte:



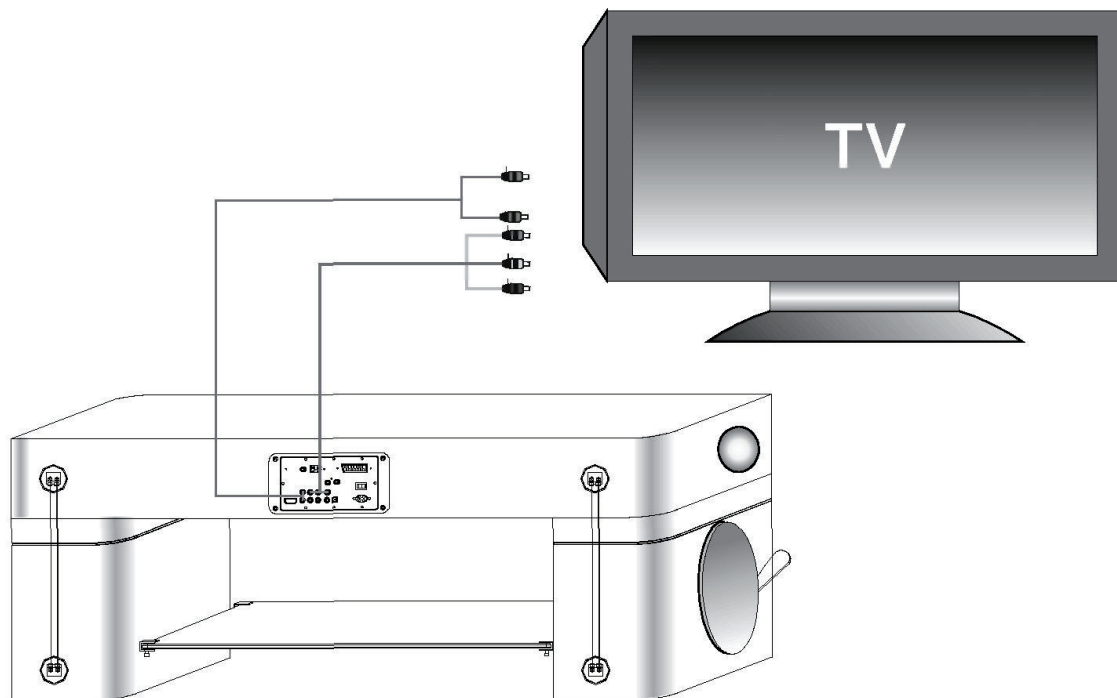
Schrauben Sie die vier Schrauben mit dem Schraubendreher ordentlich ein, damit die Glasplatte hält.

## Installation

### Installationsschritte:



Stecken Sie den Orientierungspfosten (am Boden des Hauptgeräts) in die vier Löcher (am Oberteil des linken/rechten Lautsprechers).



Wenn Sie mit der Montage des Systems fertig sind, schließen Sie es entsprechend der Abbildung an.

#### Anmerkung:

1. Installieren Sie das System auf einer ebenen, stabilen Fläche, auf der es leicht bedient werden kann.
2. Vermeiden Sie feuchte Bereiche.
3. Behandeln Sie es beim Transport vorsichtig, stoßen Sie es nicht auf den Boden.

## Sicherheitsrichtlinien/Fernbedienung/Disks

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT AUF KEINEM FALL REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS. VORSICHT: UM STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, WÄHLEN EINEN PASSENDEN 2-POLIGEN VDE-RUNDSTIFTSTECKER, DER SICH LEICHT UND VOLLSTÄNDIG EINFÜHREN LÄSST.

EXPLOSIONSGEFAHR, WENN BATTERIE FALSCH GEWECHSELT WIRD. ERSETZEN SIE DIE BATTERIE NUR DURCH EINE VOM SELBEN ODER GLEICHWERTIGEN TYP.

**VORSICHT**  
UNSICHTBARE  
LASERSTRAHLUNG, WENN  
GEÖFFNET ODER WENN  
SYSTEM NICHT RICHTIG  
GESCHLOSSEN IST.  
NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN



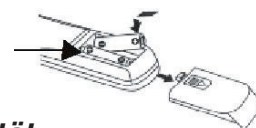
Dieses Produkt enthält ein  
Niederleistungs-Lasergerät.

LASERPRODUKT DER  
KLASSE 1

<p><b>Warnung</b></p> <p>Um Unfälle zu vermeiden, öffnen Sie die Abdeckung nicht, und wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn das System repariert werden muss.</p>	<p><b>Vorsicht</b></p> <p>Wenn bei der Benutzung des Geräts Rauch oder ein eigenartiger Geruch auftritt, schalten Sie das Gerät aus, ziehen es aus der Steckdose und bitten einen Fachmann um Reparatur.</p>	<p><b>Warnung</b></p> <p>Halten Sie das Gerät von Flüssigkeitsbehältern fern. Wenn Flüssigkeit ins Gerät gelangt, kann es beschädigt werden.</p>	<p><b>Vorsicht</b></p> <p>Setzen Sie das Gerät keinem Staub und keiner Feuchtigkeit aus. Stellen Sie es nicht in der Nähe einer Lampe auf.</p>
<p><b>Warnung</b></p> <p>Schalten Sie das Gerät bei Gewittern aus, um Unfälle zu vermeiden.</p>	<p><b>Vorsicht</b></p> <p>Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie es bitte aus der Steckdose.</p>	<p><b>Warnung</b></p> <p>Stellen Sie das Gerät an eine gut belüftete Stelle, damit die Hitze vermindert wird.</p>	<p><b>Vorsicht</b></p> <p>Ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie die Oberfläche des Geräts reinigen. Es kann mit einem feuchten Tuch und Seife gereinigt werden.</p>

### 1. Funktionen und Bedienung der Fernbedienung.

Öffnen Sie die hintere Abdeckung an der Rückseite, legen Sie zwei Batterien ein (achten Sie auf die richtige Polarität), und dann setzen Sie die Abdeckung wieder ein. Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Empfangsfensters des Leistungsverstärkers. Danach können Sie das System leicht mit der Fernbedienung bedienen.



**Die Batterien müssen entsprechend der gezeigten Polarität eingelegt werden.**

### 2. Wartung der Fernbedienung

A. Halten Sie die Oberfläche und die Tasten der Fernbedienung sauber, weil angesammelter Staub die Funktion der Tasten verändern kann.

- B. Legen Sie die Fernbedienung nicht an feuchte Stellen.  
 C. Die Batterien der Fernbedienung müssen gewechselt werden, wenn folgendes passiert:
- 1 Ständige Benutzung über mehr als drei Monate.
  - 2 Die Reichweite der Fernbedienung scheint sich zu verkürzen.
  - 3 Der Leistungsverstärker reagiert langsam oder überhaupt nicht, wenn er gedrückt wird.
3. **Wartung und Reinigung der Disk**  
 Nach einer bestimmten Zeit setzt sich auf der Disk Staub ab, und sie kann beschädigt werden. Die Disks müssen unbedingt sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Disks deshalb bitte vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch.



Falsche Reinigung

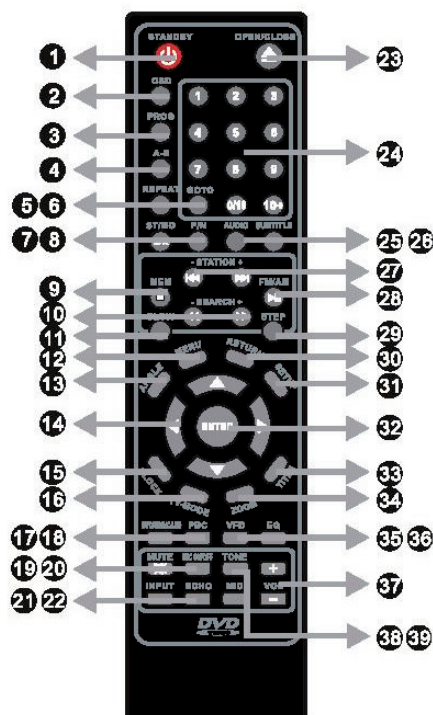


Richtige Reinigung

## Anmerkung:

- 1 Benutzen Sie zur Reinigung der Disks bitte eine Speziallösung. Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungen wie Benzin, Alkohol usw.
- 2 Setzen Sie die Disks keinen hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus, dadurch können die Disks beschädigt werden.
- 3 Schützen Sie die Disks vor Fingerabdrücken. Benutzen Sie keinen Gegenstand, durch den die Disks beschädigt werden können.
- 4 Wenn die Disks nicht benutzt werden, bewahren Sie sie immer in ihren Hüllen auf.

## Funktion der Fernbedienung



- |   |   |
|---|---|
| 1. STANDBY  | 20. MIC ON/OFF<br>(MIKROFON AN/AUS)                       |
| 2. OSD  | 21. INPUT (EINGANG)                                       |
| 3. PROG (PROGRAMM)  | 22. ECHO (ECHO-AUSWAHL)                                   |
| 4. A-B (A-B WIEDERHOLEN)  | 23. OPEN/CLOSE (ÖFFNEN/SCHLIESSEN)                        |
| 5. REPEAT (WIEDERHOLEN)   | 24. ZIFFERTASTEN  |
| 6. GOTO (GEHE ZU)   | 25. AUDIO   |
| 7. ST/MO L/R  | 26. SUBTITLE  |
| 8. P/N  | 27. VORIGER/NÄCHSTER SENDER                               |
| 9. STOPP (SPEICHER/BEENDEN)   | 28. FM/AM & PLAY/PAUSE (FM/AM-KANAL UND WIEDERGABE/PAUSE) |
| 10. FORWARD/BACKWARD SEARCH / QUICK FORWARD/BACKWARD (VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS SUCHEN / SCHNELL VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS) | 29. STEP (SCHRITTWEISE)                                   |
| 11. SLOW (LANGSAM)  | 30. RETURN (ZURÜCK)                                       |
| 12. MENU  | 31. SETUP (EINRICHTEN)                                    |
| 13. ANGLE (WINKEL)  | 32. ENTER   |
| 14. RICHTUNGSTASTEN   | 33. TITLE (TITEL)   |
| 15. SPEICHER  | 34. ZOOM  |
| 16. TV-MODE   | 35. VFD   |
| 17. DVD/USB/CARD  | 36. EQ  |
| 18. PBC   | 37. VOLUME +/- (LAUTSTÄRKE)                               |
| 19. MUTE (STUMMSCHALTEN)  | 38. TONE (KLANG)  |
|   | 39. MIKROFONLAUTSTÄRKE                                    |



### 1 STANDBY

Drücken Sie die Taste, um das Gerät in den Standbybetrieb zu schalten.

### 2 OSD

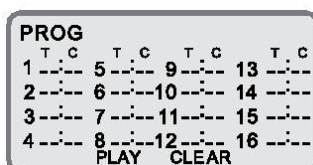
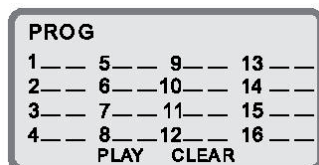
Drücken Sie die OSD-Taste, und es werden Ihnen die gegenwärtige Situation, die Zeit, die Restzeit und andere Funktionen angezeigt.

### 3 PROG

Wenn Sie die PROG-Taste drücken, wird das Programm-Menü angezeigt. Das Gerät kann eine Folge von 16 Tracks (CD/VCD/MP3) oder Kapiteln (DVD) programmieren. Nachdem das PROG-Menü geöffnet wurde, bleibt der Cursor auf Platz-Nr. 1. Geben Sie mit den Zifferntasten (0-9) die Nummer des Tracks (CD/VCD/MP3) oder des Kapitels (DVD) ein, die zuerst wiedergegeben werden soll. Dann drücken Sie die Richtungstaste, um den Cursor auf Platz-Nr. 2 zu bewegen. Der Vorgang ist derselbe wie oben. Wenn Sie einen Fehler machen oder die Reihenfolge des Programms ändern wollen, können Sie den Cursor an die Stelle bewegen, die Sie überarbeiten wollen, indem Sie die Richtungstasten drücken und die neuen Zahlen eingeben. Nach der Einstellung klicken Sie auf PLAY, um die Wiedergabe des Programms zu beginnen. Klicken Sie auf STOP, um das PROG-Menü zu verlassen, dann klicken Sie auf PLAY, um normal wiederzugeben. Wenn Sie JPEG-Dateien wiedergeben, drücken Sie die PROG-Taste, um den Bildwiedergabemodus auszuwählen.

*Anmerkung:*

1. Während der Wiedergabe haben DVDs keine Wiederholfunktion.
2. Einige Disks können nicht programmiert werden.



### 4 A-B

Mit der A-B-Wiederhol-Funktion können Sie sich Ihre Lieblingsszenen zur sofortigen Wiederholung einstellen.

1. Drücken Sie die Taste an der Stelle, an der Sie die Wiederholung beginnen möchten.
2. Drücken Sie die Taste noch einmal an der Stelle, an der Sie die Wiederholung beenden möchten. Dann wird die Funktion aktiviert.
3. Wenn die A-B-Wiederhol-Funktion aktiv ist, drücken Sie diese Taste noch einmal, und die Funktion wird beendet.

### 5 REPEAT

Wenn die REPEAT-Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird der Track wiederholt. Wenn Sie das ganze Programm wiederholen möchten, drücken Sie die REPEAT-Taste noch einmal.

### 6 GOTO

Mit der GOTO-Taste können Sie an die Stelle Ihrer Wahl gelangen. Nachdem Sie die GOTO-Taste gedrückt haben, geben Sie mit den Zifferntasten den Track,

den Titel oder das Kapitel Ihrer Wahl oder die genauen Stunden, Minuten und Sekunden ein, die der Stelle entsprechen, an der Sie die Wiedergabe beginnen möchten.

DVD	TT	01/04 CH	019/02	⏪ 00:00:00
-----	----	----------	--------	------------

CD	TRK	08/18	⏪	⏪ 00:00:00
----	-----	-------	---	------------

#### 7 ST/MO L/R

Wenn Sie Radio wiedergeben, können Sie diese Taste drücken, um zwischen Stereo, Mono, linker oder rechter Lautsprecher auszuwählen. Wenn eine zweisprachige Disk gespielt wird, drücken Sie diese Taste, um die ausgegebene Sprache zu wählen.

#### 8 P/N

Drücken Sie die Taste, um zwischen PAL, PAL60, NTSC oder AUTO auszuwählen.

#### 9 STOPP

- Drücken Sie diese Taste bei der normalen Wiedergabe, um die Wiedergabe zu beenden. Auf dem Fernschirmschirm wird der Anfangsbildschirm angezeigt. Bei einigen Disks kann der Player den letzten Haltepunkt abrufen und ab dieser Stelle mit der Wiedergabe fortfahren. Drücken Sie die STOP-Taste zweimal, um die Wiedergabe vollständig zu beenden.

#### 10 FORWARD/BACKWARD SEARCH /QUICK FORWARD/BACKWARD

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um vorwärts oder rückwärts zu suchen.

Drücken Sie die Taste und lassen sie wieder los, um zwischen 4 Suchgeschwindigkeiten umzuschalten: x2, x4, x8, x20. Der Ton wird automatisch abgeschaltet. Drücken Sie die PAUSE-Taste, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

#### 11 SLOW

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie eine DVD/VCD wiedergeben, um zwischen den langsamen Geschwindigkeiten umzuschalten: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Drücken Sie die PAUSE-Taste, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

#### 12 MENU

Drücken Sie diese Taste (nur bei DVD-Wiedergabe möglich), und es wird das Hauptmenü angezeigt. Drücken Sie die Richtungstasten, um ein Programm auszuwählen, und bestätigen Sie dann.

- 13 **ANGLE**  
Einige DVDs können in verschiedenen Winkeln wiedergegeben werden. Benutzen Sie diese Taste bitte, um einen Winkel auszuwählen, der Ihnen gefällt.
- 14 **RICHTUNGSTASTEN (AUF/AB/LINKS/RECHTS)**  
Wenn Sie sich in den Modi Untertitel, Menü oder Einrichten befinden, drücken Sie diese Tasten, um das benötigte Programm oder die benötigte Position auszuwählen.
- 15 **MEMORY**  
Nach dem Auffinden eines Senders speichern Sie diesen mit Tastendruck im Senderspeicher. Mit den Zifferntasten rufen Sie den gespeicherten Sender auf.
- 16 **TV-MODE**  
Drücken Sie diese Taste bei der DVD-Wiedergabe, um zwischen den folgenden Optionen auszuwählen: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.
- 17 **DVD/USB/CARD**  
Im DVD-Modus können Sie durch Drücken der DVD/USB/CARD-Taste in den DVD/USB/CARD-Modus umschalten, und das Gerät beginnt die Wiedergabe nach 2 Sekunden vom ausgewählten Gerät.
- 18 **PBC**  
Während der Wiedergabe einer Disk, die besser als das Format VCD1.1 ist, drücken Sie diese Taste, um das PBC-Menü anzuzeigen. Sie können dann den Wiedergabe-Modus wählen. Noch einmal drücken, um die Funktion zu beenden. Sie können das Programm nur mit den Zifferntasten oder Vorwärts-/Rückwärtssprung-Tasten auswählen.
- 19 **MUTE**  
Wenn eine Disk wiedergegeben wird, drücken Sie die MUTE-Taste, um die Audioausgabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zur ursprünglichen Lautstärke zurückzukehren.
- 20 **MIC ON/OFF**  
Drücken Sie diese Taste, um das Mikrofon an- oder auszuschalten.
- 21 **INPUT**  
Drücken Sie die Taste, wenn das Gerät angeschaltet ist, um den Eingang zu ändern: RADIO/DVD/AUX.
- 22 **ECHO**  
Drücken Sie diese Taste und die VOL +/- Taste, wenn das Mikrofon angeschaltet ist, um den Karaoke-Echoeffekt einzustellen.
- 23 **OPEN/CLOSE**  
Drücken Sie diese Taste, um das CD-Fach zu öffnen oder zu schließen.

**24 ZIFFERNTASTATUR (0-9)**

Drücken Sie die Ziffern 0-9, um ein Programm bis einschließlich 10 direkt auszuwählen. Wenn die Nummer des Programms 10 überschreitet, können Sie die Taste 10+ drücken, und dann geben Sie die anderen Ziffern ein.

**25 AUDIO**

Drücken Sie die Taste mehrmals, um verschiedene Sprachen auszuwählen, die auf der Disk aufgenommen wurden.

**26 SUBTITLE**

Das Gerät unterstützt viele Sprachen. Drücken Sie die Taste mehrmals, um eine von ihnen auszuwählen.

**27 PREVIOUS/NEXT STATION/PREVIOUS/NEXT TRACK**

Drücken Sie die Taste, nachdem Sie auf den gespeicherten Sender gedrückt haben. Drücken Sie noch einmal auf den gespeicherten Sender, um die aktuelle Frequenz des gewählten Senders zu speichern, oder drücken Sie - oder +, um die Nummern zu ändern (oder drücken Sie die Zifferntasten direkt). Drücken Sie noch einmal auf den gespeicherten Sender, das heißt auf die aktuelle Frequenz des ausgewählten Kanals. Drücken Sie die Taste, um den vorigen oder nächsten Sender auszuwählen. Wenn Sie die Tasten bei Diskwiedergabe drücken, wird das aktuelle Programm beendet und zum vorigen oder nächsten Programm umgeschaltet.

**28 FM/AM CHANNEL & PLAY/PAUSE**

Wenn das Radio an ist, drücken Sie die Taste, um zwischen FM und AM umzuschalten. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um zwischen Wiedergabe und Unterbrechung umzuschalten.

**29 STEP**

Drücken Sie diese Taste, um sich eine Folge Bild für Bild anzusehen.

**30 RETURN**

Drücken Sie diese Taste bei der Wiedergabe einer Disk, um ins Titelménü zurückzukehren.

**31 SETUP**

Diese Taste wird benutzt, um die Systemsprache, den TV-Modus, die Bildschirmanzeige, den Videoausgang und den Audioausgang der Disk einzustellen. Befolgen Sie diese schrittweisen Anweisungen für die Anwendung: Drücken Sie während der Wiedergabe die SETUP-Taste, und benutzen Sie die Richtungstasten, um im Menü zu navigieren, dann zeigt der Bildschirm die verschiedenen Ménüs an, mit denen Sie das Gerät programmieren können. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die SETUP-Taste, um dieses Menü zu verlassen. Anmerkung: Sie können das System auch einrichten, wenn keine Disk wiedergegeben wird.

**32 ENTER**

Drücken Sie diese Taste, um die Auswahlen des auf dem Bildschirm angezeigten Ménüs zu bestätigen.

### 33 TITLE

Drücken Sie diese Taste, um zum Titel-Menü der DVD zurückzukehren.

### 34 ZOOM

Drücken Sie diese Taste, wenn eine DVD/VCD gespielt wird. Das Originalbild wird um 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x und 1/4x vergrößert.

### 35 PBC

Während der Wiedergabe einer Disk, die besser als das Format VCD1.1 ist, drücken Sie diese Taste, um das PBC-Menü anzuzeigen. Sie können dann den Wiedergabe-Modus wählen. Noch einmal drücken, um die Funktion zu beenden. Sie können das Programm nur mit den Zifferntasten oder Vorwärts-/Rückwärtssprung-Tasten auswählen.

### 36 EQ

Wenn das Gerät angeschaltet ist, drücken Sie die EQ-Taste, um den Balance-Modus zu ändern. Optionen: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POP, EQ, OFF.

### 37 VOLUME +/-

Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke einzustellen.

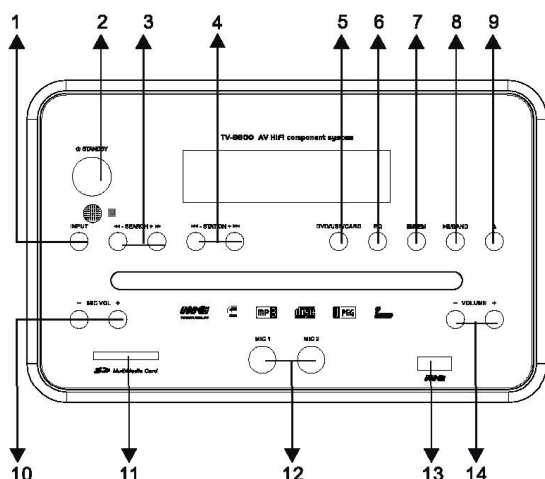
### 38 TONE

Drücken, um die Hauptlautstärke, die Lautstärke der Tiefen, der Höhen und des Subwoofers einzustellen, dann drücken Sie die Taste VOL+/-, um die Lautstärke einzustellen.

### 39 MIC VOLUME

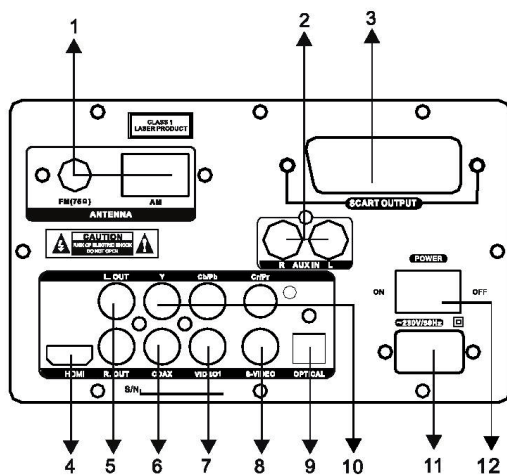
Drücken Sie diese Taste und die Taste VOL+/-, wenn das Mikrofon angeschaltet ist, um die Mikrofonlautstärke einzustellen.

## Bedienelemente



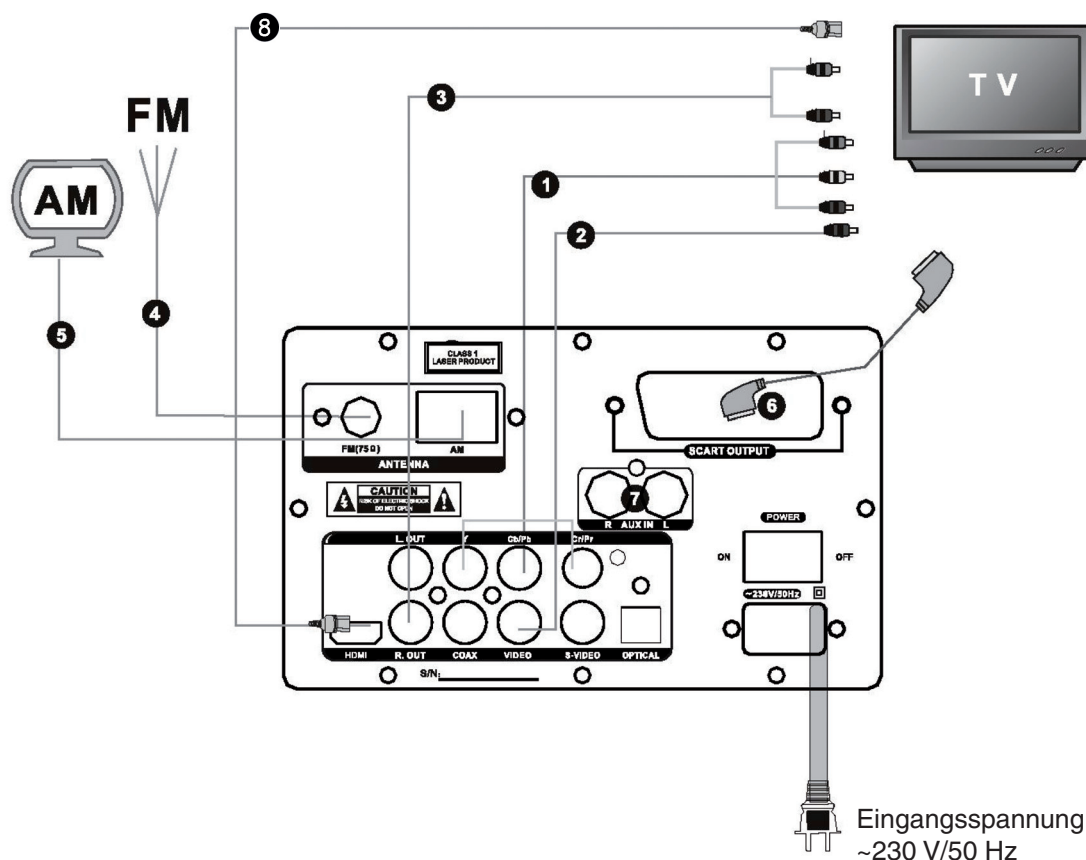
- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. INPUT             | Änderung des Kanals   |
| 2.  STANDBY          | Standby   |
| 3.  - SEARCH +       | DVD: Schnell vorwärts/rückwärts<br>Radio: Vorwärts/Rückwärts suchen |
| 4.  - STATION +      | DVD: Voriger/nächster Track<br>Radio: Voriger/nächster Sender       |
| 5. DVD/USB/CARD      | DVD/USB/CARD  |
| 6. EQ                | Auswahl des EQ-Modus  |
| 7. /MEM              | Stopp/Speicher  |
| 8. /BAND             | Wiedergabe/Pause/AM/FM  |
| 9.                   | Öffnen/Schließen  |
| 10. -MICVOL +        | Mikrofonlautstärke  |
| 11.  MultiMedia Card | SD/MMC-Kartensteckplatz   |
| 12. MIC1 MIC2        | Mikrofonbuchse  |
| 13.                  | USB-Eingang   |
| 14. - VOLUME +       | Hauptlautstärke   |

## Rückansicht



- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. FM, AM         | FM/AM-Antenne                                |
| 2. R AUX IN L     | AUX-Eingangsbuchse                           |
| 3. SCART OUTPUT   | Scart-Ausgangsbuchse                         |
| 4. HDMI           | HDMI-Ausgangsbuchse                          |
| 5. L.OUT R. OUT   | Buchse für linken/rechten Misch-Audioausgang |
| 6. COAX           | Digitaler Audiokoaxialausgang                |
| 7. VIDEO 1        | DVD-Videoausgang                             |
| 8. S-VIDEO        | S-Video-Ausgangsbuchse                       |
| 9. OPTICAL        | Buchse für optischen Digitalaudioausgang     |
| 10. Y Cb/Pb Cr/Pr | Y/Cb/Cr-Videoausgangsbuchse                  |
| 11. Strom an/aus  | Strom an/aus                                 |
| 12. ~ 230 V/50 HZ | Stromversorgung                              |

## Ansicht der Anschlüsse



1. Schließen Sie die Y/Cb/Cr-Videoeingangsbuchse an.
2. Schließen Sie die Videosignal-Eingangsbuchse an (Video composite, gelb).
3. Schließen Sie die Audiosignal-Eingangsbuchse an (Audio component).
4. Schließen Sie die FM-Antenne an.
5. Schließen Sie die AM-Antenne an.
6. TV-Scart
7. AUX-Eingangsbuchse
8. Schließen Sie den HDMI-Fernseher an.

**WARNUNG:** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in die Nähe des Fernsehers. Achten Sie bitte darauf, dass zwischen dem Fernseher und den Lautsprechern ein Mindestabstand von 20 cm ist.

## Veranschaulichung des Systemanschlusses

### 1. Anschluss an Fernseher

- 1.1 Wenn Ihr Fernseher nur eine VIDEO-Eingangsbuchse hat (gelbe Buchse), schließen Sie bitte die VIDEO-Ausgangsbuchse des Systems mit dem Videokabel an die VIDEO-Eingangsbuchse des Fernsehers an.
- 1.2 Wenn Ihr Fernseher eine S-VIDEO-Eingangsbuchse hat, schließen Sie diese bitte mit dem S-VIDEO-Kabel an die S-VIDEO-Ausgangsbuchse des Systems an, dann werden die Bilder viel besser. Wenn das System eingerichtet wird, stellen Sie den Videoausgang als S-VIDEO-Ausgang ein.



- 1.3 Wenn Ihr Fernseher eine Y/Cb/Cr-Eingangsbuchse hat, benutzen Sie bitte das Y/Cb/Cr-Anschlusskabel, um die Y/Cb/Cr-Ausgangsbuchse des Systems an die Y/Cb/Cr-Eingangsbuchse des Fernsehers anzuschließen, um ein Bild in hoher Qualität zu erhalten. Wenn das System eingerichtet wird, stellen Sie die Videoausgangsmethode bitte als Y/Cb/Cr-Ausgang ein.
- 1.4 Schließen Sie den linken und rechten Tonkanal des Fernsehers mit dem Audiokabel an, dann können die Lautsprecher des Fernsehers zur Audioausgabe benutzt werden.
- 1.5 Schließen Sie den DVD-Player mit dem HDMI-Kabel an den HDMI-Fernseher an, schalten Sie den Fernseher und den DVD-Player an, und achten Sie darauf, dass die TV Video IN-Quelle als HDMI konfiguriert ist.

## 2. Anschluss an Verstärker

### *Anschluss an die linken/rechten Lautsprecher*

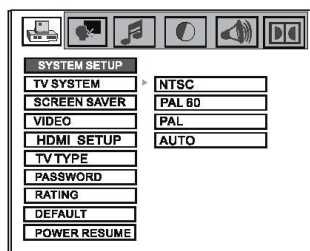
Schließen Sie die linken/rechten Lautsprecher mit den Lautsprecherkabeln an die linke/rechte Mischaudio-Ausgangsbuchse des Systems an, um sich an der Stereomusik zu erfreuen.

## 3. Bedienschritte

- 3.1 Schließen Sie das System an, wie es in der obigen Abbildung gezeigt ist. Schalten Sie den Fernseher an, stellen Sie den Fernseher auf den AV-Kanal ein, drücken Sie dann die STANDBY-Taste. Das Display des Systems leuchtet auf, und das Startbild des Geräts wird auf dem Fernseher angezeigt.
- 3.2 Vielfältige Systemfunktionen. Führen Sie die Grundeinstellungen aus. Drücken Sie nach der Einrichtung die OPEN/CLOSE-Taste, und das Diskfach öffnet sich automatisch. Legen Sie eine Disk ein, drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste, und das Gerät beginnt automatisch zu spielen.
- 3.3 Wenn das Hauptgerät an ist, können mit den Tasten an der Fernbedienung und an der Vordertafel alle Funktionen bedient werden.
- 3.4 Drücken Sie bei der normalen Wiedergabe die STANDBY-Taste an der Fernbedienung. Das Gerät geht in den Standby-Modus, und es wird die Zeit angezeigt.

## Systemeinstellung

Drücken Sie die SETUP-Taste, um das Navigationsfenster zu öffnen. Es wird folgendes Bild auf dem Fernseher angezeigt.



Über die Einstellungen im Navigationsmenü können Sie das System, die Sprache, Audio, Video, den Lautsprecher und Digital einrichten. Mit den linken und rechten Richtungstasten können Sie in diesen 8 Einrichtungs-Untermenüs navigieren. Wenn der Cursor auf die ausgewählten Einrichtungssymbole bewegt wird, wird das Einrichtungs-Menü angezeigt. Bewegen Sie die Auf/Ab-Richtungstasten, um zwischen den Einstellpositionen auszuwählen.

Drücken Sie die SETUP-Taste noch einmal, um den Einrichtmodus zu verlassen.



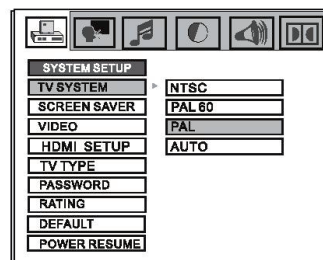
## Normaler Betrieb

### 1. System Setup

Die Systemeinstellung wird benutzt, um den Fernsehmodus, den Bildschirmschoner, den Videoausgang, das Bildschirmseitenverhältnis, das Passwort, die Bewertung und die Voreinstellung einzustellen.

#### 1) TV System

Verschiedene Diskformate passen zu verschiedenen Fernsehstandards. Wählen Sie den Fernsehsignalmodus des Systemausgangs entsprechend den verschiedenen Diskformaten mithilfe des Fernsehmodus.



Optionen: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Anmerkung: Wenn sich Ihr Fernseher im NTSC- oder PAL-Modus befindet und Sie versehentlich den falschen Fernsehmodus wählen, wird das Bild auf dem Fernseher schwarz-weiß oder blinkend angezeigt. Drücken Sie an der Fernbedienung die P/N-Taste, und der Bildschirm kehrt in den normalen Zustand zurück.*

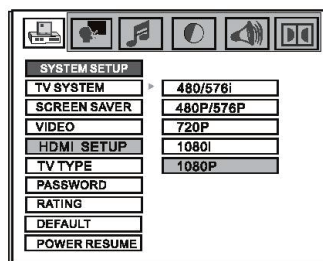
#### 2) Screen Saver

Mit der Bildschirmschoneroption können Sie Bildschirmschonerprogramme öffnen oder schließen. Sie haben folgende Möglichkeiten: ON und OFF

ON (An): Nach einer bestimmten Zeit (etwa 3 Minuten) öffnet sich das Bildschirmschonerprogramm automatisch. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirmschonermodus zu beenden. OFF (Aus): Wenn die Schließfunktion ausgewählt ist, wird der Bildschirmschoner des Systems nicht geöffnet.

#### 3) Video

Der Videoausgang bietet unterschiedliche Bildqualitäten. INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) HDMI Setup

Stellen Sie mit den Optionen von HDMI Setup die Auflösung des HDMI-Videoausgangs ein. Optionen: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

## 4) Bildschirmseitenverhältnis

Je nach Typ Ihres Fernsehers können Sie das Bildschirmseitenverhältnis einstellen. Optionen: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Benutzung eines Nicht-Breitbildschirmfernsehers. Wenn Breitbildschirmbilder wiedergegeben werden, werden die äußersten linken und rechten Seiten der Bilder weggeschnitten.

4:3 LB: Die Anwendung eines Nicht-Breitbildschirmfernsehers.

Wenn Sie Breitbildschirmbilder anzeigen, erscheinen auf dem Bildschirm oben und unten schwarze Streifen.









16:9: An einen Breitbildschirmfernseher anschließen.

Anmerkung:

- Egal welche Art von Fernseher Sie benutzen, wenn Sie eine 4:3-Anzeige auswählen, werden die Bilder im 4:3-Verhältnis angezeigt.

- Wenn der Bildschirm 4:3 zur Anzeige benutzt und die DVD im 16:9-Format ist, werden die Bilder gequetscht.

- DVD kann nur im Stopp-Modus eingestellt werden.

TV-Bildschirm Filmformat	4:3			16:9
	Normalbetrieb	Ganzer Bildschirm	Mailbox-Modus	Breitbildschirm
4:3				
16:9				

## 5) Password und Rating

Durch die Einstellung des Passworts und der Bewertung können Kinder daran gehindert werden, sich ungeeignete DVDs anzusehen. Hinweise zur Einrichtung:

- Entsperren Sie das System, indem Sie das Passwort eingeben: die Sperre wird geöffnet.
- Wählen Sie mit den Richtungstasten die gewünschte Stufe aus: 1. KID SAFE (kindersicher) 2.G 3.PG 4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT (Erwachsene).
- Wenn Sie mit der Einrichtung fertig sind, können Sie keine DVDs wiedergeben, die die eingestellte Stufe überschreiten, wenn nicht das richtige Passwort eingegeben wird.

Wie wird das Passwort geändert:

- Geben Sie das 4-stellige voreingestellte Passwort ein.
- Geben Sie ein neues 4-stelliges Passwort ein.
- Das neue Passwort ist das zuletzt eingegebene Passwort (4-stellig). Es ist sofort gültig, nachdem das Einricht-Menü verlassen wurde.

*Anmerkung: Das ursprüngliche Passwort des Systems ist 9999. Um die Bewertung der Sperrfunktion zu ermitteln, muss eine Disk im Gerät sein.*

## 6) Standardeinstellung

Sie löscht alle Systemeinstellungen und Menüeinstellungen und stellt die ursprünglichen Einstellungen wieder her.

*Anmerkung: Diese Funktion gilt nicht für das Passwort.*

## 7) Power resume

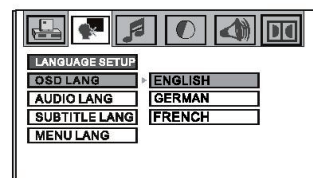
Wenn diese Einstellung an ist und das Gerät während der Wiedergabe ausgeschaltet wird, wodurch die Lage der Disk nicht verändert wird, setzt das Gerät die Wiedergabe ab der Stelle fort, an der angehalten wurde. Optionen: ON, OFF.

## 2. Language Setup

Damit können Sie die Sprache der DVD, die Titelsprache, die OSD-Sprache und die Menüsprache einstellen.

### 1) OSD Language

Drücken Sie die "OSD Language"-Taste, um die gewünschte Sprache auf dem Bildschirm auszuwählen.  
Optionen: ENGLISH, GERMAN, FRENCH.



### 2) Audio Lang

DVDs können in mehreren Sprachen aufgenommen worden sein. Wählen Sie die gewünschte Sprache für die DVD-Wiedergabe mit der AUDIO-Taste an der Fernbedienung.

Optionen: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN.

### 3) Subtitle Lang

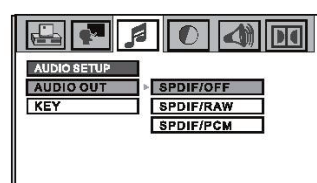
DVDs können mehrere Untertitelsprachen enthalten. Wenn DVDs wiedergegeben werden, werden die Untertitel in der im Einstell-Menü ausgewählten Sprache gezeigt. Wählen Sie während der Wiedergabe die gewünschte Sprache mit der SUBTITLE-Taste an der Fernbedienung.

Optionen: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, OFF.

### 4) Menu Lang

Das Systemmenü kann auf 8 Menüsprachen eingestellt werden. Optionen: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, LATIN. Bei der Wiedergabe von DVDs zeigt das Gerät automatisch die voreingestellte Menüsprache an. Wenn Sie eine andere Sprache auswählen müssen, drücken Sie die SETUP-Taste, um dieses Menü zu öffnen, dann drücken Sie die Auf-/Abwärtstaste, um die gewünschte Menüsprache auszuwählen, und dann drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste (diese Einstellung hängt von Ihrer Disk ab).

*Anmerkung: Wenn die gewählte Sprache nicht auf der DVD vorhanden ist, zeigt das Gerät die auf der Disk vorhandenen Sprachen an.*



## 3. Audio Setup

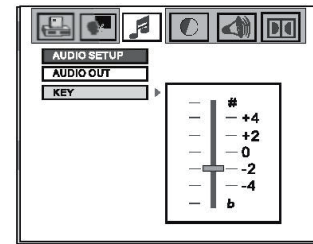
Wird benutzt, um den Audioausgangsmodus und den Klang einzustellen.

### 1) Audio Out

Wird benutzt, um den Audioausgang des Geräts einzustellen. Optionen: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

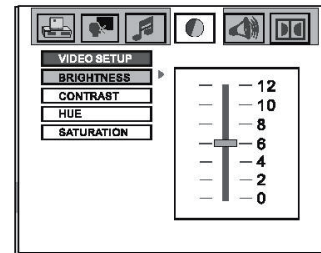
- SPDIF/OFF analoges Audioausgangssignal
- SPDIF/RAW digitales Decoder/Verstärker-Audioausgangssignal, SPDIF/PCM digitales Audioausgangssignal für die Anwendung mit digitalem Stereoverstärker

- 2) Key  
Damit wird die Tonhöhe eingestellt.



4. Video Setup  
Wird benutzt, um die Helligkeit, den Kontrast, den Farbton und die Sättigung des Videosignals einzustellen.

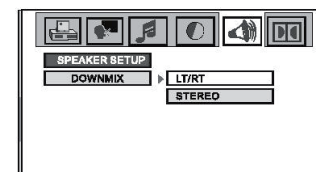
- 1) Brightness  
Wird benutzt, um die Helligkeit des Videoausgangssignals einzustellen. Bewegen Sie sich zur Einstellung mit den Richtungstasten auf diese Position und drücken die ENTER-Taste. Es wird jetzt das Helligkeitsmenü auf dem Fernseher angezeigt. Jetzt können Sie die Richtungstasten auf der Fernbedienung benutzen, um die Helligkeit einzustellen. Drücken Sie dann die ENTER-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen.



- 2) Contrast  
Damit können Sie den Kontrast des Videosignalausgangs auswählen. Die Einstellung kann auf dieselbe Weise wie die Helligkeitseinstellung erfolgen.
- 3) Hue  
Wird benutzt, um die Farbtöne des Videosignalausgangs zu ändern. Die Einstellung kann auf dieselbe Weise wie die Helligkeitseinstellung erfolgen.
- 4) Saturation  
Wird benutzt, um die Farbsättigung des Videosignalausgangs zu ändern. Die Einstellung kann auf dieselbe Weise wie die Helligkeitseinstellung erfolgen.

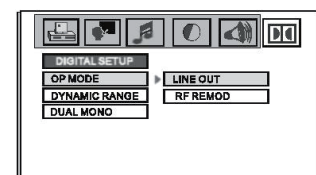
## 5) SPEAKER SETUP (Lautsprechereinrichtung)

Downmix: Stereo-Zweikanal-Ausgang, Stereoaudioausgang



## 6) DIGITAL SETUP

- 1) OP Mode (Ausgabemodus)  
Wird benutzt, um die Verdichtungsart des Ausgangsvideosignals einzustellen. Optionen: Line out, RF remod.
- Line out: Verdichtet das Ausgangsaudiosignal. Das kann nachts benutzt werden, wenn Sie sich einen Film mit beträchtlichen Lautstärkeschwankungen ansehen.
  - RF remod: Dieser Modus mit großer Lautstärke kann am Tag benutzt werden.



- 2) Dynamic Range (Einstellung des dynamischen Bereichs)  
Stellen Sie ihn auf aus: Audiosignale mit einem geringen Bereich werden so verstärkt, dass die hörbare Lautstärke erhöht wird.  
Anmerkung: Der Mischkanal-Ausgangsmodus der L/R-Einstellung muss ausgeschaltet werden, wenn der dynamische Bereich eingestellt wird.
- 3) Dual mono  
Wird benutzt, um den L/R-Kanalaudio-Ausgangsmodus einzustellen. Optionen: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. Es funktioniert nur, wenn Karaoke-DVDs mit AC-3 wiedergegeben werden.

## JPEG/MPEG-4/USB/CARD/FM, AM

### Über JPEG

Das JPEG-Format wendet die effektivste Verdichtung an, die weitgehend benutzt wird, die Größe der Bilder für die Speicherung zu verringern. Selbst wenn Bilder um das 15- bis 20-fache verdichtet werden, ist der Effekt noch gut. Es wird von den meisten Bildbearbeitungsprogrammen unterstützt, ist für die Bildspeicherung geeignet, enthält wenig Daten und ist leicht zu benutzen.

Das System kann Bild-CDs im JPEG-Format lesen.

### Anzeige eines Bilds

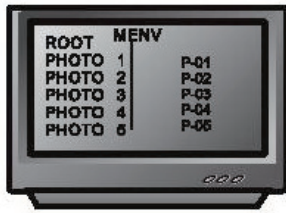
1. Legen Sie die Disk ein. Das Gerät beginnt, die Diskinformationen zu suchen, und das Hauptmenü wird am Bildschirm angezeigt. Die Indizes werden auf der linken und ihr Inhalt auf der rechten Bildschirmseite angezeigt. Navigieren Sie mit den Richtungstasten im Menü, um den gewünschten Index zu unterstreichen, dann gehen Sie nach rechts, um die erste Datei auszuwählen. Links wird eine Vorschau der Bilder angezeigt. Sie können dieses Bild zur Anzeige auswählen, indem Sie ENTER drücken, oder indem Sie sich mit den Richtungstasten von Bild zu Bild bewegen, oder indem Sie mit der Zifferntaste die Bildnummer direkt eingeben. Sie können auch die PLAY-Taste drücken, um das Bild automatisch wiederzugeben. Im Wiedergabe-Modus bewegen Sie sich durch Drücken der Taste PREVIOUS/NEXT von Bild zu Bild. Drücken Sie die STOP-Taste, um zum Menü zurückzukehren.



### Weitere Funktionen

1. Wenn Sie JPEG-Dateien wiedergeben, verfügt das System über die Funktionen Pause, Play (Wiedergabe) und Repeat (Wiederholen).
2. Sie können ein Bild durch Drücken der ZOOM-Taste vergrößern. Drücken Sie die Taste ständig, um eine Vergrößerung zu erhalten (x2, x3, x4, x1/2, x1/3, x1/4). Drücken Sie die ZOOM-Taste noch einmal, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

3. Wenn der Zoom nicht aktiviert ist, können Sie das Bild mit den Richtungstasten drehen.



#### MPEG-4

MPEG 4 ist ein neuer Multimediastandard, mit dem Daten in DVD-Qualität auf CDs aufgenommen werden können, wobei die Bildqualität beibehalten wird.

1. Legen Sie eine MPEG-4-Disk in das CD-Fach und drücken die PLAY-Taste. Der Inhalt wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Mit den Richtungstasten oder Zifferntasten können Sie eine Datei auswählen.
2. Die oben erwähnten Bedienschritte funktionieren bei der Wiedergabe der meisten MPEG-4-Disks.

#### USB/CARD-Funktion im DVD-Modus

1. Wenn keine Disk eingelegt ist, wird der/die USB/CARD automatisch wiedergegeben, wenn er/sie eingeschoben wird.
2. Wenn bei der Wiedergabe einer Disk ein USB eingesteckt wird und die Taste DVD/USB/CARD einmal gedrückt wird, wird zur USB-Wiedergabe gewechselt. Wenn die Taste noch einmal gedrückt wird, wird zur SD/MMC-Karten-Wiedergabe gewechselt. Und wenn die Taste ein drittes Mal gedrückt wird, wird zur DVD-Wiedergabe gewechselt.

#### Benutzung der FM/AM-Funktionen

1. Schließen Sie die FM/AM-Antenne an eine FM/AM-Antennenbuchse an.
2. Drücken Sie die INPUT-Taste an der Fernbedienung oder Fronttafel, um in den Radio-Modus zu gelangen.
3. Drücken Sie die FM/AM-Taste, um das erforderliche Frequenzband auszuwählen.
4. Drücken Sie die Tasten STATION+ oder STATION-, um die gewünschte Frequenz zu suchen. Drücken Sie die Taste SEARCH+ oder SEARCH- ständig, um das automatische Suchen zu beginnen.
5. Auf dem Bildschirm wird die Frequenz des Senders angezeigt, wenn ein Signal empfangen wird. Drücken Sie die MEMORY-Taste, um den Rundfunksender zu speichern, und auf dem Bildschirm wird die Frequenz des Senders angezeigt, wenn das Signal empfangen wird. Wenn Sie den Sender unter einer fortlaufenden Nummer speichern wollen, drücken Sie die Taste noch einmal; wenn Sie die Sender nach der Frequenz sortiert speichern wollen, drücken Sie die Taste noch einmal. Wenn Sie den Sender unter einer anderen Nummer speichern möchten, drücken Sie die MEMORY-Taste und wählen dann mit den Zifferntasten eine andere Nummer aus. Drücken Sie die Taste STATION+ oder STATION-, um die gewünschte Kanalnummer auszuwählen; drücken Sie anschließend erneut die MEMORY-Taste.
6. Mit den Schritten 3-5 kann das Gerät bis zu 40 Kanäle speichern.



## Anleitung zur Fehlersuche / Technische Daten / Anmerkungen

### Übliche Probleme und ihre Lösungen

Wenn das Gerät falsch benutzt wird, kann es beschädigt werden oder zerbrechen. In diesen Fällen benutzen Sie bitte folgende Lösungen. Wenn Ihnen damit nicht geholfen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

PROBLEM	URSACHE DES PROBLEMS	ABHILFE
Netzlampe leuchtet nicht	Netzstecker nicht richtig eingesteckt; Steckdose ist stromlos; kein Strom eingeschaltet.	Stecken Sie den Stecker ein; an der Steckdose muss Spannung anliegen; schalten Sie den Strom ein.
Kein Bild	Videoleitung nicht richtig angeschlossen; TV nicht richtig eingerichtet; N/P ist nicht richtig ausgewählt.	Schließen Sie die Videoausgangsleitung richtig an; stellen Sie den TV auf den AV-Kanal ein; wählen Sie einen geeigneten Modus (N/P).
Disk wird nicht angezeigt	Der Standard der Disk ist ungeeignet; Disk ist zerkratzt/schmutzig; Disk verkehrt herum eingelegt.	Benutzen Sie eine geeignete Disk; reinigen Sie die Disk; legen Sie die Disk richtig ein.
Kein Ton	Audibleitung nicht richtig angeschlossen; die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt.	Schließen Sie die Audibleitung richtig an; stellen Sie die Lautstärke ein.
Schlechtes Bild und keine Farbe	Die Qualität der Disk ist schlecht.	Benutzen Sie eine Disk besserer Qualität.

\*\*\* Die Qualität von JPEG-Fotos und die Geschwindigkeit, mit der sie geöffnet werden können, hängen von der Auflösung und dem Verdichtungsverhältnis der Bilder ab.

### DVD-Video

Stromversorgung	AC 230 V/50 Hz	Signalmodus	PAL
Leistung	60 W	Frequenz	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 2,5 db
Nettogewicht	31,5 kg	Störabstand	>90 db (1 kHz)
Bruttogewicht	34,5 kg	Audiobereich	>106 db (1 kHz)
Größe	Lautsprecher: 465 x 455 x 405 mm	Anwendungsbedingungen	Temperatur: 5 °C bis 35 °C Aufstellung: Horizontal
	Hauptgerät: 1240 x 210 x 460 mm		

### Ausgang

Videoausgang	1,0 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$	Digitaler Audioausgang (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$
S-VIDEO	(Y) 1,0 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$ (C) 0,286 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$	Audioausgang	2,0 V (Spitze-Spitze)
Y/Cb/Cr-Ausgang	(Y) 1,0 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$ , (Pb)/(Pr) 0,7 V (Spitze-Spitze) 75 $\Omega$		

### Anmerkungen

Anmerkung:

Einige JPEG-Bilder können wegen der Qualität und Formate der Disks nicht wiedergegeben werden.

Einige DVD+R/RW, DVD-R/RW Disks können wegen der Qualität oder Brennbedingungen nicht wiedergegeben werden. Wenn Sie das Gerät benutzen, könnte es sich falsch verhalten, weil es gestört war oder schlechte Disks gelesen hat. Wenn Sie das System erneut starten, könnte es wieder zum normalen Zustand zurückkehren.



## Konformitätserklärung

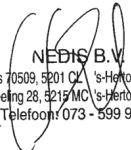
Wir,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Niederlande  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:  
Marke: König Electronic  
Modell: HAV-MC100  
Beschreibung: Audio Center

den folgenden Standards entspricht:  
LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMV EN55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

Und es entspricht den Bestimmungen der Richtlinien der Europäischen Union  
2006/95/EC und 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 19. März 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad  
Einkaufsleiterin

**Sicherheitsvorkehrungen:**

**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Allgemeines:**

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt. Bewahren Sie dieses Handbuch für später auf.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass ausgediente elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll vermischt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.



Copyright ©



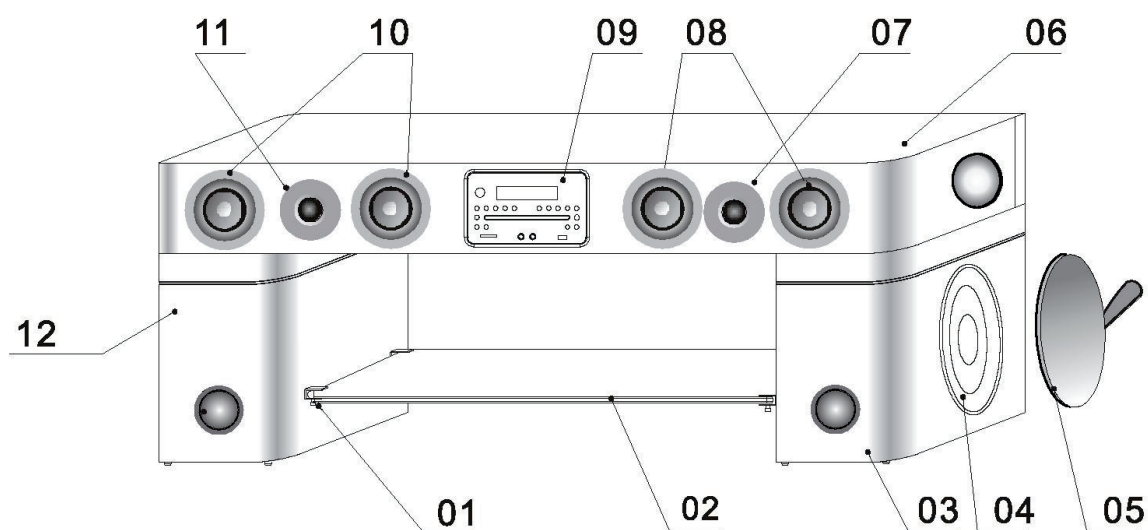
## FRANÇAIS

### Caractéristiques principales

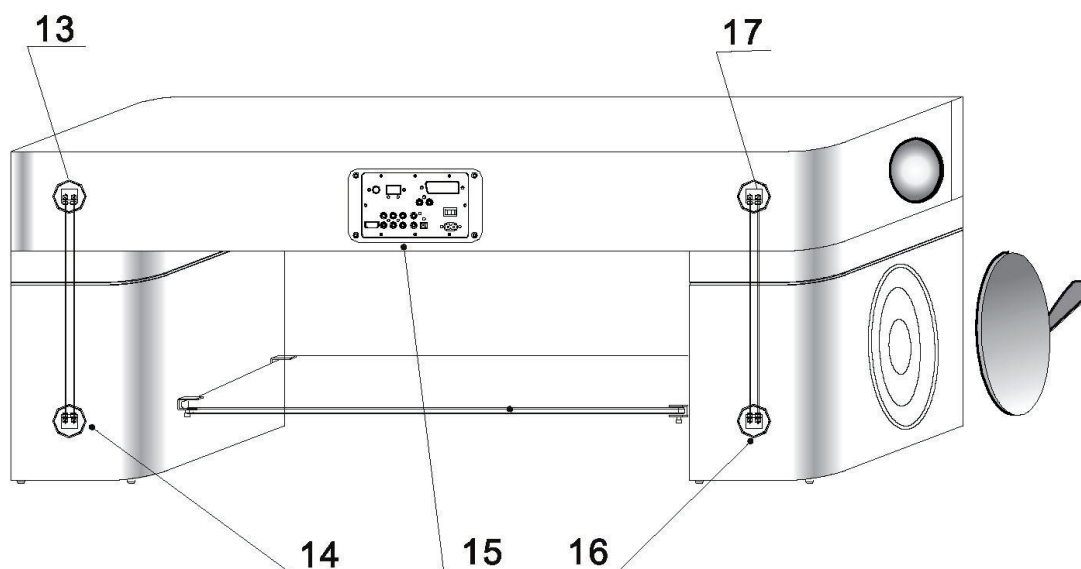
- Compatible avec DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- CD d'image lisible, fonction de navigation/lecture de l'album numérique
- Numérique haute sensibilité, radio FM/AM
- Fonction multi-fenêtres, sélection de l'angle de l'écran
- Décodeur CA-3&HDCCD intégré
- Fonctions mise à jour intelligente, age lock et protection automatique de l'écran
- Faisceau numérique, sortie coaxiale et mix-audio (Gauche/Droite)
- Fonction de sortie HDMI
- Compatible avec la fonction karaoké
- Consommation en veille < 1 W
- Deux canaux très basse fréquence, puissance de sortie (2x 20 W + 40 W RWS)

**Avant d'essayer de brancher, faire fonctionner ou régler ce produit, veuillez lire l'intégralité des consignes. Veuillez conserver ce manuel pour une référence ultérieure.**

## Structure/Installation de la façade principale

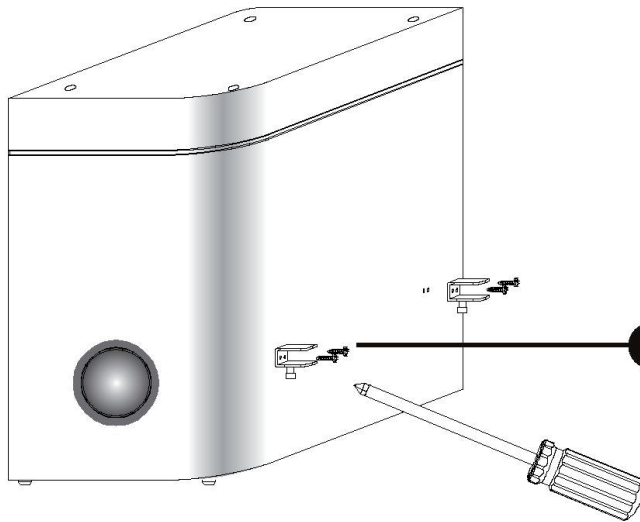


## Vue arrière



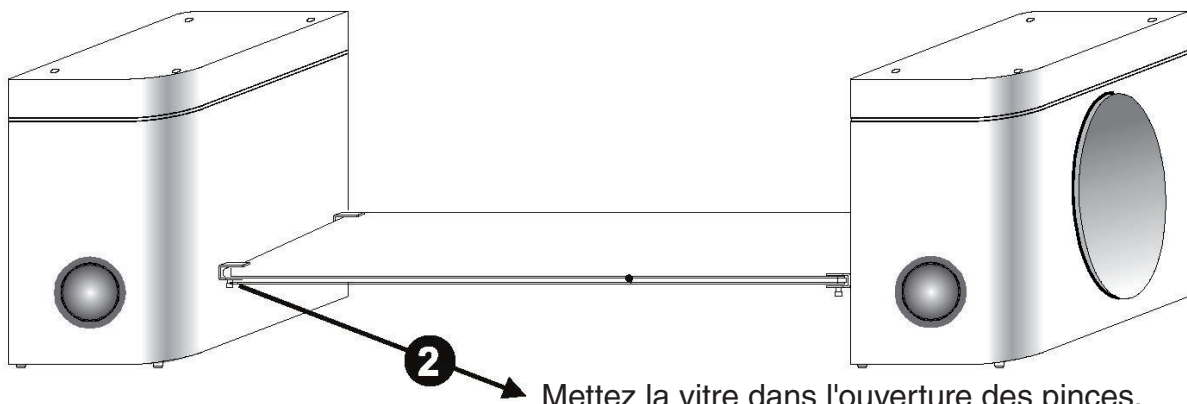
- |                                  |                                   |  |
|----------------------------------|-----------------------------------|--|
| 1. Agrafes fixes pour les verres | 7. Haut-parleur d'aigus           | 13. Fiche de la sortie du haut-parleur |
| 2. Plateau en verre              | 8. Haut-parleur médian            | 14. Prise d'entrée du haut-parleur     |
| 3. Haut-parleur droit            | 9. Panneau DVD                    | 15. Panneau arrière                    |
| 4. Haut-parleur de basses        | 10. Haut-parleur médian           | 16. Prise d'entrée du haut-parleur     |
| 5. Couvercle du haut-parleur     | 11. Haut-parleur d'aigus          | 17. Fiche de la sortie du haut-parleur |
| 6. Unité principale              | 12. Caisse du haut-parleur gauche |  |

## Installation



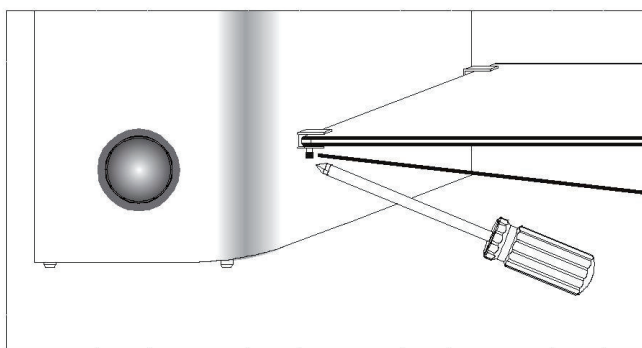
1 Installez les quatre pinces fixes sur les quatre orifices gauche/droite du haut-parleur et serrez la vis à l'aide du tournevis.

## Étapes d'installation



2 Mettez la vitre dans l'ouverture des pinces.

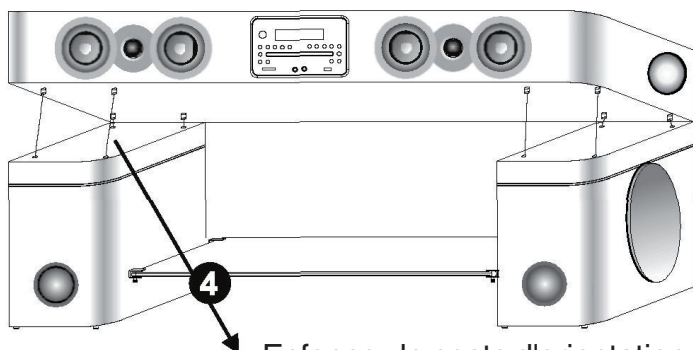
## Étapes d'installation:



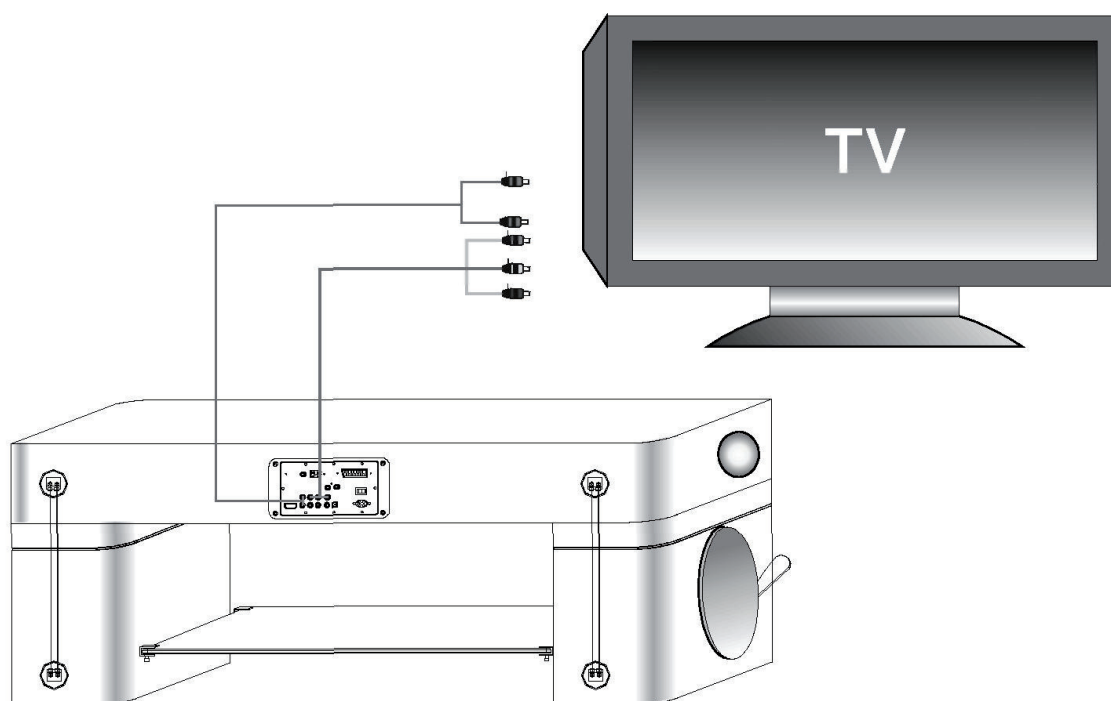
3 Utilisez le tournevis pour monter les quatre vis correctement afin de pouvoir fixer la vitre.

## Installation

### Étapes d'installation



Enfoncez le poste d'orientation (sur le bas de l'unité principale) dans les quatre orifices (au-dessus du haut-parleur gauche/droite).



Lorsque vous avez terminé le montage du système, branchez-le conformément à l'illustration.



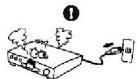






#### Remarque:

1. Installez l'appareil sur une surface équilibrée et où il peut être facilement utilisé
2. Évitez des zones moites ou humides.
3. Manipulez avec soin pendant le transport, ne pas pousser au sol

## Consignes de sécurité /télécommande/ disques

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LES PRISES AVEC GOUJONS ROUNDS VDE 2 CORRECTEMENT.

IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LES PILES NE SONT PAS REMPLACÉES CORRECTEMENT. REMPLACEZ LES PILES USÉES PAR DES PILES IDENTIQUES OU DE TYPE ÉQUIVALENT.

<p><b>ATTENTION</b> RADIATION LASER INVISIBLE QUAND L'APPAREIL EST OUVERT OU N'EST PAS CORRECTEMENT FERME. EXPOSITION DANGEREUSE AUX FAISCEAUX</p>	 <p>Ce produit contient un dispositif au laser de faible puissance.</p>	<p>APPAREIL LASER DE CLASSE 1</p>	
<p><b>Avertissement</b></p>  <p>Afin d'éviter des accidents, ne pas ouvrir le couvercle et référez-vous à un professionnel lors de l'entretien de l'appareil.</p>	<p><b>Attention</b></p>  <p>Lorsque vous utilisez la machine, si une fumée apparaît ou s'il y a un petit dérangement, coupez l'alimentation, retirez la fiche et demandez à un professionnel de le dépanner.</p>	<p><b>Avertissement</b></p>  <p>Gardez l'appareil loin des containers contenant du liquide. Si le liquide entre dans l'appareil, il peut être endommagé.</p>	<p><b>Attention</b></p>  <p>N'exposez pas l'appareil à la poussière ou à l'humidité. Ne pas placer l'appareil à côté d'une lampe.</p>
<p><b>Avertissement</b></p>  <p>En cas d'orages, veuillez éteindre l'appareil afin d'éviter un accident.</p>	<p><b>Attention</b></p>  <p>Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le.</p>	<p><b>Avertissement</b></p>  <p>Installez l'appareil dans un endroit bien aéré afin de réduire la chaleur.</p>	<p><b>Attention</b></p>  <p>Débranchez l'appareil avant de nettoyer sa surface. Il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et du savon.</p>

### 1. Fonctions et utilisation de la télécommande.

Ouvrez le couvercle arrière, mettez-y deux piles (vérifiez qu'elles sont insérées correctement en respectant les marques de polarité) ensuite remettez le couvercle. Pointez vers l'extrémité avant de la fenêtre de réception de l'amplificateur de puissance, après cela, vous pouvez utiliser l'appareil facilement à l'aide de la télécommande.



### **Les piles doivent être installées en respectant les marques de polarité**

### 2. Entretien de la télécommande

A. Veillez à ce que la surface et les touches de la télécommande soient propres, une accumulation de poussière peut altérer la fonction des touches.



- B. Ne placez pas la télécommande dans un endroit humide.  
 C. Les piles de la télécommande doivent être remplacées en cas de survenance des points suivants:

- 1 Utilisation continue pendant plus de trois mois
- 2 L'efficacité de la télécommande en terme de distance semble diminuée.
- 3 L'amplificateur de puissance répond lentement ou ne répond plus

### 3. Entretien et nettoyage du disque

Après un certain temps, le disque sera couvert de poussière et peut être endommagé. Il est important de conserver les disques propres, veuillez utiliser un chiffon de nettoyage pour nettoyer le disque avant de le jouer.



Nettoyage inapproprié

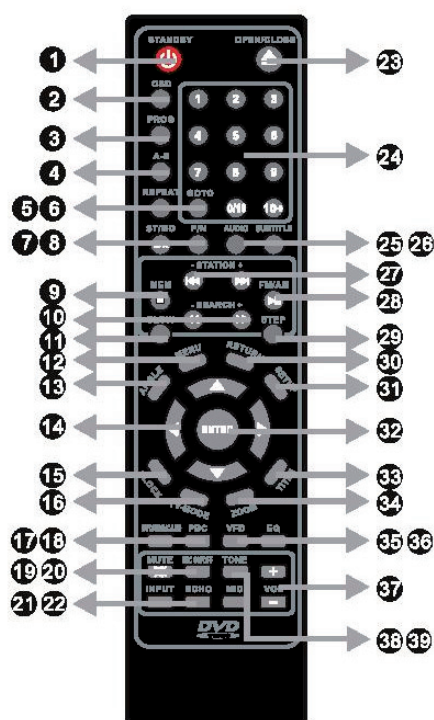


Nettoyage approprié

#### Remarque:

- 1 Veuillez utiliser une solution spéciale pour nettoyer les disques. N'utilisez pas des solutions agressives pour le nettoyage, par exemple; essence, alcool, etc
- 2 N'exposez pas les disques à des températures élevées, directement au soleil ou à l'humidité, cela pourrait les endommager
- 3 Protégez les disques des empreintes digitales. N'utilisez pas un produit qui peut endommager les disques
- 4 Lorsque vous n'utilisez pas les disques, rangez-les toujours dans leurs étuis.

#### Fonction de la télécommande



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. VEILLE   | 22. SELECTION ECHO                  |
| 2. OSD  | 23. OUVERTURE/<br>FERMETURE         |
| 3. PROGRAMME  | 24. TOUCHES<br>NUMERIQUES           |
| 4. REPETITION A-B   | 25. AUDIO                           |
| 5. REPETITION   | 26. SOUS-TITRES                     |
| 6. ALLER A  | 27. PISTE                           |
| 7. ST/MO L/R  | 28. CANAL FM/AM ET<br>LECTURE/PAUSE |
| 8. P/N  | 29. STEP                            |
| 9. STOP   | 30. RETOUR                          |
| 10. RECHERCHE<br>AVANT/ARRIERE /<br>AVANCE/RETOUR<br>RAPIDE | 31. PARAMETRAGE                     |
| 11. LENT  | 32. ENTREE                          |
| 12. MENU  | 33. TITRE                           |
| 13. ANGLE   | 34. ZOOM                            |
| 14. TOUCHES DE<br>DIRECTION                                 | 35. VFD                             |
| 15. MEMOIRE   | 36. EQ                              |
| 16. MODE TV   | 37. VOLUME +/-                      |
| 17. DVD/USB/CARTE   | 38. TONALITE                        |
| 18. PBC   | 39. VOLUME MICRO                    |
| 19. MUET  |                                     |
| 20. MICRO MARCHÉ/<br>ARRET                                  |                                     |
| 21. ENTREE  |                                     |

## 1 VEILLE

Appuyez sur la touche pour mettre l'appareil en mode veille.

## 2 OSD- MENUS A L'ECRAN

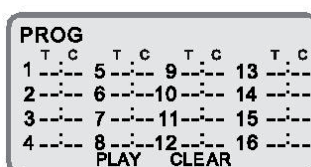
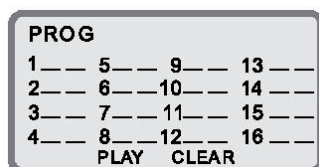
Appuyez sur la touche OSD pour afficher la situation actuelle, l'heure, le temps restant et d'autres fonctions.

## 3 PROG

Appuyez sur la touche PROG pour afficher le menu du programme. L'appareil peut programmer une séquence de 16 pistes (VCD/CD/MP3) ou chapitres (DVD). Après avoir accédé au menu PROG, le curseur vert se place en position n° 1, entrez le numéro de piste (VCD/CD/MP3) ou de chapitre (DVD) que vous voulez lire en premier en utilisant les touches numériques. Utilisez ensuite les touches directionnelles pour déplacer le curseur en position n° 2, et recommencez la même procédure. Si vous faites une erreur ou si vous voulez modifier l'ordre de la programmation, vous pouvez déplacer le curseur sur la position à modifier à l'aide des touches directionnelles et saisissez de nouveaux numéros. Après la configuration, appuyez sur PLAY pour lancer la lecture de la programmation. Appuyez sur STOP pour quitter le menu PROG, ensuite appuyez sur PLAY pour jouer normalement. Lorsque vous jouez des fichiers JPEG, appuyez sur la touche PROG pour sélectionner le mode d'affichage des images.

*Remarque:*

1. Pendant la lecture, les disques DVD n'ont pas de fonction de répétition
2. Certains disques ne peuvent pas être programmés



## 4 REPETITION A-B

La fonction Répétition A-B vous permet de répéter instantanément vos scènes préférées :

1. Appuyez sur la touche au moment choisi comme début de la répétition ;
2. Appuyez à nouveau sur cette touche au moment choisi comme étant la fin de la scène à répéter, la fonction est alors activée ;
3. Appuyez à nouveau sur la touche en mode Répétition A-B pour désactiver la fonction.

## 5

Si vous appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture, la piste sera répétée, si vous voulez reprendre l'intégralité de la programmation, appuyez sur la touche REPEAT à nouveau.

## 6 ALLER A

La touche ALLER A vous permet de vous déplacer à l'endroit de votre choix. Après avoir appuyé sur la touche GOTO, saisissez la piste, le titre ou le chapitre de votre choix à l'aide du pavé numérique ou saisissez l'heure, les minutes et les secondes exactes correspondant au point où vous souhaitez engager la lecture.

DVD	TT	01/04	CH	019/02	⏪ 00:00:00
-----	----	-------	----	--------	------------

CD	TRK	08/18	↶	⏪ 00:00:00
----	-----	-------	---	------------

#### 7 ST/MO L/R

Lorsque vous écoutez la radio, vous pouvez appuyer sur cette touche pour choisir la sortie stéréo, mono, gauche ou droite. Lorsque vous lisez un disque bilingue, appuyez sur cette touche pour choisir la langue en sortie.

#### 8 SELECTION MODE P/N

Appuyez sur la touche pour sélectionner PAL, PAL60, NTSC ou AUTO.

#### 9 STOP

- Pendant la lecture normale, appuyez sur ce bouton pour interrompre la lecture, l'écran de télévision va afficher l'écran de démarrage. Avec certains disques, le lecteur peut se rappeler le dernier point d'arrêt et recommencer la lecture à partir de ce point. Appuyez deux fois sur la touche Stop pour arrêter la lecture.

#### 10 RECHERCHE AVANT/ARRIERE / AVANCE/RETOUR RAPIDE

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes pour la recherche avant ou arrière.

Appuyez et relâchez la touche pour commuter entre quatre vitesses de recherche: x2, x4, x8, x20. Le son s'annule automatiquement. Appuyez sur la touche PAUSE pour revenir en mode de lecture normale.

#### 11 SLOW

Appuyez sur la touche lorsque vous lisez un disque DVD/VCD pour commuter entre des vitesses lentes: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Appuyez sur la touche PAUSE pour revenir au mode de lecture normal.

#### 12 MENU

Appuyez sur cette touche (disponible uniquement en cas de lecture d'un DVD) pour faire apparaître le menu principal. Appuyez sur les touches directionnelles pour choisir une programmation et confirmer ensuite.

#### 13 ANGLE

Certains disques DVD peuvent être lus à des angles différents, veuillez utiliser cette touche pour sélectionner un angle pour écouter la programmation.

#### 14 TOUCHES DIRECTIONNELLES (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE)

En mode Sous-titres/Menu/Paramétrage, utilisez ces touches pour choisir le programme ou l'élément dont vous avez besoin.

## 15 SAUVEGARDE DE STATIONS EN MEMOIRE

Une fois que vous avez trouvé une station, vous pouvez la mémoriser à l'aide de cette touche pour pouvoir la rappeler facilement. Vous pouvez rappeler les stations mémorisées en utilisant les touches numériques.

## 16 MODE TV

Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur cette touche pour choisir entre les options suivantes: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.

## 17 DVD/USB/CARTE

En mode DVD, vous pouvez basculer en mode DVD/USB/CARD en appuyant sur la touche DVD/USB/CARD et le dispositif commence à lire à partir du dispositif choisi après deux secondes.

## 18 PBC

En cours de lecture d'un disque plus récent qu'un format VCD1.1, appuyez sur cette touche pour afficher le menu PCB à l'écran. Vous pouvez choisir le mode de lecture. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction. Vous pouvez choisir le programme en utilisant le pavé numérique ou grâce aux touches Saut Avant/Arrière.

## 19 MUET

Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur la touche pour annuler la sortie audio, appuyez dessus à nouveau pour retrouver le volume original.

## 20 MICRO MARCHE/ARRET

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le micro

## 21 ENTREE

Appuyez sur la touche lorsque l'appareil est en marche, pour changer la sortie: RADIO/DVD/AUX.

## 22 ECHO

En mode MIC ON, appuyez sur cette touche et la touche vol+/- pour régler l'effet echo karaoke.

## 23 OUVERTURE/FERMETURE

Appuyez sur cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir à CD.

## 24 PAVE NUMERIQUE (0 à 9)

Appuyez sur l'une des touches du pavé numérique (0 à 9) pour accéder directement à l'un des 10 programmes ; si le numéro de programme dépasse 10, vous pouvez appuyer sur la touche 10+, suivie du deuxième chiffre.

## 25 AUDIO

Appuyez sur cette touche de façon répétée pour choisir l'une des différentes langues enregistrées sur le disque.

## 26 SOUS-TITRES

L'appareil prend en charge plusieurs langues, appuyez de façon répétée sur cette touche pour choisir l'une d'elles.

## 27 STATION PRECEDENTE/SUIVANTE / PISTE PRECEDENTE/SUIVANTE

Appuyez sur la touche après avoir appuyé sur la station en mémoire, appuyez à nouveau sur la station en mémoire pour sauvegarder la fréquence en cours comme station choisie ou appuyez sur – ou + pour changer de numéros (ou appuyez la touche numérique directement), appuyez sur la station en mémoire à nouveau, notamment la fréquence actuelle comme canal choisi, appuyez sur la touche pour sélectionner la station précédente ou suivante. Appuyez dessus lorsque l'appareil lit un disque, le programme en cours va s'arrêter et passer au programme précédent/suivant.

## 28 FM/AM & LECTURE/PAUSE

Lorsque la radio est allumée, appuyez sur cette touche pour naviguer entre FM et AM. En mode Lecture, appuyez sur cette touche pour changer du mode lecture à pause ou pause à lecture.

## 29 STEP

Appuyez sur cette touche pour visualiser les images, une à une, en séquence.

## 30 RETOUR

Appuyez sur cette touche lorsque vous jouez un disque pour retourner au menu des titres.

## 31 PARAMETRES

Cette touche est utilisée pour paramétrer la langue système, le mode TV, l'affichage, la sortie vidéo et la sortie audio du disque. Suivez les instructions étape par étape : Appuyez sur la touche de configuration au cours de la lecture et utilisez les touches directionnelles pour naviguer dans le menu et l'écran va afficher les différents menus qui vous permettent de programmer l'appareil. Après avoir fait les réglages, appuyez sur la touche de configuration pour sortir de ce menu. Remarque: Vous pouvez également paramétrer le système même si le disque n'est pas en cours de lecture.

## 32 ENTREE

Appuyez sur cette touche pour confirmer vos choix dans le menu qui est affiché à l'écran.

## 33 TITRE

Appuyez sur cette touche pour revenir au menu du DVD.

## 34 ZOOM

Appuyez sur cette touche en cours de lecture DVD/VCD et l'image d'origine sera agrandie 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x.

## 35 PBC

En cours de lecture d'un disque plus récent qu'un format VCD1.1, appuyez sur cette touche pour afficher le menu PCB à l'écran. Vous pouvez choisir le mode de lecture. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction. Vous pouvez choisir le programme en utilisant le pavé numérique ou grâce aux touches Saut Avant/Arrière.

## 36 EQ

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche EQ pour modifier le mode d'équilibrage. Options : JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.

## 37 VOLUME PRINCIPAL (HAUT/BAS)

Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

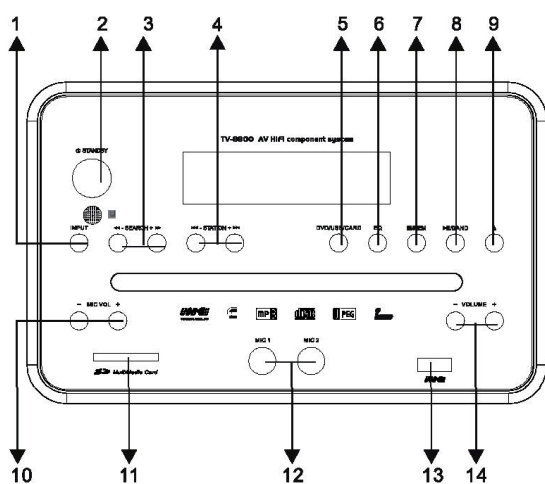
## 38 Tonalité

Appuyez pour sélectionner le volume principal, la basse, le mode volume aigus et sub woofer, ensuite appuyez sur la touche vol+/- pour régler le volume.

## 39 VOLUME DU MICRO

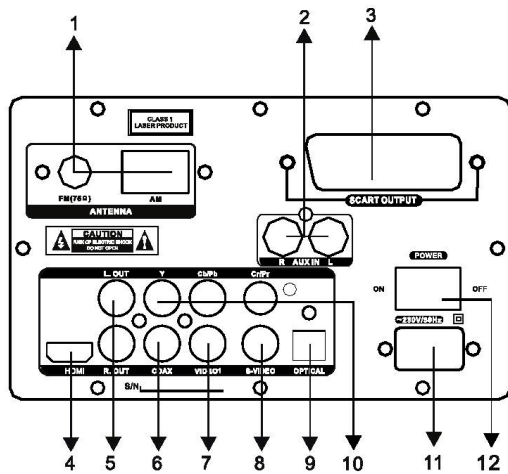
En mode MIC ON, appuyez sur cette touche et ensuite appuyez sur la touche vol+/- pour régler le volume du micro.

## Illustration de la fonction du panneau



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. ENTREE               | Conversion canal  |
| 2.  VEILLE              | Veille  |
| 3.  -<br>RECHERCHE+<br> | DVD-Avance/retour<br>rapide<br>Radio : Recherche<br>avant/arrière |
| 4.  - STATION +<br>     | DVD : Piste<br>précédente/suivante<br>Radio :                     |
| 5. DVD/USB/CARTE        | DVD/U SB/CARTE  |
| 6. EQ                   | Mode de sélection<br>EQ   |
| 7. /MEM                 | Stop/Mémoire  |
| 8. /BANDE               | Lecture/pause/AM/<br>FM   |
| 9.                      | Ouvrir/Fermer<br>VOLUME DU<br>MICRO                               |
| 10. -MICVOL +           |   |
| 11.  Multimedia Card    |   |
| 12. MICRO1 MICRO2       | Prise micro   |
| 13.                     | Entrée USB  |
| 14.- VOLUME +           |   |

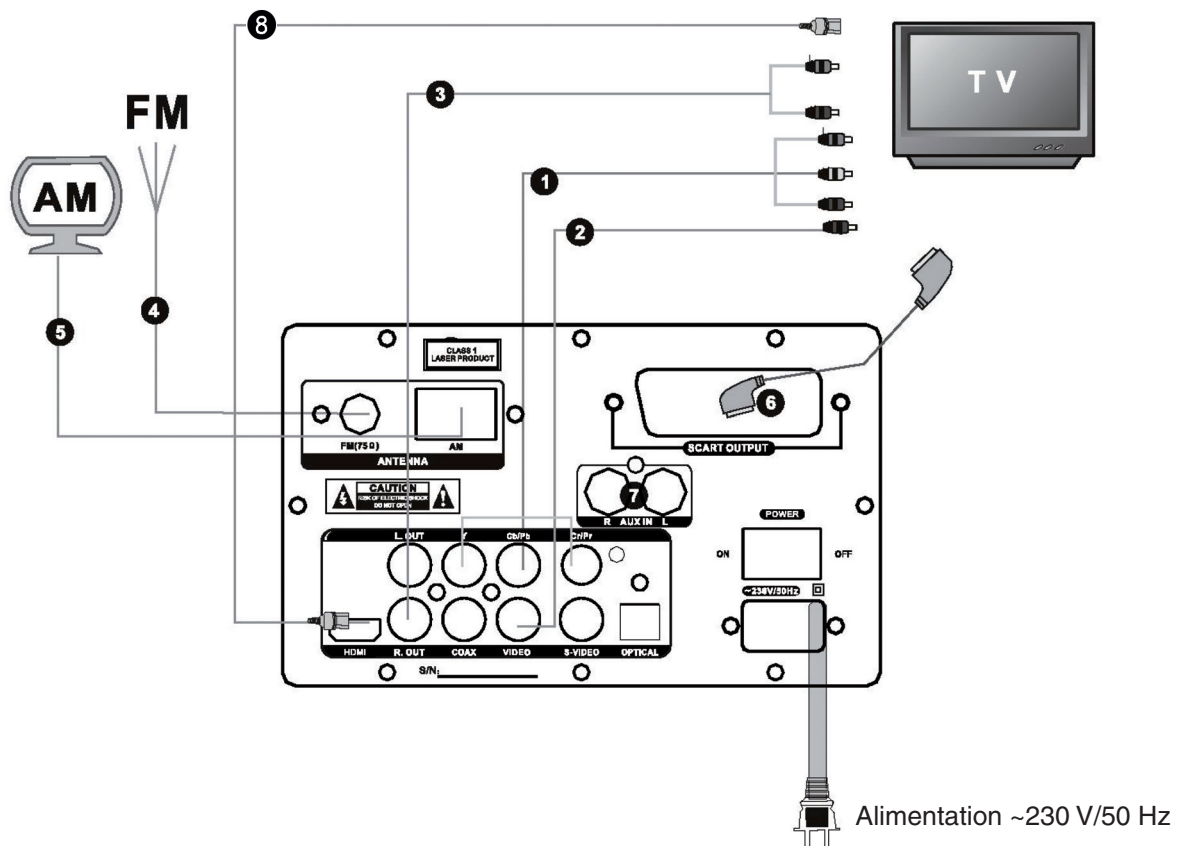
## Illustration de la fonction de l'arrière du panneau



- |    |                |   |
|----|----------------|---|
| 1  | FM, AM         | Antenne FM/AM                             |
| 2  | R AUX IN L     | Prise d'entrée AUX                        |
| 3  | SORTIE PERITEL | Prise de sortie Scart                     |
| 4  | HDMI           | Prise de sortie HDMI                      |
| 5  | L.OUT R. OUT   | Prise de sortie audio mixte gauche/droite |
| 6  | PRISE COAX     | Sortie audio numérique coaxiale           |
| 7  | VIDEO 1        | Sortie vidéo DVD                          |
| 8  | S-VIDEO        | Prise de sortie vidéo S-video             |
| 9  | OPTIQUE        | Prise de sortie audio numérique optique   |
| 10 | Y Cb/Pb Cr/Pr  | Prise de sortie vidéo Y, Cb, Cr           |
| 11 | Marche/Arrêt   | Marche/Arrêt                              |
| 12 | ~ 230V/50HZ    | Adaptateur                                |



## Illustration raccordement du système



1. Raccordez avec la prise d'entrée vidéo Y, Cb, Cr
2. Raccordez avec la prise d'entrée du signal vidéo (équipement vidéo, jaune)
3. Raccordez avec la prise d'entrée du signal audio (équipement audio)
4. Raccordez avec l'antenne FM
5. Raccordez avec l'antenne AM
6. Scart TV
7. Prise d'entrée AUX
8. Raccordez avec le HDMI TV

**AVERTISSEMENT** Ne placez pas les haut-parleurs à côté de la télévision, veuillez prévoir une distance minimale de 20 cm entre la télévision et les haut-parleurs.

## Illustration raccordement du système

### 1. Raccordement à un téléviseur

- 1.1 Si votre téléviseur ne dispose que d'une prise d'entrée VIDEO (prise jaune), raccordez la prise de sortie VIDEO de l'appareil avec la prise d'entrée VIDEO du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo.
- 1.2 Si votre téléviseur dispose d'une prise de sortie S-VIDEO, utilisez un câble S-vidéo pour raccorder cette prise avec la prise de sortie S-VIDEO de l'appareil. La qualité de l'image sera bien meilleure. Lorsque vous configurez le système, veuillez configurer la sortie Vidéo comme sortie S-VIDEO.

- 1.3 Si votre téléviseur dispose d'une prise d'entrée Y, Cb, Cr, utilisez un câble Y, Cb, Cr pour la raccorder à la prise de sortie Y, Cb, Cr du système et obtenir une image de haute qualité. Lors du paramétrage du système, réglez la sortie vidéo sur Y, Cb, Cr.
- 1.4 Utilisez le câble Audio pour raccorder le canal son gauche et droite de la télévision, ensuite le haut-parleur de la télévision peut être utilisé pour la sortie audio.
- 1.5 Utilisez le câble HDMI pour raccorder le lecteur DVD au HDMITV, mettez les deux en marche et le lecteur DVD, assurez-vous que la source IN vidéo de la télévision est paramétrée en mode HDMI.

## 2. Raccordement avec l'amplificateur

*Raccordement avec les haut-parleurs gauche/droite*

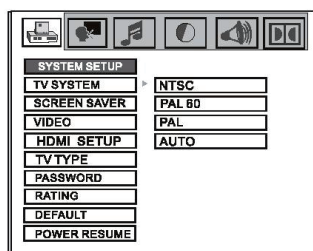
Utilisez les câbles du haut-parleur pour raccorder les haut-parleurs gauche/droite à la prise de sortie gauche/droite du système pour lire la musique en stéréo.

## 3. Etapes de fonctionnement

- 3.1 Raccordez le système comme dans l'illustration ci-dessus.  
Mettez le téléviseur en marche, réglez la télé sur le canal AV, ensuite appuyez sur STANDBY sur l'appareil. Le panneau d'affichage de l'appareil s'allume et l'image de bienvenue apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3.2 Variété de la fonction du système. Effectuez les réglages de base. Après la configuration, appuyez sur la touche OUVERTURE/FERMETURE pour que le tiroir à CD s'ouvre automatiquement. Placez un disque dans le tiroir et appuyez à nouveau sur la même touche pour refermer le tiroir. L'appareil démarre la lecture automatiquement.
- 3.3 Lorsque l'unité principale est allumée, toutes les fonctions peuvent être activées à l'aide des touches de la télécommande ou celles du panneau avant de l'appareil.
- 3.4 En mode de lecture normale, appuyez sur la touche VEILLE de la télécommande. L'appareil entre en mode Veille et l'heure apparaît sur le panneau d'affichage.

## Paramétrage de l'appareil

Appuyez sur la touche de paramétrage pour accéder à la fenêtre de navigation, l'écran suivant s'affiche sur le téléviseur.



Grâce aux paramètres du menu des systèmes de navigation, vous pouvez configurer le système, la langue, le son, la vidéo, le haut-parleur et la configuration numérique. Pour naviguer à l'intérieur de ces 8 sous-menus de paramétrage, utilisez les flèches gauche/droite. Lorsque le curseur se trouve sur le symbole de paramétrage voulu, le menu correspondant apparaît. Utilisez les flèches haut/bas pour choisir l'une des valeurs de paramétrage.

Appuyez sur la touche SETUP à nouveau pour sortir du monde Paramétrage.

## Fonctionnement de base

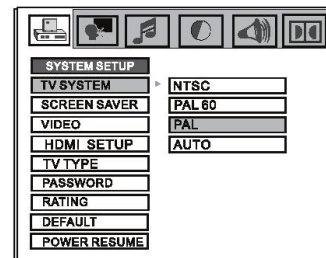
### 1. Configuration Système

Paramétrage Système est utilisé pour paramétrer le mode TV, l'économiseur d'écran, la sortie vidéo, l'écran du téléviseur, le code, le format de l'image, le niveau et les paramètres par défaut.

#### 1) Système TV

Les différents formats de disques correspondent aux différentes normes télévisuelles. En fonction du format du disque, sélectionnez le mode Signal TV de la sortie de l'appareil grâce au mode TV.

Options : NTSC, PAL60, PAL, Auto.



*Remarque: Si votre téléviseur est en mode NTSC ou PAL, et que vous choisissez un mauvais mode TV par erreur, l'image à l'écran sera noire, blanche ou elle oscillera. Appuyez sur la touche "PIN" sur la télécommande, l'écran retrouve l'état normal.*

#### 2) Economiseur d'écran

Utilisez l'option Economiseur d'écran pour ouvrir ou fermer le programme Economiseur d'écran. Vous pouvez sélectionner entre les options: MARCHE et ARRÊT

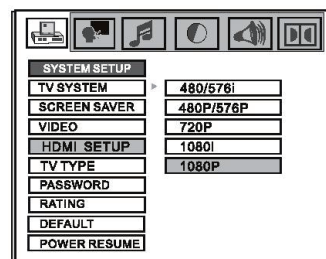
On : Après un certain temps (env. 3 min), le programme économiseur d'écran s'ouvre automatiquement. Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler le mode de protection de l'écran. Off : Lorsque cette valeur est choisie, l'économiseur d'écran de l'appareil ne s'ouvre pas.

#### 3) Sortie vidéo

La sortie vidéo offre différentes qualités d'images. INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.

#### 4) Réglage HDMI

Utilisez les options de réglage HDMI pour déterminer le niveau de résolution de la sortie vidéo HDMI. Options : 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.



## 4) Taille de l'image

En fonction du type de téléviseur, vous pouvez régler le format de l'image. Options : 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Utilisation d'un écran TV de taille normale. Lorsque vous regardez des images grand écran, les extrémités gauche et droite de l'image sont coupées.

4:3 LB : Utilisation d'un écran de télévision portable.

Lorsque vous utilisez un écran large, l'écran affichera des barres noires en haut et au bas de l'écran.









16:9 Pour les écrans TV larges.

Remarque:

Peu importe le type de téléviseur utilisé, si vous choisissez un affichage en 4:3, les images apparaissent au format 4:3.

Si l'écran utilise le format 4:3 à l'affichage et que le DVD est au format 16:9, l'image sera écrasée.

Le DVD ne peut être paramétré qu'en mode Stop.

Format de film \ Ecran TV	4:3			16:9
	Mode normal	Plein Ecran	Mode Boite de réception	Ecran large
4:3				
16:9				

## 5) Mot de passe et Notation

Grâce au paramétrage du code et de la notation, vous pouvez empêcher aux enfants de regarder des DVD inappropriés. Consignes de paramétrage :

- Déverrouillez le système en entrant le code: le verrou s'ouvre.
- Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner le niveau désiré à partir des options suivantes: 1. KID SAFE 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT .
- Une fois les paramètres terminés, vous ne pouvez pas lire des DVD qui dépassent le niveau défini, à moins que vous n'insériez le bon code.

Comment modifier le code :

- Entrez le code présélectionné en 4 bits.
- Entrez le nouveau code en 4 bits.
- Le nouveau code sera le dernier saisi (4 numéros). Il prend effet sitôt le menu Paramétrage quitté.

*Remarque: Le code d'origine du système est 9999. Afin de pouvoir déterminer le niveau de la fonction de verrouillage, il faut qu'un disque soit dans l'appareil.*

## 6) Paramétrage par défaut

Permet d'annuler tous les paramètres du système et des menus et de revenir aux paramètres d'origine.

*Remarque: Cette fonction n'a pas d'effet sur les éléments de code et de mot de passe.*

## 7) Reprise de l'alimentation

Si le paramétrage en mode marche et la machine s'éteint pendant la lecture qui ne change pas l'emplacement du disque, la machine recommence la lecture à partir du point d'arrêt. Options : ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) :

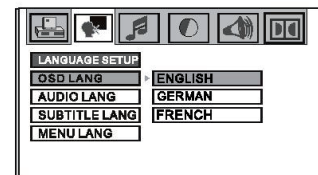
## 2. Paramétrage de la langue

Vous permet de régler la langue du DVD, la langue des sous-titres, la langue d'interface et la langue des menus du DVD.

## 1) Langue d'interface

Appuyez sur la touche OSD pour sélectionner la langue voulue.

Options : ANGLAIS, ALLEMAND et FRANCAIS.



## 2) Langue Audio

Les DVD peuvent avoir été enregistrés en différentes langues. Choisissez la langue voulue pour la lecture du DVD en appuyant sur la touche AUDIO de la télécommande.

Options : CHINOIS, ANGLAIS, JAPONAIS, FRANCAIS, ESPAGNOL, PORTUGAIS, LATIN, ALLEMAND.

## 3) Langue des sous-titres

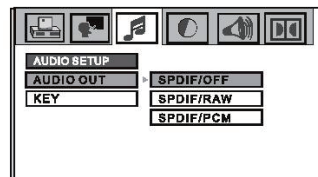
Les DVD peuvent contenir plusieurs langues de sous-titres. En cours de lecture d'un DVD, les différentes options apparaissent dans le menu Paramétrage. En cours de lecture, choisissez la langue voulue en appuyant sur la touche SOUS-TITRE de la télécommande.

Options : CHINOIS, ANGLAIS, JAPONAIS, FRANCAIS, ESPAGNOL, PORTUGAIS, ALLEMAND, ARRÊT.

## 4) Langue des Menus

Le menu du système peut être paramétré en huit langues du menu. Options : CHINOIS, ANGLAIS, JAPONAIS, FRANCAIS, ESPAGNOL, PORTUGAIS, ALLEMAND, LATIN. En cours de lecture d'un DVD, l'appareil affiche automatiquement les menus dans la langue choisie. Si vous souhaitez sélectionner une autre langue, appuyez sur la touche SETUP pour entrer dans ce menu, ensuite appuyez sur la touche haut/bas pour choisir la langue de menu de votre choix et appuyez sur la touche pour confirmer (ce paramétrage dépend de votre disque).

*Remarque: Si vous choisissez une langue absente du DVD, l'appareil vous indique les langues disponibles sur le disque.*



## 3. Paramétrage audio

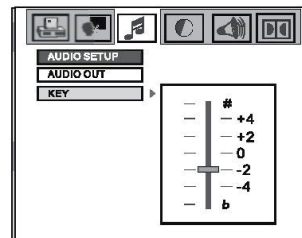
Permet de définir le mode de sortie audio et la tonalité.

## 1) Sortie Audio

Permet de paramétrer la sortie audio de l'appareil. Options : SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

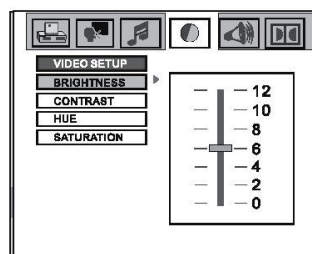
- Sortie du signal audio analogique SPDIF/OFF.
- SPDIF/RAW Sortie signal audio pour décodeur/amplificateur numérique.
- SPDIF/PCM Sortie d'un signal audio numérique pour une utilisation avec un amplificateur stéréo numérique.

- 2) Touche  
Ces paramètres sont utilisés pour régler le son.



4. Paramétrage vidéo  
Permet de régler la luminosité, le contraste, les nuances et la saturation du signal vidéo de l'appareil.

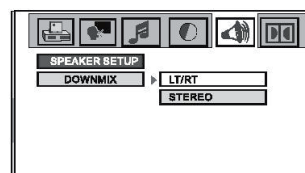
- 1) Luminosité  
Permet de régler la luminosité du signal de sortie vidéo du système. Lors du paramétrage, utilisez les touches directionnelles pour déplacer le curseur vers cet élément et appuyez sur la touche Entrée. Le menu de la luminosité s'affiche maintenant à l'écran. Maintenant, vous pouvez utiliser les touches directionnelles de la télécommande pour régler la luminosité. Appuyez sur la touche Entrée pour confirmer votre choix.



- 2) Contraste  
Cet élément est utilisé pour régler le contraste du signal de sortie vidéo du système. Le réglage s'effectue de la même manière que pour la luminosité.
- 3) Nuances  
Permet de modifier les tons de couleurs du signal vidéo. Le réglage s'effectue de la même manière que pour la luminosité.
- 4) Saturation  
Permet de paramétrer la saturation du signal vidéo en sortie du système. Le réglage s'effectue de la même manière que pour la luminosité.

## 5) HAUT-PARLEURS

Mixage de sortie : Sortie stéréo deux canaux, sortie audio stéréo.



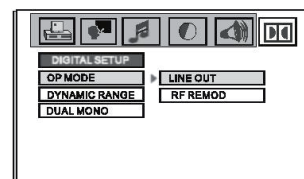


## 6) PARAMETRAGE NUMERIQUE

### 1) Mode SORTIE

Permet de définir le mode de compression du signal de sortie audio de l'appareil. Options : line Out (sortie ligne). RF télécommande

- Sortie de ligne : Comprime le signal audio en sortie. Cela peut être utilisé la nuit lorsque vous regardez un film avec des variations sonores importantes.
- Regler RF: Ce mode de sortie audio à haut volume peut être utilisé dans la journée.



### 2) Gamme d'amplification

Off : Les signaux audio de faible portée sont amplifiés pour que le volume audible soit plus fort.

Remarque: Le mode de sortie de canal mixte du paramètre L+R doit être coupé lors du réglage de la gamme d'amplification.

### 3) Paramétrage Dual mono

Permet de définir le mode de sortie audio des canaux gauche/droite. Options : Stereo, mono L, mono R, mix mono L. Ne fonctionne que lorsqu'il lit des disques de karaoké DVD avec AC-3.

## JPEG/MPEG-4/USB/CARTE/FM,AM

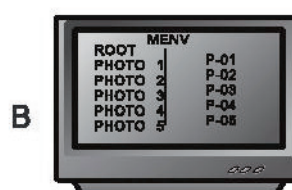
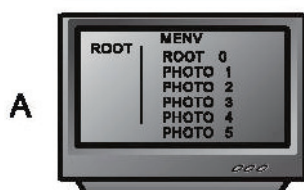
### JPEG

Le format JPEG adopte la compression la plus efficace qui est largement utilisée pour réduire la taille des photos pour le stockage. Même si les photos sont compressées 15 à 20 fois, l'effet est toujours bon. Il est compatible avec la plupart des logiciels de compression d'images, est adapté pour le stockage des images, il contient une faible quantité de données et est facile à utiliser.

Le système peut lire les CD contenant des images au format JPEG.

### Afficher une image

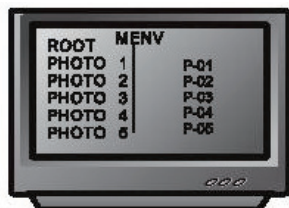
1. Insérez le disque. L'appareil recherche les informations sur le disque et le menu principal apparaît à l'écran. Les index sont affichés à gauche sur l'écran et leur contenu à droite. Naviguez à l'intérieur des menus grâce aux touches directionnelles pour souligner l'index voulu puis déplacez-vous à droite pour sélectionner le premier fichier. Un aperçu de la photo apparaît sur la gauche. Vous pouvez choisir d'afficher cette photo en appuyant sur ENTREE ou en vous déplaçant de photo en photo à l'aide des touches directionnelles ou en saisissant directement le numéro de la photo à l'aide du pavé numérique. Vous pouvez également appuyer sur la touche PLAY pour lire la photo automatiquement. En mode Lecture, pour passer de photo en photo, appuyez sur la touche Piste PRECEDENTE/SUIVANTE. Appuyez sur Stop pour revenir au menu.





### Autres fonctions

1. En cours de lecture de fichiers JPEG, le système dispose des fonctions Pause, Lecture et Répétition.
2. Vous pouvez agrandir l'image en appuyant sur la touche Zoom. Appuyez sur la touche pour obtenir un agrandi (x2, x3, x4,1/2,1/3,1/4). Appuyez à nouveau sur la touche Zoom pour revenir en mode normal.
3. Lorsque le zoom n'est pas activé, utilisez les touches directionnelles pour faire pivoter l'image.



### MPEG-4

Le MPEG 4 est un nouveau format multimédia permettant d'enregistrer les données d'un DVD sur un CD tout en conservant la qualité d'image.

1. Placez un disque MPEG-4 dans le tiroir à CD, appuyez sur Lecture. Le contenu du CD apparaît à l'écran. Vous pouvez sélectionner le fichier de votre choix à l'aide de la touche de direction ou le pavé numérique.
2. Les étapes de fonctionnement mentionnées ci-dessus s'appliquent à la plupart des disques MPEG4.

### Fonction USB/CARD, mode In DVD

1. S'il n'y a pas de disque, la clé USB/la carte insérée est automatiquement lue une fois.
2. Si vous insérez la clé USB alors qu'un disque est en cours de lecture, appuyez une fois sur la touche DVD/USB/CARTE pour passer en mode de lecture USB, appuyez une nouvelle fois sur la touche pour passer en mode de lecture SD, et une troisième fois pour passer en mode de lecture DVD.

### Utilisation des fonctions FM/AM

1. Raccordez l'antenne FM/AM à une prise d'antenne FM/AM.
2. Appuyez sur la touche INPUT de la télécommande ou du panneau avant pour accéder au mode Radio.
3. Appuyez sur la touche FM/AM pour sélectionner la bande de fréquence souhaitée.
4. Appuyez sur la touche STATION + ou STATION - pour trouver la fréquence voulue, appuyez sur RECHERCHE+ ou RECHERCHE de façon continue pour démarrer une recherche automatique.
5. L'écran affiche la fréquence des stations dont il reçoit le signal. Appuyez sur la touche MEMOIRE pour mémoriser la station de radio et l'écran affiche la fréquence de la radio, si vous souhaitez sauvegarder la station sous un numéro différent, appuyez sur la touche à nouveau. Si vous voulez sauvegarder les stations par ordre de fréquence, appuyez sur la touche MEMOIRE à nouveau. Si vous voulez sauvegarder la station sous un autre numéro, appuyez sur la touche MEMOIRE ensuite choisissez un autre numéro à l'aide du pavé numérique. Appuyez sur la touche STATION+ ou STATION - pour sélectionner le numéro de série désiré, puis appuyez à nouveau sur la touche mémoire.
6. En suivant les étapes 3 à 5, vous pouvez sauvegarder jusqu'à 40 canaux.

## Guide de dépannage /Caractéristiques techniques/Remarques

### Problèmes courants et solutions

L'appareil peut être endommagée ou tomber en panne en raison d'une utilisation inappropriée. Dans ces conditions, veuillez vous référer aux solutions suivantes. Si elles ne sont pas utiles, veuillez vous adresser à votre revendeur.

PROBLEME	CAUSE DU PROBLEME	SOLUTION
Pas d'affichage de l'alimentation	La fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée; il n'y a pas d'énergie dans la prise; l'appareil n'est pas en marche.	La prise doit être électrique, appuyez sur la prise, mettez en marche.
Pas d'image	La ligne vidéo n'est pas correctement raccordée; le téléviseur n'est pas correctement paramétré; N/P n'est pas correctement sélectionné.	Raccordez la ligne de sortie vidéo correctement; paramétrez le téléviseur dans le canal AV; sélectionnez un mode approprié (N/P).
Le disque ne s'affiche pas	La norme du disque n'est pas appropriée; disque enrayé/sale; disque chargé à l'envers	Utilisez des disques appropriés, assurez-vous qu'ils sont propres; assurez-vous que les disques sont correctement chargés.
Pas de son	La ligne audio n'est pas correctement raccordée; Volume trop bas.	Raccordez la ligne audio correctement; Réglez le volume.
Mauvaise définition de l'image et pas de couleur	Mauvaise qualité du disque.	Utilisez un disque de bonne qualité.

\*\*\* La qualité des photos JPEG et la vitesse avec laquelle on peut les ouvrir dépend de la résolution et du ratio de compression des photos.

### DVD vidéo

Alimentation électrique	CA230V/50 Hz	Mode de signal :	PAL
Adaptateur	60W	Fréquence	20Hz-20KHz ± 2,5db
N.W	31,5 KG	S/N	> 90db (1KHz)
G.W	34,5 KG	Portée audio :	> 106db (1KHz)
Taille	Haut-parleur : 465 x 455 x 405mm	Conditions d'utilisation	Température : 5°C - 35°C Position: Horizontal
	Unité principale 1240 x 210 x 460mm		

### Sortie

Sortie vidéo	1.0V(P-P) 75Ω	Sortie audio numérique : (DEBIT NUMERIQUE/PMC COAXIAL)	0,5V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	Sortie Audio	2.0V (P-P)
Sortie Y/Cb/Cr :	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		

**Remarques :**

Remarque:

Il peut être impossible de lire certaines photos JPEG à cause de la qualité du disque et des formats.

Il peut être impossible de lire certains disques DVD+R/RW, DVD-R/RW à cause de la qualité ou des conditions de gravure. Au cours de l'utilisation de l'appareil, il peut s'arrêter lorsqu'il est perturbé ou à cause de la mauvaise qualité des disques. En redémarrant la machine, on peut retrouver l'état normal.

**Déclaration de conformité**

Nous,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch

Tél : 0031 73 599 1055  
Courriel : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

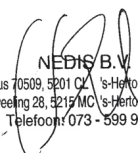
Marque : König Electronic  
Modèle : HAV-MC100  
Description: Centre audio

est conforme aux normes suivantes :

LVD EN60065:2002 + A1:2006  
EMC EN55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

et qu'il est conforme aux prescriptions des Directives de l'Union Européenne.  
2006/95/EC et 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 19 mars 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad  
Directrice des Achats

**Consignes de sécurité :**

**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC  
ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien:**

Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Conservez ce manuel pour toute référence future.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Copyright ©



## NEDERLANDS

### Eigenschappen

- Compatibel met DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Leest foto-cd's, met afspeelfunctie voor het doorbladeren van digitale albums
- Hooggevoelige digitale FM/AM-radio
- Selectiemogelijkheden voor ondertiteling en beeldhoek
- Ingebouwde AC-3&HDCD decoder
- Intelligente functies voor upgraden, kinderslot en automatische schermbeveiliging
- Uitvoermogelijkheden voor digitale beam, coax en mix-audio (links/rechts)
- HDMI-uitvoer
- Karaoke-mogelijkheid
- Stand-by stroomverbruik < 1W
- Twee subwooferkanalen, uitvoervermogen (2x 20 W + 40 W RWS)

**Lees deze aanwijzingen nauwkeurig door voor u deze set gaat aansluiten, gebruiken of instellen. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

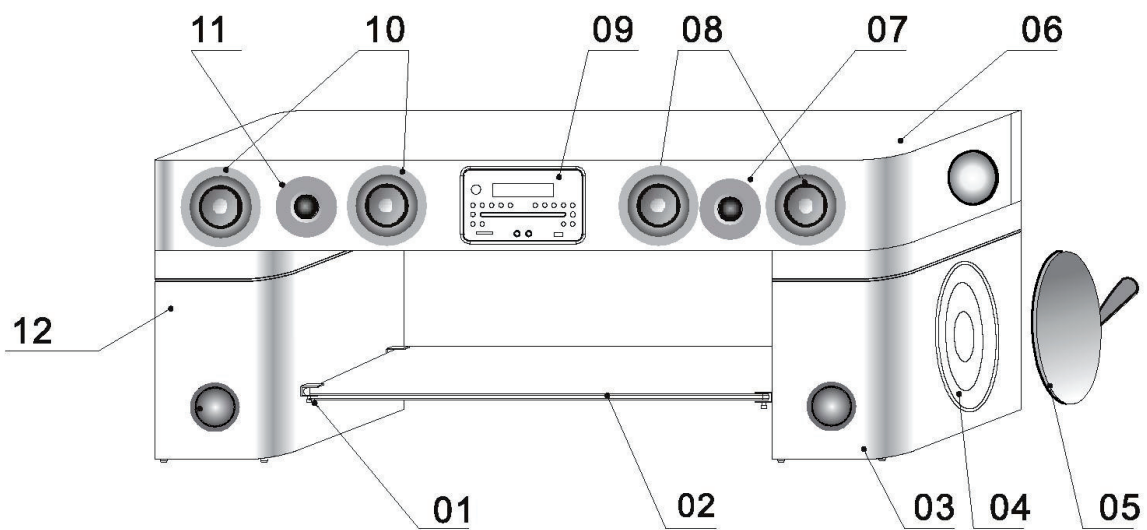
Suomi

Svenska

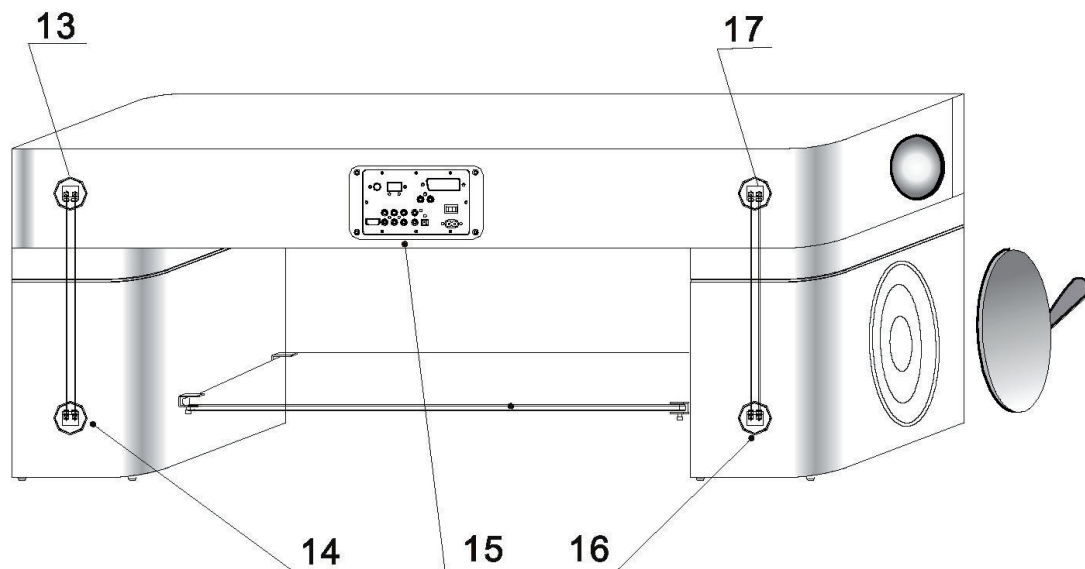
Česky

Română

## Samenstelling/Vooraanzicht installatie

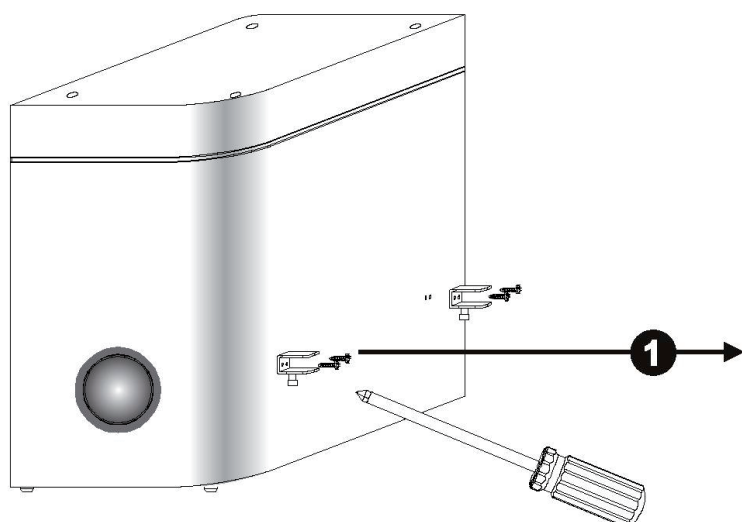


## Achteraanzicht



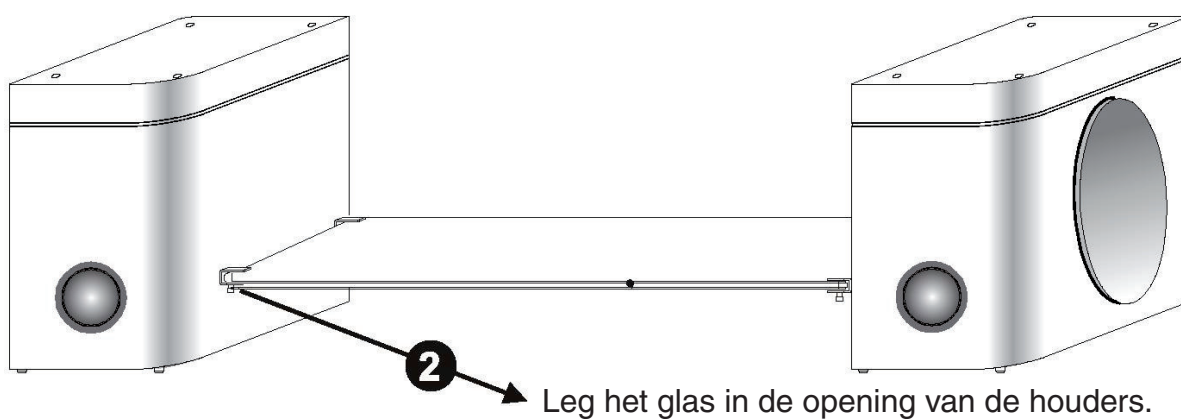
- |                                |                             |                         |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Vaste houder voor glasplaat | 7. Tweeter                  | 13. Uitvoer luidspreker |
| 2. Glasplaat                   | 8. Midden-tonenluidspreker  | 14. Invoer luidspreker  |
| 3. Rechter luidspreker         | 9. DVD-bedieningspaneel     | 15. Achterpaneel        |
| 4. Lagetonenluidspreker        | 10. Midden-tonenluidspreker | 16. Invoer luidspreker  |
| 5. Luidsprekerdeksel           | 11. Tweeter                 | 17. Uitvoer luidspreker |
| 6. Hoofdeenheid                | 12. Linker luidspreker      |                         |

## Installatie



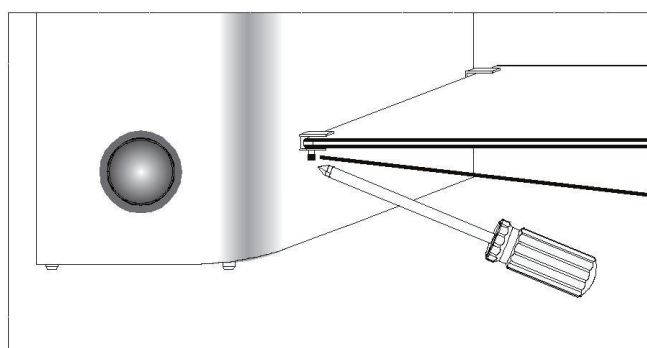
1 Bevestig de vier houders in de vier openingen in de linker en rechter luidspreker en draai ze aan met een schroevendraaier.

## Installatiestappen



2 Leg het glas in de opening van de houders.

## Installatiestappen:

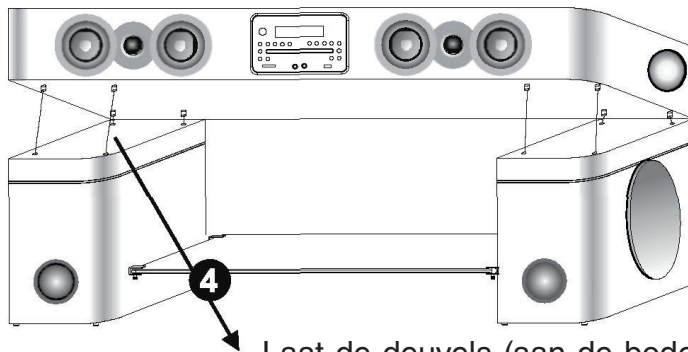


3 Gebruik de schroevendraaier om het glas vast te klemmen met de vier schroeven.

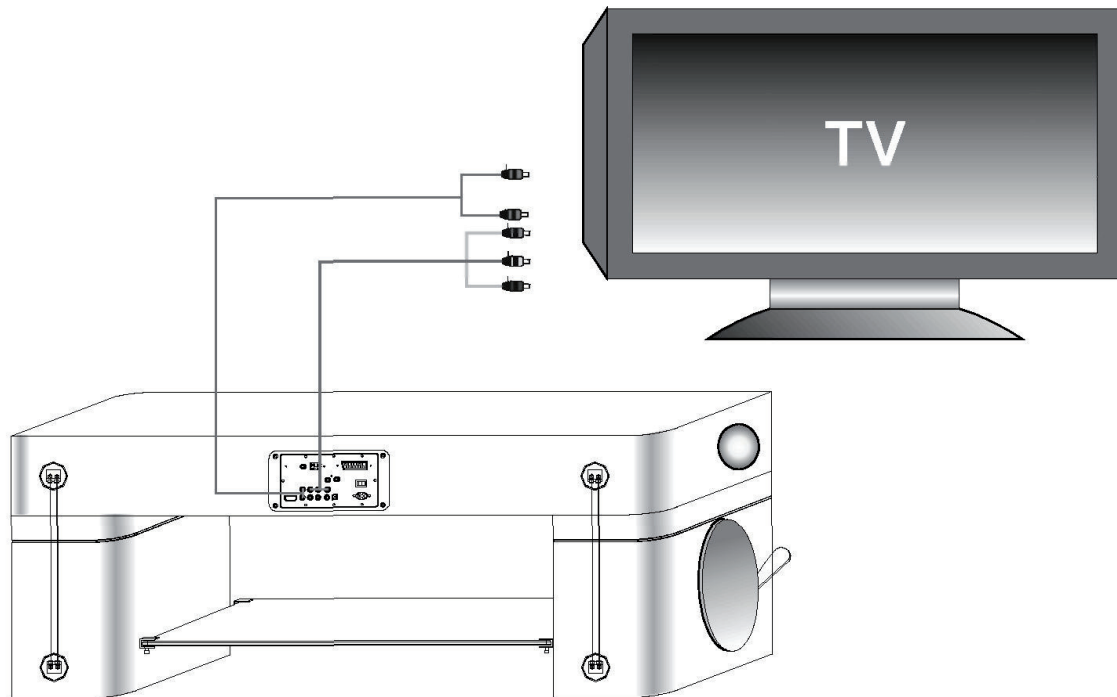


## Installatie

### Installatiestappen



Laat de deuvels (aan de bodem van de hoofdeenheid) in de vier openingen zakken (aan de bovenkant van de linker en rechter luidspreker).



Als u de onderdelen van het systeem op de juiste plaats hebt gezet, sluit het dan aan volgens de afbeelding.

**NB:**

1. *Installeer het systeem op een stabiele ondergrond en op een plaats waar het gemakkelijk bediend kan worden*
2. *Vermijd vochtige omgevingen.*
3. *Voorzichtig behandelen tijdens vervoer, niet over de grond schuiven*

## Veiligheidsvoorschriften/afstandbediening/schijven

WAARSCHUWING: OM BRAND OF HET KRIJGEN VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN, MAG HET APPARAAT NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN OF VOCHT. LET OP: OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN DE STEKKER VOORZICHTIG EN VOLLEDIG INSTEKEN.

EXPLOSIEGEVAAR ALS DE BATTERIJ VERKEERD VERVANGEN WORDT. ALLEEN VERVANGEN DOOR DEZELFDE OF GELIJKSOORTIGE BATTERIJ.

**LET OP:**  
 ONZICHTBARE LASERSTRALING  
 ALS HET APPARAAT OPEN STAAT  
 OF NIET GOED GESLOTEN IS.  
 VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE  
 STRAAL

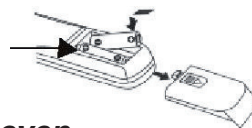


Dit product bevat een  
 laagvermogen laserbron.

KLASSE 1 LASERPRODUCT

<p><b>Waarschuwing</b></p> <p>Om ongelukken te voorkomen mag u de kast niet openen en moet u de service aan het apparaat door een professional laten uitvoeren.</p>	<p><b>LET OP:</b></p> <p>Als het apparaat tijdens gebruik begint te roken of vreemd gaat ruiken, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het door een professional repareren.</p>	<p><b>Waarschuwing</b></p> <p>Houd vloeistoffen verwijderd van het apparaat. Als er vloeistof in het apparaat komt, kan het beschadigd raken.</p>	<p><b>LET OP:</b></p> <p>Stel het apparaat niet bloot aan stof of vocht. Zet het niet te dicht bij een lamp.</p>
<p><b>Waarschuwing</b></p> <p>Zet het apparaat uit tijdens onweer om ongelukken te voorkomen.</p>	<p><b>LET OP:</b></p> <p>Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.</p>	<p><b>Waarschuwing</b></p> <p>Plaats het apparaat in een goedgeventileerde ruimte om oververhitting te voorkomen.</p>	<p><b>LET OP:</b></p> <p>Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat gaat reinigen. Het kan gereinigd worden met een vochtige doek en een reinigingsmiddel.</p>

1. Functies en gebruik van de afstandbediening.  
 Open het klepje aan de achterkant, plaats twee batterijen (controleer dat de polariteit klopt) en sluit het klepje. Richt op de voorkant van het ontvangstvenster van de versterker, waarna u het systeem met de afstandbediening kunt gebruiken.



**Batterijen dienen geplaatst te worden volgens de aangegeven polariteit**

2. Onderhoud van de afstandsbediening
  - A. Houd het oppervlak van de afstandbediening en de toetsen schoon, opgehoopt vuil kan de werking van de toetsen verminderen.
  - B. Plaats de afstandbediening niet op een vochtige plaats.

C. De batterijen van de afstandsbediening moeten vervangen worden in de volgende gevallen:

- 1 Continu gebruik gedurende meer dan drie maanden
- 2 De effectieve afstand van de afstandsbediening lijkt korter te worden
- 3 De versterker reageert langzaam of niet wanneer u op een toets drukt

3. Onderhoud en schoonmaak van disks

Na een bepaalde tijd zal de schijf stof verzameld hebben waardoor hij beschadigd kan raken. Het is zeer belangrijk de schijven schoon te houden, gebruik een schoonmaakdoek om de schijven schoon te maken voor u ze afspeelt.



Verkeerd schoonmaken

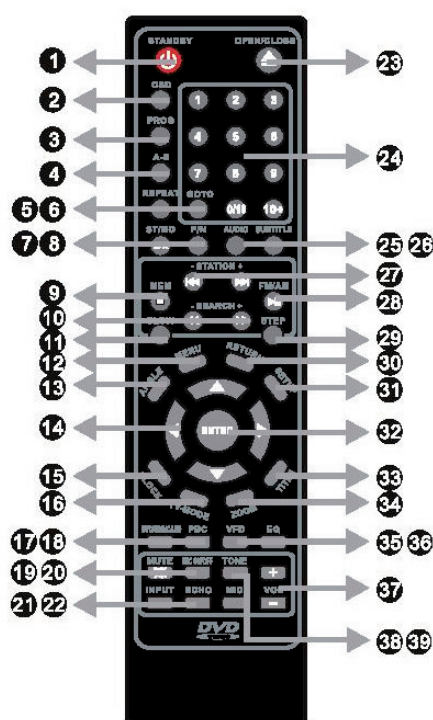


Goed schoonmaken

NB:

- 1 Gebruik een speciale reinigingsvloeistof voor het schoonmaken van de schijven. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals benzine, alcohol etc.
- 2 Stel de schijven niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht of vocht. Hierdoor kunnen de schijven beschadigd raken.
- 3 Zorg dat er geen vingerafdrukken op de schijven komen. Gebruik geen producten die de schijven kunnen beschadigen
- 4 Als schijven niet gebruikt worden, bewaar ze dan altijd in hun hoesjes.

#### Afstandsbediening



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. STAND-BY   | 21. INVOER                   |
| 2. OSD  | 22. ECHOKEUZE                |
| 3. PROGRAMMA  | 23. OPEN/CLOSE               |
| 4. A-B HERHALEN   | 24. NUMERIEKE TOETSEN        |
| 5. REPEAT (herhalen)  | 25. AUDIO                    |
| 6. GOTO (ga naar)   | 26. ONDERTITEL               |
| 7. ST/MO L/R  | 27. VORIG/VOLGEND NUMMER     |
| 8. P/N (vorig/volgend)  | 28. AM/FM EN AFSPLELEN/PAUZE |
| 9. STOP   | 29. STEP                     |
| 10. VOORWAARTS/ ACHTERWAARTS ZOEKEN / SNEL VOORWAARTS/ ACHTERWAARTS | 30. RETURN                   |
| 11. SLOW  | 31. SETUP                    |
| 12. MENU  | 32. ENTER                    |
| 13. ANGLE (HOEK)  | 33. TITLE                    |
| 14. PIJLTJESTOETSEN   | 34. ZOOM                     |
| 15. GEHEUGEN  | 35. VFD                      |
| 16. TV-STAND  | 36. EQUALIZER                |
| 17. DVD/USB/KAART   | 37. VOLUME +/-               |
| 18. PBC   | 38. TOON                     |
| 19. GELUID UIT  | 39. MIC VOLUME               |
| 20. MIC AAN/UIT   |                              |

### 1 STAND-BY

druk op de toets om het apparaat op stand-by te zetten.

### 2 OSD-SCHERMWEERGAVE

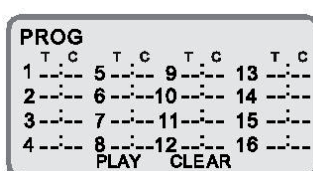
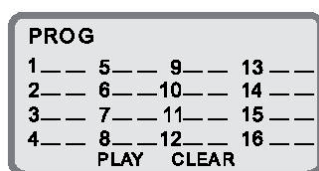
Druk op de OSD-knop om de huidige situatie, tijd, resterende tijd en overige functies te tonen.

### 3 PROG

Een druk op de PROG-knop opent het programmamenu. Dit apparaat kan 16 nummers (CD/VCD/MP3) of hoofdstukken (DVD) programmeren. Nadat u in het PROG menu bent, zal de cursor op plaats nr. 1 staan, voer het nummer (CD/VCD/MP3) of hoofdstuk (DVD) in dat u het eerst wilt afspelen door op een nummertoeets te drukken (0-9). Druk dan op een pijltjestoeets om de cursor te bewegen naar nr. 2, de handeling is hetzelfde zoals hierboven staat beschreven. Indien u een vergissing heeft gemaakt of de volgorde van het programma wilt wijzigen, dan kunt u de cursor met behulp van de pijltjestoeetsen bewegen naar de plek die u wilt wijzigen. Druk dan op de clear toets en voeg nieuwe nummers toe. Na het instellen drukt u op PLAY om het afspelen van het programma te starten. Druk op STOP om het PROG-menu te verlaten, druk daarna op PLAY voor normaal afspelen. Als u JPEG-files afspeelt, druk dan op de PROG-toets om de afspeelmodus te kiezen.

**NB:**

1. DVD's hebben geen herhalingsfunctie tijdens afspelen
2. Sommige schijven kunnen niet geprogrammeerd worden



### 4 A-B HERHALEN

A-B-herhaalfunctie laat uw favoriete scènes herhalen:

1. druk op de toets op het punt vanaf waar u de herhaling wilt laten starten;
2. druk opnieuw op de toets op het punt waar u de herhaling wilt laten eindigen, de functie is nu actief;
3. druk opnieuw op deze toets om de functie uit te schakelen.

### 5 REPEAT (herhalen)

Als de REPEAT-toets (herhalen) tijdens het afspelen wordt ingedrukt zal het huidige nummer herhaald worden, als u het hele programma wilt herhalen drukt u nogmaals op de REPEAT-toets.

## 6 GOTO (ga naar)

De GOTO-toets maakt het mogelijk om naar de plaats van uw keuze te gaan. Na het drukken op de GOTO-toets voert u het nummer, de titel of het hoofdstuk van uw keuze in met gebruikmaking van de numerieke toetsten, of u voert de precieze uren, minuten en seconden in die corresponderen met de plaats waar u het afspelen wilt beginnen.

DVD	TT	01/04	CH	019/02	⏪ 00:00:00
-----	----	-------	----	--------	------------

CD	TRK	08/18	⏪	⏪ 00:00:00
----	-----	-------	---	------------

## 7 ST/MO L/R

Als u de radio gebruikt kunt u met deze toets wisselen tussen stereo, mono, uitvoer links of uitvoer rechts. Wanneer u naar een tweetalige CD luistert, kunt u op deze toets drukken om te kiezen uit de beschikbare talen.

## 8 P/N-MODE SELECT

Druk op de toets om te kiezen uit PAL, PAL60, NTSC of AUTO.

## 9 STOP

- Gebruik deze toets tijdens normaal afspelen om het afspelen te stoppen, het televisiescherm toont dan het startscherm. Bij sommige schijven onthoudt de speler de vorige plaats waar het gestopt is en kan hij vanaf daar verdergaan met afspelen. Druk twee keer op de stop-knop om het afspelen volledig te stoppen.

## 10 VOORWAARTS/ACHTERWAARTS ZOEKEN / SNEL VOORWAARTS/ACHTERWAARTS

Houd de toets gedurende drie seconden ingedrukt om vooruit of achteruit te zoeken.

Druk kort op de toets om te schakelen tussen vier zoeksnelheden: x2, x4, x8, x20. Het geluid schakelt hierbij automatisch uit. Druk op de PAUZE toets om normaal af te spelen.

## 11 SLOW

Druk op deze toets tijdens het afspelen van een DVD/VCD om tussen de lagere snelheden te schakelen: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Druk op de PAUZE-toets om terug te gaan naar normaal afspelen.

## 12 MENU

Druk op deze toets (alleen beschikbaar tijdens het afspelen van een DVD) en het hoofdmenu zal verschijnen. Druk op de pijltoetsen om een programma te kiezen en bevestig het.

## 13 ANGLE (HOEK)

Sommige DVD's kunnen vanuit verschillende hoeken bekeken worden. Gebruik deze toets om de hoek te kiezen die u voor het programma wilt gebruiken.

- 14 **PIJLTJESTOETSEN (OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RECHTS)**  
In de Subtitle (ondertiteling), Menu of Setup (instellingen) modus, kunt u met deze toetsen het programma of onderdeel van uw keuze selecteren.
- 15 **MEMORY-STORAGE STATION**  
Als u een gevonden station wilt opslaan om het eenvoudig later terug te vinden, kunt u op deze toets drukken om het in het geheugen te registreren. U kunt opgeslagen stations d.m.v. het numerieke toetsenpaneel selecteren.
- 16 **TV-STAND**  
Tijdens het afspelen van DVD's kunt u op deze knop drukken om te kiezen uit de volgende mogelijkheden: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN YPBPR, S-VIDEO.
- 17 **DVD/USB/KAART**  
In de DVD-stand kunt u schakelen tussen DVD/USB/KAART door op de toets DVD/USB/CARD te drukken. Het apparaat begint na enkele seconden af te spelen vanaf het gekozen medium.
- 18 **PBC**  
Wanneer u een CD afspeelt die meer geavanceerd is dan het VCD1.1 formaat, kunt u op deze toets drukken om het PBC-menu weer te geven. U kunt dan de afspeelmodus bekijken. Druk opnieuw om de keuze ongedaan te maken. U kunt het programma alleen gebruiken met de nummertoeetsen of de volgende/vorige toetsen.
- 19 **GELUID UIT**  
Tijdens het afspelen van de schijf kunt u de mute-toets (geluid uit) gebruiken om het geluid tijdelijk uit te schakelen. Om het geluid naar het oorspronkelijke volume terug te schakelen drukt u opnieuw op de mute-toets.
- 20 **MIC AAN/UIT**  
Druk op deze toets om de microfoon in- of uit te schakelen.
- 21 **INVOER**  
Druk op de toets input (invoer) als het apparaat aanstaat, om de invoer te wijzigen: RADIO/DVD/AUX.
- 22 **ECHO**  
Druk in de stand MIC ON op deze toets en op de volumetoets +/- om het echo-effect in te stellen voor karaoke.
- 23 **OPEN/CLOSE**  
Met deze toets kunt u de CD-lade openen of sluiten.
- 24 **NUMMERTOETSEN (0-9)**  
Druk op de nummers 0-9 om direct uit 10 programma's te kiezen; indien er meer dan 10 programma's zijn, dient u eerst op de 10+ toets te drukken en dan op één van de andere nummertoeetsen.



**25 AUDIO**

Druk herhaaldelijk op deze toets om te kiezen uit één van de verschillende talen die zijn opgeslagen op deze DVD.

**26 ONDERTITEL**

Dit apparaat ondersteunt diverse talen, druk herhaaldelijk op deze toets om een taal te selecteren.

**27 VORIGE/VOLGENDE ZENDER VORIG/VOLGEND NUMMER**

Druk op deze toets nadat u een zender bewaard hebt, druk nogmaals op de zendertoets om de huidige frequentie als gekozen station vast te leggen of druk op – of + om de cijfers te wijzigen (of gebruik de numerieke toetsen), druk opnieuw op zender opslaan, namelijk de huidige frequentie als gekozen kanaal, druk op de toets om het vorige of volgende station te kiezen. Drukt u op de toets tijdens het afspelen van een schijf, dan stopt het huidige programma en gaat hij verder met het vorige/volgende programma.

**28 FM/AM & AFSPELEN/PAUZE**

Wanneer de radio aan is, kunt u met deze toets wisselen tussen FM en AM. Druk tijdens het afspelen op deze toets om van afspelen naar pauze te gaan of andersom.

**29 STEP**

Druk op deze toets voor een beeld-voor-beeld weergave.

**30 RETURN**

Druk tijdens het afspelen van een schijf op deze toets om terug te keren naar het titelmenu.

**31 SETUP**

Met deze toets kunt u de taal, TV-modus, schermweergave, video-uitgang en audio-uitgang van de DVD wijzigen. Volg deze instructies stap voor stap: Druk tijdens het afspelen op de setuptoets en gebruik de pijltjestoetsen om binnen het menu te navigeren. Het scherm toont de verschillende menu's waarmee u het apparaat kunt programmeren. Druk na het voltooiën van de aanpassingen nogmaals op de setuptoets om het menu te verlaten. NB: U kunt het systeem ook instellen zonder dat de DVD af wordt gespeeld.

**32 ENTER**

Met deze toets bevestigt u selecties die u op het scherm hebt gemaakt.

**33 TITLE**

Druk op deze toets om terug te gaan naar het titelmenu van de DVD.

**34 ZOOM**

Druk op deze toets tijdens het afspelen van een DVD/VCD, het originele beeld zal toenemen met 2x,3x,4x,1/2x,1/3x, 1/4x.



### 35 PBC

Wanneer u een CD afspeelt die meer geavanceerd is dan het VCD1.1 formaat, kunt u op deze toets drukken om het PBC-menu weer te geven. U kunt dan de afspeelmodus bekijken. Druk opnieuw om de keuze ongedaan te maken. U kunt het programma alleen gebruiken met de nummertoeetsen of de volgende/vorige toetsen.

### 36 EQUALIZER

Druk, terwijl het apparaat aan is, op de EQ toets om de balans aan te passen. Opties: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.

### 37 GELUIDSSTERKTE HOOFDEENHEID (OMHOOG/OMLAAG)

- Druk op de +/-toets om het volume te regelen.

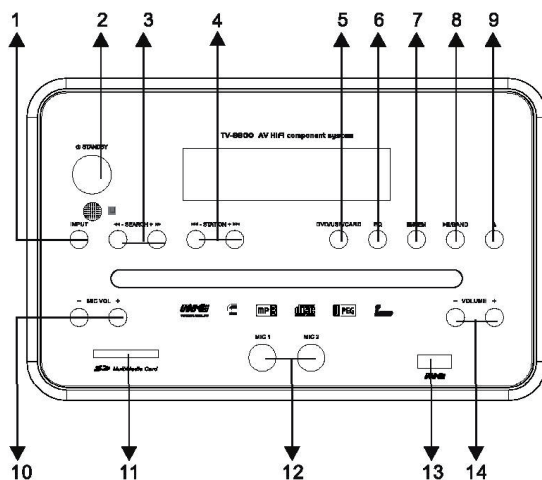
### 38 TOON

Druk op deze toets om te kiezen tussen geluidsniveau, bassen, treble en subwoofer, druk dan op vol+/- key om de geluidsterkte aan te passen.

### 39 GELUIDSSTERKTE MICROFOON

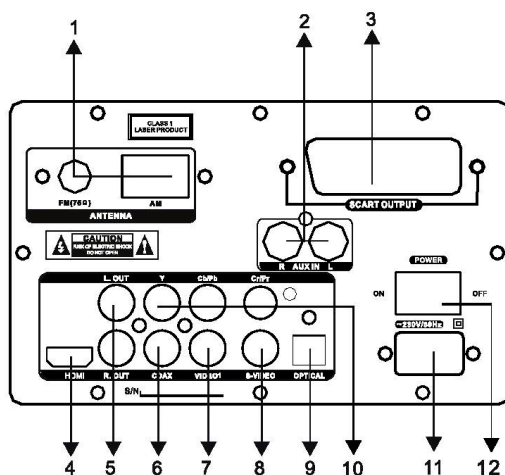
Druk in de stand MIC ON op deze toets en op de volumetoets +/- om het geluidsniveau van de microfoon aan te passen.

## Afbeelding bedieningspaneel



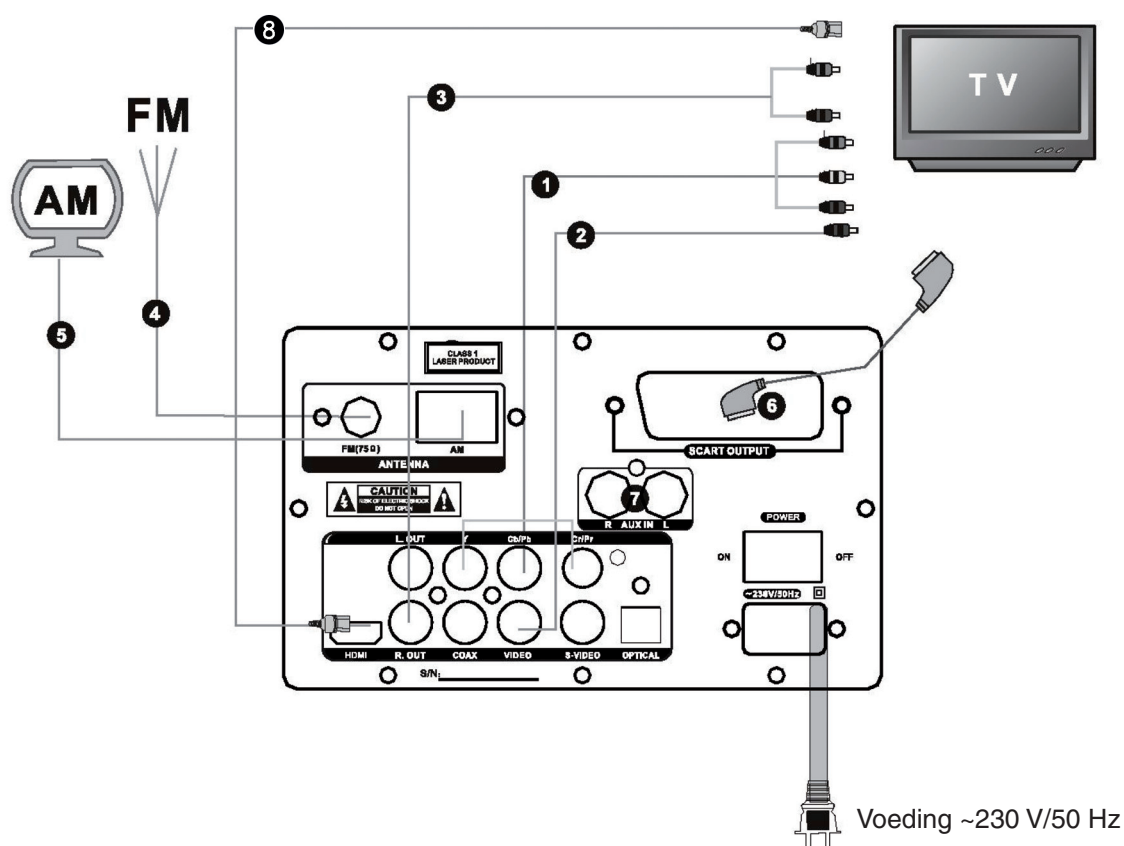
- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. INVOER            | Kanaalingang  |
| 2.  STANDBY          | Stand-by  |
| 3.  - ZOEKEN +       | DVD-snel vooruit/<br>achteruit<br>Radio: voorwaarts/<br>achterwaarts zoeken |
| 4.  - STATION +      | DVD: vorig/volgend<br>nummer<br>Radio: vorig/volgend<br>station             |
| 5. DVD/USB/<br>KAART | DVD/USB/KAART   |
| 6. Equalizer         | Balanskeuze   |
| 7. /MEM              | Stop/geheugen   |
| 8. /BAND             | Afspelen/pauze/AM/<br>FM  |
| 9.                   | Open/dicht  |
| 10. -MICVOL +        | geluidssterkte<br>microfoon   |
| 11.  MultiMedia Card | SD/MMC kaartsleuf   |
| 12. MIC1 MIC2        | Microfooningang   |
| 13.                  | USB-invoer  |
| 14. - VOLUME +       | Geluidsniveau   |

## Afbeelding achterpaneel



- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1 FM, AM            | FM/AM antenne                                    |
| 2 R AUX IN L        | AUX-ingang                                       |
| 3 SCART<br>OUTPUT   | Scart-uitgang                                    |
| 4 HDMI              | HDMI-uitgang                                     |
| 5 L.UIT R. UIT      | Links/rechts mix<br>audio-uitgang<br>contactbus  |
| 6 COAX              | Digitale audio<br>coaxiale uitgang               |
| 7 VIDEO 1           | DVD-video uitgang                                |
| 8 S-VIDEO           | S-video uitgang                                  |
| 9 OPTICAL           | Digitale audio<br>optische uitgang<br>contactbus |
| 10 Y Cb/Pb Cr/Pr    | Y, Cb, Cr<br>video-uitgang<br>contactbussen      |
| 11 POWER ON/<br>OFF | Apparaat in/<br>uitschakelen                     |
| 12 ~ 230V/50HZ      | Vermogen   |

## SYSTEEMAANSLUITINGEN ILLUSTRATIE



1. Verbind met Y, Cb, Cr video-ingang
2. Verbind met videosignalingang (videocomponent, geel)
3. Verbind met audiosignalingang (audiocomponent)
4. Verbind met FM-antenne
5. Verbind met AM-antenne
6. TV-scart
7. AUX-ingang
8. Verbind met HDMI-tv

**WAARSCHUWING:** plaats de luidsprekers niet te dicht bij de tv, houd minstens 20 cm afstand tussen de tv en de luidsprekers.

## SYSTEEMAANSLUITINGEN ILLUSTRATIE

### 1. Aansluiten op uw tv

- 1.1 Wanneer uw tv alleen een VIDEO ingangcontactbus heeft (gele contactbus), sluit dan de VIDEO uitgangcontactbus van de DVD-speler aan op de video ingangcontactbus van uw tv met een videokabel.
- 1.2 Wanneer uw tv een S-VIDEO ingangcontactbus heeft, gebruik dan een S-videokabel om uw tv aan te sluiten op de S-VIDEO uitgangcontactbus en het beeld zal veel beter zijn. Stel de video-uitgang van het systeem in als S-video uitgang.

- 1.3 Wanneer uw tv Y, Cb, Cr-ingangcontactbussen heeft, gebruik dan Y, Cb, Cr-kabels om de Y, Cb, Cr-uitgangcontactbussen van deze DVD-speler aan te sluiten met de Y, Cb, Cr-ingangcontactbussen van uw tv om een beeld van hoge kwaliteit te krijgen. U dient in de instellingen de video-uitgang in te stellen als Y, Cb, Cr uitgang.
- 1.4 Gebruik de audiokabel om de linker en rechter geluidskanalen van de tv aan te sluiten, dan kan de luidspreker van de tv gebruikt worden voor de weergave van geluid.
- 1.5 Gebruik HDMI-kabels om de DVD-speler aan te sluiten op de HDMI TV, zet ze BEIDEN aan en zorg dat de broncode voor de video ON van de tv in de stand HDMI staat.

## 2. Aansluiting met versterker

*De aansluitingen van de linker/rechter luidsprekers*

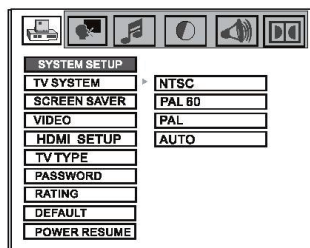
Gebruik luidsprekerkabels om de linker en rechter luidspreker te verbinden met de linker en rechter mix-audio uitgang van dit systeem om stereo af te kunnen spelen.

## 3. Ingebruikname

- 3.1 Sluit het systeem aan zoals hierboven getoond.  
Zet de tv aan, zet hem op het AV-kanaal en druk dan op de STAND-BY-toets van het apparaat. Het scherm van het systeem zal oplichten en het beginscherm zal worden getoond op de TV.
- 3.2 Schakelen tussen systeemfuncties. Voer de basisinstellingen uit. Druk na de setup op de CD open/sluit toets. De CD-lade zal zich automatisch openen. Plaats een DVD, druk opnieuw op deze toets om de lade te sluiten en de DVD zal automatisch worden afgespeeld.
- 3.3 Wanneer het apparaat aan is, kunnen alle functies worden bediend met de toetsen op de afstandsbediening en op het frontpaneel.
- 3.4 Druk tijdens normale afspeelmodus op de STANDBY toets op de afstandbediening. Het apparaat gaat naar de stand-by modus en de tijd zal worden weergegeven.

## Stysteeminstelling

Druk op de setup toets om naar het instellingenmenu te gaan, het volgende beeld zal verschijnen op uw tv.



Via het instellingenmenu kunt u de setup van het systeem, de taal, de geluidsinstellingen, de beeldinstellingen, de luidsprekers en de digitale instellingen aanpassen. Om te navigeren in deze 8 submenu's, gebruikt u de linker en rechter pijltjestoetsen om te wisselen tussen de submenu's. Wanneer de cursor is geplaatst op een symbool, zal het instellingenmenu verschijnen. Gebruik de omhoog/omlaag toetsen om te kiezen uit de diverse instellingen.

Druk nogmaals op de SETUP-toets om het instelmenu te verlaten.

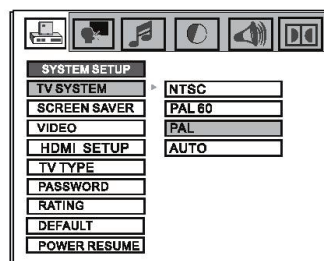
## Basisbediening

### 1. Systeeminstellingen

De systeeminstelling wordt gebruikt om de TV-modus, screen saver, video-uitgang, TV-scherm, code, level, rating en default aan te passen.

#### 1) TV-systeem

Er zijn diverse DVD-formaten evenals verschillende TV-standaarden. Kies het TV-sigitaal dat overeenkomt met de systeemuitgang door middel van TVSYSTEM.



Opties: NTSC,PAL60,PAL, Auto.

*NB: Wanneer uw tv in NTSC- of PAL-modus staat en u kiest de verkeerde tv-stand, zal het beeld zwart-wit zijn, of het zal knipperen. Druk dan op de "PIN"-toets op de afstandsbediening en het beeldscherm wordt weer normaal.*

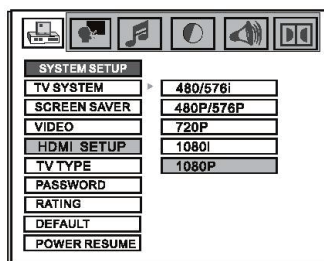
#### 2) Beeldschermbeveiliging

Gebruik de optie "screen saver" (beeldschermbeveiliging) om het screen saver programma te openen of te sluiten. U kunt kiezen uit de mogelijkheden: AAN en UIT

ON (AAN): Na een bepaalde tijd (ongeveer 3 min) zal de screen saver automatisch aan gaan. Druk op een willekeurige toets om de screen saver uit te zetten. OFF (UIT): Wanneer u "uit" heeft geselecteerd zal de screen saver niet starten.

#### 3) Video-uitgang:

Video-uitgang biedt verschillende beeldkwaliteiten. INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN YPBPR, S-VIDEO.



#### 4) HDMI-setup

Gebruik de HDMI-instellingsmogelijkheden om de resolutie van het HDMI-beeld in te stellen. Opties: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

## 4) Beeldverhouding

U kunt de scherminstellingen (beeldverhouding) aanpassen, dit is afhankelijk van uw televisie. Opties: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Wanneer u geen breedbeeld TV heeft. Wanneer u breedbeeld uitzendingen bekijkt, zullen de uiterste linker en rechter zijden van het beeld worden verwijderd.

4:3 LB: Het gebruiken van een niet-breedbeeld-tv.

Als u materiaal afspeelt dat bedoeld is voor breedbeeld, verschijnen er zwarte banden aan de boven- en onderkant van het scherm.









16:9 Hiervoor heeft u een breedbeeld TV nodig.

NB:

- Ongeacht de TV die u gebruikt, wanneer u een 4:3 beeld kiest zal de weergave plaatsvinden in een 4:3 verhouding.

- Wanneer de TV is ingesteld op 4:3 en de DVD is in 16:9 formaat, dan zal het beeld worden samengeperst.

- De DVD kan alleen worden ingesteld in stopmodus.

TV-scherm Beeldformaat	4:3			16:9
	Normaal	Hele scherm	LB (letterbox, brievenbus)	Breedbeeld
4:3				
16:9				

## 5) Wachtwoord en waardering

Door het instellen van een code en een waardering kunt u voorkomen dat kinderen ongeschikte DVD's bekijken. Instellingsinstructies:

- Ontgrendel het systeem door het invoeren van de code: het slot zal open gaan.
- Gebruik de pijltjestoetsen om het gewenste niveau te kiezen uit de volgende mogelijkheden: 1. KID SAFE (Veilig voor kinderen) 2.G (alle leeftijden) 3.PG (ouders meekijken) 4.PG13 (ouders meekijken met kinderen tot 13 jaar) 5.PG-R (ouders meekijken met kinderen van 13 tot 17 jaar) 6.R (ouders meekijken met kinderen tot 17 jaar) 7.NC-17 (17 jaar en ouder) 8.ADULT (volwassenen) .
- Als u deze beperkingen hebt ingesteld kunt u geen dvd's kijken die een hoger slotniveau hebben dan wat u hebt ingesteld, behalve als u de juiste code invoert.

Hoe wijzigt u de code:

- Voer de 4-cijferige voorgaande code in.
- Voer de 4-cijferige nieuwe code in.
- De nieuwe code bestaat uit de laatste vier ingevoerde cijfers. Het zal onmiddellijk geldig zijn nadat u uit het menu gaat.

*NB: De originele code van het systeem is 9999. Om het niveau van de slotfunctie te kunnen bepalen dient er een DVD in de speler zijn*

## 6) De standaardinstelling

Deze instelling wist alle systeeminstellingen en menu-instellingen en zet de originele instellingen terug.

*NB: Deze functie werkt niet voor codes en wachtwoorden.*

### 7) Stroomtoevoer herstellen

Als deze instelling gebruikt wordt en het apparaat wordt tijdens het afspelen uitgeschakeld terwijl de DVD niet verwijderd wordt, speelt het apparaat na opnieuw inschakelen verder vanaf het punt waar het stopte. Opties: AAN, UIT.

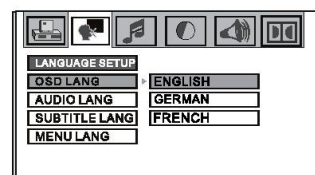
### 2. Taalinstellingen

Deze instellingen maken het mogelijk om de taal van de DVD, de ondertiteling, de OSD-taal en de menutaal in te stellen.

#### 1) OSD-taal

Druk op de OSD-taaltoets om de gewenste taal op het scherm te kiezen.

Opties: ENGELS, DUIJS, FRANS.



#### 2) Audiotaal

DVD's kunnen diverse talen bevatten. Selecteer de gewenste taal voor het afspelen van de DVD met de AUDIO toets op de afstandsbediening.

Opties: CHINEES, ENGELS, JAPANS, FRANS, SPAANS, PORTUGEES, LATIJS, DUIJS.

#### 3) Ondertiteltaal

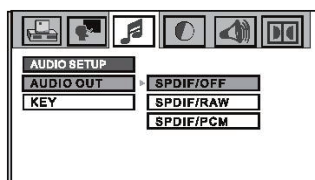
DVD's kunnen diverse ondertiteltalen bevatten. Wanneer u een DVD afspeelt zal de ondertiteling worden getoond in de taal die u heeft gekozen in het instellingenmenu. Selecteer de gewenste taal gedurende het afspelen van de DVD met de SUBTITLE toets op de afstandsbediening.

Opties: CHINEES, ENGELS, JAPANS, FRANS, SPAANS, PORTUGEES, DUIJS, UIT.

#### 4) Menutaal

Voor het systeemmenu kan worden gekozen uit acht menutalen. Opties: CHINEES, ENGELS, JAPANS, FRANS, SPAANS, PORTUGEES, ITALIAANS, DUIJS. Wanneer u een DVD afspeelt zal de speler automatisch de vooraf gekozen taal tonen. Als u een andere taal wilt kiezen, druk dan op de setuptoets om dit menu binnen te gaan, druk dan op de knop omhoog/omlaag om de gewenste menutaal te kiezen en druk op enter om de keuze te bevestigen (deze instelling is afhankelijk van uw DVD).

*NB: Wanneer u een taal instelt die niet op de DVD aanwezig is zal de DVD de beschikbare opties tonen.*



### 3. AUDIO SETUP (audio-instellingen)

Hier kunt u de audio-uitgang en de toon wijzigen.

#### 1) Audio-uitgang

Hier kunt u de audio-uitvoer instellen. Opties: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

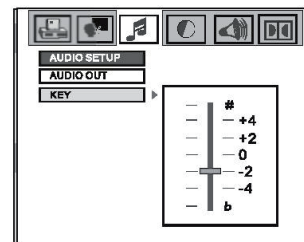
- SPDIF/UIT analoog audiosignaal uitgang.



- SPDIF/RAW SPDIF/RAW digitale decoder/versterker audiosignaal uitgang. SPDIF/PCM digitale audiosignaal uitgang voor gebruik met een digitale stereoversterker.

## 2) Toets

Deze instellingen worden gebruikt voor het aanpassen van de toonhoogte.

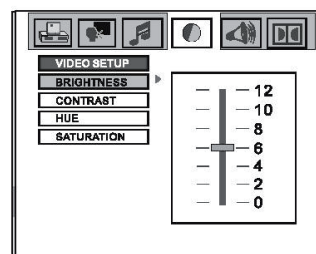


## 4. VIDEO SETUP (video-instellingen)

Hier kunt u de brightness (helderheid), contrast, hue (tint) en saturation (verzadiging) van het videosignaal aanpassen.

### 1) Brightness instellingen

Hier kunt u brightness (helderheid) van het video uitgangssignaal aanpassen. Gebruik voor het instellen de pijltjestoetsen om de cursor op dit onderwerp te zetten en druk dan op enter. Het menu voor het instellen van de helderheid verschijnt nu op de tv. U kunt de pijltjestoetsen op de afstandbediening gebruiken om de helderheid aan te passen. Druk op de entertoets om uw instellingen op te slaan.



### 2) Contrastinstelling

Hier kunt u het contrast van het video-uitgangssignaal aanpassen. Het wijzigen van de instellingen is identiek aan de instellingen van de helderheid.

### 3) Hue instellingen

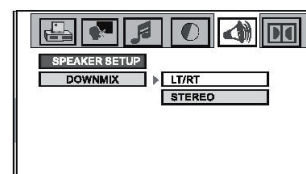
Wijzig de kleurtonen van de video-uitgangssignaal. Het wijzigen van de instellingen is identiek aan de instellingen van de helderheid.

### 4) Instellen saturatie

Wijzig de kleurverzadiging van de video-uitgangssignaal. Het wijzigen van de instellingen is identiek aan de instellingen van de helderheid.

## 5) LUIDSPREKER INSTELLEN

Downmix: Stereo Twee kanalen uitgang, stereo audio-uitgang.

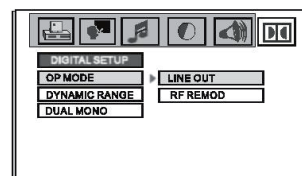


## 6) DIGITALE INSTELLINGEN

### 1) Uitvoer

Hier kunt u de compressiemodus van het video-uitgangssignaal van het apparaat aanpassen. Opties: line Out (uitgang). RF afstand

- Line output: Comprimeert het audio-uitgangssignaal, dit kan in de avond worden gebruikt wanneer u een film bekijkt met grote variaties in het geluidsniveau.
- RF adjust (aanpassen): Deze hoog volume uitgangsmodus kan overdag worden gebruikt.



### 2) Dynamic range (dynamisch bereik )instellingen

Instellingen: De reeks lage tonen worden versterkt zodat het volume omhoog gaat.

NB: De mix kanaaluitgangsmodus van de L+R instelling moet OFF zijn wanneer u de dynamic range gaat instellen.

### 3) Dubbel mono

Hier kunt u de L/R kanaal audio-uitgangsmodus aanpassen. Opties: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. Dit werkt alleen bij het afspelen van karaoke-disks met AC-3.

## JPEG/MPEG-4/USB/KAART/FM,AM

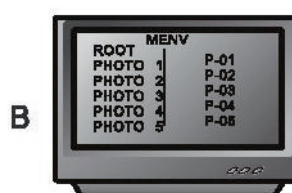
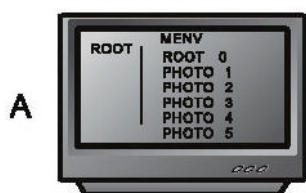
Informatie omtrent JPEG

Het JPEG-formaat maakt gebruik van de meest efficiënte compressie die zeer algemeen gebruikt wordt om de grootte van te bewaren beeldbestanden te reduceren. Zelfs als afbeeldingen 15-20 keer gecomprimeerd worden is het resultaat nog goed. Het wordt door de meeste beeldverwerkende softwaresystemen ondersteund en is geschikt voor het opslaan van afbeeldingen, bevat weinig data en is eenvoudig in gebruik.

Het systeem kan JPEG-formaat beeld-CD's lezen.

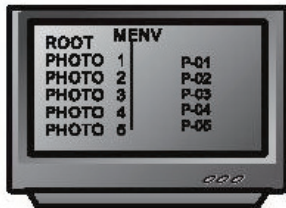
Een foto weergeven

1. Plaats de disk. De speler zal gaan zoeken naar informatie op de disk en het hoofdmenu verschijnt op het scherm. De mappen worden getoond aan de linker kant van het scherm en de inhoud aan de rechter kant. Navigeer in het menu met de pijltjestoetsen om uw keuze te onderstrepen, beweeg dan naar rechts om het eerste bestand te selecteren. Een voorvertoning van de foto zal links verschijnen. U kunt er voor kiezen om deze foto weer te geven door op ENTER te drukken of een andere foto kiezen door met de pijltjestoetsen te bladeren. U kunt ook direct het fotonummer intikken met de nummertoeetsen. U kunt ook op PLAY drukken om de foto automatisch te tonen. Om in de weergavemodus van foto naar foto te gaan, drukt u op de vorige/volgende toets. Druk op de stop-toets om terug te gaan naar het menu.



### Andere functies

1. Wanneer u JPEG-bestanden bekijkt, heeft het systeem de functies “pause” (pauzeren), “play” (weergeven) en “repeat” (herhaal).
2. U kunt een foto vergroten door op de “zoom” toets te drukken. Houd de toets ingedrukt om een vergroting te zien (x2, x3, x4,1/2,1/3,1/4). Druk opnieuw op “zoom” om terug te gaan naar de normale weergave.
3. U kunt met de pijtjestoetsen de afbeeldingen roteren, dit kan niet wanneer u een afbeelding vergroot heeft.



### MPEG-4

MPEG 4 is een nieuwe multimediatechniek waarmee DVD-kwaliteit kan worden opgenomen op CD's, met behoud van de beeldkwaliteit.

1. Plaats een MPEG-4 CD in de CD-lade, druk op de afspeeltoets. De inhoud zal worden getoond op het TV-scherm. U kunt de gewenste file kiezen met de pijtjestoetsen of de numerieke toetsen.
2. De hierboven beschreven methode werkt op de meeste MPEG-4 CD's.

### USB/KAART-functie in DVD-modus

1. Wanneer een USB/KAART wordt geplaatst en er geen DVD aanwezig is, zal de speler automatisch de bestanden afspelen.
2. Wanneer u een USB-apparaat aansluit tijdens het afspelen van een DVD, en u drukt op de DVD/USB/CARD toets dan zal de speler het USB-apparaat gaan afspelen, wanneer u opnieuw drukt zal de speler de SD/MM-kaart afspelen. Wanneer u een derde keer drukt zal de speler terug gaan naar de DVD.

### De FM-/AM-functies

1. Sluit de FM-/AM-antenne aan op de FM-/AM-antenneaansluiting.
2. Druk op de “INPUT” toets op de afstandsbediening of op het frontpaneel om naar de radiomodus te gaan.
3. Druk op de FM/AM-toets om de gewenste frequentieband te selecteren.
4. Druk op de STATION+ of STATION- toets om naar de gewenste frequentie te zoeken, druk continu op de SEARCH+ of SEARCH- toets om automatisch te gaan zoeken.
5. Het scherm zal de zenderfrequentie weergeven wanneer het een signaal ontvangt. Druk op de memorytoets om de radiozender op te slaan, het scherm zal nu de frequentie weergeven. Indien u de zender wilt opslaan op dit nummer, druk dan opnieuw op de memorytoets. Als u stations op volgorde van hun frequentie wilt opslaan, drukt u opnieuw op de memorytoets. Als u het station onder een ander nummer wilt opslaan, drukt u op de memorytoets en kiest u daarna een ander nummer met de numerieke toetsen. Druk op de STATION+ of STATION- toets om het gewenste voorkeurnummer te selecteren, druk vervolgens nogmaals op de MEM toets.

6. Door de stappen 3 t/m 5 te volgen, kunt u tot 40 zenders opslaan.

### Problemen oplossen/Technische specificaties/Opmmerkingen

Veelvoorkomende problemen en hun oplossingen

Bij onjuist gebruik kan het apparaat beschadigen of onklaar raken. Kijk in dat geval naar onderstaande oplossingen. Als die niet helpen, vraag dan uw verkoper om hulp.

Probleem	OORZAAK	OPLOSSING
Voedingsindicator brandt niet	Stekker niet goed ingestoken; geen stroom op het stopcontact; apparaat is niet ingeschakeld.	Stekker goed insteken, aandrukken, apparaat aanzetten.
Geen beeld	Videoaansluiting niet goed uitgevoerd; tv niet goed ingesteld; N/P is niet juist geselecteerd.	Sluit de videouitgang correct aan; stel de tv in op het AV-kanaal; kies de juiste modus (N/P).
DVD wordt niet getoond	Niet-passende standaard; vuile of beschadigde schijf; schijf ondersteboven ingevoerd	Gebruik geschikte DVD's, zorg dat ze schoon zijn; zorg dat de DVD's juist worden ingevoerd.
Geen geluid	Audio-aansluiting niet goed uitgevoerd; Het volume staat te laag.	Sluit de audio-uitgang correct aan; Regel het volume bij.
Slecht beeld en geen kleur	Slechte kwaliteit DVD.	Gebruik een betere kwaliteit schijf.

\*\*\* De kwaliteit van foto's in JPEG-formaat en de snelheid waarmee ze geopend kunnen worden hangt af van de resolutie en de compressie van de foto's.

### DVD video

Voeding	AC230V/50 Hz	Signaalstandaard:	PAL
Vermogen	60 W	Frequentiebereik	20Hz-20kHz ± 2,5db
Nettogewicht	31,5 kg	Audio/ruis	>90 db (1 kHz)
Brutogewicht	34,5 kg	Ruisniveau	>106 db (1 kHz)
Afmeting	Luidspreker: 465 x 455 x 405mm	Gebruiksvoorwaarden	Temperatuur: 5°C - 35°C Positie: Horizontaal
	Hoofdeenheid 1.240 x 210 x 460mm		

### Uitgang

Video-uitgang:	1,0V(P-P) 75Ω	Digitale audio-uitgang: (BISTREAM/PMC COAXIAAL)	0,5V(P-P) 75Ω
S-VIDEO	(Y)1,0V(P-P) 75Ω (C)0,286V(P-P) 75Ω	Audio-uitgang	2,0 V (P-P)
Y/Cb/Cr-uitgang:	(Y)1,0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0,7V(P-P) 75Ω		

### Opmmerkingen

NB:

Sommige JPEG-foto's worden mogelijk niet getoond vanwege de kwaliteit van de schijf en het formaat.

Soms kan een DVD+R/RW, DVD-R/RW niet afgespeeld worden vanwege de kwaliteit of de manier van branden. Het apparaat kan vertekend beeld geven als hij tijdens het afspelen gestoord wordt of als de schijven in slechte conditie zijn. Soms verhelpt herstarten het probleem.

## Conformiteitsverklaring

Wij,  
Nedis BV  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

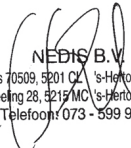
Verklaren dat het product:  
Merksnaam: König Electronic  
Model: HAV-MC100  
Omschrijving: Audiosysteem

in overeenstemming is met de volgende normen:

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001+A1:2003+A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

en voldoet aan de vereiste richtlijnen van de Europese Unie.  
2006/95/EG en 2004/108/EG

's-Hertogenbosch, 19 maart 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop

**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

**LET OP:**  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.



Copyright ©



## ITALIANO

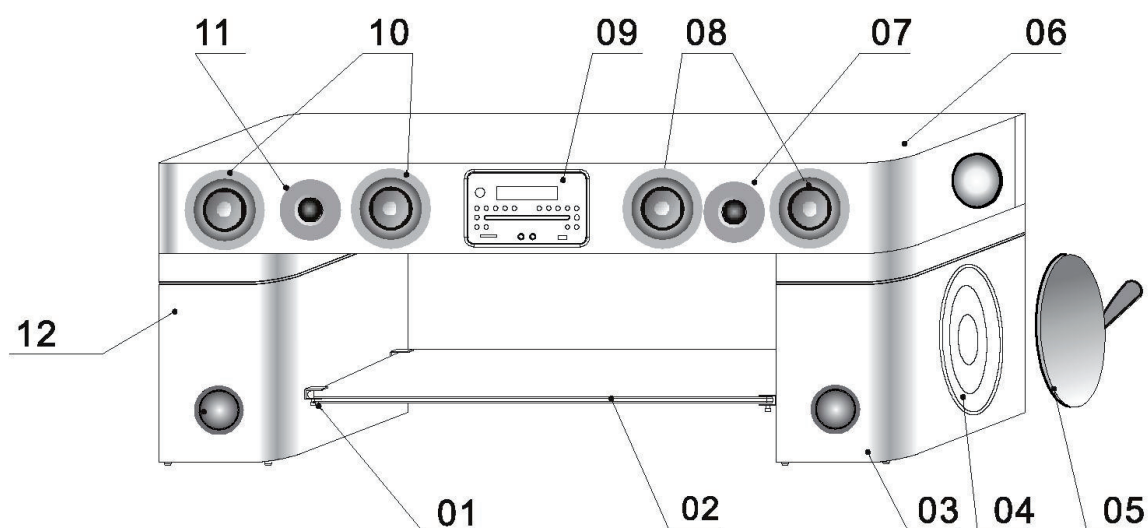
### Funzioni principali

- Compatibile con DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- CD immagini leggibile, funzione di riproduzione sfoglia album digitale
- Radio digitale FM/AM ad elevata sensibilità
- Multi-didascalie, funzione di selezione immagini angolo schermo
- Decoder AC-3&HDCD incorporato
- Aggiornamento intelligente, blocco età e funzioni automatiche di protezione dello schermo
- Fascio digitale, uscita coassiale e audio mix (Sinistra/destra)
- Funzione di uscita HDMI
- Supporta la funzione karaoke
- Consumo elettrico in standby <1W
- Due canali subwoofer, uscita di alimentazione (2x 20 W + 40 W RWS)

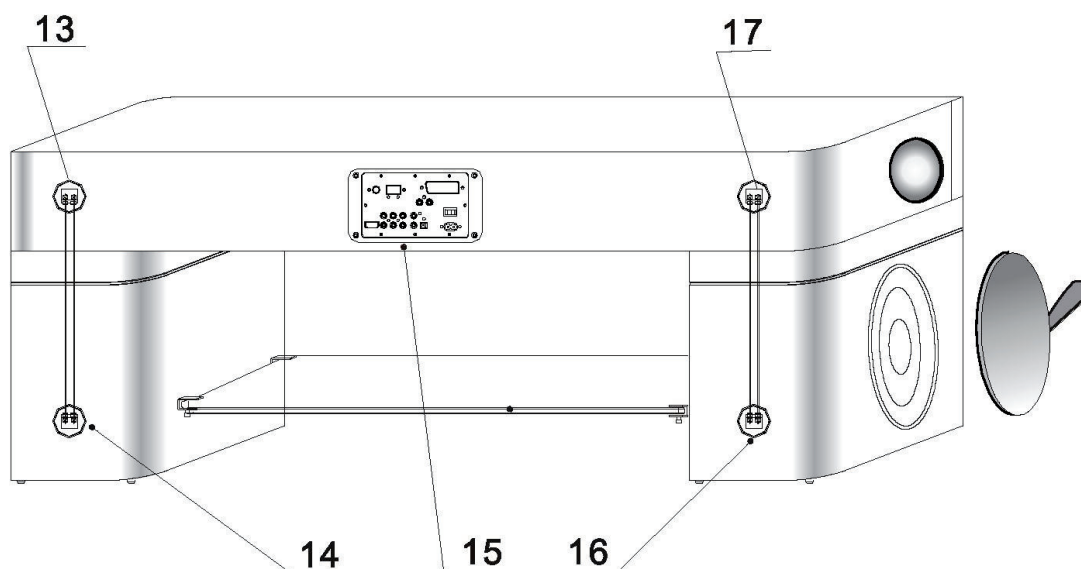
**Prima di tentare il collegamento, azionare o impostare questo prodotto. Si prega di leggere le istruzioni nella loro interezza. Conservare questo manuale per consultazioni future.**



### Vista anteriore struttura principale/installazione

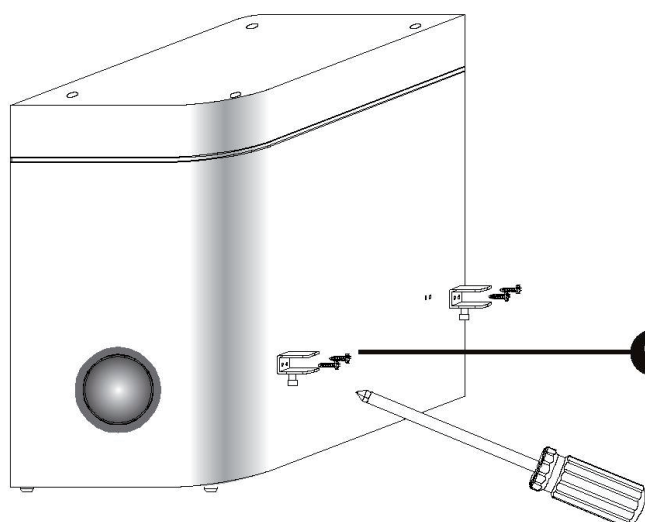


### Vista posteriore



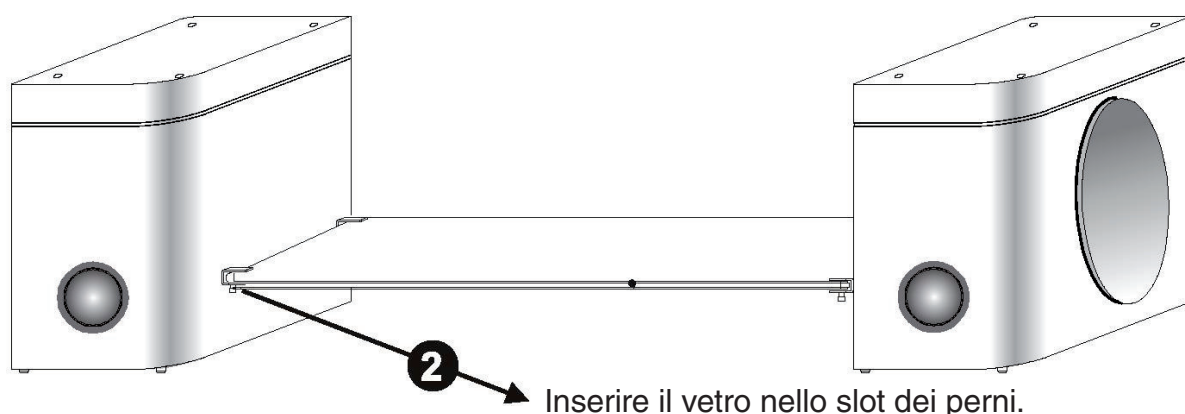
- |                           |                                     |                                 |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Perno fisso per vetro  | 7. Altoparlante per alte frequenze  | 13. Presa uscita altoparlante   |
| 2. Quadro in vetro        | 8. Altoparlante medie frequenze     | 14. Presa ingresso altoparlante |
| 3. Altoparlante destro    | 9. Quadro pannello DVD              | 15. Quadro posteriore           |
| 4. Altoparlante bassi     | 10. Altoparlante medie frequenze    | 16. Presa ingresso altoparlante |
| 5. Coperchio altoparlanti | 11. Altoparlante per alte frequenze | 17. Presa uscita altoparlante   |
| 6. Unità principale       | 12. Cassa altoparlante sinistro     |                                 |

## Installazione



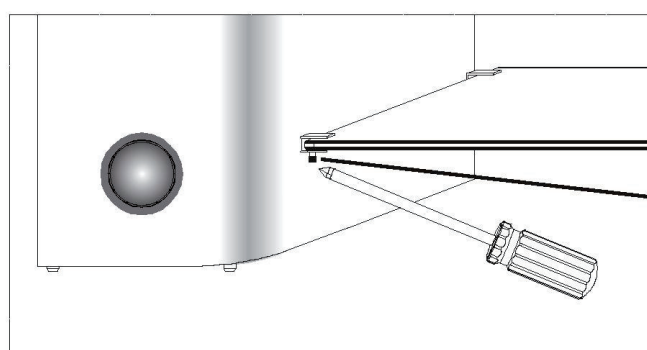
1 Installare i quattro perni fissi nei quattro fori sull'altoparlante sinistro/destro, e serrare la vite con un cacciavite.

### Fasi di installazione:



2 Inserire il vetro nello slot dei perni.

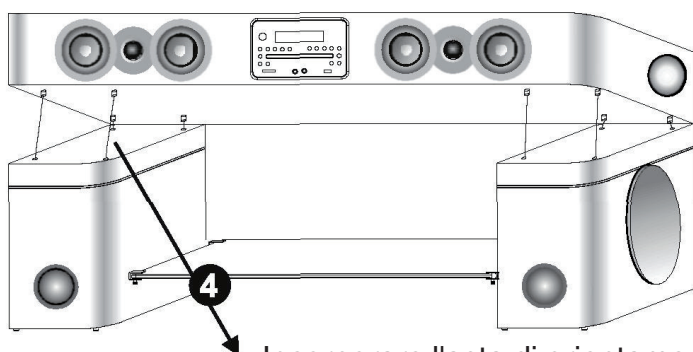
### Installazione Fasi di installazione:



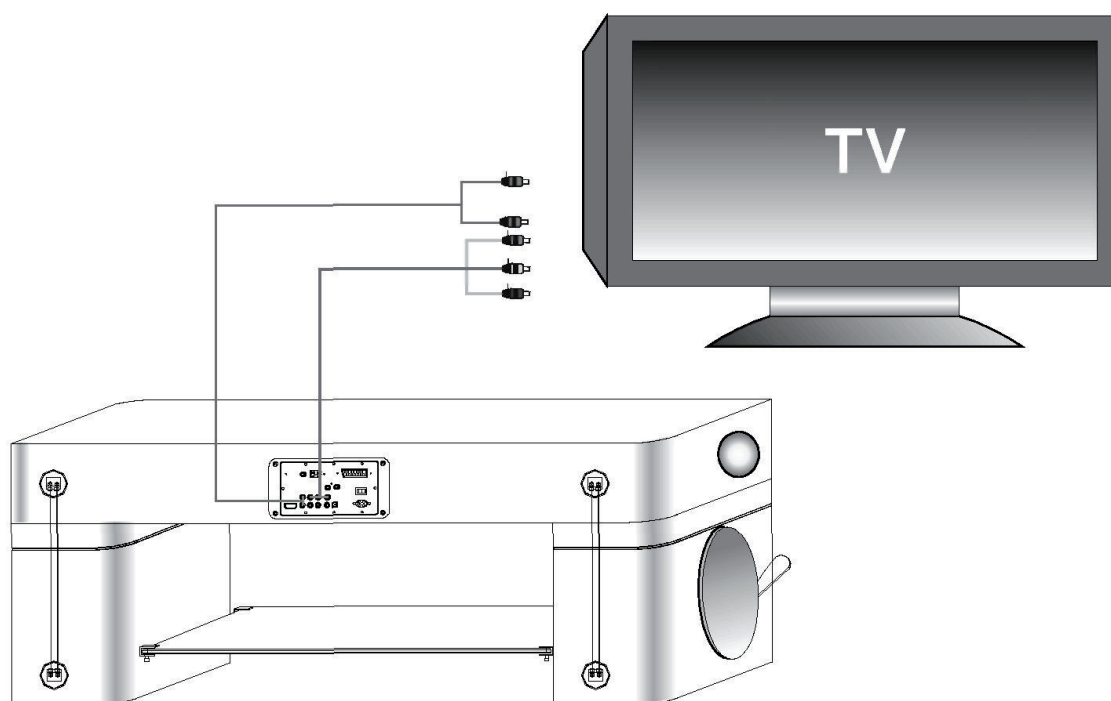
3 Usare il cacciavite per montare correttamente le quattro viti per fissare il vetro.

## Installazione

### Fasi di installazione:



Incorporare l'asta di orientamento (sul fondo della scatola dell'unità principale) nei quattro fori (sopra l'altoparlante sinistro/destro).



Una volta completato il montaggio dell'impianto, collegarlo seguendo l'illustrazione.

#### Nota:

1. *Installare il sistema su una superficie con equilibrio stabile e dove può essere utilizzato facilmente*
2. *Evitare le zone di umidità.*
3. *Maneggiarlo con delicatezza durante il trasporto, non trascinarlo a terra*

## Istruzioni di sicurezza/telecomando /dischi

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ. ATTENZIONE: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE, FAR CORRISPONDERE ATTENTAMENTE LA SPINA A 2 PIN ROTONDI, INSERENDOLA COMPLETAMENTE.

SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA IN MODO NON CORRETTO, ESISTE IL PERICOLO DI ESPLOSIONE. SOSTITUIRE ESCLUSIVAMENTE CON UN TIPO UGUALE O EQUIVALENTE.

**ATTENZIONE**  
RADIAZIONE LASER INVISIBILE  
DURANTE L'APERTURA O QUANDO  
L'IMPIANTO NON È BEN CHIUSO.  
EVITARE L'ESPOSIZIONE AL  
FASCIO



Questo prodotto contiene  
un dispositivo laser a bassa  
potenza.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

### Attenzione



Per evitare incidenti, non aprire il coperchio, e consultare un professionista quando l'impianto necessita di essere riparato.

### Attenzione



Durante l'uso della macchina, se compare del fumo, o se è presente un odore insolito, spegnere la corrente, estrarre la spina e rivolgersi a un professionista per la riparazione.

### Attenzione



Tenere la macchina lontano da contenitori con liquidi all'interno. Se il liquido entra dentro la macchina, potrebbe danneggiarla.

### Attenzione



Non esporre la macchina alla polvere o all'umidità. Non posizionarla vicino a una lampada.

### Attenzione



In caso di tempesta, spegnere la macchina per evitare incidenti.

### Attenzione



Se la macchina non verrà utilizzata per un periodo di tempo prolungato, scollegare la corrente.

### Attenzione



Posizionare la macchina in un luogo ben ventilato, per ridurre il calore.

### Attenzione



Estrarre la spina prima di pulire la superficie della macchina. Può essere pulita con un panno umido e sapone.

## 1. Funzioni del Telecomando e funzionamento.

Aprire il coperchio posteriore sul retro, inserire due batterie (verificare che siano inserite secondo la polarità corretta), quindi riposizionare il coperchio. Puntare all'estremità anteriore della finestra di ricezione dell'amplificatore di potenza, dopo di ciò, è possibile azionare facilmente il sistema con il telecomando.



**Le batterie devono essere sistemate secondo le polarità indicate**

## 2. Manutenzione del telecomando

- A. Mantenere sempre pulita la superficie del telecomando e dei tasti, poiché la polvere accumulata può alterare il funzionamento dei tasti.
- B. Non porre il telecomando in un luogo umido o piovoso.

C. Le batterie del telecomando devono essere sostituite se si verificano le seguenti condizioni:

- 1 Uso continuo per oltre tre mesi
- 2 La distanza di funzionamento del telecomando sembra ridursi.
- 3 L'amplificatore di potenza risponde con lentezza o non risponde affatto quando viene premuto.

### 3. Manutenzione & pulizia del disco

Dopo un certo periodo di tempo, il disco verrà ricoperto di polvere e potrebbe danneggiarsi. È molto importante mantenere puliti i dischi, pertanto si prega di utilizzare un panno per pulire i dischi prima della riproduzione.



Pulizia non corretta

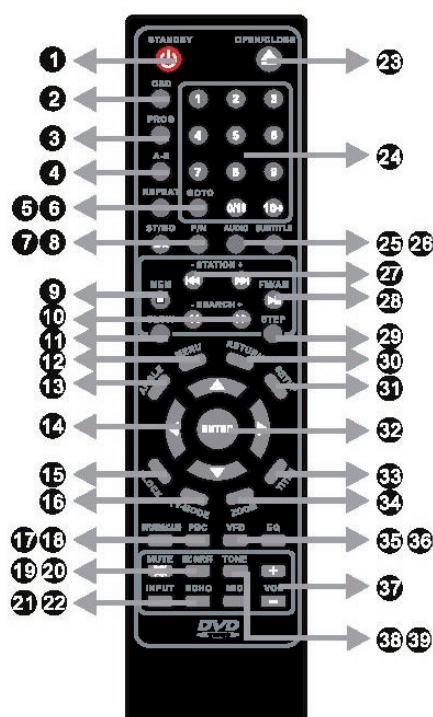


Pulizia corretta

Nota:

- 1 Si prega di utilizzare una soluzione speciale per pulire i dischi. Non usare soluzioni aggressive per la pulizia, es. benzina, alcol, ecc.
- 2 Non esporre i dischi a temperature elevate, alla luce solare diretta o all'umidità siccome si potrebbero provocare danni ai dischi.
- 3 Proteggere i dischi dalle impronte digitali. Non usare un prodotto che potrebbe danneggiare i dischi.
- 4 Quando i dischi non vengono utilizzati, conservarli sempre nelle rispettive custodie.

### Funzione telecomando



- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. STANDBY            | 23. APRI/CHIUDI      |
| 2. OSD                | 24. TASTI NUMERICI   |
| 3. PROGRAMMA          | 25. AUDIO            |
| 4. RIPETIZIONE A-B    | 26. SOTTOTITOLI      |
| 5. RIPETIZIONE        | 27. STAZIONE         |
| 6. VAI A              | PRECEDENTE/          |
| 7. ST/MO L/R          | SUCCESSIVA           |
| 8. P/N                | BRANO                |
| 9. STOP               | PRECEDENTE/          |
| 10. RICERCA AVANTI/   | SUCCESSIVO           |
| INDIETRO / AVANTI/    | 28. CANALE FM/AM E   |
| INDIETRO VELOCE       | RIPRODUZIONE/        |
| 11. LENTO             | PAUSA                |
| 12. MENU              | 29. FASE             |
| 13. ANGOLO            | 30. INVIO            |
| 14. TASTI DIREZIONALI | 31. CONFIGURAZIONE   |
| 15. MEMORIA           | 32. INVIO            |
| 16. MODALITÀ TV       | 33. TITOLO           |
| 17. DVD/USB/SCHEDA    | 34. ZOOM             |
| 18. PBC               | 35. VFD              |
| 19. MUTO              | 36. EQ               |
| 20. MIC ACCENSIONE/   | 37. VOLUME +/-       |
| SPEGNIMENTO           | 38. Tono             |
| 21. INGRESSO          | 39. Volume microfono |
| 22. SELEZIONE ECO     |                      |

## 1 STANDBY

Premere il tasto per mettere in standby il dispositivo.

## 2 OSD-VISUALIZZAZIONE SU SCHERMO

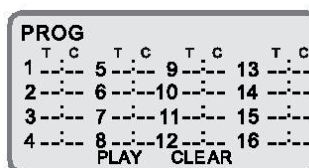
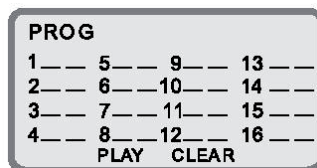
Premere il tasto OSD per visualizzare la situazione attuale, l'ora, il tempo residuo e altre funzioni.

## 3 Prog

Premendo il tasto PROG verrà visualizzato il menu dei programmi. La macchina è in grado di programmare una sequenza di 16 brani (VCD/CD/MP3) o capitoli (DVD). Dopo aver aperto il menu PROG, il cursore verde si troverà alla posizione n. 1. Inserire il numero di brano (VCD/CD/MP3) o di capitolo (DVD) che si desidera riprodurre per primo premendo i tasti numerici (0-9). Quindi premere il tasto direzionale per spostare il cursore alla posizione n. 2, ripetendo la stessa operazione appena descritta. Se si compie un errore o si desidera modificare l'ordine di programmazione, è possibile spostare il cursore alla posizione che si desidera rivedere, premendo i tasti direzionali e, quindi, inserendo i nuovi numeri. Dopo le impostazioni, premere PLAY per avviare la riproduzione del programma. Premere STOP per uscire dal menu PROG, quindi premere PLAY per eseguire la riproduzione normale. Durante la riproduzione di file JPEG, premere il tasto PROG per selezionare la modalità di visualizzazione delle immagini.

*Nota:*

1. *Durante la riproduzione, i dischi DVD non dispongono della funzione di ripetizione*
2. *Alcuni dischi non possono essere programmati*



## 4 Ripetizione A-B

La funzione ripetizione A-B che consente di impostare le scene preferite per la ripetizione istantanea:

1. Premere il tasto nella posizione in cui si desidera che inizi la ripetizione;
2. Premere di nuovo il tasto nella posizione da ripetere fino alla fine. La funzione sarà attiva;
3. Se è attiva la funzione di ripetizione A-B, premere di nuovo questo tasto. La funzione sarà annullata.

## 5 RIPETIZIONE

Se si preme il tasto RIPETIZIONE durante la riproduzione, il brano sarà ripetuto. Se si desidera ripetere tutta la programmazione, premere di nuovo il tasto RIPETIZIONE.

## 6 VAI A

Il pulsante VAI A consente di spostarsi fino al punto desiderato. Dopo aver premuto il pulsante VAI A, inserire il brano, il titolo o il capitolo prescelto con la tastiera numerica o inserire l'ora, i minuti e i secondi esatti corrispondenti alla posizione da cui si desidera inizi la riproduzione.

DVD	TT	01/04	CH	019/02	⏪ 00:00:00
CD	TRK	08/18		↶	⏪ 00:00:00

## 7 ST/MO L/R

Durante la riproduzione della radio, è possibile premere questo pulsante per selezionare l'uscita stereo, mono, sinistra o destra. Quando si riproduce un disco bilingue, premere questo pulsante per scegliere la lingua di uscita;

## 8 SELEZIONE MODALITÀ P/N

Premere il tasto per selezionare PAL, PAL60, NTSC o AUTO.

## 9 STOP

- Durante la riproduzione normale, premere questo pulsante per interrompere la riproduzione, lo schermo TV visualizzerà la schermata iniziale. Con alcuni dischi, il lettore è in grado di richiamare la posizione dell'ultima interruzione e di riprendere la riproduzione da quel punto. Premere due volte il pulsante stop per arrestare la riproduzione.

## 10 RICERCA AVANTI/INDIETRO / AVANTI/INDIETRO VELOCE

Premere e tenere premuto il tasto per tre secondi per ricercare il canale avanti o indietro.

Premere e rilasciare il tasto per scorrere tra le quattro velocità di ricerca: x2, x4, x8, x20. L'audio si disattiverà automaticamente. Premere il tasto PAUSA per tornare alla riproduzione normale.

## 11 LENTO

Premere questo tasto durante la riproduzione di un DVD/VCD per scorrere tra le velocità lente: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Premere il tasto PAUSA per tornare alla riproduzione normale.

## 12 MENU

Premere questo tasto (disponibile esclusivamente durante la riproduzione di DVD). Apparirà il menu principale. Premere i tasti direzionali per selezionare un programma e quindi confermare.

## 13 ANGOLO

Alcuni dischi DVD si possono riprodurre in angoli diversi. Utilizzare questo tasto per scegliere l'eventuale angolo che si desidera programmare.



**14 TASTI DIREZIONALI (SU/GIÙ/SINISTRA/DESTRA)**

Negli stati di Sottotitoli/ Menu/Configurazione, premere questi tasti per selezionare la programmazione o la voce desiderata.

**15 MEMORIZZAZIONE STAZIONE**

Dopo aver trovato la stazione, potrete volerla archiviare per una navigazione più facile. Premete questo tasto per memorizzarla. Potrete scegliere le stazioni salvate con il tastierino numerico.

**16 MODALITÀ TV**

Durante la riproduzione DVD, premere questo tasto per scegliere tra le seguenti opzioni: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.

**17 DVD/USB/SCHEDA**

Durante la modalità DVD, è possibile passare alla modalità DVD/USB/CARD premendo il tasto DVD/USB/CARD, e il dispositivo inizia la riproduzione dal dispositivo selezionato dopo due secondi.

**18 PBC**

Durante la riproduzione di un formato di disco più avanzato di VCD1.1, premere questo tasto per visualizzare il menu PBC sullo schermo. Quindi sarà possibile scegliere la modalità riproduzione. Premere nuovamente per annullare la funzione. È possibile scegliere solo la programmazione con i tasti numerici o con i tasti di salto avanti/indietro.

**19 MUTO**

Durante la riproduzione di un disco, premere il tasto muto per eliminare l'uscita audio e premere di nuovo per riottenere il volume originale.

**20 MIC ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**

Premere questo tasto per accendere o spegnere il microfono.

**21 INGRESSO**

Premere il tasto con la macchina accesa per modificare l'ingresso: RADIO/DVD/AUX.

**22 ECO**

Durante la modalità MIC ON, premere questo tasto e il tasto vol+/- per regolare l'effetto eco karaoke.

**23 APRI/CHIUDI**

Premere questo tasto per aprire o chiudere l'alloggiamento del CD.

**24 TASTIERA NUMERICA (0-9)**

Premere un numero da 0 a 9 per selezionare direttamente un programma fino a 10 incluso; se il numero della programmazione è superiore a 10, è possibile premere il tasto 10+ e quindi gli altri numeri.

**25 AUDIO**

Premere più volte il tasto per scegliere lingue diverse registrate sul disco.

## 26 SOTTOTITOLI

La macchina supporta molte lingue. Premere più volte il tasto per selezionarne una.

## 27 STAZIONE PRECEDENTE/SUCCESSIVA BRANO PRECEDENTE/SUCCESSIVO

Premere il tasto dopo aver premuto la stazione memoria, premere nuovamente la stazione memoria per memorizzare la frequenza corrente come le stazioni prescelte, oppure premere - o + per alterare i numeri (oppure direttamente il tasto numerico). Premere nuovamente la stazione memoria, nello specifico la frequenza corrente come il canale prescelto, premere il tasto per selezionare la stazione precedente o successiva. Premerli quando la macchina sta riproducendo il disco, interromperà il programma corrente e passerà al programma precedente/successivo.

## 28 CANALE FM/AM & PLAY/PAUSA

Se la radio è accesa, premere il tasto per commutare tra FM a AM. Durante la modalità di riproduzione, premere questo tasto per passare dalla modalità play a pausa o da pausa a play.

## 29 FASE

Premere questo tasto per vedere una sequenza immagine per immagine.

## 30 INVIO

Premere questo tasto durante la riproduzione di un disco per tornare al menu dei titoli.

## 31 CONFIGURAZIONE

Questo tasto serve per configurare la lingua di sistema, la modalità TV, la visualizzazione su schermo, l'uscita video e l'uscita audio del disco. Attenersi alle seguenti istruzioni dettagliate per l'uso: Premere il tasto di configurazione durante la riproduzione e servirsi dei tasti direzionali per esplorare il menu. Lo schermo visualizzerà i diversi menu che consentono di programmare la macchina. Dopo aver effettuato le regolazioni, premere il tasto di configurazione per uscire da questo menu. Nota: È anche possibile configurare l'impianto mentre non è in corso la riproduzione del disco.

## 32 INVIO

Premere il tasto per confermare le scelte nel menu visualizzato su schermo.

## 33 TITOLO

Premere questo tasto per tornare al menu dei titoli del DVD.

## 34 ZOOM

Premendo questo tasto durante la riproduzione di un DVD/VCD, l'immagine originale sarà ingrandita nella seguente misura: 2x,3x,4x,1/2x,1/3x, 1/4x.

## 35 PBC

Durante la riproduzione di un formato di disco più avanzato di VCD1.1, premere questo tasto per visualizzare il menu PBC sullo schermo. Quindi sarà possibile scegliere la modalità riproduzione. Premere nuovamente per annullare la funzione.

È possibile scegliere solo la programmazione con i tasti numerici o con i tasti di salto avanti/indietro.

### 36 EQ

Se la macchina è accesa, premere il tasto EQ per cambiare la modalità balance. Opzioni: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.

### 37 VOLUME PRINCIPALE (SU/GIÙ)

Premete questo tasto per regolare il volume.

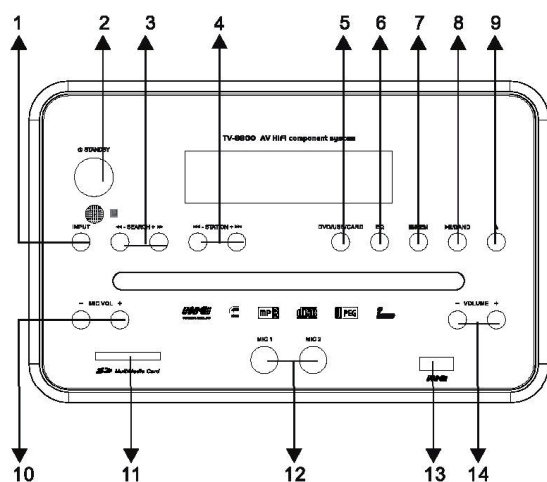
### 38 Tono

Premere per selezionare il volume principale, i bassi, gli acuti e la modalità del volume del sub woofer, quindi premere il tasto vol+/- per regolare il volume.

### 39 VOLUME DEL MICROFONO

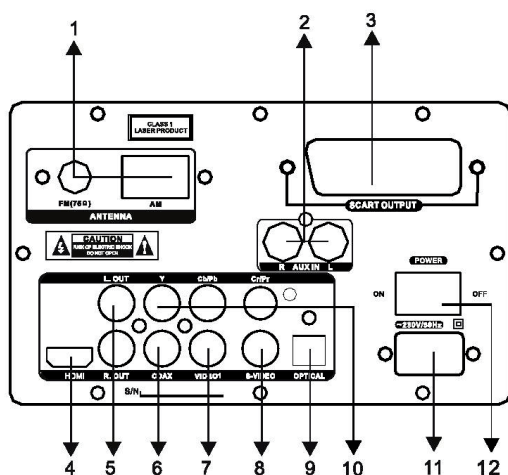
Durante la modalità MIC ON, premere questo tasto e il tasto vol+/- per regolare il volume del microfono.

## Illustrazione funzioni del pannello



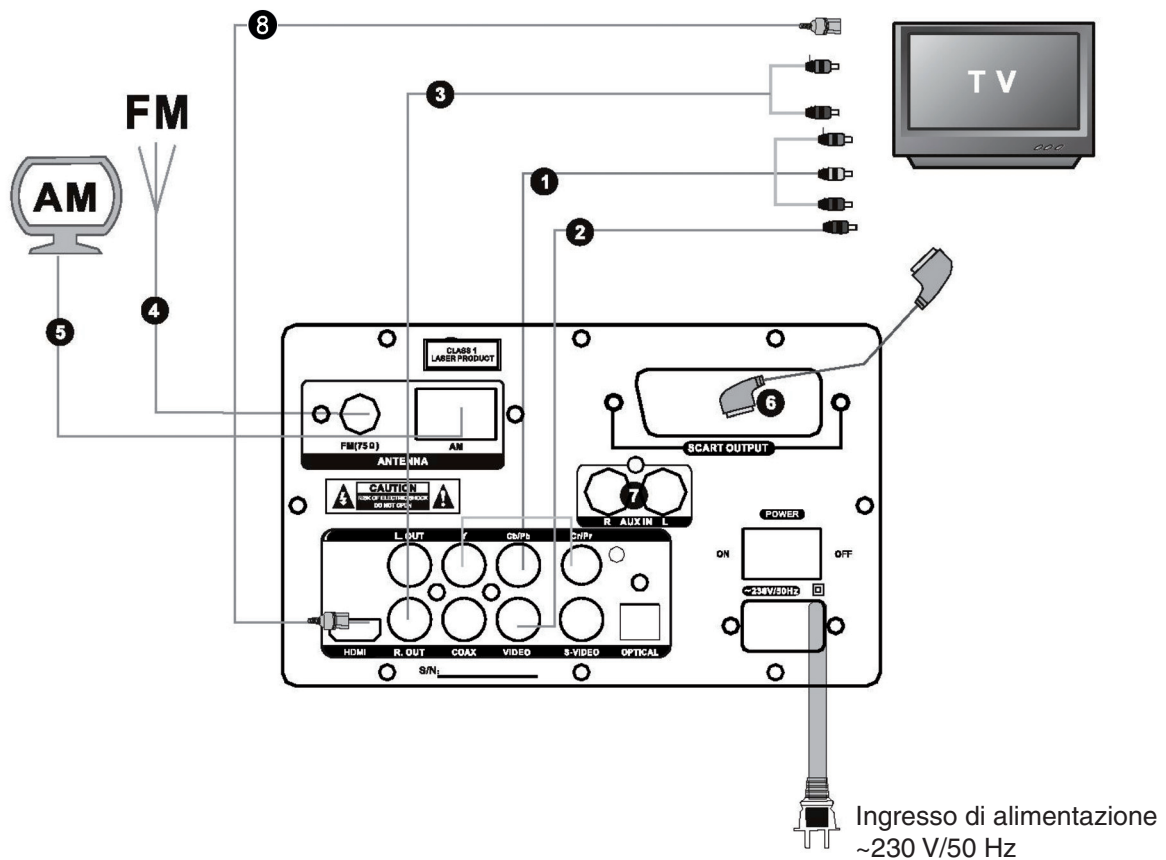
- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. INGRESSO            | Conversione canale  |
| 2. ⏻ STANDBY           | Standby   |
| 3. ⏪ - RICERCA +<br>⏩  | DVD-Avanzamento/<br>riavvolgimento rapido<br>Radio: Ricerca<br>avanti/indietro          |
| 4. ⏪ - STAZIONE<br>+ ⏩ | DVD: Brano<br>precedente/<br>successivo<br>Radio: Stazione<br>precedente/<br>successiva |
| 5. DVD/USB/<br>SCHEDA  | DVD/U SB/SCHEDA   |
| 6. EQ                  | Selezione modalità<br>EQ  |
| 7. ■/MEM               | Stop/Memoria  |
| 8. ▶  /BANDA           | Play/pause/AM/FM  |
| 9. ▲                   | Apri/Chiudi   |
| 10. -MICVOL +          | Volume del<br>microfono   |
| 11.  Multimedia Card   | Slot per scheda SD/<br>MMC  |
| 12. MIC1 MIC2          | Presca del microfono  |
| 13.                    | Ingresso USB  |
| 14. - VOLUME +         | Volume principale   |

## Illustrazioni funzioni quadro posteriore



- |    |                         |  |
|----|-------------------------|--|
| 1  | FM, AM                  | Antenna FM/AM                              |
| 2  | R AUX IN L              | Presse di ingresso AUX                     |
| 3  | USCITA SCART            | Presse di uscita Scart                     |
| 4  | HDMI                    | Presse di uscita HDMI                      |
| 5  | L.OUT R. OUT            | Presse di uscita audio mix sinistra/destra |
| 6  | COAX                    | Uscita coassiale audio digitale            |
| 7  | VIDEO 1                 | Uscita video DVD                           |
| 8  | S-VIDEO                 | Presse di uscita video S-video             |
| 9  | OTTICA                  | Presse di uscita ottica audio digitale     |
| 10 | Y Cb/Pb Cr/Pr           | Presse di uscita video Y, Cb, Cr           |
| 11 | ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO | Accensione/ Spegnimento                    |
| 12 | ~ 230V/50HZ             | Adattatore                                 |

## Illustrazione dei collegamenti dell'impianto



1. Collegare con presa ingresso video Y, Cb, Cr
2. Collegare con presa ingresso segnale video (video composito, giallo)
3. Collegare con presa ingresso segnale audio (componente audio)
4. Collegare con antenna FM
5. Collegare con antenna AM
6. TV scart
7. Presa di ingresso AUX
8. Collegare con TV HDMI

**AVVERTENZA:** Non posizionare gli altoparlanti vicino alla TV, assicurare una distanza minima di 20 cm tra la TV e gli altoparlanti.

## Illustrazione dei collegamenti dell'impianto

### 1. Collegamento con la TV

- 1.1 Se la TV ha solo una presa di ingresso VIDEO (presa gialla), collegare la presa di uscita VIDEO dell'impianto e la presa di ingresso VIDEO della TV con il cavo video.
- 1.2 Se la TV ha una presa di ingresso S-VIDEO, utilizzare un cavo S-video per il collegamento con la presa di uscita S-VIDEO di questo impianto. In questo caso le immagini risulteranno molto migliori. Durante l'impostazione dell'impianto, impostare l'uscita Video come uscita S-VIDEO.

- 1.3 Se la TV ha una presa di ingresso Y, Cb, Cr, utilizzare un cavo per porta Y, Cb, Cr per collegare la presa di uscita Y, Cb, Cr di questo impianto con la presa di ingresso Y, Cb, Cr della TV per ottenere un'immagine di alta qualità. Durante la configurazione di sistema, impostare il metodo di uscita Video come uscita Y, Cb, Cr.
- 1.4 Utilizzare un cavo audio per collegare il canale audio sinistro e destro della TV. A questo punto l'altoparlante della TV è utilizzabile per l'uscita audio.
- 1.5 Utilizzare il cavo HDMI per collegare il lettore DVD all'HDMITV, accendere entrambi e il lettore DVD, assicurarsi che la sorgente TV video IN sia configurata sulla modalità HDMI.

## 2. Collegamento all'amplificatore

### *Collegamento con gli altoparlanti sinistro/destro*

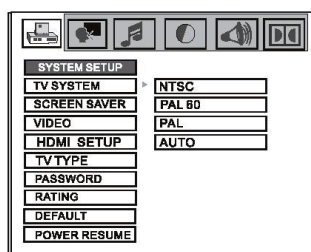
Utilizzare i cavi degli altoparlanti per collegare gli altoparlanti sinistro/destro con la presa di uscita audio mix sinistra e destra dell'impianto, per poter ascoltare la musica in modalità stereo.

## 3. Fasi di funzionamento

- 3.1 Collegare l'impianto come indicato nell'illustrazione di sopra.  
Accendere la TV, regolare la TV sul canale AV, quindi premere STANDBY sulla macchina. Lo schermo del display dell'impianto si illumina e sulla TV appare la schermata di apertura.
- 3.2 Varietà delle funzioni dell'impianto. Eseguire le impostazioni di base. Dopo la configurazione, premere APRI/CHIUDI e l'alloggiamento del disco si aprirà automaticamente. Inserire un disco, premere APRI/CHIUDI per chiudere l'alloggiamento del disco. La macchina si avvierà automaticamente.
- 3.3 Se la macchina è accesa, sarà possibile utilizzare tutte le funzioni con i tasti sul telecomando e nel pannello anteriore.
- 3.4 Nella modalità di riproduzione normale, premere il tasto STANDBY sul telecomando. La macchina passa in modalità standby e appare l'orario.

## Configurazione dell'impianto

Premere il tasto di configurazione per aprire la finestra di navigazione. Sullo schermo TV appare la seguente schermata.



Attraverso il menu di sistema per l'esplorazione delle impostazioni, è possibile regolare la configurazione dell'impianto, la configurazione della lingua, la configurazione dell'audio, la configurazione del video, la configurazione dell'altoparlante e la configurazione digitale. Per esplorare questi 8 sottomenu di configurazione, utilizzare i tasti direzionali sinistro e destro per spostarsi tra i sottomenu. Quando il cursore si sposta sui simboli di configurazione prescelti, appare il menu di configurazione. Spostare il tasto direzionale su-giù per scegliere tra le voci di configurazione.

Premere nuovamente il tasto CONFIGURAZIONE per uscire dalla modalità impostazioni.

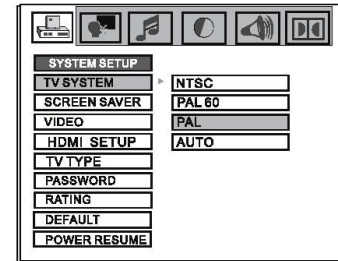
## Funzionamento di base

### 1. Configurazione di sistema

La configurazione dell'impianto serve a impostare la modalità TV, lo screensaver, l'uscita video, la visualizzazione dello schermo TV, il codice, il livello, la classificazione e i valori predefiniti.

#### 1) Impianto TV

I vari formati di disco si adattano a diversi standard TV. In base ai diversi formati di disco, selezionare la modalità del segnale TV dell'uscita dell'impianto, utilizzando la modalità TV.



Opzioni: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Nota: Se la TV segue la modalità NTSC o PAL e si sceglie per errore la modalità TV sbagliata, l'immagine appare in bianco e nero sullo schermo TV oppure sfarfalla. Premere il tasto "PIN" sul telecomando. Lo schermo tornerà allo stato normale.*

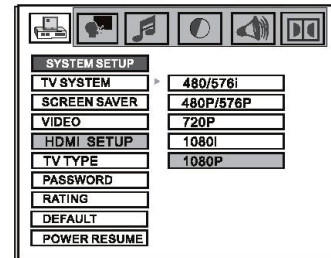
#### 2) Salvascermo

Utilizzare l'opzione screensaver per aprire o chiudere il programma screensaver. È possibile scegliere tra le opzioni: ON e OFF

Attivo: Dopo un certo periodo (circa 3 minuti), il programma dello screensaver si attiverà automaticamente. Premere un tasto qualsiasi per annullare la modalità di protezione dello schermo. Inattivo: Se si seleziona la funzione di chiusura, lo screensaver dell'impianto non si attiverà.

#### 3) Uscita Video

L'uscita video offre una diverse opzioni di qualità di immagine. INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) Configurazione HDMI

Utilizzare le opzioni di configurazione HDMI per impostare il livello di risoluzione dell'uscita video HDMI. Opzioni: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.



4) Dimensioni menu dello schermo

In base al tipo di televisione, è possibile che si desideri adattare la configurazione dello schermo (rapporto larghezza/altezza). Opzioni: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Utilizzo di una TV non a schermo panoramico. Quando si riproducono immagini a schermo panoramico, i lati all'estrema sinistra e destra delle immagini saranno tagliati.

4:3 LB: L'uso di uno schermo TV non largo.

Durante la riproduzione delle immagini su schermo largo, lo schermo apparirà con delle barre nere sopra e sotto lo schermo.

16:9 Collegare a una TV a schermo panoramico.

Nota:

- Indipendentemente dal tipo di TV, se si sceglie la visualizzazione 4:3, le immagini appariranno con un rapporto 4:3.
- Se lo schermo utilizza 4:3 per la visualizzazione e il DVD è in formato di visualizzazione 16:9, le immagini risulteranno compresse.
- Il DVD è impostabile solo in modalità stop.

Schermo TV \ Formato film	4:3			16:9
	Modalità normale	Schermo intero	Modalità mail box	Schermo panoramico
4:3				
16:9				

5) Password e Livello

Grazie all'impostazione del codice e del livello, è possibile impedire ai bambini di vedere dischi DVD inadatti. Istruzioni di configurazione:

- Sbloccare l'impianto inserendo il codice: il lucchetto si aprirà.
- Utilizzare i tasti direzionali per selezionare il livello desiderato tra le seguenti opzioni: 1. PROTEZIONE BAMBINI 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULTI .
- Una volta terminate le impostazioni, non sarà possibile riprodurre dischi DVD che superino il livello impostato, a meno che non si inserisca il codice giusto.

Modalità per cambiare il codice:

- Inserire il codice di preimpostazione a 4 bit.
- Inserire il nuovo codice di preimpostazione a 4 bit.
- Il nuovo codice coinciderà con l'ultimo codice inserito (4 numeri). Sarà valido immediatamente dopo l'uscita dal menu di configurazione.

*Nota: Il codice originale dell'impianto è 9999. Per poter determinare il livello delle funzioni di blocco, nella macchina deve essere presente un disco.*

6) Impostazione predefinita

Questa impostazione annulla tutte le impostazioni dell'impianto e le impostazioni di menu, tornando alle impostazioni originali.

*Nota: Questa funzione non opera per le voci relative al codice e alla password.*

7) Ripresa di corrente

Se l'impostazione è attiva, e la macchina viene spenta durante la riproduzione senza modificare la posizione del disco, la macchina riprenderà la riproduzione dal punto in cui era stata interrotta. Opzioni: ON, OFF.

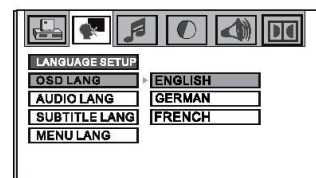
## 2. Impostazione della lingua

Questa impostazione consente di adattare la lingua del disco DVD, la lingua delle didascalie, il linguaggio OSD e la lingua del menu.

### 1) Lingua OSD

Premere il tasto lingua OSD per selezionare la lingua che si desidera appaia sullo schermo.

Opzioni: INGLESE, TEDESCO, FRANCESE.



### 2) Lingua audio

I dischi DVD possono essere registrati in varie lingue. Selezionare la lingua desiderata per la riproduzione del DVD servendosi del tasto AUDIO sul telecomando.

Opzioni: CINESE, INGLESE, GIAPPONESE, FRANCESE, SPAGNOLO, PORTOGHESE, LATINO, TEDESCO.

### 3) Lingua dei sottotitoli

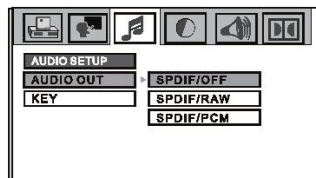
I dischi DVD possono contenere didascalie in più lingue. Quando si riproducono dischi DVD, le opzioni vengono visualizzate nella lingua scelta nel menu di configurazione. Durante la riproduzione, selezionare la lingua desiderata servendosi del tasto SOTTOTITOLI sul telecomando.

Opzioni: CINESE, INGLESE, GIAPPONESE, FRANCESE, SPAGNOLO, PORTOGHESE, TEDESCO, OFF.

### 4) Lingua menu

Il menu dell'impianto può essere impostato su otto lingue del menu. Opzioni: CINESE, INGLESE, GIAPPONESE, FRANCESE, SPAGNOLO, PORTOGHESE, TEDESCO, LATINO. Quando si riproducono dischi DVD, la macchina utilizzerà automaticamente la lingua preselezionata del menu. Se è necessario selezionare un'altra lingua, premere il tasto CONFIGURAZIONE per entrare in questo menu, quindi premere il tasto su/giù per selezionare la lingua del menu desiderata, e premere il tasto enter per confermare (questa configurazione dipende dal disco).

*Nota: Quando si imposta la lingua, se la lingua prescelta non è registrata sul disco DVD in corso di riproduzione, la macchina visualizzerà le opzioni di lingua disponibili sul disco.*



## 3. CONFIGURAZIONE AUDIO

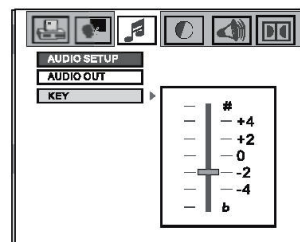
Utilizzata per impostare la modalità di uscita audio e il tono.

### 1) Uscita audio

Utilizzata per impostare l'uscita audio della macchina. Opzioni: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

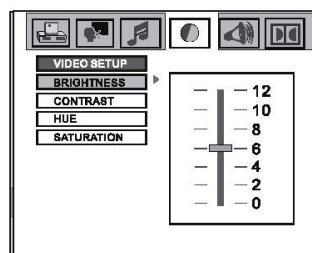
- SPDIF/OFF segnale audio di uscita analogica SPDIF/OFF.
- SPDIF/RAW uscita di segnale audio di decoder/amplificatore digitale. SPDIF/PCM uscita di segnale audio digitale da usare con amplificatore stereo digitale.

- 2) Tasto  
Queste impostazioni vengono utilizzate per regolare il tono.



4. Configurazione video  
Utilizzato per impostare la luminosità, il contrasto, la tonalità e la saturazione del segnale video dell'impianto.

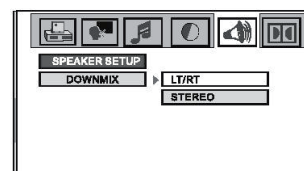
- 1) Impostazione luminosità  
Utilizzata per impostare la luminosità del segnale di uscita video di questo impianto. Durante l'impostazione, utilizzare i tasti direzionali per spostare il cursore su questa voce e premere il tasto enter. Il menu luminosità verrà ora visualizzato sulla TV. Ora è possibile utilizzare i tasti direzionali del telecomando per regolare la luminosità. Premere il tasto invio per confermare la scelta effettuata.



- 2) Impostazione del Contrasto  
Questa voce serve per selezionare il contrasto dell'uscita di segnale video dell'impianto. È possibile eseguire l'impostazione in modo analogo all'impostazione della luminosità.
- 3) Impostazione tonalità  
Utilizzata per cambiare le tonalità di colore dell'uscita di segnale video dell'impianto. È possibile eseguire l'impostazione in modo analogo all'impostazione della luminosità.
- 4) Impostazione saturazione  
Utilizzata per impostare la saturazione di colore dell'uscita di segnale video dell'impianto. È possibile eseguire l'impostazione in modo analogo all'impostazione della luminosità.

## 5) CONFIGURAZIONE ALTOPARLANTE

Down mix: Uscita a due canali stereo, uscita audio stereo.

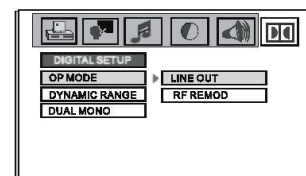


## 6) CONFIGURAZIONE DIGITALE

### 1) MODALITÀ Uscita

Utilizzata per impostare la modalità di compressione del segnale video in uscita della macchina. Opzioni: line Out. RF remote

- Uscita linea: Comprime il segnale audio in uscita. Può esser utilizzato di notte quando si assiste a un film con notevoli variazioni nel livello dell'audio.
- Regolazione RF: Questa modalità di uscita di volume elevato può essere utilizzata di giorno.



### 2) Impostazione della gamma dinamica

Impostarla su disattiva: i segnali audio di gamma bassa saranno amplificati in modo che il volume udibile risulterà più alto.

Nota: La modalità di uscita canale mix dell'impostazione L+R deve essere spenta durante l'impostazione della gamma dinamica.

### 3) Impostazione mono duale

Utilizzato per impostare la modalità di uscita audio del canale L/R (sinistro/destro). Opzioni: Stereo, mono L, mono R, mix mono L. Funziona soltanto durante la riproduzione di dischi karaoke DVD con AC-3.

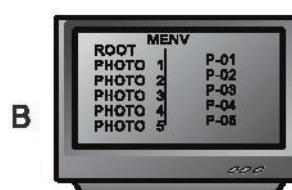
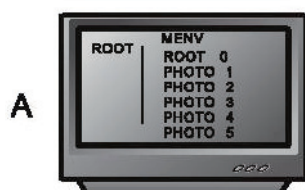
## JPEG/MPEG-4/USB/SCHEDA/FM,AM

Informazioni su JPEG

Il formato JPEG adotta la compressione più efficiente che viene utilizzata ampiamente per ridurre la dimensione delle immagini per l'archiviazione. Anche se le immagini vengono compresse 15-20 volte, l'effetto è ancora buono. Viene supportato dalla maggior parte dei software di elaborazione delle immagini, è adatto per l'archiviazione delle immagini, contiene una piccola quantità di dati ed è facile da usare. L'impianto è in grado di leggere dischi CD con immagini in formato JPEG.

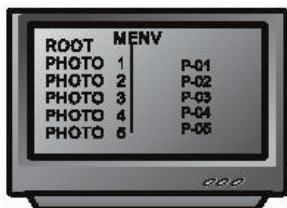
Visualizzazione di un'immagine

1. Inserire il disco. La macchina inizierà a cercare le informazioni sul disco. Sullo schermo apparirà il menu principale. Sul lato sinistro dello schermo saranno visualizzati gli indici, mentre a destra compariranno i relativi contenuti. Per esplorare il menu, utilizzare i tasti direzionali per evidenziare l'indice richiesto, quindi spostarsi a destra per selezionare il primo file. A sinistra comparirà un'anteprima dell'immagine. È possibile scegliere se visualizzare la foto premendo INVIO o spostandosi da immagini a immagine utilizzando i tasti direzionali oppure direttamente, inserendo il numero della foto con la tastiera numerica. È inoltre possibile premere il tasto PLAY per riprodurre automaticamente le fotografie. In modalità riproduzione, per spostarsi da foto a foto, premere il tasto brano precedente/successivo. Per tornare al menu, premere il tasto stop.



### Altre funzioni

1. Quando si riproducono file JPEG, l'impianto consente le funzioni di "pausa", "riproduzione" e "ripetizione".
2. È possibile ingrandire un'immagine premendo il tasto "zoom". Premere continuamente il tasto per ottenere un allargamento (x2, x3, x4,1/2,1/3,1/4). Premere di nuovo il tasto "zoom" per tornare alla modalità di riproduzione normale.
3. Se lo zoom non è attivo, utilizzare i tasti direzionali per ruotare l'immagine.



### MPEG-4

MPEG 4 è un nuovo standard multimediale in grado di registrare dati in qualità DVD nei CD, conservandone la qualità d'immagine.

1. Inserire un disco MPEG-4 nell'alloggiamento del CD e premere il tasto di riproduzione. Sullo schermo TV apparirà il contenuto. A questo punto, è possibile selezionare il file prescelto con il tasto direzionale o la tastiera numerica.
2. I passaggi sopra descritti sono validi nella riproduzione della maggior parte dei dischi MPEG-4.

### Funzione USB/SCHEDA in modalità DVD

1. In assenza di disco, USB/SCHEDA verrà utilizzato automaticamente se è inserito un USB/SCHEDA.
2. Inserendo l'USB in condizioni di disco in riproduzione, premere una volta il tasto DVD/USB/SCHEDA per passare alla riproduzione USB. Premendo di nuovo si passa alla riproduzione della scheda SD/mmc. Premendo per la terza volta si passerà alla riproduzione del disco DVD.

### Utilizzo delle funzioni FM/AM

1. Collegare l'antenna FM/AM in una presa per antenna FM/AM.
2. Premere il tasto "INGRESSO" sul telecomando o sul pannello anteriore per avviare la modalità radio.
3. Premere il tasto "FM/AM" per selezionare la banda d'onda richiesta.
4. Premere il tasto STAZIONE+ o STAZIONE - per ricercare la frequenza richiesta. Premere continuamente il tasto RICERCA+ o RICERCA- per iniziare la ricerca automatica.
5. Lo schermo riporterà la frequenza della stazione appena ne avrà ricevuto il segnale. Premere il tasto memoria per memorizzare la stazione radio. Sullo schermo apparirà la funzione della stazione radio. Se si intende memorizzare la stazione con un numero seriale, premere nuovamente il pulsante. Se si desidera memorizzare le stazioni in ordine di frequenza, premere nuovamente il tasto memoria. Se si desidera memorizzare la stazione con un altro numero, premere il tasto memoria, quindi selezionare un altro numero usando il tastierino numerico. Premere il tasto STAZIONE+ o STAZIONE - per selezionare il numero seriale desiderato, quindi premere nuovamente il tasto memoria.

6. Seguendo i passaggi da 3 a 5, è possibile memorizzare nella macchina fino a 40 canali.

### Guida alla risoluzione dei guasti /Specifiche tecniche/Osservazioni

Problemi comuni e rispettive soluzioni

A seguito di un uso non corretto, la macchina potrebbe danneggiarsi o rompersi. In questi casi, si rimanda alle seguenti soluzioni. Se non sono d'aiuto, consultare il proprio rivenditore.

PROBLEMA	PROBLEMA CAUSA	SOLUZIONE
Il display non si accende	Spina di corrente non inserita correttamente; non c'è corrente nella presa; la corrente non è attivata.	La presa deve essere elettrica, premere la spina, attivare l'alimentazione.
Nessuna immagine	La linea video non è collegata correttamente; La TV non è configurata correttamente; N/P non è selezionato correttamente.	Collegare la linea di uscita video correttamente; impostare la TV nel canale AV; selezionare una modalità adatta (N/P).
Il disco non è in grado di visualizzare	Lo standard del disco non è adatto; disco graffiato/sporco; disco caricato al contrario	Usare dischi adatti, assicurarsi che i dischi siano puliti; assicurarsi che i dischi siano caricati correttamente.
Nessun suono	La linea audio non è collegata correttamente; Il volume è troppo basso.	Collegare la linea audio correttamente; regolare il volume.
Scarsa definizione dell'immagine e nessun colore	La qualità del disco è scarsa.	Usare un disco di qualità migliore.

\*\*\* La qualità delle fotografie JPEG e la velocità con la quale possono aprirsi dipende dalla risoluzione e dal rapporto di compressione delle fotografie.

### Video DVD

Alimentazione	AC230V/50 Hz	Modalità segnale	PAL
Adattatore	60W	Frequenza	20Hz-20KHz ± 2,5db
N.W	31,5 KG	S/N	>90 db (1 KHz)
G.W	34,5 KG	Portata audio	>106 db (1 KHz)
Dimensioni	Altoparlante: 465 x 455 x 405mm	Condizioni d'uso	Temperatura: 5°C a - 35°C Posizione: Orizzontale
	Unità principale: 1240 x 210 x 460mm		

### Uscita

Uscita Video	1.0V(P-P) 75Ω	Uscita audio digitale: (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	Uscita audio	2,0 V (P-P)
Uscita Y/Cb/Cr	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		



## Osservazioni

### Nota:

Alcune fotografie JPEG possono non essere visualizzate a causa della qualità e dei formati dei dischi.

Alcuni dischi DVD+R/RW, DVD-R/RW potrebbero non essere riprodotti a causa della qualità o delle condizioni di masterizzazione. Durante l'uso della macchina, è possibile che si verifichino dei problemi in caso di disturbi o lettura di dischi di scarsa qualità. Riavviando il sistema è possibile ripristinare le condizioni normali.

## Dichiarazione di conformità

Questa società,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

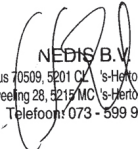
Marca: König Electronic  
Modello: HAV-MC100  
Descrizione: Centro Audio

è conforme ai seguenti standard

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

e rispetta i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea.  
2006/95/EC e 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 19 marzo 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti



**Precauzioni di sicurezza:**

**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SCOSSE  
ELETTRICHE  
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi, loghi e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Conservare il presente manuale da consultare in occasioni future.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.



Copyright ©



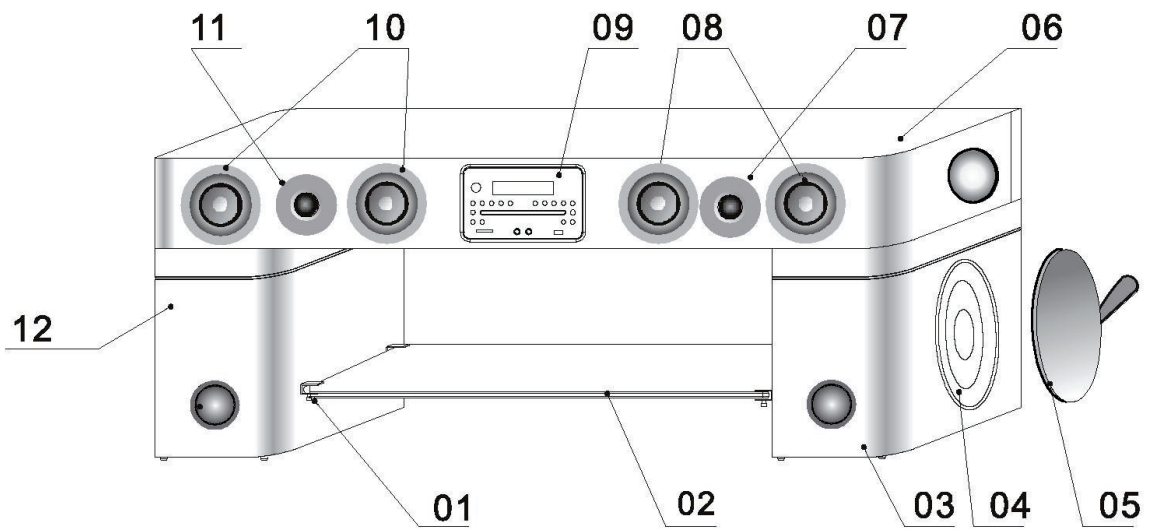
## ESPAÑOL

### Funciones principales

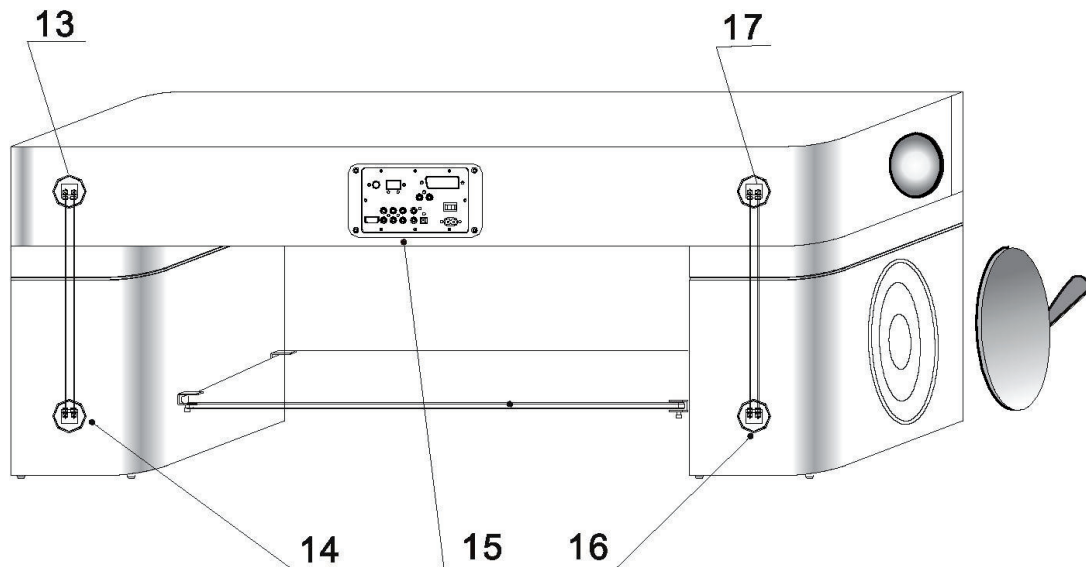
- Compatible con DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Lectura de CD de imagen, función de reproducción con navegación de álbum digital
- Radio FM/AM digital de alta sensibilidad
- Función de selección de imagen con pantalla en ángulo, multi-captura
- Decodificador AC-3&HDCCD integrado
- Actualización inteligente, bloqueo de edades y funciones de protección de pantalla automática
- Haz digital, salida coaxial y mezcla de audio (izquierda/derecha)
- Función de salida HDMI
- Acepta la función de karaoke
- Consumo de potencia en espera <1W
- Dos canales de graves, potencia de salida (2x 20 W + 40 W RWS)

**Antes e intentar conectar el aparato, operarlo o configurarlo, por favor, lea al completo las instrucciones. Por favor, guarde el presente manual para acudir a él con posterioridad.**

## Estructura principal/vista frontal de la instalación

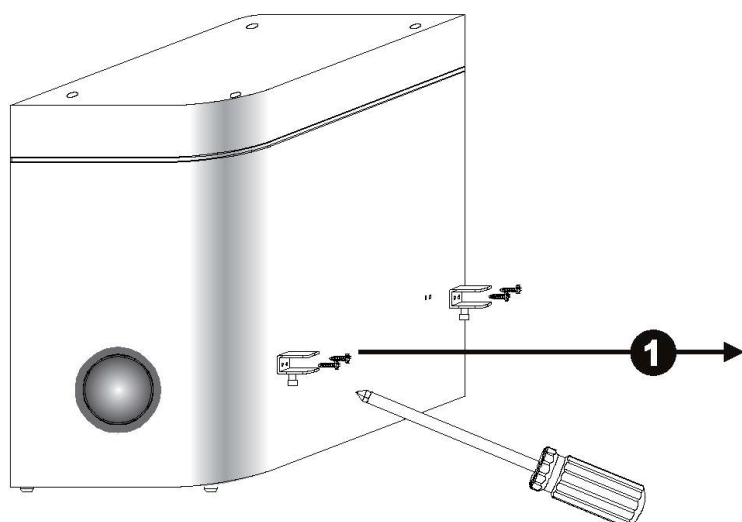


## Vista trasera:



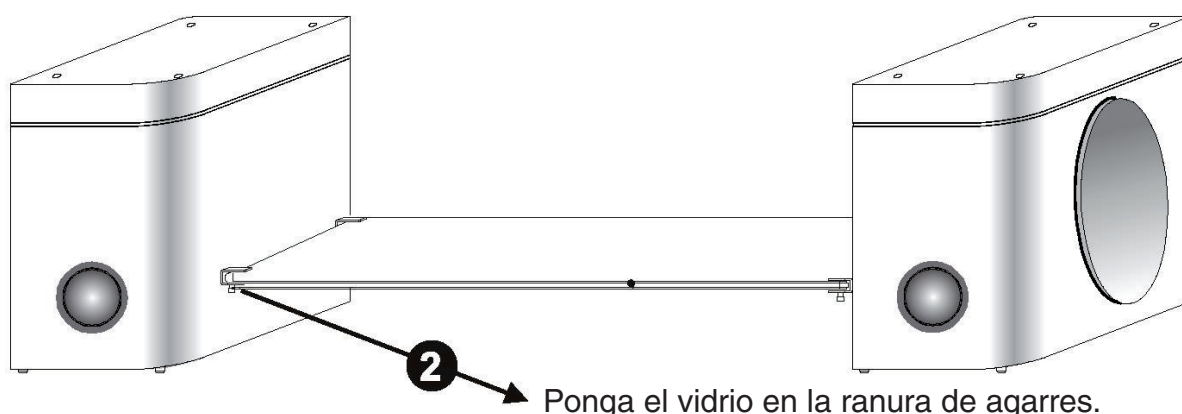
- |                            |                                |                                   |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Agarre fijo para vidrio | 7. Altavoz torcido             | 13. Ranura de salida del altavoz  |
| 2. Panel de vidrio         | 8. Altavoz mediano             | 14. Ranura de entrada del altavoz |
| 3. Altavoz derecho         | 9. Panel DVD                   | 15. Panel trasero                 |
| 4. Altavoz de graves       | 10. Altavoz mediano            | 16. Ranura de entrada del altavoz |
| 5. Tapa del altavoz        | 11. Altavoz torcido            | 17. Ranura de salida del altavoz  |
| 6. Unidad principal        | 12. Caja del altavoz izquierdo |                                   |

## Instalación



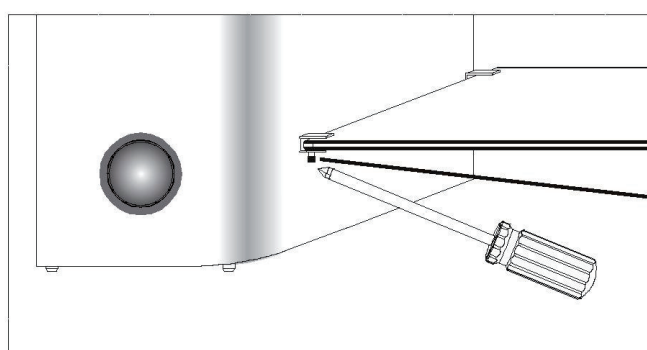
1 Instale los cuatro agarres fijos en los cuatro orificios del altavoz derecho e izquierdo, y apriete las tuercas con un destornillador.

### Etapas de instalación:



2 Ponga el vidrio en la ranura de agarres.

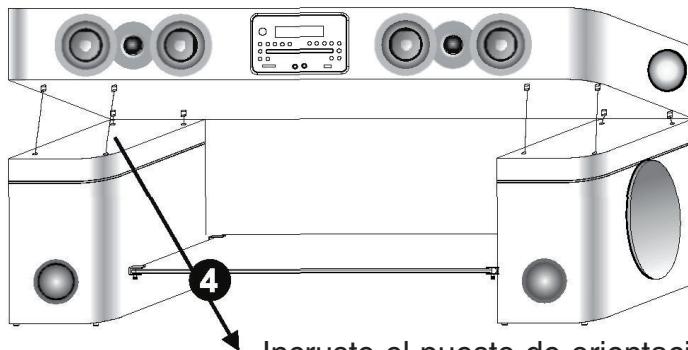
### Etapas de instalación:



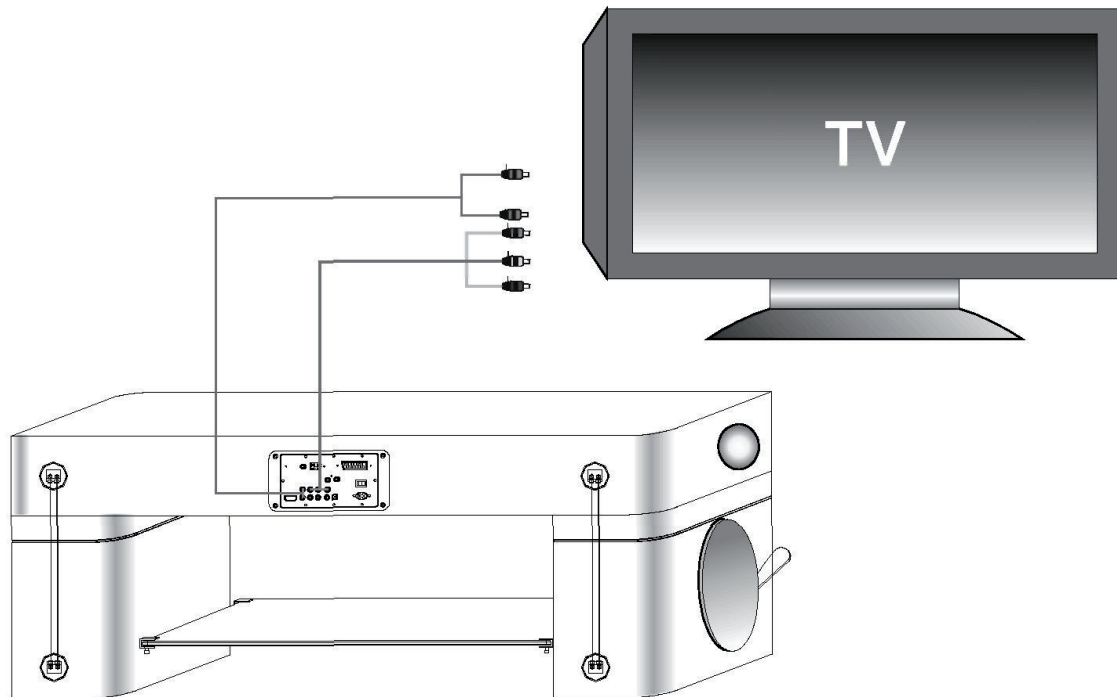
3 Utilice el destornillador para montar las cuatro tuercas adecuadamente para fijar el vidrio.

## Instalación

### Etapas de instalación:



Incruste el puesto de orientación (en la parte inferior de la unidad principal) en los cuatro orificios (arriba de los altavoces izquierdo/derecho).



Cuando haya terminado de montar el sistema, conéctelo de conformidad con la ilustración.

#### Nota:

1. *Instale el sistema en una superficie plana en donde pueda operarse con facilidad*
2. *Evite los lugares mojados o húmedos.*
3. *Empuje suavemente cuando lo desplace, no lo empuje por el suelo*

## Directivas de seguridad/mando a distancia/discos

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD. ATENCIÓN: PARA EVITAR ELECTROCUCIONES, INTRODUZCA LA TOMA DE 2 CLAVIJAS REDONDAS SUAVEMENTE EN SU RANURA AL COMPLETO.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI SE COLOCA LA BATERÍA INCORRECTAMENTE. CAMBIE SÓLO LA BATERÍA POR OTRA EQUIVALENTE.

**ATENCIÓN**  
 RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE  
 CUANDO ABRA O CUANDO  
 EL SISTEMA NO SE CIERRE  
 ADECUADAMENTE.  
 EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ



Este producto incluye un dispositivo láser de bajo consumo.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

**Advertencia**

Para evitar accidentes, no abra la cubierta, y acuda a un profesional cuando necesite realizar reparaciones.

**ATENCIÓN**

Cuando utilice la máquina, si aparece humo, o si detecta un olor especial, apague la alimentación, saque el cable y acuda a un profesional para que la repare.

**Advertencia**

Mantenga la máquina alejada de los recipientes que contengan líquido. Si el líquido entra en la máquina, podrá sufrir daños.

**ATENCIÓN**

No exponga la máquina al polvo o a la humedad. No la coloque junto a una lámpara.

**Advertencia**

Cuando haya tormentas, apague la máquina para evitar accidentes.

**ATENCIÓN**

Si la máquina no va a ser utilizada durante mucho tiempo, desconecte el cable de alimentación de la misma.

**Advertencia**

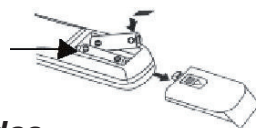
Coloque la máquina en un lugar ventilado para reducir el calentamiento.

**ATENCIÓN**

Tire del cable antes de limpiar la superficie de la máquina. Podrá limpiarse con un paño húmedo y jabón.

### 1. Funciones del mando a distancia y funcionamiento.

Abra la cubierta trasera, coloque dos pilas (compruebe que se introducen de conformidad con las polaridades adecuadas) y a continuación, vuelva a colocar la cubierta. Céntrese en la parte frontal de la ventana de recepción del amplificador y tras ello, podrá operar el sistema fácilmente con el mando a distancia.



### **Las pilas deberán corresponder a las polaridades indicadas**

#### 2. Mantenimiento del mando a distancia

- A. Mantenga limpia la superficie del mando a distancia y las teclas, ya que si se acumula demasiado polvo, podrá alterar el funcionamiento de las teclas.
- B. No coloque el mando a distancia en un lugar húmedo o mojado.

- C. Las pilas del mando a distancia deben cambiarse si se dan las siguientes circunstancias:
- 1 Uso continuo durante más de tres meses
  - 2 Cuando note que la capacidad de distancia del mando a distancia se haya acortado.
  - 3 Cuando el amplificador de potencia responda lentamente o no responda cuando lo pulse.
3. Mantenimiento y limpieza del disco
- Tras un determinado tiempo, el disco estará cubierto de polvo y podrá sufrir daños. Es muy importante mantener los discos limpios, por lo que le rogamos que utilice un paño suave para limpiar los discos antes de reproducirlos.



Limpieza incorrecta

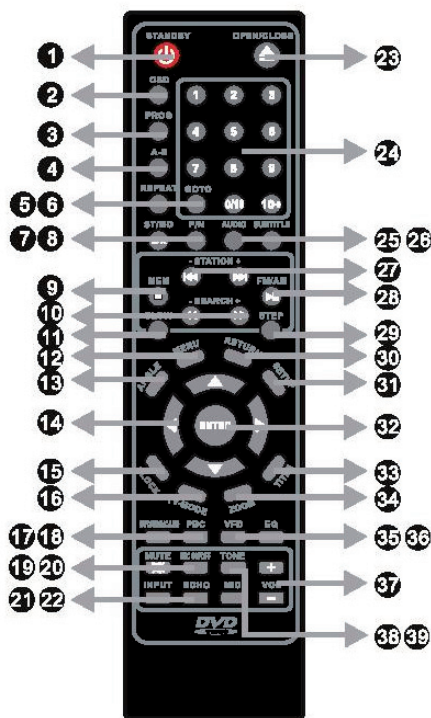


Limpieza correcta

Nota:

- 1 Por favor, utilice una solución especial para limpiar los discos. No utilice soluciones agresivas para la limpieza, como la gasolina, el alcohol, etc.
- 2 No esponga los discos a altas temperaturas, a la luz directa del sol o a la humedad, ya que podrá dañar los discos
- 3 Proteja los discos frente a las huellas dactilares. No utilice un producto que pueda dañar los discos
- 4 Cuando los discos no se utilicen, guárdelos siempre en sus carcasas.

**Función del mando a distancia**



- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. EN ESPERA                         | 21. ENTRADA                           |
| 2. OSD                               | 22. SELECCIÓN ECO                     |
| 3. PROGRAMA                          | 23. ABRIR/ CERRAR                     |
| 4. REPETIR A-B                       | 24. TECLAS NUMÉRICAS                  |
| 5. REPETIR                           | 25. AUDIO                             |
| 6. IR A                              | 26. SUBTÍTULOS                        |
| 7. ST/MO L/R                         | 27. EMISORA ANTERIOR/ SIGUIENTE       |
| 8. P/N                               | 28. CANAL FM/AM Y REPRODUCCIÓN/ PAUSA |
| 9. PARADA                            | 29. ETAPA                             |
| 10. AVANCE/ RETROCESO                | 30. VOLVER                            |
| 11. LENTO                            | 31. CONFIGURACIÓN                     |
| 12. MENÚ                             | 32. ENTRAR                            |
| 13. ÁNGULO                           | 33. TÍTULO                            |
| 14. TECLAS DE DIRECCIÓN              | 34. ZOOM                              |
| 15. MEMORIA                          | 35. VFD                               |
| 16. TV-MODO                          | 36. EQ                                |
| 17. DVD/USB/TARJETA                  | 37. VOLUMEN +/-                       |
| 18. PBC                              | 38. TONO                              |
| 19. SILENCIO                         | 39. VOLUMEN DEL MICRÓFONO             |
| 20. ENCENDIDO/ APAGADO DEL MICRÓFONO |                                       |



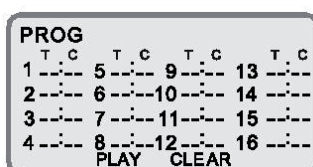
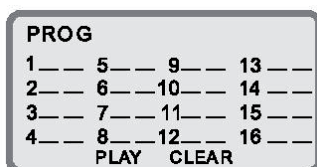
1 EN ESPERA  
Pulse la tecla para poner el dispositivo en espera.

2 PANTALLA DE MENÚ  
Pulse la tecla OSD (menú en pantalla), la pantalla mostrará la situación actual, la hora, el tiempo restante y otras funciones más.

3 PROGRAMA  
Si pulsa la tecla de PROGRAMA aparecerá el menú de programa. La máquina puede programar una secuencia de 16 pistas (CD/VCD/MP3) o capítulos (DVD). Tras acceder al menú de PROG, el cursor permanecerá en la ubicación nº 1, indique el número de la pista (CD/VCD) o del capítulo (DVD) que desea reproducir primeramente, pulsando la tecla numérica (0-9). A continuación, pulse la tecla de dirección para mover el cursor a la ubicación nº2 y repita la misma operación que antes. Si comete un error o si desea cambiar el orden del programa, podrá desplazar el cursor hacia el lugar que desee revisar pulsando las teclas de dirección y a continuación indique los nuevos números. Tras la configuración, pulse REPRODUCIR para empezar la reproducción del programa. Pulse PARAR para salir del menú de PROGRAMA, y a continuación, pulse REPRODUCIR para reproducir con normalidad. Cuando reproduzca los archivos JPEG, pulse la tecla de PROGRAMA para seleccionar el modo de muestra de imagen.

*Nota:*

1. Durante la reproducción, los discos DVD no tienen función de repetición
2. Algunos discos no pueden programarse



4 Repetir A-B  
La función de repetición A-B le deja fijar sus escenas favoritas para realizar una repetición instantánea:

1. Pulse la tecla en el punto que desea que empiece su repetición;
2. Pulse la tecla de nuevo en el punto en el que desea repetir para finalizar, y a continuación, se activará la función;
3. Bajo la función de repetición A-B, pulse esta tecla de nuevo, la función será cancelada.

5 Repetir  
Si pulsa la tecla de REPETIR cuando esté reproduciendo, la pista se repetirá, si desea que se repita toda la programación, pulse de nuevo la tecla REPETIR.

## 6 IR A

El botón "GOTO" (IR A) le permite moverse hacia el lugar que desee. Tras pulsar la tecla de IR A, indique la pista, el título o el capítulo que desee utilizando el teclado numérico, o indique las horas exactas, los minutos y los segundos que corresponden al lugar en donde desea iniciar su reproducción.

DVD	TT	01/04	CH	019/02	⏪ 00:00:00
-----	----	-------	----	--------	------------

CD	TRK	08/18	↶	⏪ 00:00:00
----	-----	-------	---	------------

## 7 ST/MO L/R

Cuando reproduzca la radio, podrá pulsar este botón para elegir la salida estéreo, mono, izquierda o derecha. Cuando reproduzca el disco bilingüe, podrá pulsar este botón para elegir el idioma de salida.

## 8 P/N-SELECCIÓN DE MODO

Pulse la tecla para seleccionar el PAL, PAL60, NTSC, AUTO.

## 9 PARADA

- Durante la reproducción normal, pulse este botón para parar la reproducción, la pantalla TV mostrará la pantalla de inicio. Con algunos discos, el reproductor puede solicitar el último punto en el que paró por última vez y reiniciar la reproducción a partir de dicho punto. Pulse dos veces el botón de parada para interrumpir la reproducción al completo.

## 10 AVANCE/RETROCESO BÚSQUEDA RÁPIDA HACIA DELANTE/HACIA ATRÁS

Pulse y mantenga pulsada la tecla sin parar durante tres segundos para buscar canales hacia delante o hacia atrás.

Pulse y suelte la tecla para cambiar entre cuatro velocidades de búsqueda: x2, x4, x8, x20. El audio se silenciará automáticamente. Pulse la tecla de PAUSA para regresar a la reproducción normal.

## 11 LENTO

Pulse esta tecla cuando reproduzca un disco DVD/VCD para cambiar entre las velocidades bajas: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Pulse la tecla de PAUSA para regresar a la reproducción normal.

## 12 MENÚ

Pulse esta tecla (sólo disponible durante la reproducción DVD) y el menú principal aparecerá. Pulse las teclas de dirección para elegir un programa y a continuación, confirme.

## 13 ÁNGULO

Algunos discos DVD podrán reproducirse con distintos ángulos, por favor, utilice esta tecla para seleccionar cualquier ángulo y disfrute del programa.

- 14 **TECLAS DE DIRECCIÓN (ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA)**  
Cuando esté en el estado de subtítulo/ menú/ configuración, pulse estas teclas para seleccionar el programa o los artículos que necesita.
- 15 **MEMORIA - ALMACENAR EMISORA**  
Después de encontrar una estación, usted podría querer guardarla en la memoria para recuperarla fácilmente, pulse este botón para hacerlo. Puede recuperar las estaciones guardadas usando los botones numéricos.
- 16 **TV-MODO**  
Durante la reproducción de DVD, pulse esta tecla para elegir entre las distintas opciones siguientes: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN YPBPR, S-VÍDEO.
- 17 **DVD/USB/TARJETA**  
Durante el modo DVD, podrá cambiar al modo DVD/USB/TARJETA pulsando la tecla DVD/USB/TARJETA y el dispositivo empieza a reproducir a partir de la fuente elegida al cabo de dos segundos.
- 18 **PBC**  
Durante la reproducción de un disco más avanzado que el formato VCD1.1, pulse esta tecla para mostrar el menú PBC en la pantalla. A continuación, podrá elegir el modo de reproducción. Pulse de nuevo para cancelar la función. Tan sólo podrá elegir el programa utilizando las teclas numéricas o con las teclas de saltar hacia delante/hacia atrás.
- 19 **SILENCIO**  
Cuando reproduzca un disco, pulse la tecla de silencio para cancelar la salida de audio, púlsela de nuevo para recuperar el volumen inicial.
- 20 **ENCENDIDO/APAGADO DEL MICRÓFONO**  
Pulse la tecla para encender o apagar el micrófono.
- 21 **ENTRADA**  
Pulse la tecla cuando la máquina se encienda, para cambiar la entrada: RADIO/ DVD/AUX.
- 22 **ECO**  
Durante el modo de MICRÓFONO ENCENDIDO, pulse esta tecla y la tecla de vol+/- para ajustar el efecto de eco del karaoke.
- 23 **ABRIR/ CERRAR**  
Pulse esta tecla para abrir o cerrar la bandeja de CD.
- 24 **TECLADO NUMÉRICO (0-9)**  
Pulse los números 0-9 para seleccionar directamente un programa de hasta 10, inclusive; si el número del programa supera el 10, podrá pulsar la tecla 10+ y a continuación, pulsar otros números.
- 25 **AUDIO**  
Pulse la tecla repetidamente para elegir distintos idiomas que están grabados en el disco.

**26 SUBTÍTULOS**

La máquina acepta muchos idiomas, pulse la tecla repetidamente para seleccionar varios de ellos.

**27 EMISORA ANTERIOR/SIGUIENTE PISTA ANTERIOR/SIGUIENTE**

Pulse la tecla tras pulsar la emisora de memoria, pulse la emisora de memoria de nuevo para memorizar la frecuencia actual como emisoras elegidas o pulse – o + para cambiar los números (o pulse la tecla numérica directamente). Pulse la emisora de memoria de nuevo, es decir, la frecuencia actual como canal elegido, pulse la tecla para seleccionar la emisora anterior o siguiente. Púlselas cuando la máquina esté reproduciendo un disco, parará el programa actual y cambiará al programa siguiente/anterior.

**28 CANAL FM/AM Y REPRODUCIR/PAUSA**

Cuando la radio esté activada, pulse la tecla para cambiar de FM a AM. Durante el modo de reproducción, pulse esta tecla para cambiar del modo de reproducción a pausa o viceversa.

**29 ETAPA**

Pulse esta tecla para ver una imagen de secuencia, imagen por imagen.

**30 VOLVER**

Pulse esta tecla cuando reproduzca el disco para regresar al menú de título.

**31 CONFIGURACIÓN**

Esta tecla se utiliza para configurar el idioma del sistema, el modo de TV, la pantalla de muestra, la salida de vídeo y la salida de audio del disco. Siga estas instrucciones paso a paso para su uso: Pulse la tecla de configuración durante la reproducción, y utilice las teclas de dirección para navegar por el menú y la pantalla mostrará los distintos menús que le permitirán programar la máquina. Una vez que haya realizado los ajustes, pulse la tecla de configuración para salir del menú. Nota: También podrá configurar el sistema mientras que no esté reproduciendo el disco.

**32 ENTRAR**

Pulse esta tecla para confirmar las selecciones en el menú que aparece en pantalla.

**33 TÍTULO**

Pulse esta tecla para regresar al menú de título del disco DVD.

**34 ZOOM**

Pulse esta tecla cuando reproduzca un DVD/VCD, la imagen original aumentará en 2x,3x,4x,1/2x,1/3x, 1/4x.

**35 PBC**

Durante la reproducción de un disco más avanzado que el formato VCD1.1, pulse esta tecla para mostrar el menú PBC en la pantalla. A continuación, podrá elegir el modo de reproducción. Pulse de nuevo para cancelar la función. Tan sólo podrá elegir el programa utilizando las teclas numéricas o con las teclas de saltar hacia delante/hacia atrás.

## 36 EQ

Cuando la máquina esté encendida, pulse la tecla EQ para cambiar al modo de equilibrio. Opciones: JAZZ, CLÁSICA, ROCK, POPS.EQ APAGADO.

## 37 VOLUMEN PRINCIPAL (ARRIBA/ABAJO)

Pulse la tecla para ajustar el volumen

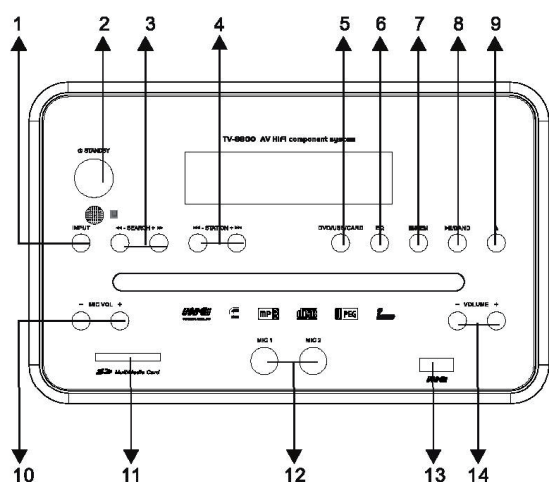
## 38 Tono

Pulse para seleccionar el volumen principal, graves, agudos, y el modo de volumen de graves, y a continuación, pulse la tecla de vol+/- para ajustar el volumen.

## 39 VOLÚMEN DEL MICRÓFONO

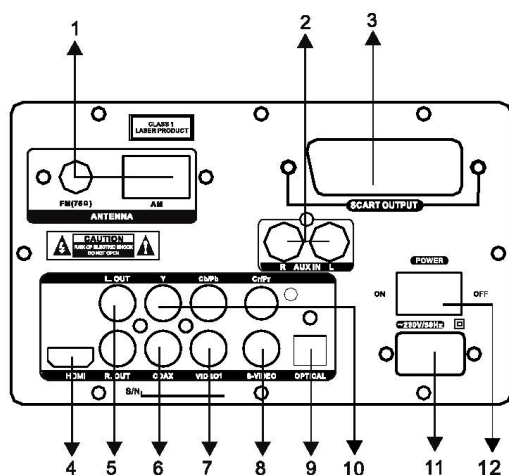
Durante el modo de MICRÓFONO ENCENDIDO, pulse esta tecla y la tecla de vol+/- para ajustar el volumen del micrófono.

## Ilustración del panel de funciones



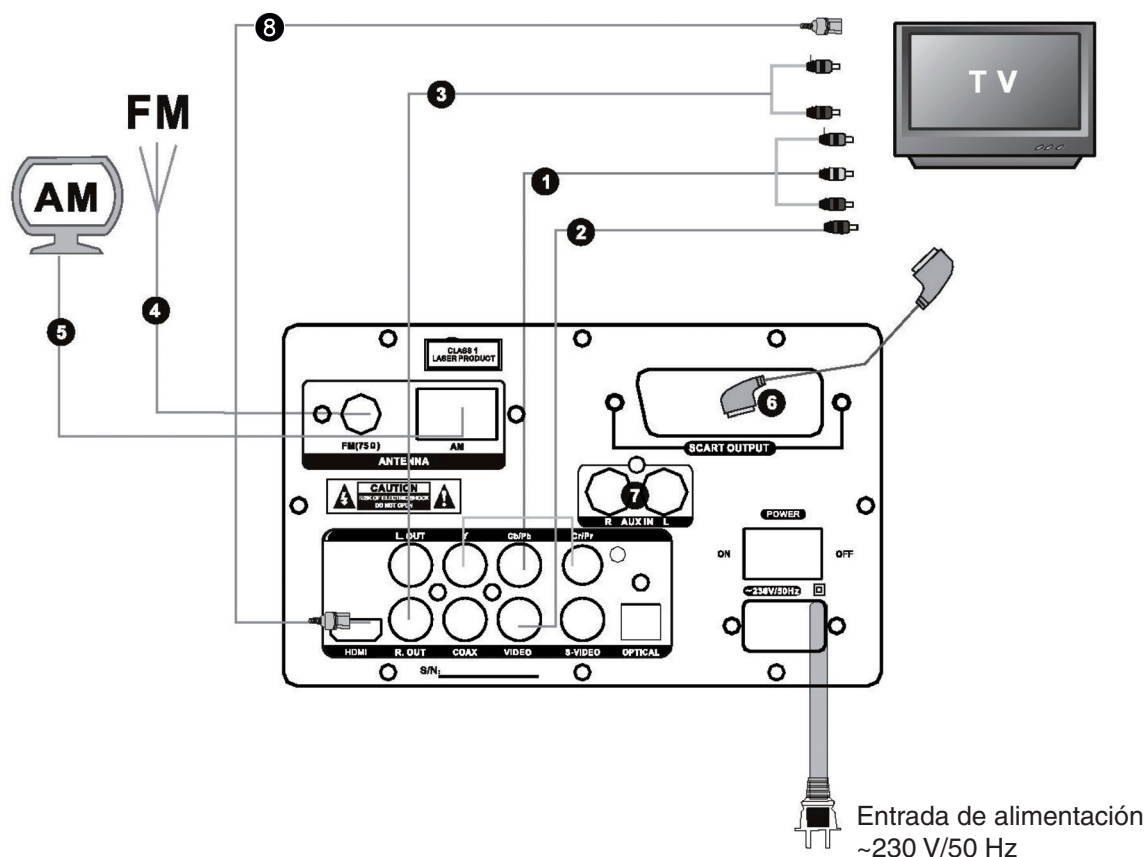
- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. ENTRADA           | Conversion de canal                       |
| 2.  EN ESPERA        | EN ESPERA                                 |
| 3.  - BUSCAR+        | Avance/retroceso rápido por el DVD        |
|                      | Radio: Búsqueda hacia delante/hacia atrás |
| 4.  - EMISORA +      | DVD: Pista anterior/siguiente             |
|                      | Radio: EMISORA ANTERIOR/SIGUIENTE         |
| 5. DVD/USB/TARJETA   | DVD/USB/TARJETA                           |
| 6. EQ                | Selección del modo EQ                     |
| 7. /MEM              | Memoria/Parada                            |
| 8. /BANDA            | Reproducción/Pausa/AM/FM                  |
| 9.                   | ABRIR/ CERRAR                             |
| 10. -VOL MIC +       | VOLÚMEN DEL MICRÓFONO                     |
| 11.  Multimedia Card | RANURA PARA TARJETA SD/MMC                |
| 12. MIC1 MIC2        | Ranura del micrófono                      |
| 13.                  | Entrada USB                               |
| 14. - VOLUMEN +/-    | Volumen principal                         |

## Ilustración de la función del panel trasero



- |    |                      |  |
|----|----------------------|--|
| 1  | AM, FM               | Antena FM/AM                                     |
| 2  | ENTRADA AUXILIAR R L | Ranura de entrada auxiliar                       |
| 3  | SALIDA SCART         | Toma de salida Scart                             |
| 4  | HDMI                 | Toma de salida HDMI                              |
| 5  | SALIDA L.SALIDA R.   | Toma de salida de audio mezcla Izquierda/derecha |
| 6  | COAX                 | Salida coaxial de audio digital                  |
| 7  | VIDEO 1              | Salida de vídeo DVD                              |
| 8  | S-VIDEO              | Toma de salida de vídeo S                        |
| 9  | ÓPTICA               | Toma de salida óptica digital                    |
| 10 | Y Cb/Pb Cr/Pr        | Y, Cb, Cr toma de salida de vídeo                |
| 11 | ENCENDIDO/APAGADO    | Encendido/apagado                                |
| 12 | ~ 230V/50HZ          | Alimentación                                     |

## ILUSTRACIÓN DE CONEXIÓN AL SISTEMA



1. Conectar con Y, Cb, Cr toma de entrada de vídeo
2. Conecte con la toma de entrada de señal de vídeo (componente de vídeo, amarilla)
3. Conecte con la toma de entrada de señal de audio (componente de audio)
4. Conecte con la antena FM
5. Conecte con la antena AM
6. TV scart
7. Ranura de entrada auxiliar
8. Conecte con la TV HDMI

**ADVERTENCIA:** No coloque los altavoces cerca del TV, por favor, compruebe que haya una distancia mínima de 20 entre la TV y los altavoces.

## ILUSTRACIÓN DE CONEXIÓN AL SISTEMA

### 1. Conexión con la TV

- 1.1 Si su TV tiene exclusivamente una toma de entrada de vídeo (toma amarilla), por favor, conecte la toma de salida de vídeo del sistema y la toma de entrada de vídeo de la TV con el cable de vídeo.
- 1.2 Si su TV tiene una toma de entrada de S-VÍDEO, por favor, utilice un cable de vídeo S para conectar con esta toma de salida de vídeo S y las imágenes serán mucho mejores. Cuando configure el sistema, por favor, fije la salida de vídeo como salida de VÍDEO-S.



- 1.3 Si su TV tiene una toma de entrada Y, Cb, Cr, por favor, utilice el cable de puerto Y, Cb, Cr para conectar la toma de salida Y, Cb, Cr de este sistema a la toma de entrada Y, Cb, Cr de la TV para lograr una gran calidad de imagen. Cuando configure el sistema, por favor, fije la salida de vídeo como salida Y, Cb, Cr.
- 1.4 Utilice el cable de audio para conectar el canal de sonido izquierda y derecha de la TV, y a continuación, el altavoz del TV podrá utilizarse como salida de audio.
- 1.5 Utilice el cable HDMI para conectar el reproductor de DVD al TV HDMI, ENCIENDA ambos y el reproductor de DVD, compruebe que la fuente de ENTRADA de vídeo de TV está configurada en el modo HDMI

## 2. Conexión con el amplificador

### *Conexión con los altavoces izquierda/derecha*

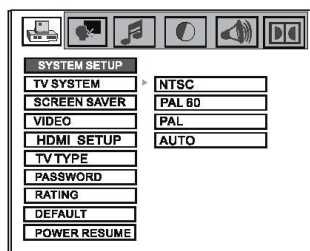
Utilice los cables del altavoz para conectar los altavoces izquierda y derecha con las tomas de salida de audio izquierda y derecha de este sistema para disfrutar de su música estéreo.

## 3. Etapas del funcionamiento

- 3.1 Conecte el sistema tal y como aparece en la ilustración anterior  
Encienda la TV, ajuste el TV al canal AV, y a continuación, pulse la tecla EN ESPERA de la máquina. La pantalla del sistema se enciende, y la imagen de apertura de la máquina aparece en la TV.
- 3.2 Variedad de funciones del sistema. Realice los ajustes básicos. Tras la configuración, pulse el botón de apertura/cierre del disco, y la bandeja de disco se abrirá automáticamente. Ponga el disco en la bandeja, pulse ABRIR/CERRAR para cerrar la bandeja del disco, y la máquina reproducirá automáticamente
- 3.3 Cuando la máquina esté encendida, todas las funciones podrán operarse con las teclas del mando a distancia y del panel frontal.
- 3.4 En el modo de reproducción normal, pulse la tecla EN ESPERA del mando a distancia. La máquina accede al modo en espera, y la hora aparecerá en pantalla.

## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Pulse la tecla de configuración para abrir la ventana de navegación, la siguiente pantalla aparece en la TV.



Mediante el menú de sistema de navegación por parámetros, podrá ajustar la configuración del sistema, la configuración del idioma, la configuración del audio, la configuración del vídeo, la configuración del altavoz y la configuración digital. Para navegar entre estos 8 submenús, utilice las teclas de dirección izquierda y derecha

para desplazarse entre los submenús. Cuando el cursor se mueva hacia los símbolos de configuración elegidos, el menú de configuración aparecerá. Mueva hacia arriba/hacia abajo las teclas de dirección para elegir entre los artículos de configuración. Pulse la tecla de CONFIGURACIÓN de nuevo para salir del modo de configuración.

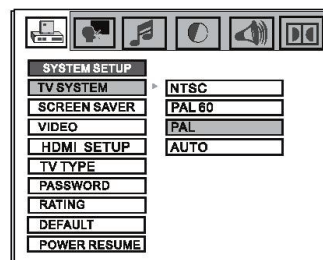
## Funcionamiento básico

### 1. Configuración del sistema

La configuración del sistema se utiliza para fijar el modo de TV, el salvapantallas, la salida de vídeo, la pantalla de TV, el código, el nivel, la calificación y los ajustes predefinidos.

#### 1) Sistema de TV

Existen distintos formatos de disco para los distintos tipos de TV. En función de los distintos formatos de discos, seleccione el modo de señal de TV de la salida del sistema utilizando el modo de TV.



Opciones: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Nota: Si su TV es de tipo NTSC o PAL, si elige un modo erróneo de TV por equivocación, la imagen aparecerá en la pantalla de TV en negro y blanco o pestañeará. Pulse la tecla PIN del mando a distancia, la pantalla regresará al estado normal.*

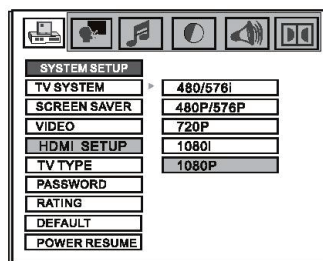
#### 2) Guardapantallas

Si usa la opción del guardapantallas, podrá abrir o cerrar el programa del guardapantallas. Podrá elegir entre las opciones: ENCENDIDO y APAGADO

ON (Activado): Tras un cierto tiempo (en torno a 3 min), el programa del salvapantallas se abrirá automáticamente. Pulse cualquier tecla para cancelar el modo de protección de la pantalla. OFF (Desactivado): Cuando se seleccione la función de cierre, el guardapantallas del sistema no se abrirá.

#### 3) Salida de vídeo

La salida de vídeo ofrece distintas opciones de calidad de imagen: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) Configuración HDMI

Utilice las opciones de configuración HDMI para configurar el nivel de resolución de la salida de vídeo HDMI. Opciones: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

## 4) Calificación del menú de pantalla

En función del tipo de televisión que Vd. tenga, quizás desee ajustar la configuración de la pantalla (ratio de aspecto). Opciones: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: El uso de una pantalla de TV no plana. Cuando reproduzca imágenes en pantalla plana, los lados extremos de la izquierda y derecha de las imágenes estarán cortados.

4:3 LB: El uso de una pantalla de TV no plana.

Cuando reproduzca imágenes con pantalla plana, la pantalla mostrará barras negras en la parte superior e inferior de la misma.

16:9 Conexión a una pantalla amplia de TV.

Nota:

- Independientemente del tipo de TV que utilice, si elige una pantalla de 4:3, las imágenes aparecerán con formato de 4:3.

- Si la pantalla utiliza el formato de muestra de 4:3, y el DVD es con formato de 16:9, las imágenes estarán comprimidas.

- El DVD tan sólo se podrá fijar en modo de parada.

Pantalla de TV / Formato de película	4:3			16:9
	Modo normal	Pantalla total	Modo de correo	Pantalla amplia
4:3				
16:9				

## 5) Contraseña y resultados

A través del código y de la configuración de nivel, se podrá evitar que los niños puedan observar discos de DVD inadecuados. Instrucciones de configuración:

- Desbloquee el sistema, indicando el código: el bloqueo se abrirá.
- Utilice las teclas de direcciones para seleccionar el nivel deseado entre las siguientes opciones: 1. SEGURO PARA NIÑOS 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULTO.
- Cuando haya acabado la configuración, no podrá reproducir los discos DVD que superen el nivel que fije a menos que indique el código correcto.
- Cómo cambiar el código:
- Indique el código de configuración de 4 bits.
- Indique el nuevo código de 4 bits.
- El nuevo código será el último código indicado (4 números). Será válido de inmediato tras la salida del menú de configuración.

*Nota: El código original del sistema es 9999. Con vistas a determinar el nivel de la función de bloqueo, deberá haber un disco en la máquina.*

## 6) El parámetro predefinido

Este parámetro cancela todos los parámetros del sistema y los parámetros del menú, y regresa a la configuración original.

*Nota: Esta función no funciona para los artículos de la contraseña y del código.*

## 7) Reinicio de alimentación

Si este parámetro está activado, y la máquina se apaga durante la reproducción sin cambiar la ubicación del disco, la máquina reiniciará la reproducción a partir del punto en el que la dejó. Opciones: "ON/OFF" (ACTIVADO/DESACTIVADO)

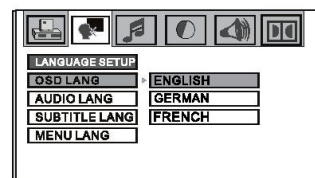
## 2. Configuración del idioma

Este parámetro le permite ajustar el idioma del disco DVD, el idioma de captura, el idioma OSD y el idioma del menú.

### 1) Idioma OSD

Pulse la tecla del idioma OSD para seleccionar el idioma deseado en la pantalla.

Opciones: INGLÉS, ALEMÁN, FRANCÉS.



### 2) Idioma de sonido

Los discos DVD podrán grabarse en varios idiomas. Seleccione el idioma deseado para la reproducción DVD con la tecla de AUDIO del mando a distancia.

Opciones: CHINO, INGLÉS, JAPONÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, PORTUGUÉS, LATÍN, ALEMÁN

### 3) Idioma de subtítulos

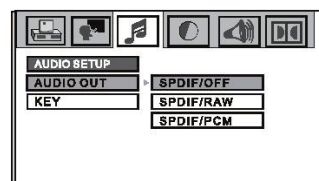
Los discos DVD pueden incluir varios idiomas. Cuando reproduzca discos DVD, las capturas se indican en el idioma elegido en el menú de configuración. Durante la reproducción, seleccione el idioma deseado con la tecla de SUBTÍTULOS del mando a distancia.

Opciones: CHINO, INGLÉS, JAPONÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, PORTUGUÉS, ALEMÁN, APAGADO.

### 4) Idioma del menú

El menú del sistema podrá configurarse en ocho idiomas de menú: Opciones: CHINO, INGLÉS, JAPONÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, PORTUGUÉS, LATÍN, ALEMÁN Cuando reproduzca los discos DVD, la máquina reproducirá automáticamente el idioma del menú preconfigurado. Si necesita cambiar a otro idioma, pulse la tecla de CONFIGURACIÓN para acceder a este menú, y a continuación, pulse la tecla arriba/abajo para elegir el idioma de menú deseado y por último, pulse la tecla de acceso para confirmar (esta configuración depende de su disco).

*Nota: Cuando configure el idioma, si el idioma elegido no está grabado en el disco DVD que está reproduciendo, la máquina indicará las opciones de idiomas disponibles en el disco.*



## 3. CONFIGURACIÓN DEL SONIDO

Se utiliza para fijar el modo de salida de audio y la tonalidad.

### 1) salida de audio

Se utiliza para fijar la salida de audio de la máquina. Opciones: SPDIF/APAGADO, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

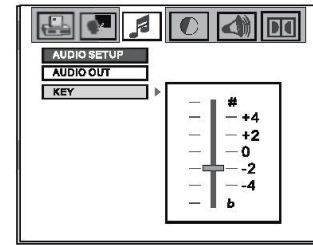
- Señal de audio de salida analógica SPDIF/OFF.
  - Salida de señal de audio del amplificador/descodificador digital SPDIF/RAW.
- La salida de la señal digital SPDIF/PCM para el uso del amplificador estéreo.

## 2) TECLA

Esta configuración se utiliza para ajustar la resolución.

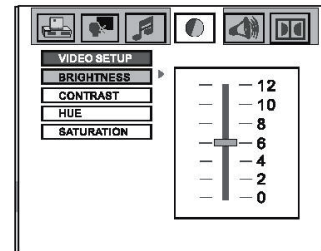
## 4. Configuración de vídeo

Se utiliza para fijar el brillo, el contraste, la saturación y el tono de la señal de vídeo del sistema.



## 1) Configuración de brillo

Se utiliza para fijar el brillo de la señal de salida de vídeo del sistema. Cuando configure, utilice las teclas direccionales para desplazar el cursor hacia este artículo y pulse la tecla de acceso. El menú de brillo ahora aparece en la TV. Podrá utilizar las teclas de dirección del mando a distancia para ajustar el brillo. Pulse la tecla intro para confirmar su elección.



## 2) Fijación del contraste

Este artículo se utiliza para seleccionar el contraste de la salida de la señal de vídeo del sistema. Esta configuración podrá llevarse a cabo del mismo modo que la configuración del brillo.

## 3) Configuración del tono

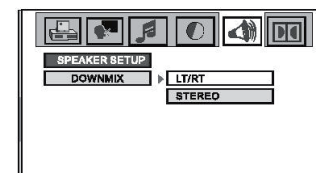
Se utiliza para cambiar los tonos de los colores de la salida de la señal de vídeo del sistema. Esta configuración podrá llevarse a cabo del mismo modo que la configuración del brillo.

## 4) Configuración de la saturación

Se utiliza para fijar la saturación del color de la señal de salida de vídeo del sistema. Esta configuración podrá llevarse a cabo del mismo modo que la configuración del brillo.

## 5) CONFIGURACIÓN DEL ALTAVOZ

Mezcla inferior: Estéreo, dos canales de salida, salida de audio estéreo.

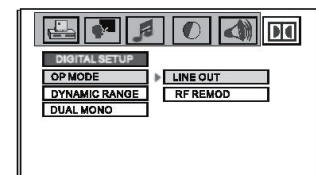


## 6) CONFIGURACIÓN DIGITAL

### 1) Modo salida

Se utiliza para fijar la señal de vídeo de salida que comprime el modo de la máquina. Opciones: SALIDA DE LÍNEA RF remota

- Salida de línea: Comprime la señal de audio de salida, puede utilizarse por la noche cuando se vea una película con importantes variaciones del nivel de sonido.
- Ajuste RF: Este modo de salida de volumen alto puede utilizarse durante el día.



## 2) Configuración de la serie dinámica

Desactivación de la configuración: las señales de audio de baja serie se amplificarán para que el volumen sonoro se aumente.

Nota: El modo de salida de canal mezclado de la configuración L+R deberá estar desactivado cuando ajuste la serie dinámica.

## 3) Configuración mono dual

Se utiliza para fijar el canal de modo de salida L/R. Opciones: estéreo, mono L, mono R, mezcla mono I. Sólo funciona cuando reproduzca discos de karaoke de DVD con AC-3.

## JPEG/MPEG-4/USB/TARJETA/FM,AM

### Sobre JPEG

El formato JPEG adopta la compresión más eficaz, que se utiliza ampliamente y reduce el tamaño de las imágenes para almacenarlas. Incluso cuando las imágenes se compriman 15-20 veces, el efecto seguirá siendo bueno. Es compatible con la mayoría de los programas de tratamiento de imagen, ideal para almacenar imágenes e incluye pocos datos y es fácil de utilizar.

El sistema puede leer discos CD con imagen de formato JPEG.

### Mostrar una imagen

1. Introduzca el disco. La máquina empezará a buscar la información de disco y el menú principal aparecerá mostrado en pantalla. Los índices se muestran en la izquierda de la pantalla y sus contenidos en la derecha. Navegue por el menú utilizando las teclas de dirección para subrayar el índice necesario, y a continuación, muévase hacia la derecha para seleccionar el primer archivo. Una vista preliminar de la fotografía aparecerá en la izquierda. Podrá elegir mostrar esta fotografía pulsando INTRO o moviéndose de figura en figura utilizando las teclas de dirección o directamente, accediendo al número de la fotografía utilizando el teclado numérico. También podrá pulsar la tecla de REPRODUCCIÓN para reproducir las fotos automáticamente. En el modo de reproducción, con vistas a moverse de una fotografía a otra, pulse la tecla "PISTA ANTERIOR/SIGUIENTE". Pulse la tecla de parada para regresar al menú.

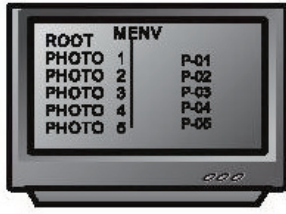


### Otras funciones

1. Cuando reproduzca archivos JPEG, el sistema tiene las funciones de "pausa", "reproducción" y "repetición".
2. Podrá ampliar una imagen pulsando la tecla "zoom". Pulse la tecla continuamente para obtener la ampliación (x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4). Pulse la tecla "zoom" de nuevo para regresar al modo normal de reproducción.



3. Cuando el zoom no esté activado, utilice las teclas de dirección para girar la imagen.



#### MPEG-4

MPEG 4 es una nueva norma multimedia que puede grabar datos de calidad DVD en CD, mientras conserva la calidad de la imagen.

1. Ponga un disco MPEG-4 en la bandeja de CD, y pulse la tecla de reproducción. El contenido aparecerá en la pantalla del TV. Ahora podrá seleccionar el archivo que elija con la tecla de dirección o el teclado numérico.
2. Las etapas operativas mencionadas anteriormente se aplican a la reproducción de casi todos los discos MPEG-4.

#### Función USB/TARJETA en el modo DVD

1. Si no hay ningún disco, el USB/TARJETA se reproducirá automáticamente cuando el USB/la TARJETA se hayan introducido.
2. Al introducir un USB en el estado de reproducción de disco, pulse la tecla DVD/USB/TARJETA una vez para ejecutar la reproducción de USB, pulse de nuevo para regresar a la reproducción de tarjetas SD/MMC, y regresar a la reproducción de disco DVD pulsando por tercera vez.

#### Uso de las funciones FM/AM

1. Conecte la antena FM/AM a una ranura de antena FM/AM.
2. Pulse la tecla de "ENTRADA" del mando a distancia o del panel frontal para acceder al modo de radio.
3. Pulse la tecla "FM/AM" para seleccionar la banda de onda deseada.
4. Pulse las teclas de EMISORA+ o EMISORA - para buscar la frecuencia deseada, pulse las teclas BÚSQUEDA + o BÚSQUEDA- continuamente para empezar la búsqueda automática.
5. La pantalla mostrará la frecuencia de emisoras cuando reciba la señal. Pulse la tecla de memoria, para memorizar la emisora de radio y la pantalla mostrará la frecuencia de la emisora de radio, si desea almacenar la emisora bajo un número de serie, pulse el botón de nuevo. Si desea guardar las emisoras en orden de frecuencia, pulse la tecla de memoria de nuevo. Si desea guardar la emisora con otro número distinto, pulse la tecla de memoria y a continuación, elija otro número utilizando el teclado numérico. Pulse la tecla EMISORA + o EMISORA - para seleccionar el número de serie deseado, a continuación, pulse la tecla de memoria de nuevo.
6. Si sigue las siguientes etapas 3 a 5, la máquina podrá almacenar hasta 40 canales



## Guía de resolución de problemas/ Especificaciones técnicas/ Observaciones

### Problemas comunes y soluciones

El uso incorrecto de la máquina podrá dañarla o romperla. En estos casos, véanse las siguientes soluciones. Si no le son de ayuda, acuda a su proveedor.

Problema	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se enciende la pantalla	La toma de alimentación no se conectó adecuadamente; no hay alimentación en la toma; el interruptor de alimentación no está encendido	La toma debe ser eléctrica, pulse la toma y encienda la alimentación.
No hay imagen	La línea de vídeo no se ha conectado correctamente; La TV no está configurada correctamente; El PIN no se ha seleccionado correctamente.	Conecte la línea de salida de vídeo correctamente; fije la TV en el canal AV; seleccione un modo adecuado (N/P).
El disco no puede reproducirse	La norma del disco no es compatible; disco dañado/sucio; disco cargado con la cara superior hacia abajo	Utilice discos adecuados y compruebe que estén limpios; compruebe que los discos se cargan correctamente.
No hay sonido	La línea de audio no se ha conectado correctamente; El volumen es demasiado bajo.	Conecte la línea de audio correctamente; Ajuste el volumen.
Mala definición de la imagen y sin color	La calidad del disco es mala;	Utilice un disco de mejor calidad.

\*\*\* La calidad de las fotos JPEG y la velocidad con la que podrán abrirse dependerá de la resolución y del ratio de compresión de las fotos.

### VÍDEO DVD

Alimentación	AC230V/50 Hz	Modo de señal	PAL
Alimentación	60W	Frecuencia	20Hz-20KHz ± 2.5db
N.W	31.5 KG	S/N	>90db (1KHz)
G.W	34.5 KG	Alcance sonoro	>106db (1KHz)
Tamaño	Altavoz: 465 x 455 x 405mm	Condiciones de uso	Temperatura: entre 5°C y 35°C Posición: Horizontal
	Unidad principal: 1240 x 210 x 460mm		

### Salida

Salida de vídeo	1.0V(P-P) 75Ω	Salida de audio digital (FLUJO DE BITS/PMC COAXIAL)	0.5V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	salida de audio	2.0V (P-P)
Salida Y/Cb/Cr	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		

### Observaciones

#### Nota:

Algunas fotos JPEG no podrán reproducirse debido a la calidad y al formato del disco.

Algunos discos DVD+R/RW, DVD-R/RW no podrán reproducirse debido a la calidad o a las condiciones obstaculizadoras. Durante el uso de la máquina, ésta podrá dar errores cuando sea alterada o cuando lea discos en malas condiciones. El reinicio del sistema podrá recuperar el estado de funcionamiento normal.

## Declaración de conformidad

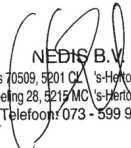
Con la presente,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Correo electrónico: info@nedis.com

declara que el producto:  
Marca: König Electronic  
Modelo: HAV-MC100  
Descripción: Centro de audio

se encuentra conforme a las siguientes normas:  
LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001+A1:2003+A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea.  
2006/95/EC y 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 19 de marzo de 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad  
Director de compras

**Medidas de seguridad:**

**ATENCIÓN**  
RIESGO DE  
ELECTROCUCIÓN  
NO ABRIR



Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpiar exclusivamente con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Conserve este manual para acudir a él posteriormente.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.



Copyright ©



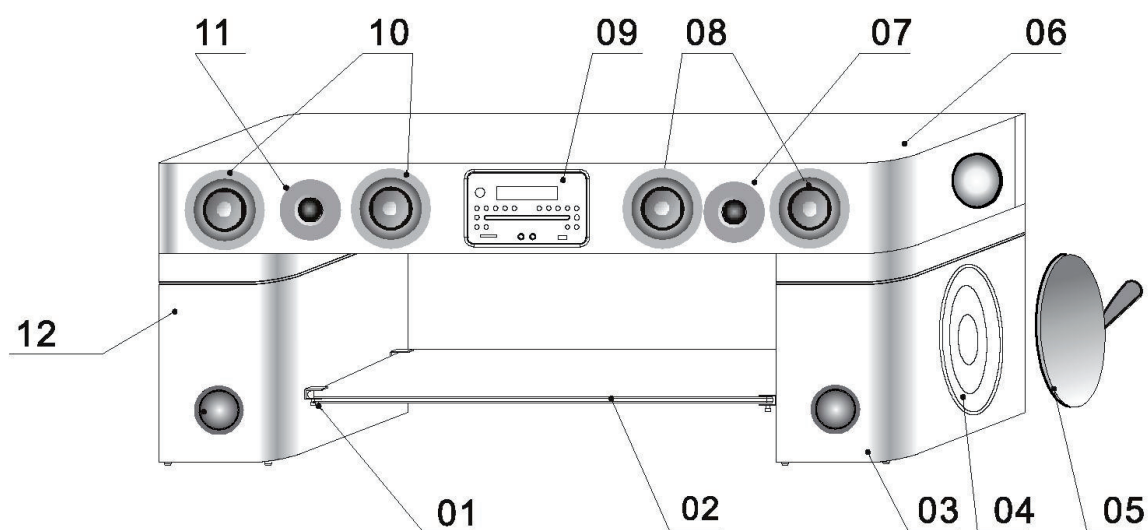
## MAGYAR NYELVŰ

### Főbb jellemzői

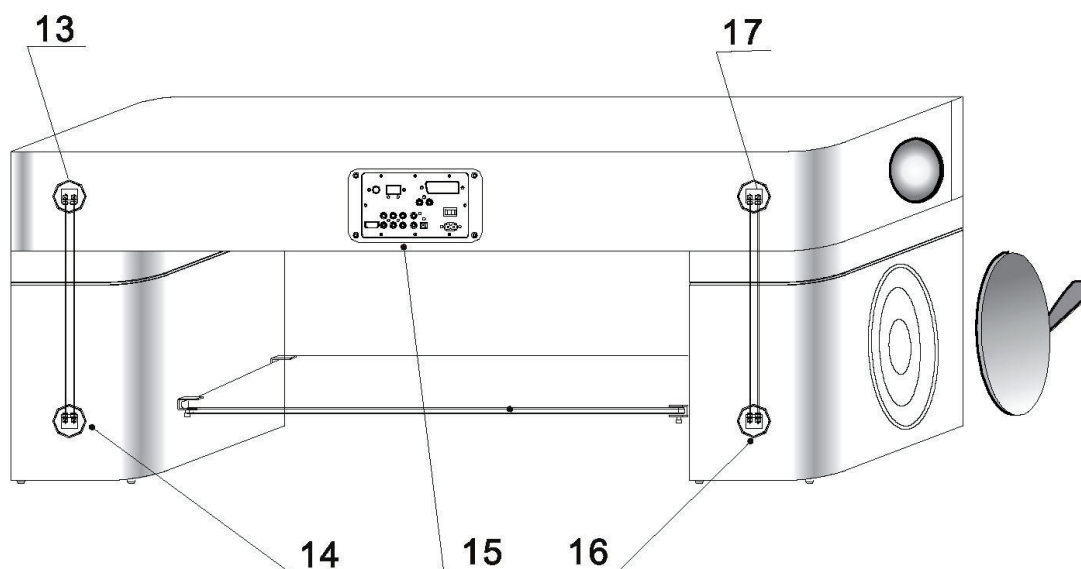
- Kompatibilis a következőkkel: DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Kép CD olvasására, digitális album böngészésére és lejátszására alkalmas
- Nagy érzékenységű digitális FM/AM rádió
- Több felirat egyidejű megjelenítése, kameraállítás, képválasztás funkciók
- Beépített AC-3 és HDCD dekóder
- Intelligens frissítés, gyerekzár, automatikus képernyővédő funkciók
- Digitális nyaláb, koaxiális és kevert audio (bal/jobb) kimenet
- HDMI kimeneti funkció
- Karaoke funkció támogatása
- Készenléti teljesítményfelvétel <1W
- Két mélysugárzó csatorna, kimenő teljesítmény (2 x 20 W + 40 W RWS)

**Mielőtt a készüléket csatlakoztatná, működtetné vagy beállítaná, olvassa végig a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi használatra.**

## Főegység előlnézetből

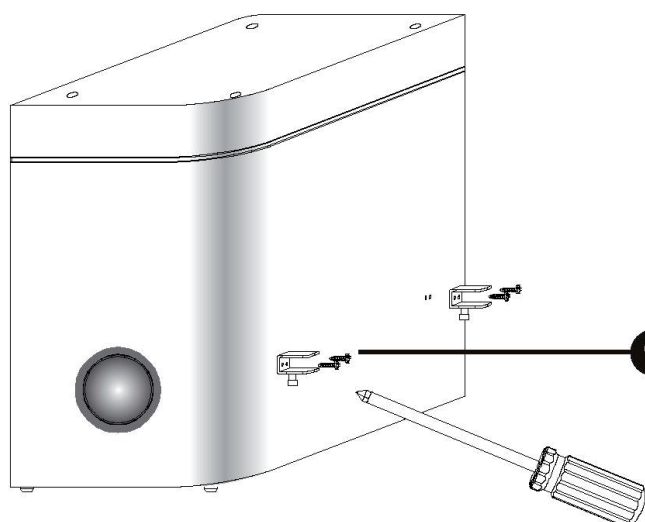


## Hátulnézet



- |                            |                        |                               |
|----------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1. Rögzített üveglap-tartó | 7. Magas hangszóró     | 13. Hangszóró kimeneti aljzat |
| 2. Üveglap                 | 8. Közép hangszóró     | 14. Hangszóróbemeneti aljzat  |
| 3. Jobb oldali hangszóró   | 9. DVD panel tábla     | 15. Hátsó tábla               |
| 4. Mélyhangszóró           | 10. Közép hangszóró    | 16. Hangszóróbemeneti aljzat  |
| 5. Hangszóró burkolat      | 11. Magas hangszóró    | 17. Hangszóró kimeneti aljzat |
| 6. Főegység                | 12. Bal hangszóródoboz |                               |

## Üzembehelyezés



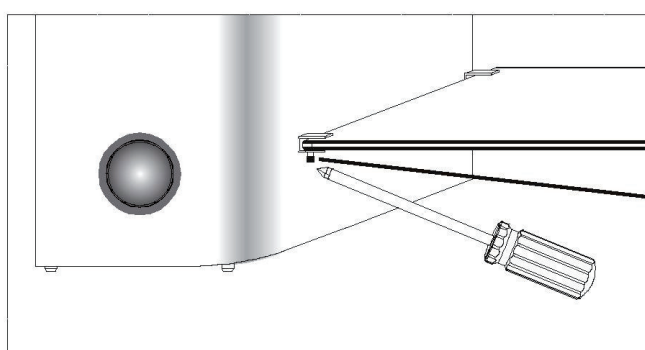
Szerelje a négy rögzítőkapcsot a bal/jobb hangszóró négy furatába, és csavarhúzóval húzza meg a csavarokat.

## Az üzembehelyezés lépései



Illesse az üveglapot a kapcsok réseibe.

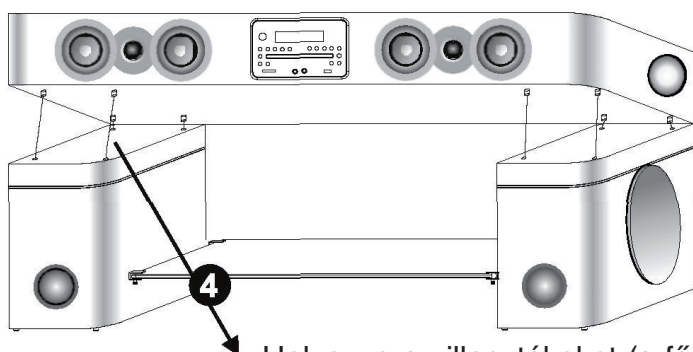
## Üzembehelyezés Üzembehelyezés lépései:



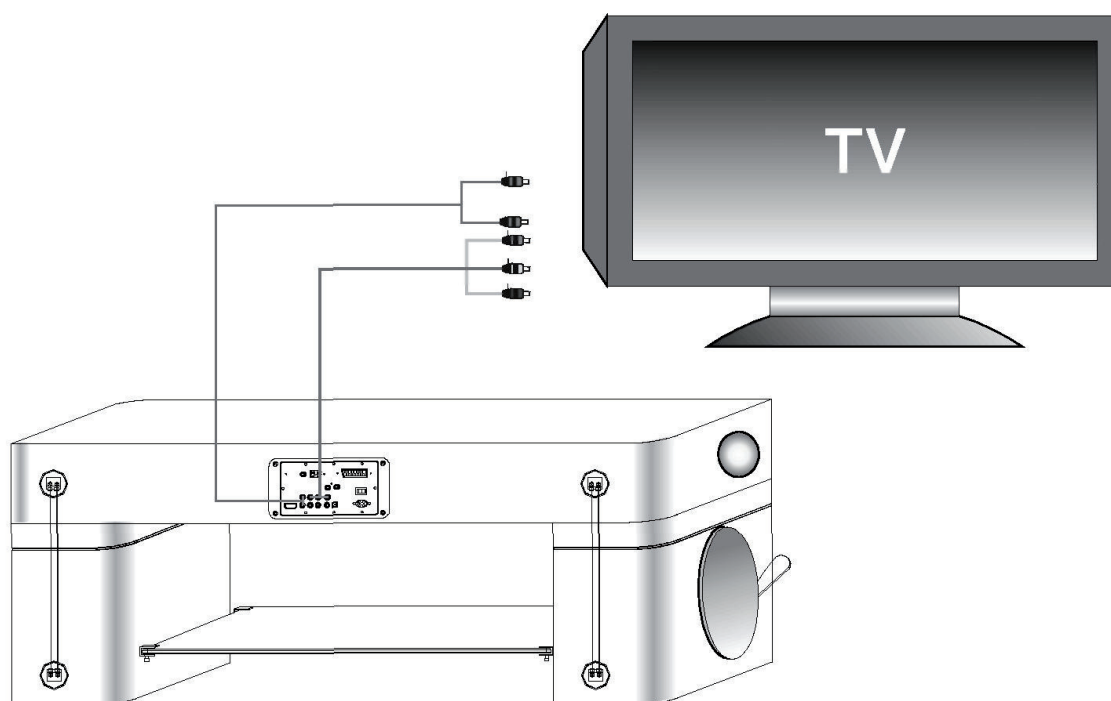
Az üveglap rögzítéséhez csavarhúzóval húzza meg a négy csavart.

## Üzembehelyezés

### Az üzembehelyezés lépései



Helyezze az illesztékeket (a főegység burkolatának alján találja) a négy furatba (a bal/jobbs hangszóró tetején vannak).



Miután a rendszert összeszerelte, végezze el a csatlakoztatásokat az ábra szerint.

#### Megjegyzés:

1. A rendszert kiegyensúlyozott felületre telepítse, és olyan helyre, ahol könnyen kezelhető
2. A nedves, párás helyeket kerülje
3. Mozgatás közben finoman bánjon vele, ne nyomja a földhöz



## Biztonsági útmutatások / távirányító / lemezek

**FIGYELMEZTETÉS:** A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK MEGELŐZÉSE VÉGETT A KÉSZÜLÉKET ESŐTŐL ÉS EGYÉB NEDVESSÉGTŐL ÓVJA. VIGYÁZAT! AZ ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN ÓVATOSAN ILLESSZE A VDE 2-ÉRINTKEZŐS DUGASZT, ÉS TELJES HOSSZÁBAN DUGASZOLJA BE.

A HELYTELENÜL BEHELYEZETT ELEM ROBBANÁSVESZÉLYT OKOZHAT. A RÉGI ELEMeket CSAK UGYANOLYAN VAGY AZZAL EGYENÉRTÉKŰ TÍPUSÚAKRA CSERÉLJE.

**VIGYÁZAT!**  
HA A RENDSZER NYITVA VAN VAGY NEM MEGFELELŐEN VAN LEZÁRVA, LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁST BOCSÁT KI. KERÜLJE A SUGÁRNYALÁBOT



Ez a termék kisteljesítményű lézerekészüléket tartalmaz.

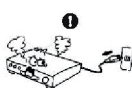
1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK

### Figyelmeztetés



Baleset elkerülése végett ne nyissa fel a burkolatot, ha pedig a rendszernek javításra van szüksége, bízva szakemberre.

### Vigyázat!



Ha a készülék használata közben füstöt vagy különös szagot észlel, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugaszát a konnektorból, és javíttassa meg szakemberrel.

### Figyelmeztetés



Folyadékot tartalmazó edénytől tartsa távol a készüléket. A készülék megrongálódhat, ha folyadék kerül bele.

### Vigyázat!



Portól és nedvességtől védje a készüléket. Ne helyezze lámpa közelébe.

### Figyelmeztetés



Baleset elkerülése végett zivatar idején kapcsolja ki.

### Vigyázat!



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a dugaszát a konnektorból.

### Figyelmeztetés



A melegedés csökkentése végett jól szellőző helyen tartsa.

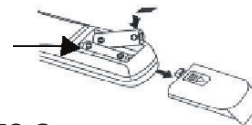
### Vigyázat!



Tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból. Nedves ronggyal és szappannal tisztíthatja.

### 1. A távirányító funkciói és kezelése.

Nyissa ki a hátoldalon lévő rekesz fedelét, és tegyen bele két db elemet (ügyelve a helyes polaritásra), majd csukja vissza a fedelet. Irányítsa az erősítő vevő ablakának elülső végéhez, és azután a távirányítóval könnyedén kezelheti a rendszert.



**Az elemeket a polaritás jelöléseknek megfelelően helyezze a készülékbe.**

### 2. A távirányító karbantartása

- Tartsa tisztán a távirányító felületét és gombjait, mert a rájuk rakódott portól megváltozhat a gombok működése.
- Nedves, párás helyekre ne tegye a távirányítót.
- A távirányítóban a következő esetekben kell elemet cserélni:
  - Ha három évnél hosszabb ideje folyamatosan használják

- 2 Ha úgy tűnik, hogy rövidült a távirányító hatótávolsága.
  - 3 Az erősítő lenyomásra lassan vagy egyáltalán nem reagál.
3. Lemezek karbantartása és tisztítása  
 Bizonyos idő elteltével a lemezre por kerül, és a lemez sérülhet. Tisztán tartása fontos, ezért használat előtt törölronggyal tisztítsa meg.



Helytelen tisztítás

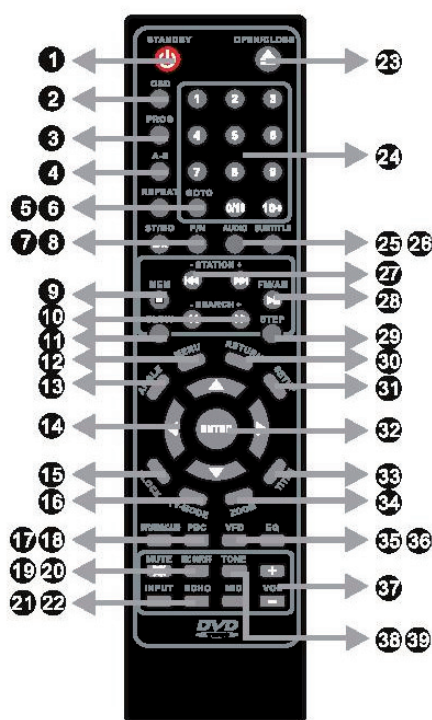


Helyes tisztítás

**Megjegyzés:**

- 1 A lemezeket speciális oldattal tisztítsa. Agresszív tisztítószerket (benzin, alkohol stb.) ne használjon.
- 2 Magas hőmérséklettől, közvetlen napsugárzástól és nedvességtől védje, mert ezek árthatnak a lemeznek.
- 3 Ügyeljen arra, hogy ujjnyomok ne kerüljenek a lemezre. Semmi olyan tárgyat ne használjon, amely megsértheti a lemezt.
- 4 Ha a lemezeket nem használja, a tokjukban tárolja

**A távirányító funkciója**



- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. KÉSZENLÉT            | 21. BEMENET            |
| 2. OSD (KÉPERNYŐMENÜ)   | 22. VISSZHANG          |
| 3. PROGRAM              | 23. KIVÁLASZTÁSA       |
| 4. A-B ISMÉTLÉS         | 24. NYITÁS/ZÁRÁS       |
| 5. ISMÉTLÉS             | 25. SZÁMGOMBOK         |
| 6. UGRÁS                | 26. AUDIÓ              |
| 7. SZTEREÓ/MONÓ BAL/    | 27. FELIRAT            |
| JOB                     | 28. ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ    |
| 8. P/N (PAL/NTSC)       | ÁLLOMÁS                |
| 9. LEÁLLÍTÁS            | 9. ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ     |
| 10. KERESÉS             | FELVÉTEL               |
| 11. ELŐRE/VISSZA /      | 10. FM/AM CSATORNA ÉS  |
| GYORSKERESÉS            | LEJÁTSZÁS/SZÜNET       |
| 12. ELŐRE/VISSZA        | 11. EGYENKÉNTI         |
| 13. LASSÍTOTT LEJÁTSZÁS | KÉPTOVÁBBÍTÁS          |
| 14. MENÜ                | 12. VISSZA             |
| 15. KAMERAÁLLÁS         | 13. BEÁLLÍTÁS          |
| 16. IRÁNYGOMBOK         | 14. ENTER              |
| 17. MEMÓRIA             | 15. CÍM                |
| 18. TV MÓD              | 16. NAGYÍTÁS           |
| 19. DVD/USB/KÁRTYA      | 17. VFD                |
| 20. PBC                 | 18. EQ                 |
| (LEJÁTSZÁSVEZÉRLÉS)     | (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ)    |
| 21. ELNÉMÍTÁS           | 19. HANGERŐ +/-        |
| 22. MIKROFON BE/KI      | 20. HANGSZÍN           |
|                         | 21. MIKROFON HANGEREJE |

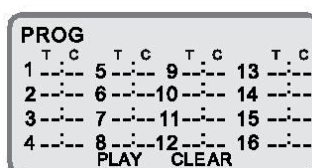
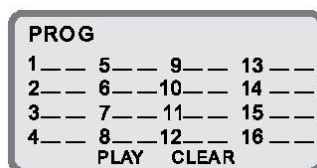
- 1 KÉSZENLÉT  
 Ezzel a gombbal kapcsolhatja a készüléket készenléti módra.
- 2 OSD (KÉPERNYŐMENÜ)  
 Az OSD gomb megnyomására jelennek meg: a pillanatnyi helyzet, idő, hátralévő idő és más funkciók.

### 3 PROG

A PROG gombbal a program menüt jelenítheti meg. A készülékbe 16 (VCD/CD/MP3) felvétel vagy (DVD) fejezet programozott sorrend szerinti lejátszása programozható be. Miután a PROG (PROGRAMOZÁS) menübe lépett, és a kurzor az 1. sz. helyen áll, vigye be az elsőnek lejátszani kívánt (VCD/CD/MP3) felvétel vagy (DVD) fejezet számát a (0–9) számgombokkal. Ezután az iránygombokkal vigye a kurzort a 2. sz. helyre, a művelet a fentivel megegyezik. Ha elhibázta vagy csak meg akarja változtatni a lejátszási sorrendet, az iránygombok valamelyikével vigye a kurzort a javítandó helyre, és vigye be az új számokat. A beállítás után a PLAY (LEJÁTSZÁS) gombbal indíthatja a programozott lejátszást. A STOP (LEÁLLÍTÁS) gombbal léphet ki a PROG (PROGRAMOZÁS) menüből, majd a PLAY (LEJÁTSZÁS) gombbal folytathatja a normál lejátszást. JPEG fájlok lejátszásához a PROG (PROGRAMOZÁS) gombbal választhatja ki a képmegejelenítési módot.

*Megjegyzés:*

1. Lejátszás közben a DVD lemezekeken nincs ismétlés funkció
2. Némely lemezek nem programozhatók



### 4 A–B REPEAT (A–B ISMÉTLÉS)

Az A–B ismétlés funkció kedvenc jeleneteinek azonnali megismétlésére ad lehetőséget:

1. Nyomja le a gombot azon a ponton, ahonnan az ismétlést kezdeni akarja.
2. Nyomja le ismét a gombot azon a ponton, ahol az ismétlést be akarja fejezni, és a funkció aktiválódik.
3. Az A–B ismétlés működése közben a gomb újbóli lenyomásával törölheti a funkciót.

### 5 ISMÉTLÉS

Ha lejátszás közben lenyomja a REPEAT (ISMÉTLÉS) gombot, a készülék a lejátszás alatt lévő felvételt fogja ismételni, ha pedig a teljes programot szeretné ismételni, nyomja meg újból a REPEAT (ISMÉTLÉS) gombot.

### 6 UGRÁS

A GOTO (UGRÁS) gombbal tetszés szerinti helyre ugorhat. A GOTO (UGRÁS) gomb lenyomása után vigye be a kívánt felvétel számát vagy fejezet címét a számgombokkal, vagy pedig vigye be a lejátszás kezdőpontjához tartozó pontos órát, percet és másodpercet.

DVD	TT	01/04 CH	019/02	⏪ 00:00:00
-----	----	----------	--------	------------

CD	TRK	08/18	⏪	⏪ 00:00:00
----	-----	-------	---	------------

## 7 SZTEREÓ/MONÓ BAL/JOBB

Rádió hallgatásánál ezzel a gombbal választhatja ki a sztereó, monó, bal vagy jobb kimenetet. Kétnyelvű lemez lejátszásánál ezzel a gombbal választhatja ki a nyelvet.

## 8 P/N MÓD KIVÁLASZTÁSA

Ezzel a gombbal válalszthat a következők közül: PAL, PAL60, NTSC, AUTO.

## 9 LEÁLLÍTÁS

- Normál lejátszás közben ezzel a gombbal állíthatja le a lejátszást, a tévékészülék képernyője indítóképernyőre vált. Némelyik lemeznél a lejátszó megtalálja azt a helyet, ahol a lejátszást legutóbb megszakították, és onnan folytatja. A lejátszást a leállítás gomb kétszeri megnyomásával állíthatja le teljesen.

## 10 KERESÉS ELŐRE/VISSZA / GYORSKERESÉS ELŐRE/VISSZA

Az előre és vissza kereséshez tartsa három másodpercig lenyomva a gombot. A gomb lenyomásával és felengedésével a lejátszási sebességek így váltakoznak: 2-szeres, 4-szeres, 8-szoros, 20-szoros. A hang automatikusan elnémul. A PAUSE (SZÜNET) gombbal térhet vissza a normál lejátszáshoz.

## 11 LASSÍTOTT LEJÁTSZÁS

DVD/VCD lemez lejátszásánál ezzel a gombbal a lejátszást a normál lejátszási sebesség 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7 részére lassíthatja le. A PAUSE (SZÜNET) gombbal térhet vissza a normál lejátszáshoz.

## 12 MENÜ

Ennek a gombnak a lenyomására (csak DVD lejátszásánál) a főmenü jelenik meg. Az iránygombokkal válasszon programot, majd erősítse meg a választást.

## 13 KAMERAÁLLÁS

Némelyik DVD lemez különböző kameraszögekből is lejátszható, amelyeket ezzel a gombbal választhat ki, és élvezheti a programot.

## 14 IRÁNYGOMBOK (FEL/LE/BALRA/JOBBRA)

Felirat/Menü/Beállítás módban ezekkel a gombokkal választhatja ki a keresett programot vagy elemet.

## 15 MEMÓRIÁBAN TÁROLT ADÓK

Ha behangolt egy állomást, amit tárolni szeretne a későbbi könnyű elérhetőség érdekében, akkor nyomja meg ezt a gombot a tároláshoz. Az elmentett állomásokat a numerikus billentyűzet használatával választhatja ki.

## 16 TV MÓD

DVD lejátszásánál ezzel a gombbal választhat a következő lehetőségek közül: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN YPBPR, S-VIDEO.

## 17 DVD/USB/KÁRTYA

DVD módból a DVD/USB/CARD (DVD/USB/KÁRTYA) gombbal kapcsolhat át DVD/USB/KÁRTYA módra, és a készülék két másodperc múltán a kiválasztott forrás programját kezdi játszani.

**18 PBC (LEJÁTSZÁSVEZÉRLÉS)**

VCD1.1 formátumúnál korszerűbb lemez lejátszása közben ezzel a gombbal jelenítheti meg a kijelzőn a PBC (LEJÁTSZÁSVEZÉRLÉS) menüt. Ezután kiválaszthatja a lejátszás módját. Újbóli megnyomásával törli a funkciót. Csak a számgombokkal vagy a keresés előre/vissza gombokkal választhatja ki a programot.

**19 ELNÉMÍTÁS**

Lemez lejátszása közben ezzel a gombbal elnémíthatja a hangot, újbóli megnyomásával pedig visszaállíthatja az eredeti hangerőt.

**20 MIC ON/OFF (MIKROFON BE/KI)**

Ezzel a gombbal kapcsolhatja be vagy ki a mikrofont

**21 BEMENET**

A készülék bekapcsolt állapotában ezzel a gombbal válthat bemenetet: RADIO/DVD/AUX.

**22 ECHO (VISSZHANG):**

MIC ON (MIKROFON BE) módban ennek és a VOL+/- (HANGERŐ +/-) gombnak a lenyomásával állíthatja a karaoke visszhang effektust.

**23 OPEN/CLOSE (NYITÁS/ZÁRÁS)**

Ezzel a gombbal a CD tálcát nyithatja és zárhatja.

**24 SZÁMBILLENTYŰZET (0–9)**

A 0–9 számgombokkal közvetlenül választhat az első 10 program közül. Ha a program 10-nél nagyobb számmal van jelölve, először nyomja le a 10+ gombot, majd vigye be a program többi számjegyét.

**25 AUDIÓ**

A gomb többszöri lenyomásával választhat a lemezre kódolt nyelvek közül.

**26 SUBTITLE (FELIRAT)**

A készülék több nyelvet is támogat, a gomb többszöri lenyomásával választhat közülük.

**27 PREVIOUS/NEXT STATION (ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ ADÓÁLLOMÁS) PREVIOUS/NEXT TRACK (ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ MŰSORSZÁM)**

CD vagy DVD lemezen ezzel a gombbal ugorhat a következő vagy előző műsorszámhoz. Ugyanezzel a gombbal léphet az előző vagy következő eltárolt rádióadóhoz. Ha a memória gombbal szeretne rádióadót eltárolni, ezekkel a gombokkal adhatja meg az eltároláshoz felhasználni kívánt programhely számát. A gombokat lemez lejátszása közben nyomja, hogy leállítsa az aktuális programot és az előző/következő programra kapcsoljon.

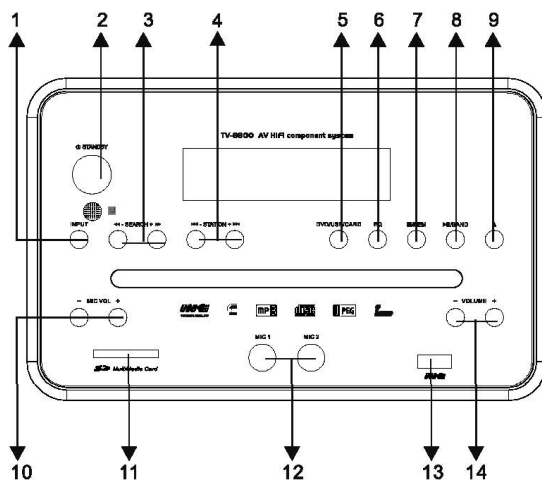
**28 FM/AM CSATORNA ÉS LEJÁTSZÁS/SZÜNET**

Rádió üzemmódban ezzel a gombbal kapcsolhat át FM és AM között. Lejátszás közben ezzel a gombbal válthat lejátszásról szünetre és vissza.

- 29 STEP (EGYENKÉNTI KÉPTOVÁBBÍTÁS)  
Ennek a gombnak a lenyomására a készülék a képeket egyenként továbbítja.
- 30 RETURN (VISSZA)  
Lemez lejátszása közben ezzel a gombbal léphet vissza a cím menübe.
- 31 SETUP (BEÁLLÍTÁS)  
Ezzel a gombbal állítható be a rendszer nyelve, a színrendszer, a képernyő, a lemez videokimenete és audiokimenete. Végezze el az alábbi lépéseket: Lejátszás közben nyomja le a beállítás gombot, és az iránygombokkal navigáljon a menüben, a különféle menük megjelennek a képernyőn, hogy a készüléket programozhassa. A beállítások elvégzése után a beállítás gombbal léphet ki ebből a menüből. Megjegyzés: Akkor is be tudja állítani a rendszert, amikor a készülék nem játszik lemezt.
- 32 ENTER  
Amikor a képernyőn megjelenő menüben elemeket választ ki, a kiválasztást ezzel a gombbal erősítheti meg.
- 33 TITLE (CÍM)  
Ezzel a gombbal léphet vissza a DVD lemez cím menüjébe.
- 34 ZOOM (NAGYÍTÁS)  
DVD/VCD lejátszásánál a képet 2-szeresére, 3-szorosára, 4-szeresére nagyíthatja, vagy 1/2-ére, 1/3-ára, 1/4-ére kicsinyítheti.
- 35 PBC  
VCD1.1formátumúnál korszerűbb lemez lejátszása közben ezzel a gombbal jelenítheti meg a kijelzőn a PBC (LEJÁTSZÁSVEZÉRLÉS) menüt. Ezután választhatja ki a lejátszás módot. Újbóli megnyomásával törli a funkciót. Csak a számgombokkal vagy a keresés előre/vissza gombokkal választhatja ki a programot.
- 36 EQ (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ)  
A készülék bekapcsolt állapotában az EQ gombbal változtathatja a balansz módot. Választási lehetőségek: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF (DZSESSZ, KLASSZIKUS, ROCK, POP, EQ, KIKAPCSOLVA).
- 37 MAIN VOLUME (FŐ HANGERŐSZABÁLYZÓ, FEL/LE)  
Nyomja le ezt a gombot a hangerő állításához.
- 38 HANGSZÍN  
Ezzel a gombbal válassza ki a fő hangerőt, a mélyhangot, a magashangot és a mélysugárzó hangerejét beállító módot, majd a VOL+/- (HANGERŐ +/-) gombbal állítsa be a hangerőt.
- 39 MIKROFON HANGEREJE  
MIC ON (MIKROFON BE) módban ennek és a VOL+/- (HANGERŐ +/-) gombnak a lenyomásával állíthatja a mikrofon hangerejét.

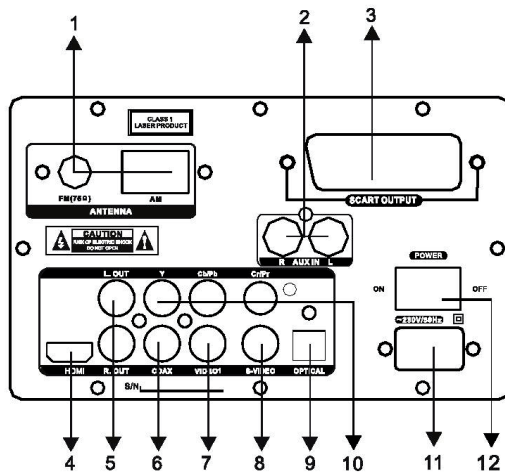


## Panel funkcióinak szemléltető ábrája



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. BEMENET                           | Csatornák közti konverzió                                       |
| 2.  STANDBY (KÉSZENLÉT)              | Készlet   |
| 3.  - SEARCH + (KERESÉS+)            | DVD: Gyorskeresés előre/vissza<br>Rádió: Keresés előre/vissza   |
| 4.  - STATION + (ÁLLOMÁS +)          | DVD: Előző/következő felvétel<br>Rádió: Előző/következő állomás |
| 5. DVD/USB/CARD (DVD/USB/KÁRTYA)     | DVD/USB/CARD (DVD/USB/KÁRTYA)                                   |
| 6. EQ (HANGSZÍNSZABÁLYZÓ)            | HANGSZÍNSZABÁLYZÓ mód kiválasztása                              |
| 7. /MEM (MEMÓRIA)                    | Leállítás/Memória   |
| 8. /BAND (HULLÁMSÁV)                 | Lejátszás/Szünet/AM/FM  |
| 9.                                   | Nyitás/zárás  |
| 10. -MICVOL + (MIKROFON HANGEREJE +) | Mikrofon hangereje  |
| 11.                                  | SD/MMC kártya aljzat  |
| 12. MIC1 MIC2                        | Mikrofon aljzat   |
| 13.                                  | USB bemenet   |
| 14. - VOLUME + (HANGERŐ +)           | Fő hangerő  |

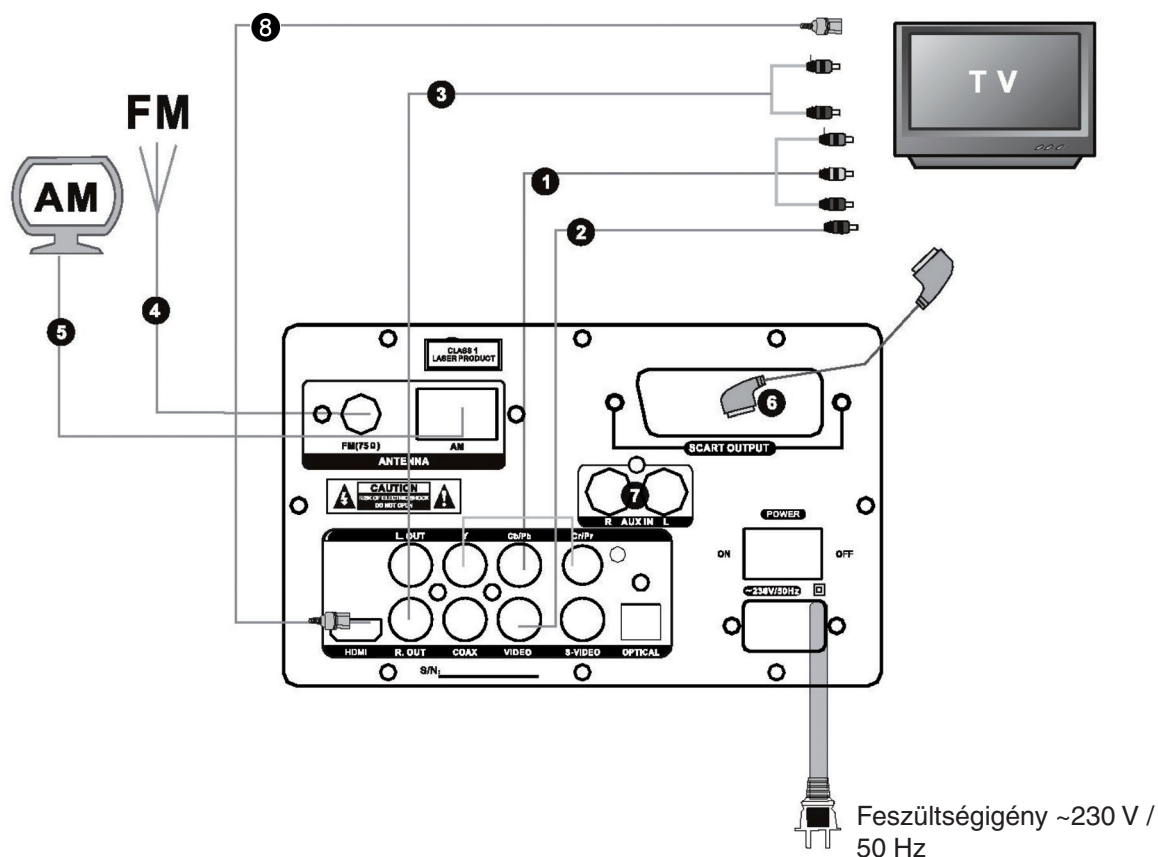
## Hátlap funkcióinak szemléltető ábrája



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 FM, AM                             | FM/AM antenna                          |
| 2 R AUX BEMENET L                    | AUX bemeneti aljzat                    |
| 3 SCART OUTPUT (SCART KIMENET)       | Scart kimeneti aljzat                  |
| 4 HDMI                               | HDMI kimeneti aljzat                   |
| 5 BAL KI JOBB KI                     | Bal/Jobb kevert audiokimeneti aljzat   |
| 6 COAX (KOAXIÁLIS) ALJZAT            | Digitális koaxiális audiokimenet       |
| 7 VIDEO 1                            | DVD videokimenet                       |
| 8 S-VIDEO                            | S-video kimeneti aljzat                |
| 9 OPTICAL (OPTIKAI)                  | Digitális optikai audiokimeneti aljzat |
| 10 Y Cb/Pb Cr/Pr                     | Y, Cb, Cr videokimeneti aljzat         |
| 11 POWER ON/OFF ( BE- ÉS KIKAPCSOLÓ) | Power on/off ( Be- és kikapcsoló)      |
| 12 ~ 230 V / 50 HZ                   | Tápbemenet                             |



## A rendszer kapcsolási rajza



1. Csatlakoztatás az Y, Cb, Cr videobemeneti aljzathoz
2. Csatlakoztatás a videobemeneti aljzathoz (video kompozit, sárga)
3. Csatlakoztatás az audiobemeneti aljzathoz (audio komponens)
4. Csatlakoztatás az FM antennához
5. Csatlakoztatás az AM antennához
6. TV scart
7. AUX bemeneti aljzat
8. Csatlakoztatás HDMI tévéhez

**FIGYELMEZTETÉS:** A hangszórókat ne helyezze a tévékészülékhez túl közelre, legalább 20 cm távolságot hagyjon.

## A rendszer kapcsolási rajza

### 1. Csatlakoztatás tévékészülékhez

- 1.1 Ha a tévékészüléken csak VIDEO bemeneti aljzat (sárga aljzat) van, kapcsolja össze videokábelrel a rendszer VIDEO kimeneti aljzatát és a tévékészülék VIDEO bemeneti aljzatát.
- 1.2 Ha a tévékészüléken van S-VIDEO bemeneti aljzat, S-video kábelrel kapcsolja azt a rendszer S-VIDEO kimeneti aljzatára, és sokkal jobb képet fog látni. A rendszer beállításánál a videokimenetet S-VIDEO kimenetre állítsa.

- 1.3 Ha a tévékészüléken van Y, Cb, Cr bemeneti aljzat, port kábellel kapcsolja össze a rendszer Y, Cb, Cr kimeneti aljzatát a tévékészülék Y, Cb, Cr bemeneti aljzatával, hogy jó minőségű képet kapjon. A rendszer beállításánál a videokimenetet Y, Cb, Cr kimenetként állítsa be.
- 1.4 Az audiokábellel kapcsolja össze a tévékészülék bal és jobb hangcsatornáját, azután a tévé hangszórója használható audiokimenetként.
- 1.5 A HDMI kábellel kapcsolja össze a DVD lejátszót és a HDMI TV-t, kapcsolja be mindkettőt, és gondoskodjon arról, hogy a tévé video in forrása HDMI módhoz legyen konfigurálva.

## 2. Csatlakoztatás erősítőhöz

### *Csatlakoztatás bal és jobb hangszórókkal*

A hangszórókábelekkel kapcsolja össze a bal és jobb hangszórókat a rendszer bal és jobb kevert audiokimeneti aljzatával, hogy a zenét sztereóban hallgathassa.

## 3. A rendszer kezelése

3.1 A rendszert a fenti ábra szerint kapcsolja össze.

Kapcsolja be a tévét, állítsa AV csatornára, majd nyomja meg a készülék STANDBY (KÉSZENLÉT) gombját. A rendszer képernyője kivilágosodik, és a nyitóképe megjelenik a tévéképernyőn.

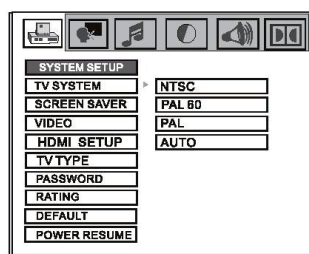
3.2 A rendszerfunkció változtatása. Végezze el az alapbeállításokat. Ezután nyomja le a lemeztálcát nyitó és záró gombot, és a lemeztálca automatikusan kinyílik. Tegyen be egy lemezt, ugyanezzel a gombbal zárja a lemeztálcát, és a készülék automatikusan elindítja a lejátszást.

3.3 Amikor a főegység be van kapcsolva, minden funkció vezérelhető a távirányító és az elülső panel gombjaival.

3.4 Normál lejátszás közben nyomja le a távirányító STANDBY (KÉSZENLÉT) gombját. A készülék készenléti módba lép, és az időt mutatja.

## Rendszerbeállítás

A Setup (Beállítás) gombbal nyissa meg a navigációs ablakot, és a tévéképernyőn a következő kép jelenik meg.



A rendszer menüjében állíthat a rendszer, a nyelvi, az audio- és videobeállításokon, a hangszóró beállításán és a digitális beállításon. Ebben a 8 almenüben a bal és jobb iránygombbal navigálhat az almenük közt. Amint a kurzor a kiválasztott beállítási szimbólumhoz ér, megjelenik a beállítási menü. A fel és le iránygombbal választhat a beállítási elemek közt.

A SETUP (BEÁLLÍTÁS) gomb újbóli megnyomásával léphet ki a beállító módból.

## Kezelési alaplévelek

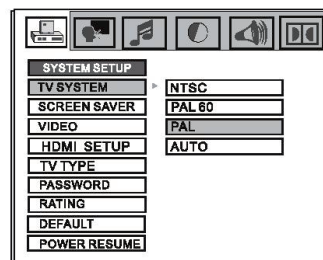
### 1. A rendszer beállítása

A rendszerbeállítással állítható be a színrendszer, képernyőkímélő, videokimenet, tévéképernyő, kód, szint, korhatár szerinti besorolás, és állítható vissza az alapértelmezett beállítás.

#### 1) Színrendszer

A különböző lemezformátumok különböző színrendszereknek felelnek meg. A különböző lemezformátumok szerint válassza ki a színrendszert a rendszer kimenetéhez TV módban.

Választási lehetőségek: NTSC, PAL60, PAL, Auto.



*Megjegyzés: Ha a tévékészülék NTSC vagy PAL módban van, és tévedésből rossz színrendszert választ, a tévéképernyőn a kép fekete-fehérben jelenik meg vagy villog. A távirányító "PIN" gombjának megnyomására visszaáll a képernyő normál állapota.*

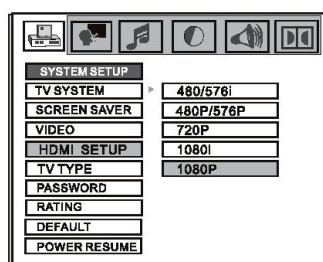
#### 2) Képernyőkímélő

A képernyőkímélő opcióval megnyitható vagy bezárható a képernyőkímélő program. A következő lehetőségek közül választhat: ON (BE) vagy OFF (KI).

On (Be): Bizonyos idő (kb. 3 perc) után a képernyőkímélő program automatikusan megnyílik. A képernyőkímélő módból bármely gomb megnyomásával kiléphet. Off (Ki): Ha a bezárás funkciót választja, a rendszer képernyőkímélője nem nyílik meg.

#### 3) Videokimenet

A videokimenetek különböző képminőséget szolgáltatnak: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) HDMI beállítás

A HDMI beállítási opciókkal állíthatja a HDMI videokimenet felbontását. Választási lehetőségek: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

## 4) Képméretarány

A tévékészülék típusától függően előfordulhat, hogy állítania kell a képernyőn (a képméretarányon). Választási lehetőségek: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Nem szélesképernyős készülékekhez. Szélesképernyős kép lejátszásánál a kép bal és jobb széle lemarad a képernyőről.

4:3 LB: Nem szélesképernyős tévé használata

Szélesképernyőre készült képek megjelenítése közben a képernyő tetején és alján fekete sáv jelenik meg.

16:9: Csatlakoztatás szélesképernyős tévékészülékhez.

Megjegyzés:

- Ha a 4:3 képméretarányt választja, a kép a tévékészülék típusától függetlenül 4:3 méretarányban jelenik meg a képernyőn.
- Ha a képernyő méretaránya 4:3, a DVD lemezé pedig 16:9, a kép összenyomódik.
- DVD csak leállított módban állítható.

Tévéképernyő Film formátuma	4:3			16:9
	Normál mód	Teljes képernyő	Mail box mód	Széles képernyő
4:3				
16:9				

## 5) Jelszó és a korhatár szerinti besorolás

A kód és a korhatár szerinti besorolás beállításával megakadályozható, hogy gyermekek nem nekik való DVD lemezeket nézzenek. A beállítás így történik:

- A kód bevitelével oldja fel a rendszer zárolását: a zár kinyílik.
- Az iránygombokkal válasszon besorolást a következők közül: 1. KID SAFE (GYEREKBIZTOS) 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT (FELNŐTT).
- Amint elvégezte a beállításokat, a beállított korhatárt meghaladó besorolású DVD lemezeket már csak az érvényes kód bevitele után nézheti.

A kód megváltoztatása:

- Vigye be a 4-jegyű programozó kódot.
- Vigye be a 4-jegyű új kódot.
- A legutóbb bevitt kód (4 számjegy) lesz az új kód. A beállítás menüből történő kilépés után azonnal érvényessé válik.

*Megjegyzés: A rendszer eredeti kódja: 9999. A zárolás szintjének meghatározásához a készülékben kell lennie lemezeknek.*

## 6) Beállítások visszaállítása alapértelmezettre

Töröl minden rendszer- és menübeállítást, és visszaállítja az alapértelmezett beállításokat.

*Megjegyzés: A kódot és a jelszót ez a funkció nem változtatja meg.*

## 7) A lejátszás folytatása

Ha aktiválva van a funkció, és lejátszás közben kikapcsolják a készüléket, a lemez helyzete nem változik, és a következő bekapcsolásnál a lejátszást onnan folytatja, ahol megszakadt. Választási lehetőségek: ON, OFF (BE, KI).

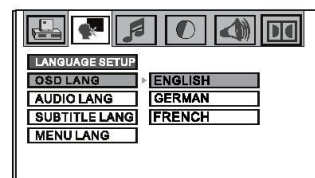
## 2. Nyelv beállítása

Állíthatja a DVD lemez nyelvét, a felirat nyelvét, az OSD (képernyőmenü) nyelvét és a menü nyelvét.

### 1) OSD (képernyőmenü) nyelve

Az OSD nyelv gombbal válassza ki a nyelvet, amelyen a képernyőn megjelenő menüt látni kívánja.

Választási lehetőségek: ENGLISH, GERMAN, FRENCH (ANGOL, NÉMET, FRANCIA).



### 2) Audio nyelv

A DVD lemezek többnyelvűek is lehetnek. Válassza ki a lejátszás nyelvét a távirányító AUDIO gombjával.

Választási lehetőségek: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN (KÍNAI, ANGOL, JAPÁN, FRANCIA, SPANYOL, PORTUGÁL, LATIN, NÉMET).

### 3) A feliratok nyelve

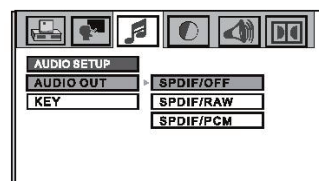
A DVD lemezek többnyelvű felirattal is készülhetnek. Lejátszásnál a feliratok a beállítás menüben megadott nyelven jelennek meg. Lejátszás közben válassza ki a felirat kívánt nyelvét a távirányító SUBTITLE (FELIRAT) gombjával.

Választási lehetőségek: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, OFF (KÍNAI, ANGOL, JAPÁN, FRANCIA, SPANYOL, PORTUGÁL, LATIN, NÉMET, KIKAPCSOLVA).

### 4) Menü nyelve

Menünyelvet nyolc nyelv közül választhat. Választási lehetőségek: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN (KÍNAI, ANGOL, JAPÁN, FRANCIA, SPANYOL, PORTUGÁL, NÉMET, LATIN ). A DVD lemezt a készülék automatikusan az előre beállított menünyelven játssza le. Ha nyelvet szeretne váltani, a SETUP (BEÁLLÍTÁS) gombbal lépjen ebbe a menübe, majd az up/down (fel/le) gombbal válassza ki a kívánt menünyelvet, és az ENTER gombbal erősítse meg a kiválasztást (ez a beállítás lemezfüggő).

*Megjegyzés: Ha olyan nyelvet választ, amely nincs a DVD lemezen, a készülék kijelzi, hogy az adott lemezen milyen nyelvek közül választhat.*



## 3. Audiobeállítás

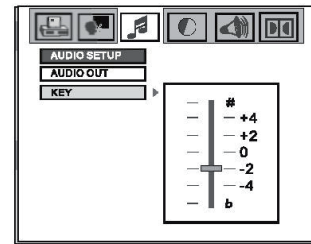
Az audiokimeneti mód és a hangszín beállításához használatos.

### 1) Audiokimenet:

A készülék audiokimenetének beállításához használatos. Választási lehetőségek: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

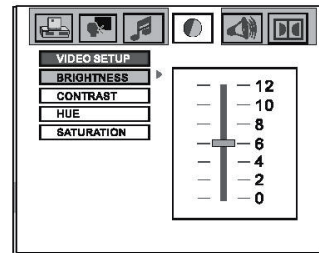
- SPDIF/OFF analóg kimeneti audiojel.
- SPDIF/RAW digitális dekóder/erősítő audiojel kimenet. SPDIF/PCM digitális audiojel kimenet digitális sztereó erősítőhöz.

- 2) Gomb  
Ez a beállítás a hangmagasság állításához használatos.



4. Videobeállítás  
A rendszer fényerejének, kontrasztjának, színárnyalatainak és színtelítettségének állításához használatos.

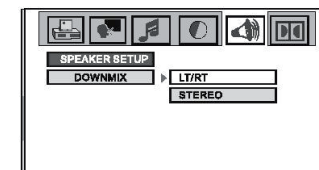
- 1) A fényerő állítása  
A rendszer videokimenete fényerejének állításához használatos. Beállításnál az iránygombokkal vigye a kurzort erre a menüelemre, és nyomja meg az ENTER gombot. A tévéképernyőn a fényerőt beállító menü jelenik meg. Ezután a távirányító iránygombjaival állíthatja a fényerőt. A kiválasztást az ENTER gombbal erősítse meg.



- 2) A kontraszt állítása  
Ezzel a menüelemmel állítható a rendszer videokimenetének kontrasztja. Állítása a fényerő állításával megegyező módon történik.
- 3) A színárnyalat állítása  
A rendszer videokimenete színtónusainak állítására használatos. Állítása a fényerő állításával megegyező módon történik.
- 4) A színtelítettség állítása  
A rendszer videokimenete színtelítettségének állítására használatos. Állítása a fényerő állításával megegyező módon történik.

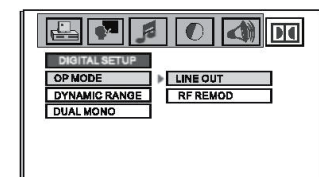
## 5) A HANGSZÓRÓ BEÁLLÍTÁSA

Lekeverés: Sztereó kétcsatornás kimenet, sztereó audiokimenet.



## 6) DIGITÁLIS BEÁLLÍTÁS

- 1) Kimenet mód  
A készülék kimenő videojelének tömörítési módja ezzel a funkcióval állítható. Választási lehetőségek: LINE OUT (VONALKIMENET), RF távoli
- Vonalkimenet: A kimenő audiojelet tömöríti, ez az opció éjjel, olyan filmek nézésénél használható, amelyek hangszintjében jelentős ingadozások vannak.
  - RF állítása: Ez a nagy hangerejű kimeneti mód napközben használható.





## 2) Dinamikatartomány állítása

Kapcsolja be: az alacsony tartományú audiojelek felerősödnek, hogy a hallható hangerő megnövekedjen.

Megjegyzés: az L+R kevert csatorna kimeneti módot a dinamikatartomány állításához KI kell kapcsolni.

## 3) Kettős monó beállítás

Az L/R (bal/jobb) csatorna audiokimeneti módjának állításához használatos. Választási lehetőségek: Stereo (sztereó), mono L (monó bal), mono R (monó jobb), mix mono l (kevert monó l). Csak akkor működik, ha karaoke DVD lemezt játszik AC-3-mal.

## JPEG/MPEG-4/USB/KÁRTYA/FM,AM

### A JPEG-ről

A JPEG formátum a leghatékonyabb képtömörítő formátum, széles körben használják a tárolandó képek méretének csökkentéséhez. A tömörítő hatás még akkor is jó, ha a képet az eredeti méretének 15-20-ad részére tömörítik. A legtöbb képfeldolgozó szoftver támogatja, képek tárolására alkalmas, kevés adatot tartalmaz és könnyen kezelhető.

A rendszer alkalmas JPEG formátumú képeket tartalmazó CD lemezek olvasására.

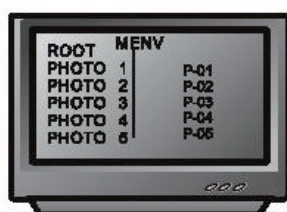
### Kép megjelenítése

1. Tegye be a lemezt. A készülék elkezd a lemezinformáció keresését, és a képernyőn megjelenik a főmenü. Az indexek a képernyő bal oldalán, tartalmuk pedig a képernyő jobb oldalán jelennek meg. A menüben az iránygombokkal navigálva jelölje ki a keresett indexet, majd lépjen jobbra az első fájl kiválasztásához. A kép előnézete baloldalt jelenik meg. A képet az ENTER gombbal megjelenítheti, vagy az iránygombokkal képről képre léphet, vagy a számgombokkal közvetlenül beviheti a kép számát. A PLAY (LEJÁTSZÁS) gombbal is lejátszhatja automatikusan a képet. Lejátszás módban a PREVIOUS/NEXT(ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ) gombbal léphet képről képre. A STOP (LEÁLLÍTÁS) gombbal térhet vissza a menübe.



### Egyéb funkciók

1. JPEG fájlok lejátszásánál a rendszernek van "pause" (szünet), "play" (lejátszás) és "repeat" (ismétlés) funkciója.
2. A "zoom" (nagyítás) gombbal a képet megnagyíthatja. A gomb folyamatos lenyomva tartásával a képet kinagyíthatja (2, 3, 4-szeresére, vagy kicsinyítheti 1/2, 1/3, 1/4-ére). A "zoom" (nagyítás) gomb újbóli lenyomásával léphet vissza a normál lejátszási módba.
3. Ha a nagyítás nincs aktiválva, az iránygombokkal a kép elforgatható.





## MPEG-4

Az MPEG 4 új multimédiás szabvány, amellyel DVD-minőségű adatok rögzíthetők CD-re a képminőség megőrzésével.

1. Tegyen egy MPEG-4 lemezt a CD tálcába, és nyomja le a lejátszás gombot. A lemez tartalma a tévéképernyőn megjelenik. Az iránygombbal vagy a számgombokkal választhat fájlt.
2. A fentebb említett műveletek a legtöbb MPEG-4 lemez lejátszásánál elvégezhetők.

## USB/KÁRTYA funkció DVD módban

1. Ha nincs a készülékben lemez, az USB/KÁRTYA lejátszása automatikusan elindul, amint az USB-t/KÁRTYÁT behelyezik.
2. Ha lemezlejátszó módban USB-t helyez a készülékbe, a DVD/USB/CARD gomb egyszeri lenyomása után a készülék USB lejátszására, a gomb kétszeri lenyomása után SD/MMC kártya lejátszására, a gomb harmadszori lenyomása után pedig DVD lejátszására kapcsol.

## Az FM/AM funkciók használata

1. Csatlakoztassa az FM/AM antennát az FM/AM antennaaljzatra.
2. A távirányító vagy az elülső panel "INPUT" (BEMENET) gombjával lépjen rádió üzemmódba.
3. Az FM/AM gombbal válasszon hullámsávot.
4. A STATION+ (ÁLLOMÁS+) vagy STATION- (ÁLLOMÁS-) gombokkal keresse meg a kívánt frekvenciát, majd az automatikus keresés elindításához nyomja folyamatosan a SEARCH+ (KERESÉS+) vagy SEARCH- (KERESÉS-) gombot.
5. A készülék kijelzi az adó frekvenciáját. A rádióadó eltárolásához nyomja le a memória gombot, és a képernyőn megjelenik a rádióadó frekvenciája. Ha el kívánja eltárolni egy programhelyre, nyomja le újból a gombot. Ha a rádióállomásokat frekvencia szerinti sorrendben szeretné eltárolni, nyomja meg ismét a memória gombot. Ha más programhelyre szeretné eltárolni, a memória gomb megnyomása után a számgombokkal válasszon új programhelyet. A STATION+ (ÁLLOMÁS+) vagy STATION- (ÁLLOMÁS-) gombokkal válassza ki a kívánt programhelyet, majd nyomja meg újból a memória gombot.
6. A 3 – 5. lépésben megadott műveletekkel a készülékben 40 csatorna is eltárolható.

## Hibaelhárítási útmutató /Műszaki adatok / Megjegyzések

### Általános hibák és megoldások

Helytelen használatból a készülék megsérülhet vagy eltörhet. Ez esetben a következő megoldásokhoz folyamodjon. Ha ezek nem segítenek, forduljon forgalmazójához.

HIBAJELENSÉG	HIBAJELENSÉG OKA	MEGOLDÁS
A kijelző nem kap áramot	A hálózati dugasz nem jól van bedugaszolva; nincs áram a konnektorban; az áram nincs bekapcsolva.	Az aljzatban áramnak kell lennie, nyomja be a dugaszt, kapcsolja be az áramot.
Nincs kép	A videokábel csatlakoztatása nem megfelelő; a tévékészülék nincs megfelelően beállítva; N/P (NTSC/PAL) kiválasztása nem megfelelő.	Csatlakoztassa helyesen a videokimeneti kábelt; állítsa a tévét AV csatornára; válassza ki a megfelelő módot (N/P).
A lemez nem jelenik meg	Nem megfelelő lemez; karcos/piszkos lemez; a lemez fordítva van betéve.	Használjon megfelelő és tiszta lemezt; ügyeljen a lemez helyes behelyezésére.
Nincs hang	Az audiokábel csatlakoztatása nem megfelelő; a hangerő túl alacsonyra van állítva.	Csatlakoztassa helyesen az audiokábelt; állítson a hangerőn.
Rossz képfelbontás és nincsenek színek	Rossz minőségű lemez.	Használjon jobb minőségű lemezt.

\*\*\* A JPEG képek minősége és megnyitásuk sebessége függ a felbontásuktól és a tömörítési arányuktól.

### DVD videó

Tápfeszültség	AC 230 V / 50 Hz	Színrendszer	PAL
Energiafogyasztás	60 W	Frekvencia	20 Hz–20 KHz ± 2,5 dB
Nettó súly	31,5 kg	Jel/zaj viszony	>90 dB (1 kHz)
Bruttó súly	34,5 kg	Hangnyomás	>106 dB (1 kHz)
Méret	Hangszóró: 465 x 455 x 405 mm	Használhatósági körülmények	Hőmérséklet: 5°C – 35°C Helyzet: vízszintes
	Főegység 1240 x 210 x 460 mm		

### Kimenet

Videokimenet	1,0 V (P-P) 75 Ω	Digitális audiokimenet (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5 V (P-P) 75 Ω
S-VIDEO	(Y)1,0 V (P-P) 75 Ω (C)0,286 V (P-P) 75 Ω	Audiokimenet:	2,0 V (P-P)
Y/Cb/Cr kimenet	(Y)1,0 V (P-P) 75 Ω (Pb)/(Pr) 0,7 V (P-P) 75 Ω		

### Megjegyzések

#### Megjegyzés:

Előfordulhat, hogy némelyik JPEG kép a minősége vagy a formátuma miatt nem jeleníthető meg.

Előfordulhat, hogy némelyik DVD+R/RW, DVD-R/RW lemez a minősége miatt vagy a felvétel módja miatt nem játszható le. Használat közben a készüléknél adódhat működési hiba, ha valami megzavarta, vagy rossz minőségű lemezeket olvasott le. A rendszer újraindításával visszaáll a normál működése.

## Megfelelőségi nyilatkozat

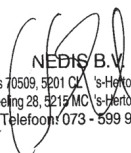
Mi,  
a Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Hollandia  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Ezennel kijelentjük, hogy a termék, amelynek:  
Gyártmánya: König Electronic  
Típusa: HAV-MC100  
Megnevezése: Audió központ

Megfelel az alábbi szabványoknak:  
LVD (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv)  
EN60065:2002+A1:2006  
EMC (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)  
EN55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

Valamint megfelel az Európai Unió Irányelveiben támasztott követelményeknek.  
2006/95/EK és 2004/108/EK

's-Hertogenbosch, 2009. március 19.

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.  
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad  
HQ-Nedis kft.  
ügyvezető igazgató

**Biztonsági óvintézkedések:**

**VIGYÁZAT!**  
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!  
NE NYISSA KI!



Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és egyéb nedvességtől védje.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Oldószert vagy súrolószert ne használjon.

**Jótállás:**

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

**Általános tudnivalók:**

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak. Minden logó, terméknév és márkanev a saját tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük. Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót későbbi tanulmányozás céljára.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a szimbólummal látjuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.



Copyright ©



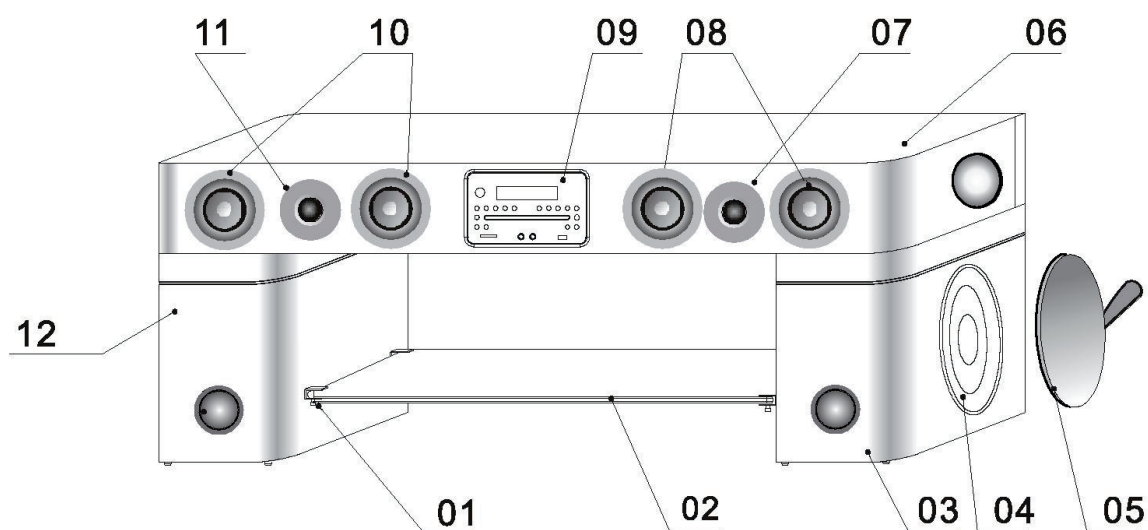
## SUOMI

### Tärkeimmät ominaisuudet

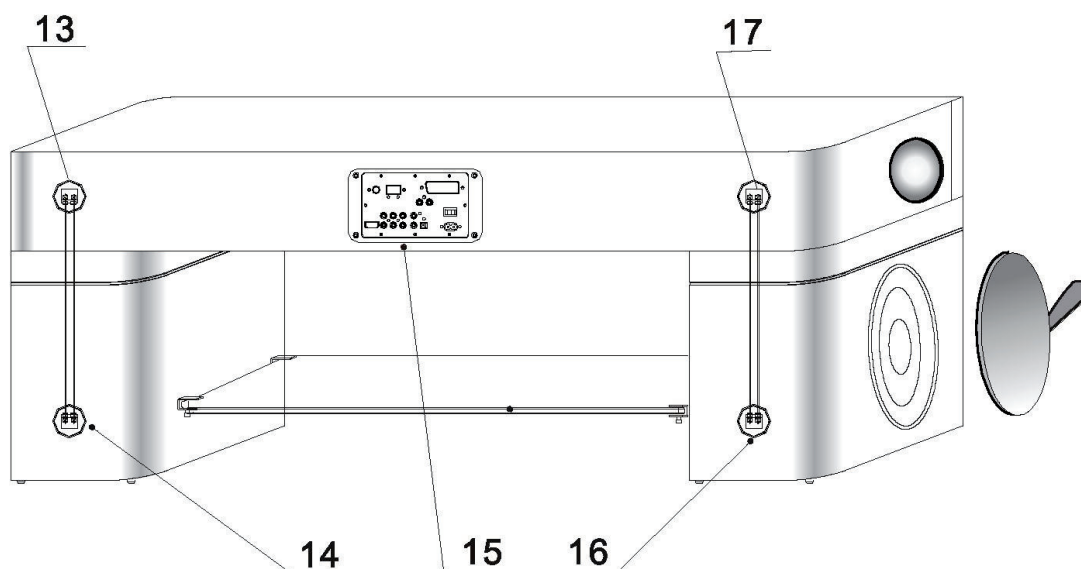
- DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC -yhteensopiva
- Lukee kuva-CD-levyjä, selaa ja toistaa digitaalisia albumeita
- Erittäin tarkka, digitaalinen FM/AM-radio
- Monikaappaus- ja kuvakulman valintatoiminnot
- Kiinteä AC-3&HDCD -dekooderi
- Älypäivitys, lapsilukko ja automaattinen näytön suojaus
- Digitaalinen säde, koaksiaali- ja mix-audio-lähtö (vasen/oikea)
- HDMI-lähtö
- Tukee karaoke-toimintoa
- Valmiustilan virrankulutus <1W
- Kaksi subwoofer-kanavaa, teho (2 x 20 W + 40 W RWS)

**Ennen laitteen kytkentää, käyttöä tai asetuksia on luettava nämä ohjeet kokonaisuudessaan. Säilytä nämä ohjeet tulevia käyttökertoja varten.**

## Rakenne/asennus Näkymä edestä

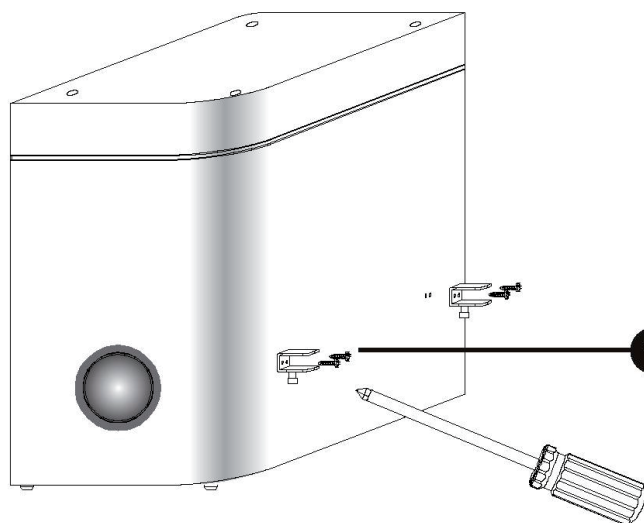


## Näkymä takaa



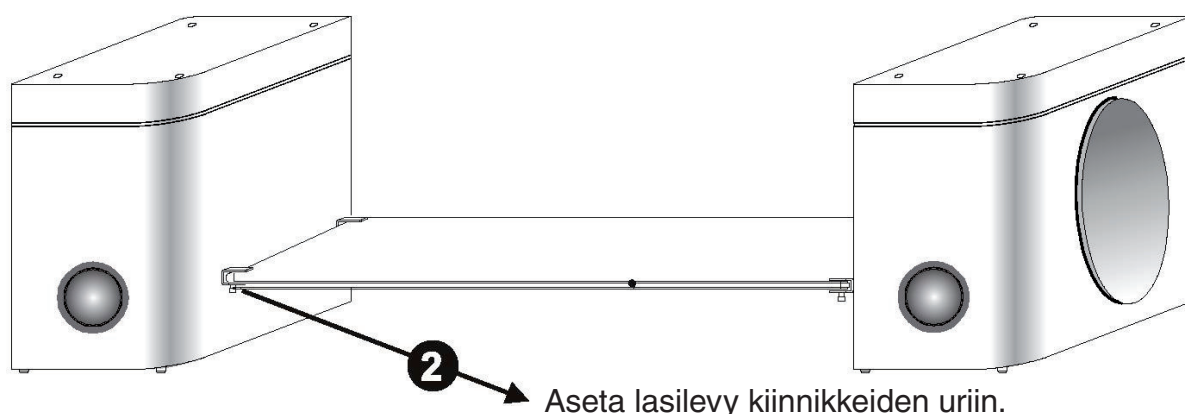
- |                         |                         |                           |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. Lasinpidin           | 7. Diskanttikaiutin     | 13. Kaiutinlähdön pistoke |
| 2. Lasilevy             | 8. Keskialueen kaiutin  | 14. Kaiutintulon pistoke  |
| 3. Oikea kaiutin        | 9. DVD-paneeli          | 15. Takapaneeli           |
| 4. Bassokaiutin         | 10. Keskialueen kaiutin | 16. Kaiutintulon pistoke  |
| 5. Kaiuttimen suojalevy | 11. Diskanttikaiutin    | 17. Kaiutinlähdön pistoke |
| 6. Pääyksikkö           | 12. Vasen kaiutin       |                           |

## Asennus



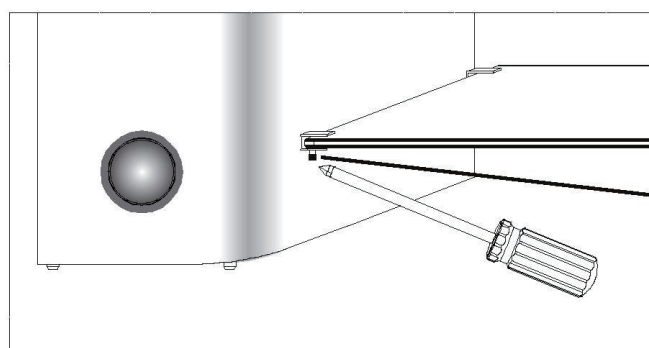
**1** Kiinnitä neljä kiinnikettä neljään reikään vasemmassa ja oikeassa kaiuttimessa ja kiristä ruuvi ruuvimeisselillä.

### Asennuksen vaiheet:



**2** Aseta lasilevy kiinnikkeiden uriin.

### Asennuksen vaiheet:

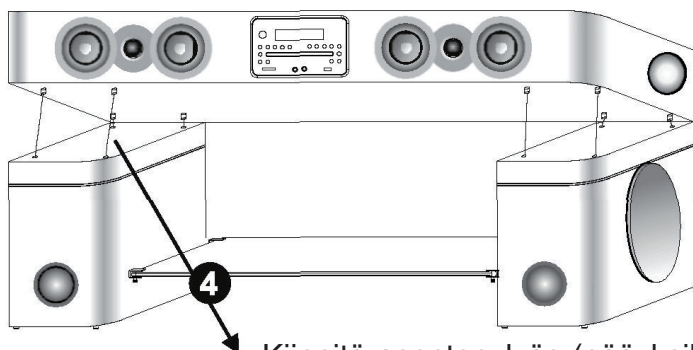


**3** Kiinnitä lasilevy neljällä ruuvilla ruuvimeisseliä käyttäen.

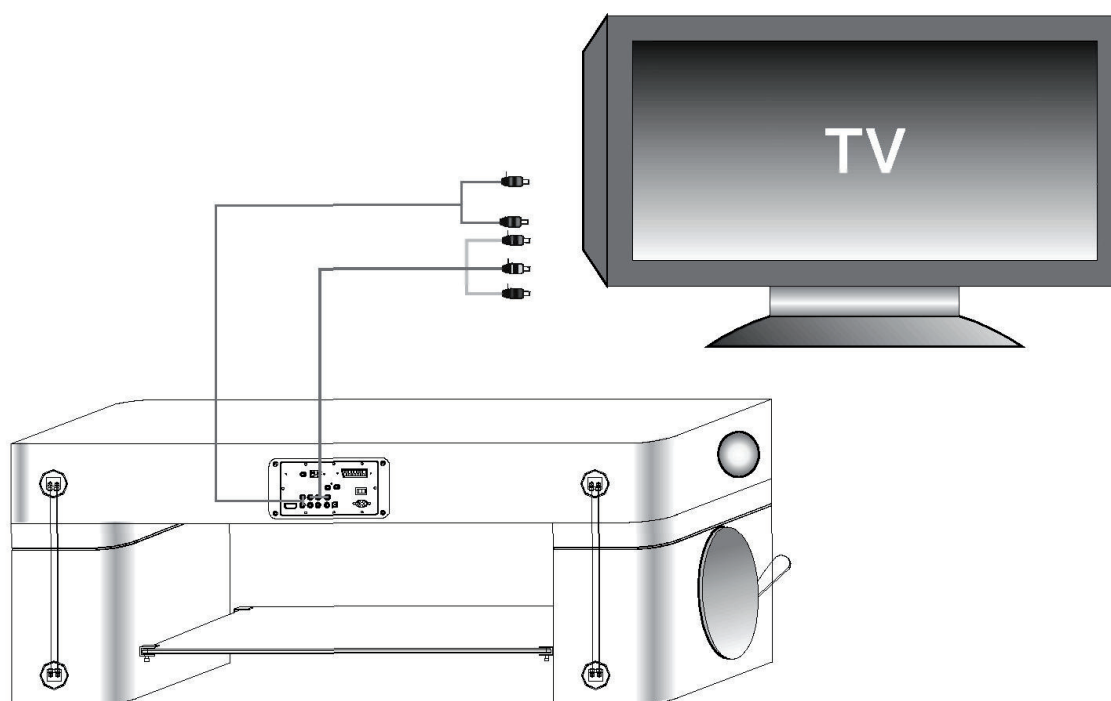


## Asennus

### Asennuksen vaiheet:



Kiinnitä asentopylväs (pääyksikön laatikon päällä) neljään reikään (vasemman/oikean kaiuttimen päällä).




















Kun järjestelmän asennus on valmis, kytke se kuvan mukaan.

#### Huom:

1. Asenna järjestelmä tasaiselle pinnalle, josta käsin käyttö on vaivatonta.
2. Vältä kosteita tai märkiä tiloja.
3. Käsittele varovasti kuljetuksen aikana, älä anna laitteen iskeytyä lattiaan

## Turvaohjeita/kaukosäädin/levyt

**VAROITUS: TULIPALO- TAI SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI LAITETTA EI SAA ALTISTAA VESISATEELLE TAI KOSTEUDELLE. HUOMIO: SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI VDE-2-PISTOKE ON LIITETTÄVÄ HUOLELLISESTI PERILLE ASTI. RÄJÄHDYSVAARA, JOS PARISTOT ASETETAAN PAIKALLEEN VÄÄRIN. KÄYTÄ VAIN SAMAA TAI VASTAAVAA TYYPPIÄ.**

<p><b>HUOMIO</b> NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ AVOINNA OLLESSA TAI KUN JÄRJESTELMÄ EI OLE KUNNOLLA SULJETTU. VARO SÄDETTÄ</p>	 <p>Tuote sisältää pienjännitteellä toimivan laserlaitteen.</p>	<p><b>LUOKAN 1 LASERLAITE</b></p>	
<p><b>Varoitus</b></p>   <p>Vältä onnettomuudet äläkä avaa kantta. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteys ammattihuoltoon.</p>	<p><b>HUOMIO</b></p>   <p>Jos laitteesta tulee savua tai outoa hajua, sammuta virta, vedä verkkojohto pois pistorasiasta ja korjauta laite ammattitaitoisessa huollossa.</p>	<p><b>Varoitus</b></p>   <p>Älä säilytä nesteitä sisältäviä astioita laitteen läheisyydessä. Laite voi rikkoutua, jos sen sisään joutuu nestettä.</p>	<p><b>HUOMIO</b></p>   <p>Älä altista tuotetta pölylle tai kosteudelle. Älä sijoita sitä lähelle lampua.</p>
<p><b>Varoitus</b></p>   <p>Sammuta laite ukkosen ajaksi vahinkojen välttämiseksi.</p>	<p><b>HUOMIO</b></p>   <p>Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota verkkojohto pistorasiasta.</p>	<p><b>Varoitus</b></p>   <p>Sijoita laite hyvin tuuletettuun tilaan, sillä se luovuttaa lämpöä.</p>	<p><b>HUOMIO</b></p>   <p>Irrota verkkojohto pistorasiasta ennen laitteen pinnan puhdistamista. Laite voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja saippualla.</p>

1. Kaukosäätimen toiminnot ja käyttö.  
Avaa säätimen takakansi, aseta kaksi paristoa paikalleen (varmistaa oikea napaisuus) ja sulje kansi. Suuntaa laite vahvistimen vastaanottoaukon etupuolelle. Tällöin kaukosäädin toimii moitteettomasti.



**Paristot pitää asentaa annettuja napaisuusmerkintöjä noudattaen.**

2. Kaukosäätimen hoito
  - A. Pidä kaukosäätimen ja painikkeiden pinta puhtaana, sillä kerääntynyt pöly voi vaikuttaa painikkeiden toimintaan.
  - B. Älä jätä kaukosäädintä kosteaan paikkaan tai paikkaan jossa se voi kastua.
  - C. Kaukosäätimen paristot on vaihdettava seuraavissa tapauksissa:
    1. Laitetta on käytetty jatkuvasti yli kolme kuukautta.
    2. Kaukosäätimen käyttöväli on tavallista lyhyempi.
    3. Vahvistin vastaa hitaasti tai se ei vastaa painiketta painettaessa.

### 3. Levyn huolto ja puhdistus

Tietyn ajan kuluttua levy on kerännyt pölyä, ja se voi vaurioitua. On erittäin tärkeää pitää levyt puhtaina, joten puhdistu levy puhdistusliinalla ennen sen soittamista.



Ei näin

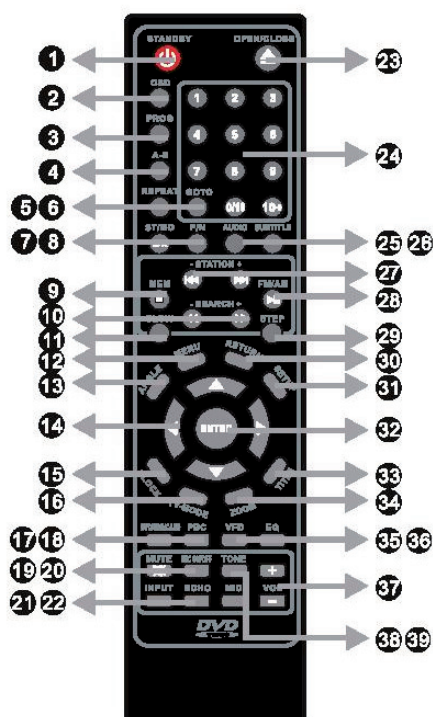


Vaan näin

Huom:

1. Puhdistu levyt erikoisnesteellä. Puhdistukseen ei saa käyttää voimakkaita liuottimia kuten bensiniä, alkoholia yms.
2. Älä altista levyä korkeille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle tai kosteudelle, sillä tällaiset olosuhteet voivat vahingoittaa levyä.
3. Älä jätä levyyn sormenjälkiä. Älä käytä levyä vahingoittavia tuotteita
4. Kun levyt eivät ole käytössä, säilytä niitä omissa koteloiissaan

#### Kaukosäätimen toiminnot



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. VALMIUSTILA (STANDBY)                | 21. INPUT                            |
| 2. OSD (RUUTUTEKSTI)                    | 22. KAIKU (ECHO)                     |
| 3. OHJELMA                              | 23. AVAA/SULJE                       |
| 4. A-B-TOISTO                           | 24. NUMERONÄPPÄIMET                  |
| 5. REPEAT (TOISTO)                      | 25. ÄÄNI (AUDIO)                     |
| 6. GOTO (SIIRTOPAINIKE)                 | 26. TEKSTITYYS (SUBTITLE)            |
| 7. ST/MO L/R SEURAAVA ASEMA             | 27. EDELLINEN/ SEURAAVA ASEMA        |
| 8. P/N (TILAVALINTA)                    | 28. FM/AM-KANAVA JA SOITTO/KESKEYTYS |
| 9. STOP (pysäytys)                      | 29. VAIHE (STEP)                     |
| 10. ETEEN-/TAAKSEPÄIN HAKU / PIKAKELAUS | 30. PALUU (RETURN)                   |
| 11. HIDASTUS                            | 31. ASETUS (SETUP)                   |
| 12. VALIKKO (MENU)                      | 32. ENTER (SYÖTTÖPAINIKE)            |
| 13. KUVAKULMA (ANGLE)                   | 33. NIMI (TITLE)                     |
| 14. SUUNTAPAINIKKEET                    | 34. ZOOMAUS                          |
| 15. MEMORY (muisti)                     | 35. VFD                              |
| 16. TV-TILA (TV-MODE)                   | 36. EQ                               |
| 17. DVD/USB/KORTTI                      | 37. ÄÄNENVOIMAKKUUS (VOL) +/-        |
| 18. PBC                                 | 38. SÄVY (TONE)                      |
| 19. MYKISTYS (MUTE)                     | 39. MIKROFONIN ÄÄNENVOIMAKKUUS       |
| 20. MIKROFONI PÄÄLLE/ POIS (MIC ON/OFF) |                                      |

#### 1. VALMIUSTILA

Painamalla näppäintä herätetään laite valmiustilasta.

#### 2. OSD-NÄYTTÖ

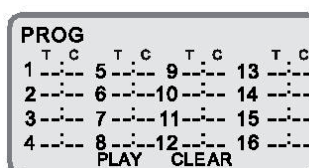
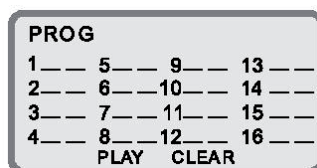
Painettaessa OSD-painiketta näytössä näkyy voimassa oleva tilanne, aika, jäljellä oleva aika ja muut toiminnot.

### 3. PROG-painike

Painamalla PROG-painiketta siirrytään ohjelmavalikkoon. Laite voi ohjelmoida 16 kappaleen (VCD/CD/MP3) tai luvun (DVD) ohjelman. Kun PROG-valikkoon on siirrytty, vihreä osoitin pysyy kohdassa 1. Syötä kappaleen (VCD/CD/MP3) tai luvun (DVD) numero, jota haluat kuunnella tai katsella painamalla numeronäppäintä (0-9). Paina sen jälkeen suunta-näppäintä siirtyäksesi osoittimella kohtaan 2. Toimi samoin kuin yllä on kuvattu. Jos teet virheen tai haluat muuttaa ohjelmajärjestystä, voit siirtää osoittimen suunta-näppäimillä kohtaan, jota haluat muuttaa ja painaa sen jälkeen suuntapainiketta ja syöttää uudet numerot. Painamalla asetuksen jälkeen PLAY käynnistetään ohjelman toisto. Painamalla STOP-painiketta poistutaan PROG-valikosta. Paina sen jälkeen PLAY normaalin soittotoiminnon aktivoimiseksi. Toistettaessa JPEG-tiedostoja kuvan näyttötila valitaan painamalla PROG-painiketta.

*Huom:*

1. *Soittamisen aikana DVD-levyissä ei ole toistotoimintoa.*
2. *Joitain levyjä ei voida ohjelmoida*



### 4. A-B-TOISTO

A-B-toistotoiminto mahdollistaa suosikkivideokohtien asettamisen välitöntä toistoa varten:

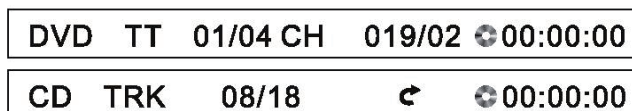
1. Paina painiketta kohdassa, josta haluat aloittaa käynnistää toiston;
2. Paina painiketta uudelleen kohdassa, johon haluat toiston loppuvan. Toiminto on tällöin aktivoitu;
3. Paina painiketta uudelleen A-B-toiston ollessa päällä ja toiminto peruuntuu.

### 5. REPEAT (TOISTO)

Jos REPEAT (TOISTO) -painiketta painetaan laitteen soidessa, laite toistaa kappaleen. Jos haluat toistaa koko ohjelman, paina REPEAT (TOISTO) -painiketta uudelleen.

### 6. GOTO (SIIRTOPAINIKE)

GOTO (SIIRTO) -painikkeella voidaan siirtyä haluttuun kohtaan. Kun GOTO (SIIRTO) -painiketta on painettu, syötä haluamasi kappale, nimi tai luku numeronäppäimillä tai syötä haluamasi aloituskohdan tarkat tunnit, minuutit ja sekunnit.



### 7. ST/MO L/R

Radiota soitettaessa tällä painikkeella voidaan valita stereo, mono tai vasen ja oikea kaiutin. Kaksikielistä levyä soittaessa tällä painikkeella voidaan valita kieli;

8. P/N-MODE SELECT (TILAVALINTA)  
Valitse tällä painikkeella PAL, PAL60, NTSC tai AUTO.
9. PYSÄYTYS
- Normaalissa toistotilassa soitto pysäytetään painamalla tätä painiketta. TV-ruudulla näkyy aloitusvalikko. Joissain levyissä käyttäjä voi hakea viimeisimmän pysäytyskohdan ja jatkaa soittamista tästä kohdasta. Paina pysäytyspainiketta kaksi kertaa pysäyttääksesi soiton.
10. ETEEN-/TAAKSEPÄIN HAKU / PIKAKELAUS ETEEN-/TAAKSEPÄIN  
Paina tätä painiketta keskeytyksettä kolmen sekunnin ajan eteen- tai taaksepäin hakua varten.  
Painamalla ja vapauttamalla painike voidaan selata neljän hakunopeuden välillä: x2, x4, x8 ja x20. Ääni mykistyy automaattisesti. Palaa normaaliin soittotilaan painamalla PAUSE (KESKEYTYS) -painiketta.
11. HIDASTUS (SLOW)  
Painamalla painiketta DVD/VCD-levyn soiton aikana voidaan käyttää hidastusnopeuksia: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Palaa normaaliin soittotilaan painamalla PAUSE (KESKEYTYS) -painiketta.
12. VALIKKO (MENU)  
Tätä painiketta painamalla (käytettävissä vain DVD-toiminnon aikana) näkyviin tulee päävalikko. Painamalla suuntapainikkeita valitaan ohjelma. Tämän jälkeen vahvistetaan valinta.
13. KUVAKULMA (ANGLE)  
Joitakin DVD-levyjä voidaan katsella eri kuvakulmissa. Valitse tällä painikkeella ohjelman katselukulma.
14. SUUNTANÄPPÄIMET (YLÖS/ALAS/VASEN/OIKEA)  
Kun olet tekstitys-, valikko tai asetustilassa, näillä painikkeilla voit valita ohjelman tai kohteen.
15. MUISTIN TALLENNUSASEMA  
Kun olet löytänyt kanavan ja haluat tallentaa sen, paina tätä painiketta.  
Voit valita tallennettuja kanavia numeronäppäimillä.
16. TV-TILA (TV-MODE)  
Paina DVD-toiston aikana tätä painiketta, niin voit valita seuraavista vaihtoehdoista: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.
17. DVD/USB/KORTTI  
DVD-tilassa voidaan valita DVD/USB/CARD-tila painamalla DVD/USB/CARD-painiketta. Laite alkaa kahden sekunnin kuluttua soittaa valittua laitetta käyttäen.
18. PBC  
Paina VCD1.1 -formaattia edistyneemmän levyn soiton aikana tätä painiketta nähdäksesi PBC-valikon. Voit tällöin valita soittotilan. Paina uudelleen

peruuttaaksesi valinnan. Voit valita ohjelman vain numeronäppäimillä tai eteen/taaksepäin siirtymispainikkeilla.

#### 19. MYKISTYS (MUTE)

Painamalla levyn soiton aikana tätä painiketta ääni mykistyy. Palauta ääni painamalla painiketta uudelleen.

#### 20. MIC ON/OFF

Kytke painikkeella kytketään mikrofoni päälle tai pois päältä.

#### 21. INPUT

Paina painiketta laitteen ollessa päällä syötön vaihtamiseksi: RADIO/DVD/AUX.

#### 22. ECHO

MIC ON-tilassa painetaan tätä painiketta ja säädetään vol+/- -painikkeesta karaoken kaikuefektia.

#### 23. AVAA/SULJE

Avaa tai sulje tällä painikkeella CD-luukku.

#### 24. NUMERONÄPPÄIMET (0-9)

Paina numeroa 0-9 valitaksesi suoraan ohjelman, luku voi olla korkeintaan 10. Jos ohjelmanumero on yli 10, voit painaa painiketta 10+ ja sen jälkeen muita numeroita.

#### 25. ÄÄNI (AUDIO)

Painiketta painamalla toistuvasti voidaan valita eri levyille tallennettuja kieliä.

#### 26. TEKSTITYS (SUBTITLE)

Laitte tukee monia kieliä, paina painiketta toistuvasti kielen valitsemiseksi.

#### 27. EDELLINEN/SEURAAVA ASEMA EDELLINEN/SEURAAVA KAPPALE

Paina tätä painiketta painettuasi asema muistiin. Paina aseman muistipaikkaa uudelleen valitun aseman taajuuden hakemiseksi tai paina – tai + numeroiden muuttamiseksi (tai paina suoraan numeropainikkeita). Paina aseman muistipaikkaa uudelleen ja paina tätä painiketta valitaksesi edellisen tai seuraavan aseman. Paina painikkeita laitteen soittaessa levyä, jolloin sillä hetkellä päällä oleva ohjelma siirtyy edelliseen/seuraavaan ohjelmaan.

#### 28. FM/AM-KANAVA JA SOITTO/KESKEYTYS

Kun radio on päällä, painikkeella voidaan siirtyä asetuksissa FM - AM. Paina soittotilassa tätä painiketta siirryttäessä soitosta keskeytykseen tai takaisin.

#### 29. STEP (VAIHE)

Tällä painikkeella voidaan katsella kuvia järjestyksessä yksi toisensa jälkeen.

#### 30. RETURN (PALAA)

Palaa painikkeella levyn soiton aikana otsikkovalikkoon.

### 31. SETUP (ASETUS)

Tällä painikkeella asetetaan järjestelmän kieli, TV-tila, näyttötila, video- ja levyn audiolähtö. Noudata seuraavia ohjeita vaihe vaiheelta: Paina asetuspainiketta soiton aikana ja siirry valikkoasetuksissa suuntanäppäimillä. Näytössä näkyvät eri valikot, joiden avulla laite voidaan ohjelmoida. Vahvasta tällä painikkeella näytössä näkyvät valikkovalinnat, kun säädöt on tehty. Huom: Järjestelmä voidaan asettaa myös silloin, kun levyä ei soiteta.

### 32. ENTER (SYÖTTÖPAINIKE)

Vahvasta tällä painikkeella näytössä näkyvät valikkovalinnat.

### 33. NIMI (TITLE)

Palaa painikkeella levyn soiton aikana otsikkovalikkoon.

### 34. ZOOM (ZOOMAUS)

Paina tätä painiketta DVD/VCD-levyn soiton aikana, alkuperäistä kuvaa suurennetaan 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x.

### 35. PBC

Paina VCD1 -formaattia edistyneemmän levyn soiton aikana tätä painiketta nähdäksesi PBC-valikon. Voit tällöin valita soittotilan. Paina uudelleen peruuttaaksesi valinnan. Voit valita ohjelman vain numeronäppäimillä tai eteen-/taaksepäin siirtymispainikkeilla.

### 36. EQ

Kun laite on päällä, vaihda EQ-painikkeella balanssitilaa. Valinnat: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.

### 37. YLEINEN ÄÄNENVOIMAKKUUS (YLÖS/ALAS)

Säädä tällä painikkeella äänenvoimakkuus.

### 38. SÄVY (TONE)

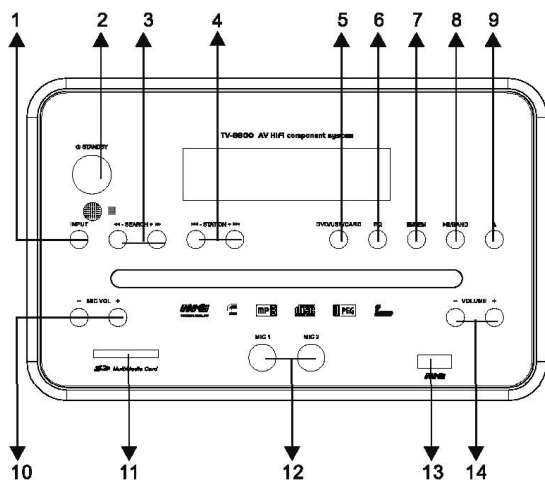
Painamalla tästä säädetään yleistä äänenvoimakkuutta, bassoa, diskanttia ja subwoofer-ääntä. Painamalla vol+/- säädetään äänenvoimakkuutta.

### 39. MIKROFONIN ÄÄNENVOIMAKKUUS

MIC ON-tilassa painetaan tätä painiketta ja säädetään vol+/- -painikkeesta mikrofونin äänenvoimakkuutta.

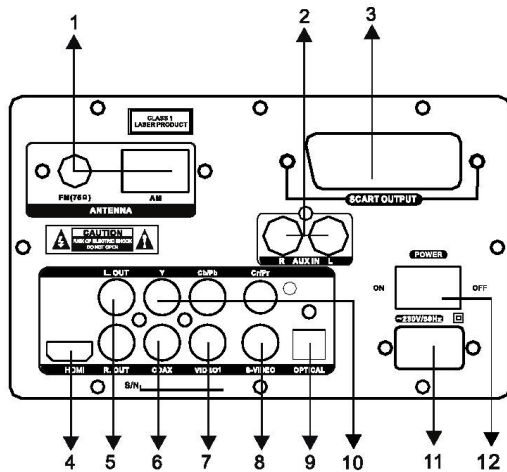


## Kuva paneelin toiminnoista



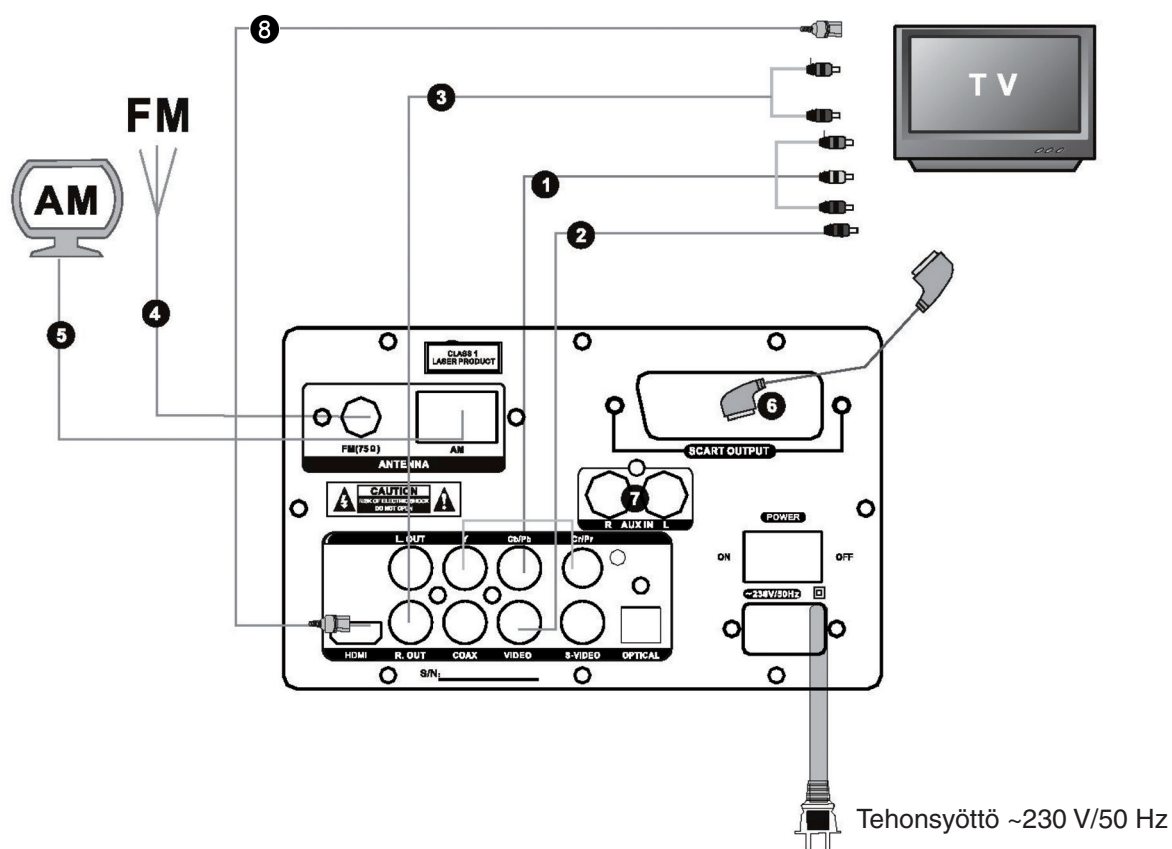
- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. INPUT               | Kanavan muunnos<br>Valmiustila   |
| 2.  STANDBY            |  |
| 3.  - HAKU +           | DVD-pikahaku eteen-<br>/taaksepäin<br>Radio: Eteen-/<br>taaksepäin haku<br>DVD: Edellinen/<br>seuraava kappale<br>Radio: Edellinen/<br>seuraava asema<br>DVD/U SB/KORTTI |
| 4.  - ASEMA +<br>      |  |
| 5.  DVD/USB/<br>KORTTI |  |
| 6. EQ                  | EQ-tilan valinta   |
| 7. /MEM                | Pysäytys/muisti  |
| 8. /BAND               | Soitto/keskeytys/AM/<br>FM   |
| 9.                     | Avaa/sulje<br>MIKROFONIN   |
| 10. -MICVOL +          | ÄÄNENVOIMAKKUUS  |
| 11.  Multimedia Card   | SD/MMC-<br>KORTTIPAIKKA  |
| 12. MIC1 MIC2          | Mikrofonin liitin  |
| 13.                    | USB-syöttö   |
| 14. VOLUME+            | Äänenvoimakkuuden<br>pääkytkin   |

## Kuva takapaneelin toiminnoista



- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. FM, AM         | FM/AM-antenni                          |
| 2. R AUX IN L     | AUX-syöttöliitin                       |
| 3. SCART OUTPUT   | Scart-lähdön liitin                    |
| 4. HDMI           | HDMI-lähdön liitin                     |
| 5. L.OUT R. OUT   | Vasen/oikea mix -<br>audiopistoke      |
| 6. COAX           | Digitaalisen audion<br>koaksiaalilähtö |
| 7. VIDEO 1        | DVD-videolähtö                         |
| 8. S-VIDEO        | S-videolähdön<br>pistoke               |
| 9. OPTICAL        | Digitaalisen audion<br>optinen pistoke |
| 10. Y Cb/Pb Cr/Pr | Y-, Cb-, Cr-<br>videolähtöjen pistoke  |
| 11. Power         | Virtakytkin                            |
| 12. ~ 230 V/50 Hz | Teho                                   |

## Kuva järjestelmän kytkennästä



1. Liitä Y-, Cb-, Cr-videosyöttöihin
2. Liitä videosignaalin syöttöön (videokomposiitti, keltainen)
3. Liitä audiosignaalin syöttöön (audiokomponentti)
4. Liitä FM-antenniin
5. Liitä AM-antenniin
6. TV-scart
7. AUX-syöttöliitin
8. Kytkeä HDMI-televisioon

**VAROITUS:** Älä sijoita kaiuttimia lähelle televisiota. Varmista, että etäisyys television ja kaiuttimien välillä on vähintään 20 cm.

## Kuva järjestelmän kytkennästä

### 1. Kytkeä televisioon

- 1.1 Jos televisiossasi on vain VIDEO-syöttö (keltainen pistoke), liitä järjestelmän VIDEO-lähtö television VIDEO-syöttöön videokaapelilla.
- 1.2 Jos televisiossasi on S-VIDEO-lähtö, liitä siihen S-videokaapelilla järjestelmän S-VIDEO-lähtö. Näin kuva on huomattavasti parempi. Kun järjestelmää asetetaan, aseta videolähdöksi lähtö S-VIDEO.

1.3 Jos televisiossasi on Y-, Cb-, Cr-syötöt, liitä Y-, Cb-, Cr-porttikaapelilla järjestelmän Y-, Cb-, Cr-lähdöt TV:n syöttöihin Y, Cb, Cr korkealaatuisen kuvan saavuttamiseksi. Kun järjestelmää asetetaan, aseta videolähdöksi lähtö Y, Cb, Cr.

1.4 Yhdistä TV:n vasen ja oikea äänikanava audiokaapelilla. TV:n kaiutinta voidaan tällöin käyttää.

1.5 Kytke HDMI-kaapelilla DVD-soitin HDMITV-laitteeseen. Kytke molemmat laitteet päälle ja varmista, että TV video IN-lähde on HDMI-tilassa.

## 2. Kytkentä vahvistimeen

*Kytkentä vasempaan/oikeaan kaiuttimeen*

Liitä vasen ja oikea kaiutin kaiutinkaapeleilla järjestelmän vasempaan ja oikeaan audiolähtöön stereomusiikin mahdollistamiseksi.

## 3. Käyttö

3.1 Kytke järjestelmä yllä olevan kuvan mukaisesti

Avaa televisio, valitse AV-kanava ja paina STANDBY-painiketta. Järjestelmän näyttö syttyy ja TV-näyttöön tulee näkyviin laitteen käynnistysruutu.

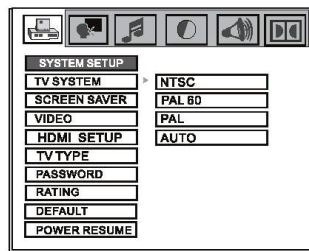
3.2 Järjestelmätoimintojen valinta. Suorita perusasetukset. Paina asetuksen jälkeen levyn avaus-/sulkupainiketta ja levytarjotin avautuu automaattisesti. Aseta levy sisään, paina tätä painiketta tarjottimen sulkemiseksi ja laite käynnistää soiton automaattisesti.

3.3 Kun laite on päällä, kaikkia toimintoja voidaan käyttää kaukosäätimen tai etupaneelin painikkeilla.

3.4 Paina normaalissa soittotilassa kaukosäätimen STANDBY (VALMIUSTILA) -painiketta. Laite siirtyy valmiustilaan ja aika tulee näkyviin.

## Järjestelmän asetus

Kun painat asetuspainiketta avataksesi asetusikkunan, seuraava kuva tulee näkyviin TV-näyttöön.



Järjestelmän asetusvalikossa voit säätää järjestelmän asetuksia, kieliasetuksia, audioasetuksia, videoasetuksia, kaiutinasetuksia ja digitaalisia asetuksia. Siirry näissä 8 asetuksen alavalikoissa vasempaa ja oikeaa suuntanäppäintä käyttäen. Kun kursori on siirretty valittuun asetuksen merkkiin, asetusvalikko tulee näkyviin. Valitse asetusvalinta ylä-/alasuuntanäppäimellä.

Paina SETUP-painiketta uudelleen palataksesi asetustilaan.

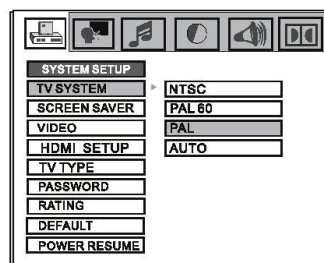
## PERUSTOIMINNOT

### 1. Järjestelmän asetus

Järjestelmän asetusta käytetään TV-tilan, näytönsäästäjän, videolähdön, TV-näytön, koodin, tason, arvojen ja oletusarvojen asettamiseen.

#### 1) TV-järjestelmä

Eri levyformaattit sopivat eri TV-standardeihin. Valitse järjestelmän TV-signaalitila eri levystandardien mukaisesti TV-tilaa käyttäen.



Valinnat: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Huom: Jos TV on NTSC- tai PAL-tilassa ja jos valitset väärän TV-tilan vahingossa, kuva tulee näkyviin TV-ruutuun mustavalkoisena tai se vilkkuu. Paina kaukosäätimen P/N-painiketta, näyttö palautuu normaaliin tilaan.*

#### 2) Näytönsäästäjä

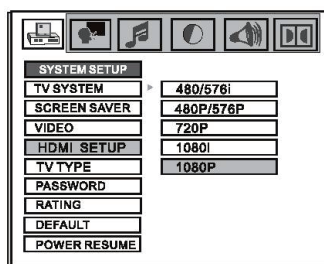
Näytönsäästäjää käyttämällä aktivoidaan tai deaktivoidaan näytönsäästöohjelma.

Voit tällöin valita seuraavista vaihtoehdoista: ON ja OFF

ON (päällä): Tietyn ajan kuluttua (n. 3 min) näytönsäästöohjelma aktivoituu automaattisesti. Paina mitä tahansa painiketta peruuttaaksesi näytön suojatilan. OFF (pois päältä): Kun toiminto on pois päältä, järjestelmän näytönsäästäjä ei aktivoitu.

#### 3) Videolähtö

Videolähtö tarjoaa eri kuvalaatuja: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) HDMI-asetus

Valitse HDMI-asetusvaihtoehto resoluution asettamiseksi HDMI-videolähdössä. Valinnat: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

#### 4) Näyttövalikko

Televisiotyypistä riippuen voit haluta säätää näyttöasetusta (kuvasuhdetta). Valinnat: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Muun kuin laajakuvatelevision käyttö. Kun laajankuvakuvia katsellaan, kuvien vasen ja oikea reuna leikkautuu pois.

4:3 LB: Muun kuin laajakuvatelevision käyttö.

Laajakuvakuvia katseltaessa näytöllä näkyvät mustat palkit ruudun ylä- ja alareunassa.

16:9 Laajanäyttötelevision käyttö.

Huom:

- Oli televisio millainen tahansa, valitessa 4:3 - näytön kuvat näkyvät 4:3 - suhteella.
- Jos näyttö käyttää suhdetta 4:3 ja DVD on näyttöformaattissa 16:9, kuvat kutistuvat.
- DVD voidaan asettaa ainoastaan pysäytystilassa.

Filmiformaatti	TV-näyttö	4:3		16:9
	Normaali tila	Koko näyttö	Postilaatikkotila	Laajanäyttö
4:3				
16:9				

- 5) Salasana ja luokitus  
Koodi- ja tasoasetuksilla voidaan estää lapsille sopimattomien DVD-levyjen katselu.  
Asetusohjeet:

- Vapauta järjestelmä syöttämällä koodi: lukitus avautuu.
- Valitse haluamasi taso suuntanäppäimillä seuraavista vaihtoehdoista: 1. KID SAFE 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT .
- Kun tasoasetus on suoritettu, tason ylittävien DVD-levyjen katselu ei ole mahdollista ilman oikean koodin syöttöä.

Koodin vaihtaminen:

- Syötä 4-numeroinen esiasetuskoodi.
- Syötä uusi 4-numeroinen koodi.
- Uusi koodi on viimeiseksi syötetty koodi (4 numeroa). Koodi on voimassa välittömästi asetusvalikosta poistumisen jälkeen.

*Huom: Alkuperäinen järjestelmän koodi on 9999. Lukitustoiminnon tason määrittäminen edellyttää, että laitteessa on levy sisällä.*

- 6) Oletusasetus  
Tämä asetus peruuttaa kaikki järjestelmäasetukset ja valikkoasetukset ja palaa alkuperäiseen asetukseen.

*Huom: Toiminto ei toimi koodille ja salasanelle.*

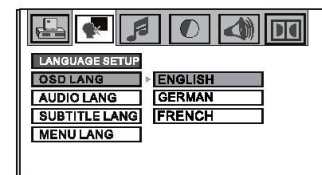
- 7) Virran palautus  
Jos asetus on päällä ja laitteen virta sammutetaan levyä soittaessa eikä levyä poisteta välillä, laite jatkaa soittamista pysäytyskohdasta kytkettäessä virta takaisin päälle. Valinnat: ON, OFF.

2. Kieliasetus  
Tämä asetus mahdollistaa DVD-levyn kielen, tekstityskielen, OSD-kielen ja valikkokielen asetuksen.

- 1) OSD-kieli

Paina OSD-kielinäppäintä haluamasi kielen valitsemiseksi.

Valinnat: ENGLISH, GERMAN, FRENCH.



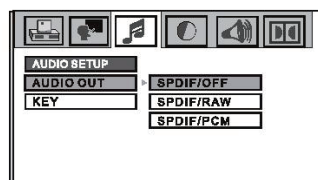
- 2) Audiokieli  
DVD-levyjä voidaan katsella useilla kielillä. Valitse haluamasi kieli DVD-levyille painamalla kaukosäätimen AUDIO-painiketta.  
Valinnat: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN.

- 3) Tekstityskieli  
DVD-levyissä voi olla useita tekstityskieliä. Kun DVD-levyjä katsellaan, tekstitys näkyy asetusvalikossa valitulla kielellä. Valitse haluamasi kieli katselun aikana painamalla kaukosäätimen SUBTITLE (TEKSTITYS)-painiketta.  
Valinnat: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, OFF.

## 4) Valikkokieli

Järjestelmän valikko voidaan asettaa kahdeksalle eri kielelle (ei suomi). Valinnat: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, LATIN. DVD-levyjen katselun aikana laite käyttää automaattisesti esiasetettua valikkokieltä. Jos haluat vaihtaa kieltä, siirry valikkoon painamalla SETUP ja valitsemalla sitten haluttu kieli nuolipainikkeilla. Vahvasta valinta painamalla enter (tämä asetus riippuu levystä).

*Huom: Jos kielen asetuksen aikana valittua kieltä ei ole kyseisellä DVD-levyllä, laite näyttää levyn kielivalikoiman.*



## 3. Audio-asetus

Audiolähtötilan ja äänen asetusta varten.

## 1) Audiolähtö

Käytetään laitteen audiolähdön asetukseen. Valinnat: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

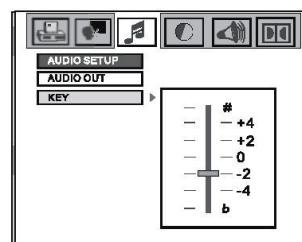
- SPDIF/OFF analoginen lähtöaudiosignaali.
- SPDIF/RAW digitaalinen dekooderi/vahvistin audiosignaalin lähtö. SPDIF/PCM digitaalinen audiosignaalin lähtö käytettäväksi yhdessä digitaalisen stereovahvistimen kanssa.

## 2) Avain

Tällä asetuksella säädetään pitch-arvoa.

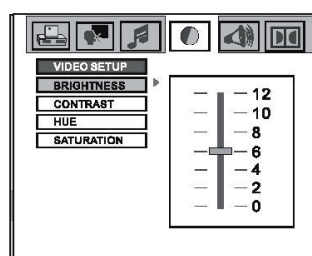
## 4. Videoasetukset

Käytetään järjestelmän videosignaalin kirkkauden, kontrastin, värisävyn ja kylläisyyden asettamiseen.



## 1) Kirkkauden asetus

Käytetään järjestelmän videolähtösignaalin kirkkauden asettamiseen. Siirrä osoitinta asetuksen aikana suuntapainikkeilla ja paina enter-painiketta. Kirkkaudensäätövalikko tulee näkyviin ruudulle. Voit käyttää kaukosäätimen suuntapainikkeita kirkkauden säätöön. Paina syöttöpainiketta valinnan vahvistamiseksi.



## 2) Kontrastin asetus

Tätä asetusta käytetään järjestelmän videosignaalin kontrastin valitsemiseen. Asetus voidaan suorittaa samalla tavoin kuin kirkkauden asetus.

## 3) Värisävyn asetus

Käytetään järjestelmän videosignaalin värisävyn vaihtamiseen. Asetus voidaan suorittaa samalla tavoin kuin kirkkauden asetus.

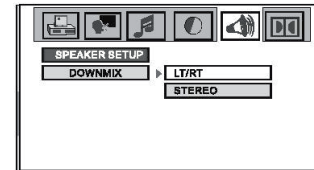


## 4) Kylläisyyden asetus

Käytetään järjestelmän videosignaalin värikylläisyyden asettamiseen. Asetus voidaan suorittaa samalla tavoin kuin kirkkauden asetus.

## 5) KAIUTINASETUKSET

Downmix (kanavien yhdistäminen): Stereon kaksi kanavaa, stereoääni.

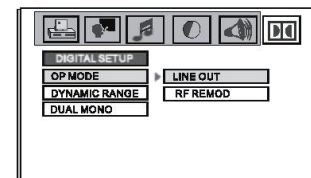


## 6) DIGITAALINEN ASETUS

## 1) Output-tila

Käytetään videosignaalin tiivistystilan asettamiseen. Valinnat: line Out. RF remote

- Linjalähtö: Tiivistää audiosignaalin, voidaan käyttää yöllä silloin, kun elokuvassa on huomattavia äänivaihteluita.
- RF-säätö: Tätä korkeaa äänitilaa voidaan käyttää päiväsaikaan.



## 2) Dynaaminen alueen asetus

Pois päältä kytkentä: alhainen audiosignaali vahvistuu niin, että äänenvoimakkuus lisääntyy.

Huom: Sekakanavatilan V+O asetus tulee kytkeä pois päältä dynaamista aluetta asettaessa.

## 3) Dual mono -asetus

Käytetään V/O kanava-audiotilan asettamiseen. Valinnat: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. Toimii vain, kun soitetaan DVD-karaokelevyjä AC-3:lla.

**JPEG/MPEG-4/USB/KORTTI/FM,AM**

Lisää JPEG:sta

JPEG-tiedostomuoto käyttää tehokkainta pakkausta, jota käytetään yleisesti kuvan koon pienentämiseksi. Vaikka kuva olisi pienennetty 15 - 20 kertaa, laatu on silti hyvä. Sitä tukevat yleisimmät kuvankäsittelyohjelmat, se sopii kuvien tallennukseen, se sisältää vain vähän dataa ja on helppokäyttöinen.

Järjestelmä voi lukea JPEG-formaattikuvia CD-levyiltä.

Kuvan katseleminen

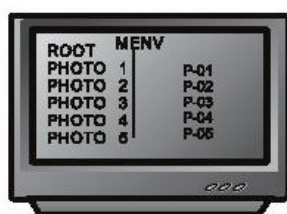
1. Aseta levy paikoilleen. Laite hakee levytiedot ja näyttöön tulee näkyviin päävalikko. Indeksit näkyvät näytön vasemmalla puolella ja niiden sisällöt oikealla. Selaa valikkoa suuntanäppäimillä vaaditun indeksin hakemiseksi, siirry sen jälkeen oikealle ensimmäisen tiedoston valitsemiseksi. Kuvan esikatselukuvake tulee näkyviin vasemmalle. Voit valita kuvan katselun painamalla ENTER (SYÖTTÖ) -painiketta tai siirtyä kuvasta kuvaan suuntanäppäimillä tai suoraan syöttämällä kuvan numero numeronäppäimistöllä. Valokuvia voi toistaa automaattisesti myös painamalla PLAY-painiketta. Jos haluat siirtyä kuvasta kuvaan toistotilassa, paina PREVIOUS/NEXT-painiketta. Paina pysäytyspainiketta palataksesi valikkoon.





#### Muut toiminnot

1. Kun katselet JPEG-tiedostoja, järjestelmässä on keskeytys-, käynnistys- ja toistotoiminnot.
2. Voit suurentaa kuvaa painamalla "zoomuspainiketta". Paina painiketta jatkuvasti suurentaaksesi kuvaa (x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4). Paina "zoomuspainiketta" uudelleen palataksesi normaaliin tilaan.
3. Kun zoomia ei ole aktivoitu, käänä kuvaa suuntanäppäimillä.



#### MPEG-4

MPEG 4 on uusi multimediasstandardi, joka voi tallentaa DVD-tietoja CD-levyihin säilyttäen samalla kuvalaadun.

1. Aseta MPEG-4-levy CD-levytarjottimeen, paina soittopainiketta. Sisältö tulee näkyviin TV-näyttöön. Voit valita haluamasi tiedoston suuntanäppäimillä tai numeronäppäimistöllä.
2. Yllä mainitut toimenpiteet toimivat useimpien MPEG-4-levyjen kohdalla.

#### USB/CARD-toiminto DVD-tilassa

1. Jos levyä ei ole, USB/KORTTI soi automaattisesti, jos USB/KORTTI on asetettu paikoilleen.
2. Kun USB-laite asetetaan levyn soittotilassa, paina DVD/USB/CARD -painiketta, kunnes USB-soittotila aktivoituu. Paina painiketta uudelleen siirtyäksesi SD/MMC -kortin soittotilaan. Kolmannella painalluksella laite siirtyy DVD-levyn soittotilaan.

#### FM/AM-toimintojen käyttö

1. Liitä FM/AM-antenni FM/AM-antennipistokkeeseen.
2. Paina kaukosäätimen tai etupaneelin "INPUT" (SYÖTTÖ) -painiketta siirtyäksesi radiotilaan.
3. Valitse taajuuskaista FM/AM -painikkeella.
4. Hae taajuus STATION+ tai STATION- -painikkeella, paina SEARCH+ tai SEARCH- -painiketta toistuvasti automaattisen haun aloittamiseksi.
5. Näytössä näkyvät niiden asemien taajuudet, joiden signaalin laite vastaanottaa. Paina muistipainiketta tallentaaksesi radioasema muistiin. Näytössä näkyy esiasetuksen asema. Jos haluat tallentaa aseman eri numerolla, paina painiketta uudelleen. Jos haluat tallentaa asemat taajuusjärjestyksessä, paina uudelleen muistipainiketta. Jos haluat tallentaa asemat muussa järjestyksessä, paina muistipainiketta ja valitse toinen numero numeronäppäimillä. Valitse sarjanumero STATION+ ja STATION- -painikkeilla ja paina sitten muistipainiketta uudelleen.

6. Toimenpiteitä 3–5 noudattaen laitteeseen voidaan tallentaa jopa 40 asemaa.

### Vianetsintäohje /Tekniset tiedot/Huomautuksia

Yleisimpiä ongelmia ratkaisuihin

Epäasianmukainen tai väärä käyttö voi rikkoa laitteen tai aiheuttaa toimintahäiriön. Lue ongelmatilanteessa seuraavat ratkaisuehdotukset. Jos ohjeista ei ole apua, ota yhteys myyjään.

Ongelma	Ongelman syy	Ratkaisu
Näytölle ei tule virtaa	Virtajohto on väärin kytketty, pistorasiassa ei ole virtaa, virtaa ei ole kytketty.	Käytössä on oltava sähköliitin. Paina pistoketta ja kytke virta päälle.
Kuva ei näy	Videolinja on väärin kytketty, TV:n asetukset eivät ole oikein, N/P-valinta on väärä.	Kytke videon ulostulolinja oikein, valitse televisiosta AV-kanava, valitse sopiva toimintotila (N/P).
Levyn soittaminen ei onnistu	Levyn standardi on epäsopiva, levy on naarmuinen tai likainen, levy on laitteessa ylösalaisin	Käytä sopivia levyjä ja varmista, että levy on puhdas, varmista, että levy on ladattu laitteeseen oikein.
Ääntä ei kuulu	Audiolinja on väärin kytketty, äänenvoimakkuus on liian alhaisella tasolla.	Kytke audiolinja oikein, säädä äänenvoimakkuutta.
Huono kuvan määrittely, värit puuttuvat	Levyn laatu on huono.	Käytä parempilaatuisia levyjä.

\*\*\* JPEG-kuvien laatu ja niiden avautumisnopeus riippuvat kuvien resoluutiosta ja pakkaussuhteesta.

### DVD-video

Virtalähde	AC 230 V/50 Hz	Signaalitila	PAL
Teho	60 W	Taajuus	20 Hz - 20 KHz ± 2,5 db
N.W	31,5 KG	S/N	>90 db (1 KHz)
G.W	34,5 KG	Audioalue	>106 db (1 KHz)
Koko	Kaiutin: 465 x 455 x 405 mm	Käyttöolosuhteet:	Lämpötila: 5 °C... + 35 °C Asento: Vaaka
	Pääyksikkö: 1240 x 210 x 460 mm		

### Teho

Videolähtö	1,0 V(P-P) 75Ω	Digitaalinen audiolähtö: (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5 V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	Audiolähtö	2.0V (P-P)
Y/Cb/Cr-lähtö:	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		

### Huomautuksia

Huom:

Joitain JPEG-kuvia ei voida toistaa levyn laadun ja tiedostomuodon vuoksi.

Osaa DVD+R/RW- tai DVD-R/RW-levyistä ei ehkä voida toistaa niiden laadun tai poltto-olosuhteiden vuoksi. Laitteeseen voi sen käynnissä ollen tulla toimintahäiriö, jos sitä on tönäistyt tai levyjä ei voida lukea kunnolla huonon laadun vuoksi. Laitteen uudelleenkäynnistämisestä saattaa olla apua.

## Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

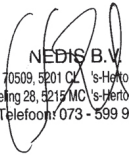
Merkki: König Electronic  
Malli: HAV-MC100  
Kuvaus: Audiokeskus

Täyttää seuraavat standardit:

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

Täyttää EU-direktiivien vaatimukset.  
2006/95/EY ja 2004/108/EY

's-Hertogenbosch, 19. maaliskuuta, 2009.

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Ostojohtaja

**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.



Copyright ©



## SVENSKA

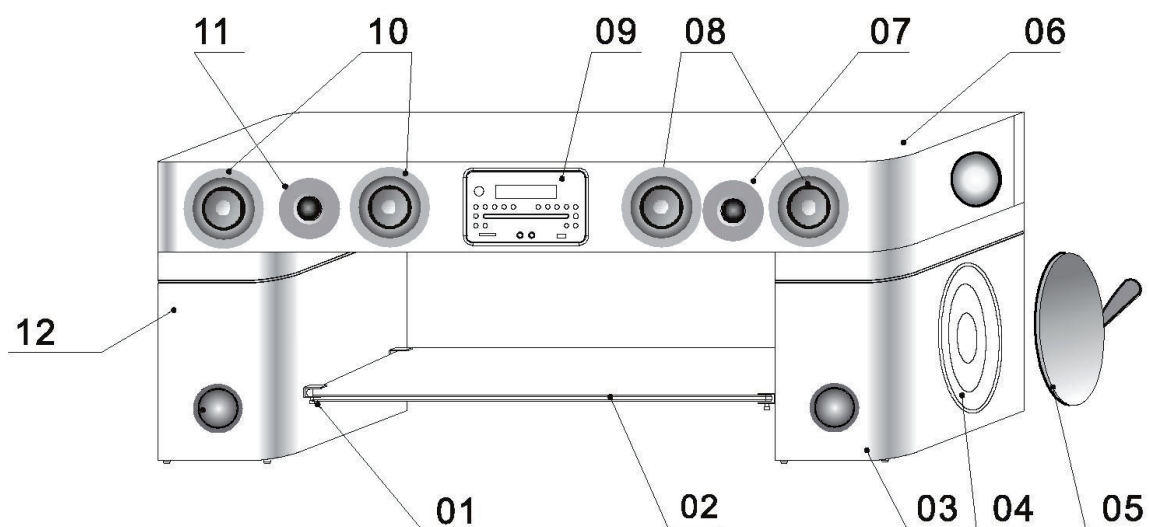
### Viktigaste egenskaper

- Kompatibel med DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Läser bild-CD, sök- och visningsfunktion för digitala album
- Digital FM/AM radio med hög känslighet
- Multi-bildtext, funktion för val av skärmvinkel
- Inbyggd AC-3&HDCCD avkodare
- Intelligent uppgradering, åldersblockering och automatisk skärmläckare
- Digital optisk, koaxial och mix-audio (höger/vänster) utgångar
- HDMI utgång
- Stöder karaokefunktion
- Standby energiförbrukning < 1W
- Två subwooferkanaler, uteffekt (2x 20 W + 40 W RWS)

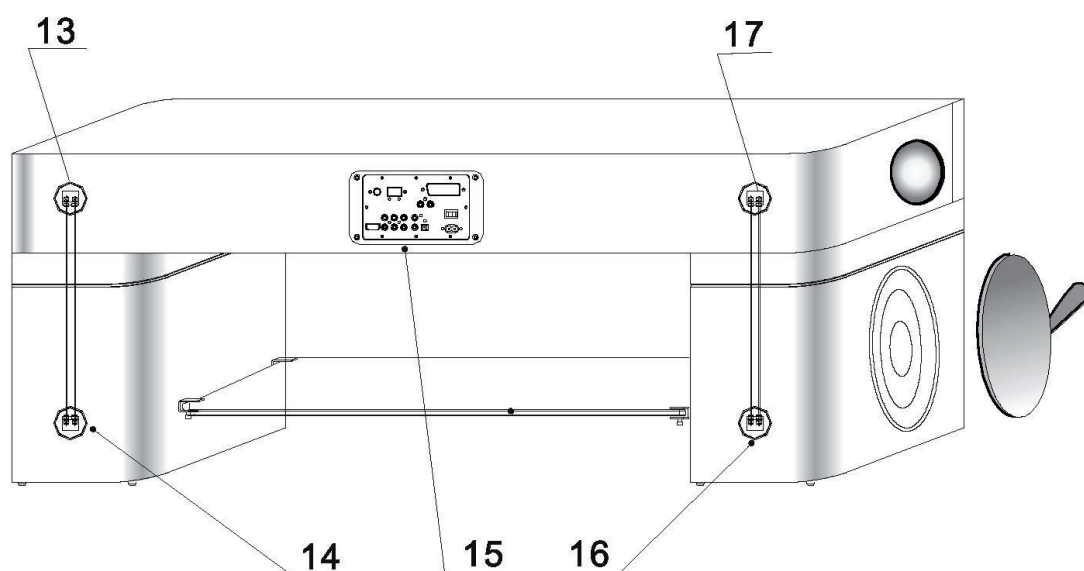
**Läs bruksanvisningen helt och hållet innan du försöker ansluta, använda eller ställa in denna produkt. Spara bruksanvisningen så att du kan se efter i den senare.**

## Generell uppbyggnad/installation

### Sedd framifrån

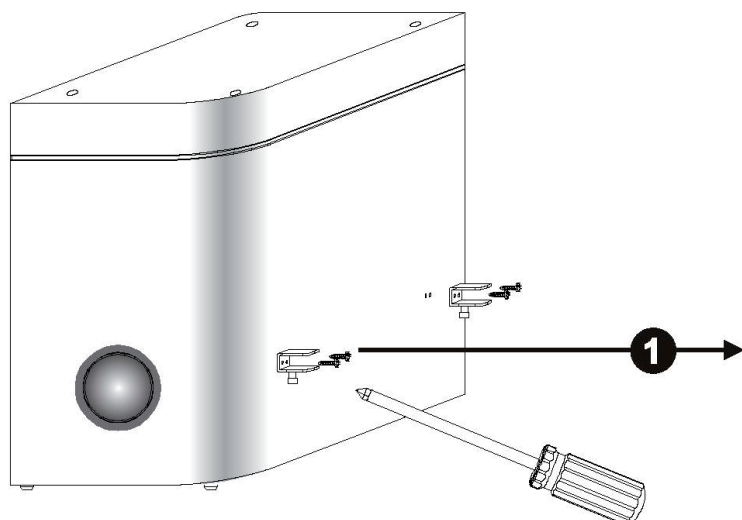


### Bakifrån sedd



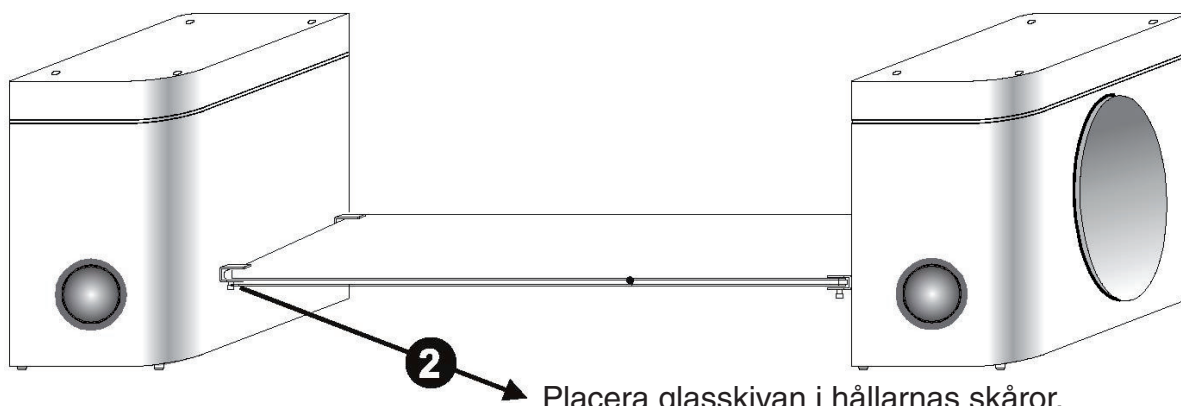
- |                    |                             |                                  |
|--------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Glashållare     | 7. Diskanhögtalare          | 13. Utgångskontakt för högtalare |
| 2. Glasskiva       | 8. Mellanregisterhögtalare  | 14. Ingångskontakt för högtalare |
| 3. Höger högtalare | 9. DVD manöverpanel         | 15. Bakpanel                     |
| 4. Bashögtalare    | 10. Mellanregisterhögtalare | 16. Ingångskontakt för högtalare |
| 5. Högtalarlock    | 11. Diskanhögtalare         | 17. Utgångskontakt för högtalare |
| 6. Huvudenhet      | 12. Vänster högtalarlåda    |                                  |

## Installation



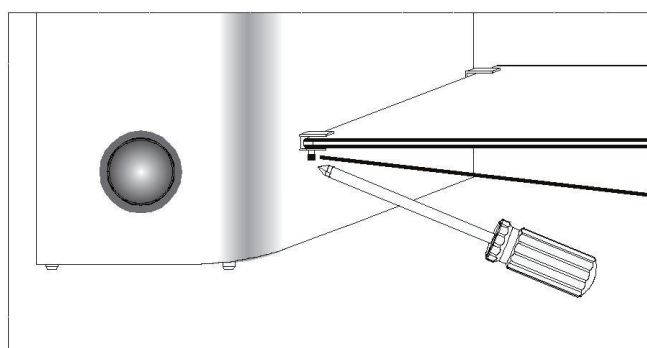
1 Installera de fyra glashållarna i de fyra hålen på vänster/höger högtalare och spänn fast skruvarna med en skruvmejsel.

## Installationssteg



2 Placera glasskivan i hållarnas skåror.

## Installation Installationssteg

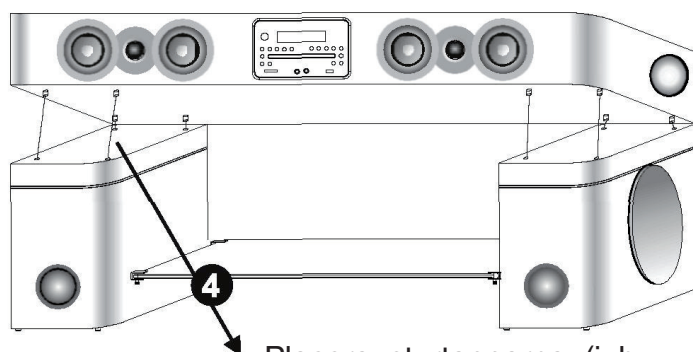


3 Använd skruvmejseln för att spänna fast glaset ordentligt med de fyra skruvarna.

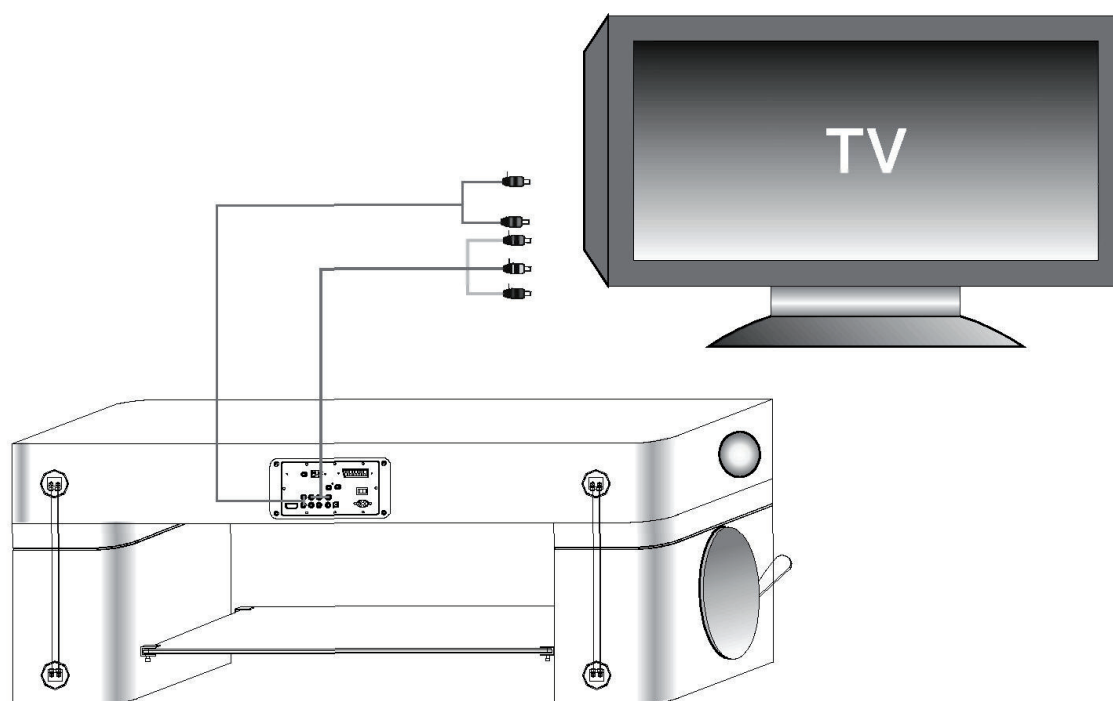


## Installation

### Installationssteg



Placera styrtapparna (i huvudenhetens botten) i de fyra hålen (ovanpå högra/vänstra högtalaren).



Anslut systemet enligt illustrationen när du är färdig med monteringen av det.

#### **OBS!**

1. Installera systemet på ett jämnt underlag och där är bekvämt att använda det
2. Undvik fuktiga eller våta ställen
3. Transportera försiktigt, släpa den inte på golvet

## Säkerhetsföreskrifter/fjärrkontroll/skivor

VARNING: FÖR ATT FÖREBYGGA RISKEN FÖR ELDSVÅDA ELLER ELSTÖT, UTSÄTT INTE DEN HÄR ANLÄGGNINGEN FÖR REGN ELLER FUKTIGHET. VARNING: FÖR ATT UNDVIKA ELSTÖT, STICK I VDE-KONTAKTEN MED TVÅ RUNDA STIFT FÖRSIKTIGT OCH ÄNDA IN.

EXPLOSIONSRISK OM BATTERIET BYTS FEL. BYT UT BARA MOT SAMMA ELLER MOTSVARANDE TYP AV BATTERI.

**VARNING:**  
OSYNLIG LASERSTRÅLNING I ÖPPET TILLSTÅND ELLER NÄR SYSTEMET INTE ÄR ORDENTLIGT STÄNGT.  
UNDVIK ATT EXPONERAS AV LASERSTRÅLEN



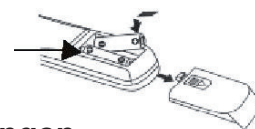
Denna produkt har en laserenhet med låg effekt.

KLASS 1 LASERPRODUKT

<p><b>Varning</b></p> <p>Öppna inte locket för att undvika olyckor, och vänd dig till en fackperson när systemet behöver service.</p>	<p><b>VARNING:</b></p> <p>Om det ryker eller luktar konstigt när systemet används, stäng av strömmen, dra ut kontakten och vänd dig till en professionell reparatör.</p>	<p><b>Varning</b></p> <p>Håll behållare som innehåller vätska borta från maskinen. Om vätska hamnar inuti maskinen kan den skadas.</p>	<p><b>VARNING:</b></p> <p>Utsätt inte produkten för damm eller fukt. Placera den inte i närheten av en lampa.</p>
<p><b>Varning</b></p> <p>Stäng av maskinen vid åskväder för att undvika olyckor.</p>	<p><b>VARNING:</b></p> <p>Dra ut nätkontakten om apparaten inte används för en längre tid.</p>	<p><b>Varning</b></p> <p>Placera apparaten på ett väl ventilerat ställe för att reducera värmeutvecklingen.</p>	<p><b>VAR FÖRSIKTIG</b></p> <p>Dra ut nätkontakten innan apparaten rengörs utanpå. Den kan rengöras med en fuktig trasa och tvällösning.</p>

### 1. Fjärrkontrollens funktioner och användning.

Öppna locket på baksidan, sätt i två batterier (kontrollera att polariteten är korrekt) och sätt sedan på locket igen. Sikta mot mottagningsfönstret framtill på effektförstärkaren när du nu i fortsättningen bekvämt använder systemet med fjärrkontrollen.



### **Batterierna bör placeras i enlighet med polaritetsmarkeringen**

#### 2. Underhåll av fjärrkontrollen

- Håll fjärrkontrollen och dess knappar rena, damm som samlas kan störa knapparnas funktion.
- Placera inte fjärrkontrollen på ett fuktigt eller vått ställe.
- Om ett av följande uppträder måste fjärrkontrollens batterier bytas ut:
  - Kontinuerlig användning i mer än tre månader

- 2 Avståndet som fjärrkontrollen fungerar på verkar bli kortare.
- 3 Effektförstärkaren reagerar långsamt eller inte alls när knappar trycks in.

### 3. Underhåll och rengöring av skivor

Efter en viss tid samlas damm på en skiva och den kanske skadas. Det är mycket viktigt att hålla skivor rena, så rengör skivan med en rengöringsduk innan den spelas.



Fel sätt att rengöra

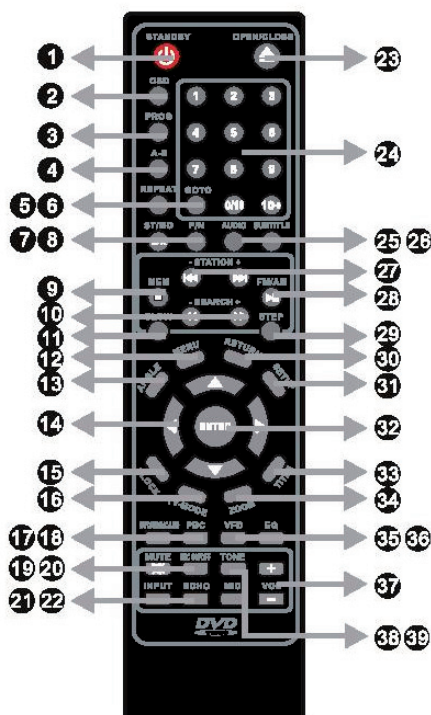


Korrekt rengöring

### OBS!

- 1 Använd en för ändamålet avsedd vätska för att rengöra skivorna. Använd inga aggressiva medel såsom bensin, alkohol o.s.v.
- 2 Utsätt inte skivorna för höga temperaturer, direkt solljus eller fuktighet eftersom sådant kan skada skivorna
- 3 Skydda skivorna mot fingeravtryck. Använd inte en produkt som eventuellt kan skada skivorna
- 4 Förvara alltid skivorna i sina fodral när de inte används.

### Fjärrkontroll funktioner



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. STANDBY                                     | 22. ECHO (EKO)                 |
| 2. OSD   | 23. OPEN/CLOSE (ÖPPNA/STÅNG)   |
| 3. PROGRAM                                     | 24. SIFFERKNAPPAR              |
| 4. A-B REPEAT (A-B REPETERA)                   | 25. AUDIO (LJUD)               |
| 5. REPEAT (UPPREPA)                            | 26. SUBTITLE (UNDRERTEXTER)    |
| 6. GOTO (GÅ TILL)                              | 27. FÖREGÅENDE/NÄSTA STATION   |
| 7. ST/MO L/R                                   | 28. FM/AM KANAL OCH SPELA/PAUS |
| 8. P/N   | 29. STEP (STEG)                |
| 9. STOP (STOPP)                                | 30. RETURN (TILLBAKA)          |
| 10. SÖKNING FRAMÅT/BAKÅT / SNABBT FRAMÅT/BAKÅT | 31. SETUP (INSTÄLLNINGAR)      |
| 11. SLOW (LÅNGSAMT)                            | 32. ENTER                      |
| 12. MENU (MENY)                                | 33. TITLE (TITEL)              |
| 13. ANGLE (VINKEL)                             | 34. ZOOM                       |
| 14. RIKTNINGSKNAPPAR                           | 35. VFD                        |
| 15. MINNE                                      | 36. EQ:                        |
| 16. TV-LÄGE                                    | 37. VOLYM +/-                  |
| 17. DVD/USB/KORT                               | 38. TONE (TON)                 |
| 18. PBC  | 39. MIC VOLUME (MIKROFONVOLYM) |
| 19. MUTE (TYST)                                |                                |
| 20. MIC ON/OFF (MIK PÅ/AV)                     |                                |
| 21. INPUT (KÄLLA)                              |                                |

### 1 STANDBY

Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge.

## 2 OSD-SKÄRMVISNING (ON SCREEN DISPLAY)

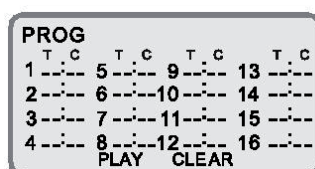
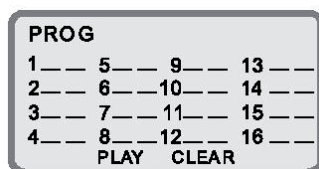
Tryck på OSD knappen för att visa det aktuella läget för, tid, kvarvarande tid och andra funktioner.

## 3 Prog

När man trycker på PROG knappen visas programmenyn. Maskinen kan programmera en sekvens som omfattar 16 spår (CD/VCD) eller avsnitt (DVD). När PROG menyn har öppnats kommer den gröna markören att stanna på position 1, mata in det spårets (CD/VCD/MP3) eller avsnittets (DVD) nummer som du vill spela först genom att trycka på de numeriska knapparna (0-9). Tryck sedan på riktningsknappen för att flytta markören till position 2 och upprepa proceduren som beskrivs här ovan. Om du gör ett misstag eller du vill ändra ordningen i programmet, flyttar du markören till den plats där du vill ändra med hjälp av riktningsknapparna och matar sedan in nya siffror. Tryck när programmeringen är färdig på UPPSPELNING för att spela upp programmet. Tryck på STOPP för att lämna PROG menyn, tryck sedan på uppspelningsknappen för normal uppspelning. När JPEG filer spelas, tryck på PROG knappen för att välja bildvisningsläget.

**OBS!**

1. Vid uppspelning har DVD-skivor ingen repetitionsfunktion
2. En del skivor kan inte programmeras



## 4 A-B REPEAT (A-B REPETERA)

A-B repetitionsfunktionen låter dig ställa in din favoritscen för direkt repetition:

1. Tryck på knappen vid den punkt där du vill att repetitionen ska börja.
2. Tryck på knappen igen vid den punkt där du vill att repetitionen ska sluta, funktionen är därmed aktiverad;
3. Tryck under A-B repetitionsfunktionens gång på denna knapp igen för att avbryta funktionen.

## 5 REPEAT (REPETERA)

Om REPEAT knappen trycks ned under uppspelning kommer spåret att repeteras. Tryck på REPEAT knappen en gång till om du vill att hela programmet skall repeteras.

## 6 GOTO (GÅ TILL)

GOTO knappen låter dig gå till det ställe du önskar. Ange efter det att GOTO knappen tryckts in det spår, titel eller kapitel du önskar med de numeriska knapparna eller ange exakt timme, minut och sekund för det ställe som du vill börja uppspelningen på.

DVD	TT	01/04	CH	019/02	⏪	00:00:00
-----	----	-------	----	--------	---	----------

CD	TRK	08/18	↶	⏪	00:00:00
----	-----	-------	---	---	----------

- 7 ST/MO L/R  
När radion spelar kan du trycka på denna knapp för att välja stereo, mono samt vänster eller höger kanal. Tryck på denna knapp för att välja vilket språk som ges ut när du spelar flerspråkiga skivor.
- 8 VAL AV P/N-LÄGE  
Tryck på knappen för att välja PAL, PAL60, NTSC eller AUTO.
- 9 STOPP
- Tryck på denna knapp under normal uppspelning för att stoppa uppspelningen, varvid startbilden kommer att visas på TV-skärmen. Med en del skivor kan spelaren minnas var det senaste stoppet gjordes och fortsätta uppspelningen därifrån. Tryck två gånger på Stopp för att stoppa uppspelningen komplett.
- 10 SÖKNING FRAMÅT/BAKÅT / SNABBT FRAMÅT/BAKÅT  
Tryck på denna knapp i tre sekunder för att söka framåt eller bakåt.  
Tryck in och släpp knappen för att hoppa mellan sökhastigheterna: x2, x4, x8, x20. Ljudet kommer att tystas automatiskt. Tryck på PAUSE knappen för att återgå till normal uppspelning.
- 11 SLOW (LÅNGSAMT)  
Tryck på denna knapp medan en DVD/VCD skiva spelas upp för att hoppa mellan de långsamma hastigheterna: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Tryck på PAUSE knappen för att återgå till normal uppspelning.
- 12 MENU (MENY)  
Tryck på denna knapp (endast tillgänglig under DVD uppspelning) så visas huvudmenyn. Använd riktningknapparna för att välja ett program och bekräfta sedan.
- 13 ANGLE (VINKEL)  
Vissa DVD-skivor kan spelas upp från olika vinklar, använd denna knapp för att välja en vinkel för att titta på programmet.
- 14 RIKTNINGSKNAPPAR (UPP/NED/VÄNSTER/HÖGER)  
- Tryck på dessa knappar för att välja det program eller objekt du behöver när du är i undertext-/meny-/inställningsläge.
- 15 SPARANDE AV STATION  
När du har funnit en station som du vill spara och lätt hitta trycker du på denna knapp för att spara den i minnet. Du kan välja sparade stationer med siffertangenterna.
- 16 TV-MODE (TV-LÄGE)  
Tryck medan DVD uppspelning på denna knapp för att välja en av följande möjligheter: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.

- 17 DVD/USB/KORT  
I DVD läge kan du byta till DVD/USB/KORT läge genom att trycka på DVD/USB/CARD knappen, varefter apparaten börjar spela upp den valda enheten om 2 sekunder.
- 18 PBC  
Under uppspelningen av en skiva som är mer avancerad än VCD1. 1 formatet, tryck på denna knapp för att visa PBC menyn på skärmen. Du kan sedan välja uppspelningsläget. Tryck på den igen för att avbryta funktionen. Du kan endast välja programmet med sifferknapparna eller med hoppa framåt/bakåt knapparna.
- 19 MUTE (TYST)  
När en skiva spelas kan du stänga av ljudet genom att trycka på mute-knappen, tryck igen för att avbryta funktionen.
- 20 MIC ON/OFF (MIK PÅ/AV)  
Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av mikrofonen.
- 21 INPUT (KÄLLA)  
Tryck på knappen när apparaten är påkopplad på för att ändra källan: RADIO/DVD/AUX.
- 22 ECHO (EKO)  
Tryck när mikrofonen är påkopplad (MIC ON) på denna knapp och på vol+/-knappen för att justera ekoeffekten för karaoke.
- 23 OPEN/CLOSE (ÖPPNA/STÄNG)  
Tryck på denna knapp för att öppna eller stänga CD-facket.
- 24 SIFFERKNAPPAR (0-9)  
Tryck på knapparna 0-9 för att direkt välja ett program inklusive 10; Om programnummret överstiger 10, kan du trycka på 10+ knappen och sedan på de övriga siffrorna.
- 25 AUDIO (LJUD)  
Tryck på knappen upprepade gånger för att välja mellan de olika språken som är inspelade på skivan.
- 26 SUBTITLE (UNDRERTEXTER)  
Maskinen stöder många olika språk, tryck på knappen upprepade gånger för att välja ett av dem.
- 27 FÖREGÅENDE/NÄSTA STATION / FÖREGÅENDE/NÄSTA SPÅR  
Tryck på knappen när en sparad station har valts, tryck på den sparade stationen igen för att spara den aktuella frekvensen som vald station, eller tryck på – or + för att ändra numret (eller tryck direkt på sifferknapparna), Tryck på den sparade stationen igen, nämligen den aktuella frekvensen som vald station, tryck på knappen för att välja föregående eller nästa station. Tryck på dem när apparaten spelar en skiva så stoppas det aktuella programmet och föregående/nästa program spelas.



**28 FM/AM KANAL OCH SPELA/PAUS**

Tryck på denna knapp när radion på för att ändra från FM till AM . Tryck medan uppspelning pågår på denna knapp för att gå i pausläge eller i pausläge tillbaka till uppspelning.

**29 STEP (STEG)**

Tryck på denna knapp för att se på en sekvens bild för bild.

**30 RETURN (TILLBAKA)**

Tryck på denna knapp när en skiva spelas för att återgå till titelmenyn.

**31 SETUP (INSTÄLLNINGAR)**

Denna knapp används för att ställa in systemspråket, TV-systemet, skärmvisningen samt skivans video- och ljudsignal. Följ dessa steg för steg instruktioner för användning: Tryck på inställningsknappen under uppspelning och använd riktningsknapparna för att navigera inom menyerna och skärmen kommer att visa de olika menyerna som du kan programmera maskinen med. När du har genomfört inställningarna, tryck på inställningsknappen för att lämna denna meny. OBS! Du kan också ställa in systemet när ingen skiva spelas.

**32 ENTER**

Tryck på denna knapp för att bekräfta val i menyer som visas på skärmen.

**33 TITLE (TITEL)**

Tryck på denna knapp för att återgå till Titelmenyn på DVD-skivan.

**34 ZOOM**

Tryck på denna knapp under uppspelning av en DVD/VCD, originalbildens storlek kommer att ökas med 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x och 1/4x.

**35 PBC**

Tryck under uppspelningen av en skiva som är mer avancerad än VCD1.1 på denna knapp för att visa PBC menyn på skärmen. Du kan sedan välja uppspelningsläge. Tryck på den igen för att avbryta funktionen. Du kan endast välja programmet med sifferknapparna eller med hoppa framåt/bakåt knapparna.

**36 EQ:**

Tryck när maskinen är påkopplad på EQ knappen för att ändra tonbalansen. Alternativ: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS, EQ OFF (EQ FRÅN).

**37 HUVUDVOLYM (UPP/NED)**

Tryck på denna knapp för att justera volymen.

**38 TONE (TON)**

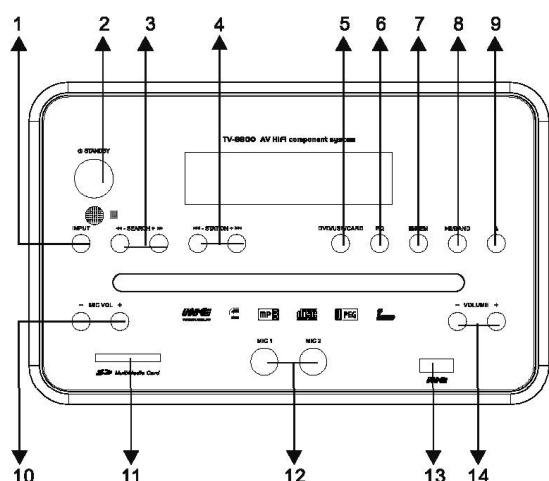
Tryck för att välja Main volume (huvudvolym), bass (bas), treble (diskant) och subwoofer och tryck sedan på vol+/- knapparna för att justera nivån.

**39 MIKROFONVOLYM**

Tryck när mikrofonen är påkopplad (MIC ON) på denna knapp och sedan på vol+/- knappen för att justera mikrofonvolymen.

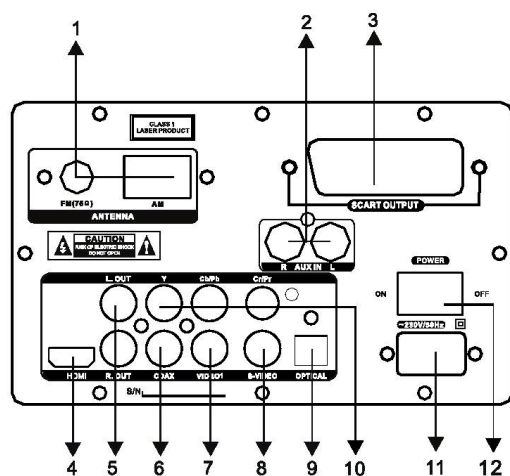


### Illustration av objekt på manöverpanelen



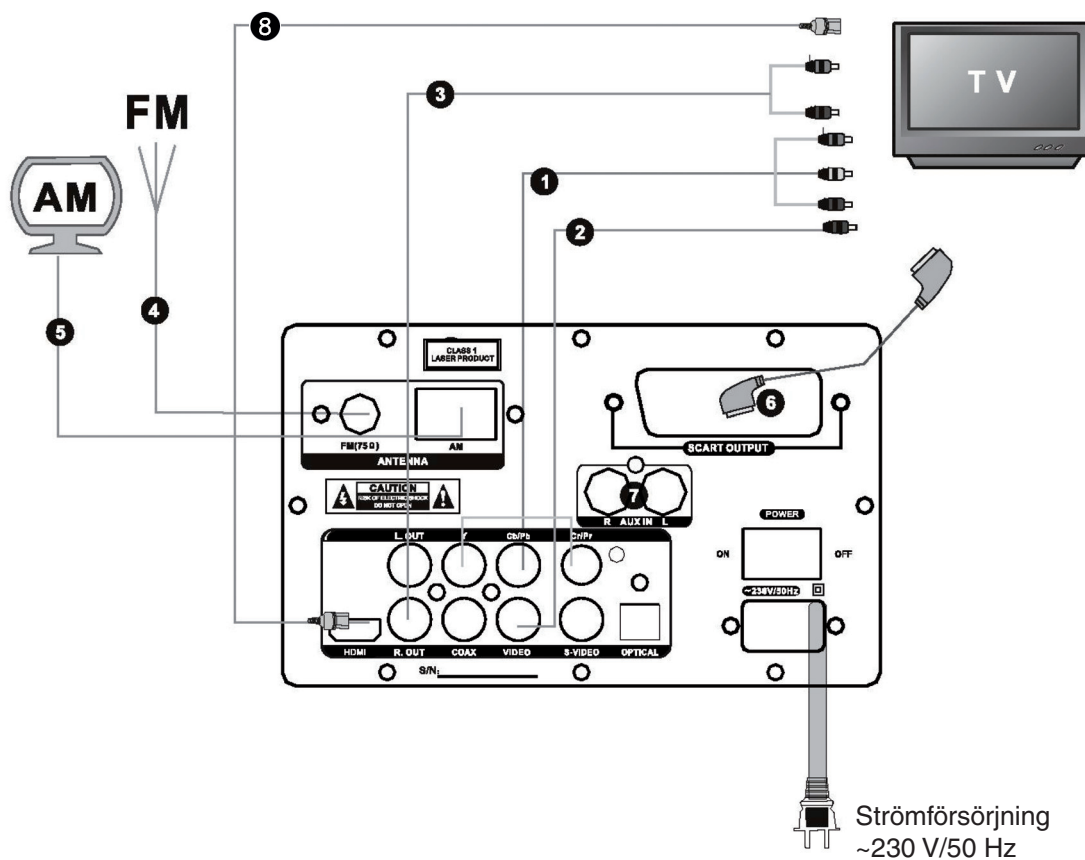
1. INPUT (KÄLLA) Byte av ingångskanal
2. STANDBY
3. - SEARCH + (SÖK)  
DVD snabbt framåt/bakåt  
Radio: Sökning framåt/bakåt
4. - STATION +   
DVD: föregående/nästa spår  
Radio: föregående/nästa station
5. DVD/USB/CARD DVD/USB/KORT
6. EQ: Val av EQ läge
7. /MEM Stopp/minne
8. /BAND Uppspelning/paus/AM/FM
9. Öppna/Stäng
10. -MICVOL + MIKROFONVOLYM
11. MultiMedia Card SD/MMC kortplats
12. MIC1 MIC2 Mikrofonuttag
13. USB-uttag
14. - VOLUME + Huvudvolym

### Illustration av objekt på bakpanelen



- 1 FM, AM FM/AM antenn
- 2 R AUX IN L AUX  
Ingångskontakt
- 3 SCART OUTPUT SCART  
utgångskontakt
- 4 HDMI HDMI  
utgångskontakt
- 5 L. OUT R. OUT Vänster/höger mix  
ljudutgång
- 6 COAX Digital koaxial  
ljudutgång
- 7 VIDEO 1 DVD videoutgång
- 8 S-VIDEO S-video  
utgångskontakt
- 9 OPTICAL Optisk digital  
ljudutgång
- 10 Y Cb/Pb Cr/Pr Y, Cb, Cr video  
utgångskontakt
- 11 POWER ON/  
OFF Ström till/från
- 12 ~ 230V/50HZ Strömförsörjning

## Illustration av systemets anslutningar



Strömförsörjning  
~230 V/50 Hz

1. Anslut till Y, Cb, Cr videoingången
2. Anslut till ingången för videosignal (sammansatt video, gul)
3. Anslut till ljudingången (ljuddelen)
4. Anslut med FM-antenn
5. Anslut med AM-antenn
6. TV scart
7. AUX Ingångskontakt
8. Anslut till HDMI TV

**VARNING:** Placera inte högtalarna för nära TV:n, se till att avståndet är åtminstone 20 cm mellan TV:n och högtalarna.

## Illustration av systemets anslutningar

### 1. Anslutning till TV

- 1.1 Om din TV är utrustad endast med en VIDEO ingångskontakt (gul kontakt), anslut systemets VIDEO utgångskontakt till TV:ns VIDEO ingångskontakt med en videokabel.
- 1.2 Om din TV har en S-VIDEO utgång bör ansluta den till systemets S-VIDEO utgång med en S-videokabel så kommer bilden kommer att bli mycket bättre. Ställ video utsignalen som S-VIDEO-utsignal när du ställer in systemet.

- 1.3 Om din TV har en Y, Cb, Cr ingång, använd Y, Cb, Cr -kabeln för att ansluta detta systems Y, Cb, Cr utgång med TV:ns Y, Cb, Cr ingång för att få en god bildkvalitet. Ställ video utsignalen som Y, Cb, Cr -utsignal när du ställer in systemet.
- 1.4 Använd ljudkabeln för att ansluta till den vänstra och högra ljudkanalen på TV:n. Sedan kan TV:ns högtalare användas för ljudåtergivning.
- 1.5 Använd en HDMI-kabel för att ansluta DVD-spelaren till HDMI-TV:n, sätt på både TV:n och DVD-spelaren och se till att TV:ns videoingång är konfigurerad till HDMI läge.

## 2. Anslutning till förstärkare

### *Anslutning till vänster/höger högtalare*

Använd högtalarkablar för att ansluta de vänstra/högra högtalarna med vänstra och högra mixade ljudutgången i detta system så att du kan njuta av stereomusik.

## 3. Användning

3.1 Anslut systemet som det illustreras här ovan.

Sätt på TV:n, ställ in TV:n på AV-kanalen och tryck sedan på maskinens STANDBY-knapp. Systemets skärm tänds och startbildskärmen visas på TV:n.

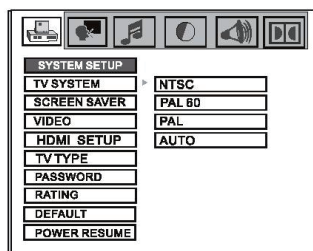
3.2 Alternativ systemfunktion. Genomför grundinställningarna. Tryck när alla inställningar är genomförda på ÖPPNA/STÄNG knappen varvid skivfacket automatiskt öppnas. Placera en skiva i enheten och tryck på ÖPPNA/STÄNG knappen varvid skivfacket stängs och maskinen börjar spela automatiskt.

3.3 När huvudmaskinen är påkopplad kan alla funktioner styras med knapparna på fjärrkontrollen och på frontpanelen.

3.4 Tryck i normalt uppspelningsläge på fjärrkontrollens STANDBY knapp. Maskinen går in i standby läge och tiden visas.

## Systeminställning

Tryck på setup (inställningsknappen) för att öppna navigationsfönstret varvid följande skärm visas på TV:n.



Med inställningarna i systemmenyns navigationsfönster kan du ändra systeminställningarna, språkinställningarna, ljudinställningarna, videoinställningarna, högtalarinställningarna och de digitala inställningarna. För att navigera mellan dessa 8 undermenyer använder du den vänstra och högra riktningknappen. När markören flyttas till vald inställningssymbol kommer inställningsmenyn att visas. Rör dig upp/ned med riktningknapparna för att välja mellan inställningsalternativen.

Tryck på SETUP (inställningsknappen) igen för att lämna inställningsläget.

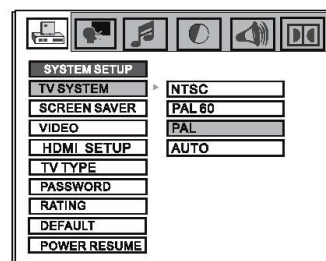
## . Grundfunktioner

### 1. System setup (Systeminställningar)

Systeminställningarna används för att ställa in TV-system, skärmläckaren, videosignal, TV-skärm, kod, nivå, klassificering och fabriksinställningar.

#### 1) TV-system

Olika skivformat passar olika TV-standarder. Använd TV-mode (TV-läge) för att beroende på skivformatet ställa in formatet för systemets TV-signal.



Alternativ: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*OBS! Om din TV är i NTSC eller PAL läge och du i misstag väljer fel TV-läge kommer bilden att visas i svart-vitt på TV-skärmen eller kommer den att blinka. Tryck på fjärrkontrollens P/N knapp så återgår skärmen till normalt läge.*

#### 2) Screen saver (skärmläckare)

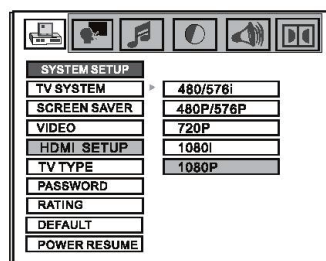
Använd skärmläckaralternativet för att starta eller stänga av skärmläckaren. Du kan välja mellan alternativen: ON och OFF (till/från)

ON (Till): Efter en viss tid (ungefär 3 min) kommer skärmläckaren att starta automatiskt. Tryck vilken knapp som helst för att stänga skärmläckaren.

OFF (Från): När funktionen är avstängd kommer systemets skärmläckare inte att starta.

#### 3) Video output (videosignal):

Video output (videosignal) ger olika möjligheter för bildkvaliteten: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) HDMI setup (HDMI inställning)

Använd alternativen i HDMI inställningen för att ställa in olika upplösningsnivåer för HDMI videosignalen.

Alternativ: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

#### 4) Skärmens bildförhållande

Beroende på vilken typ av TV-apparat du har vill du kanske justera skärminställningen (bildförhållandet). Alternativ: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Om en smal TV-skärm används när bredskärmsbilder visas, skärs högra och vänstra kanten av bilden bort.

4:3 LB: Användning av en icke-bredbilds-TV.

Bredskärmsbilder visas i fullskärmsläge med svarta fält i över- och underkant av skärmen.

16:9 ansluten till en bredskärms-TV.

OBS!

- Oavsett vilken sorts TV som används, om du väljer 4:3 visning kommer bilden att visas i 4:3 format.

- Om skärmen använder 4:3 för visning och DVD:n är i 16:9 visningsformat kommer bilden att bli hoppresad.

- DVD kan endast ställas in i stoppläge.

Filmformat	TV-skärm	4:3			16:9
		Normalläge	Helskärm	Mail box läge	Bredbild
4:3					
16:9					

- 5) Password and Rating (Lösenord och klassificering)  
Med koder och inställning av klassificering kan barn förhindras att titta på olämpliga DVD-skivor. Inställningsinstruktioner:

- Ta bort spärningen av systemet genom att ange koden: spärren avlägsnas.
- Använd riktningssknapparna för att välja önskad nivå bland följande alternativ: 1. KID SAFE 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT (från barntillåtet till vuxenfilmer).
- När du är klar med inställningarna kan du inte spela DVD-skivor med högre klassificering än du ställt in om du inte anger rätt kod först.

Hur du ändrar koden:

- Mata in den 4-siffriga koden som är inställd.
- Mata in den nya 4-siffriga koden.
- Den nya koden kommer att vara den senast inmatade koden (4 siffror). Den kommer att vara i kraft omedelbart efter det att inställningsmenyn lämnas.

*OBS! Systemets originalkod är 9999. För att kunna definiera låsfunktionens nivå, måste det finnas en DVD i maskinen.*

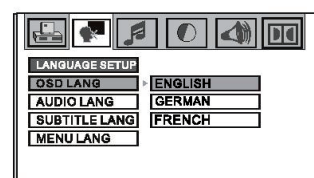
- 6) Default setting (Grundinställning)  
Den här inställningen upphäver alla systeminställningar och menyinställningar och återställer de ursprungliga inställningarna.

*OBS! Funktionen inverkar inte på koder och lösenord.*

- 7) Power resume (fortsätt efter avstängning)  
Om funktionen är aktiverad kommer skivans position inte att ändras när apparaten stängs av under uppspelningens gång och fortsätter uppspelningen från samma ställe när strömmen kopplas på igen. Alternativ: ON, OFF (TILL/FRÅN).

2. Language Setting (Språkinställningar)  
Med denna inställning kan du välja DVD-skivans språk, textningspråket, OSD-språket och menyspråket.

- 1) OSD Language (Displayspråk)  
Tryck på knappen OSD language för att välja önskat skärmspråk.  
Alternativ: ENGLISH, GERMAN, FRENCH.



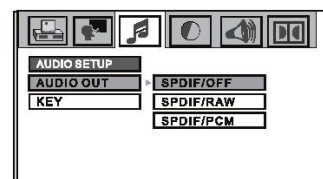
- 2) Audio Language (ljudspråk)  
DVD-skivor kan vara inspelade med flera olika språk. Välj önskat språk för DVD-uppspelning med AUDIO knappen på fjärrkontrollen.  
Alternativ: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN.

- 3) Subtitle Language (textningspråk)  
DVD-skivor kan vara textade på flera olika språk. Vid uppspelning av DVD-skivor visas textningen på det språk som är valt i inställningsmenyn. Välj önskat språk under uppspelningens gång med fjärrkontrollens SUBTITLE knapp.  
Alternativ: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, OFF

#### 4) Menu Language (menyspråk)

För systemmenyn kan man välja mellan åtta menyspråk. Alternativ: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, GERMAN, LATIN. Vid uppspelning av DVD-skivor kommer maskinen automatiskt att spela det förinställda språket. Om du vill välja ett annat språk, tryck på SETUP knappen för att öppna menyn och tryck sedan på upp/ner knappen för att välja önskat menyspråk och tryck till slut på enter för att bekräfta (denna inställning är beroende av vilken skiva du har).

*OBS! När språk som inte finns på DVD-skivan ställs in, kommer maskinen att visa de tillgängliga språkalternativen.*



#### 3. Audio setup (Ljudinställningar)

Använd för att ställa in ljudsignalens typ och ton.

##### 1) Audio output (ljudsignal):

Används för att välja apparatens ljudsignal. Alternativ: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

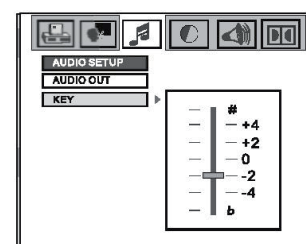
- SPDIF/OFF analog ljudsignal.
- SPDIF/RAW ljudsignal för digital avkodare/förstärkare. SPDIF/PCM digital ljudsignal för användning med digital stereoförstärkare.

##### 2) Key (Tonart)

Denna inställning används för att ställa in tonhöjden.

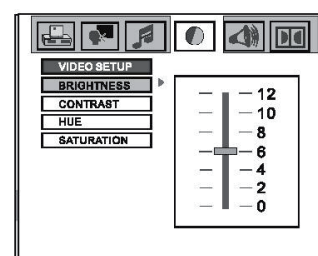
##### 4. Video setup (Videoinställning)

Används för att ställa in ljusstyrka, kontrast, färgton och mättnad för systemets videosignal.



##### 1) Brightness (ljusstyrka)

Används för att ställa in ljusstyrkan för systemets videosignal. Använd riktningsknapparna för att flytta markören till denna punkt och tryck sedan på enter. Brightness (ljusstyrka) menyn visas nu på TV:n och du kan använda fjärrkontrollens riktningsknappar för att ställa in ljusstyrkan. Tryck på enter för att bekräfta ditt val.



##### 2) Contrast (Kontrast)

Används för att ställa in kontrasten för systemets videosignal. Inställningen genomförs på samma sätt som inställningen för ljusstyrkan.

##### 3) Hue (Färgton)

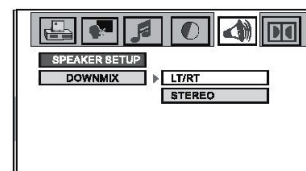
Används för att ställa i färgtonen för systemets videosignal. Inställningen genomförs på samma sätt som inställningen för ljusstyrkan.



- 4) Saturation (färgmättnad)  
Används för att ställa in färgmättnaden för systemets videosignal. Inställningen genomförs på samma sätt som inställningen för ljusstyrkan.

### 5) SPEAKER SETUP (HÖGTALARINSTÄLLNING)

Down mix (nedmixning): Stereo två-kanals utsignal, stereo ljudsignal.

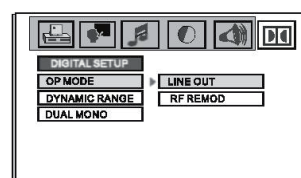


### 6) DIGITAL INSTÄLLNING

- 1) Output MODE (utsignalens läge)

Används för att ändra den utmatade (ljud)signalens kompressionsinställning. Alternativ: line Out. RF remote

- Line output: Komprimerar den utmatade ljudsignalen, detta kan användas när du tittar på en film med märkbara variationer i ljudnivån.
- RF adjust: Detta återgivningsläge för hög volym kan användas dagtid.



- 2) Dynamic range (inställning av dynamiskt område)  
Ställ på off (av): basen förstärks så att den hörbara volymen höjs.  
OBS! L+R inställningens mix chanel output mode (utmatningsläget för blandade kanaler) måste vara på OFF (FRÅN) när det dynamiska området ställs in.
- 3) Dual mono (dubbel mono inställning)  
Använd för att ställa in V/H kanals ljudutmatningsläge. Alternativ: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. Det fungerar bara när DVD karaokeskivor med AC-3 spelas.

### JPEG/MPEG-4/USB/CARD/FM,AM

Om JPEG

JPEG formatet använder en mycket effektiv kompression som är i allmän användning för att minska bilders storlek när de sparas. Även om bilder komprimeras 15-20 gånger är resultatet gott. Det stöds av de flesta bildbearbetningsprogram, lämpar sig för lagring av bilder har litet datainnehåll och är lätt att använda.

Systemet kan läsa bild-CD-skivor i JPEG-format.

Visning av en bild

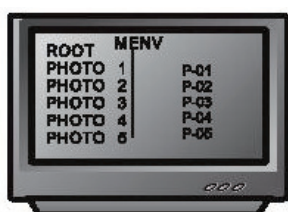
1. Sätt i skivan. Maskinen kommer att börja sökningen efter information på skivan och huvudmenyn kommer att visas på skärmen. Index visas till vänster på skärmen och innehållet till höger. Navigera inom menyn med riktningknapparna för att stryka under det index som krävs, flytta sedan till höger sida för att välja den första filen. En förhandsvisning av bilden syns till vänster. Du kan välja att visa detta foto genom att trycka på ENTER eller flytta från bild till bild med riktningknapparna eller ange bildens nummer direkt med sifferknapparna. Du kan också trycka på UPPSPELNING för att återge bilden automatiskt. Tryck på föregående/nästa knapparna för förflytta dig från bild till bild i uppspelningsläge. Tryck på stoppknappen för att återgå till menyn.





#### Andra funktioner

1. När JPEG filer spelas, har systemet "paus", "uppspelning" och "repetitions" funktioner.
2. Du kan förstora en bild genom att trycka på "zoom" knappen. Tryck på knappen kontinuerligt för att få en förstoring (x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4). Tryck på "zoom" knappen igen för att återgå till normal uppspelning.
3. När zoomen inte är aktiv kan riktningsknapparna användas för att rotera bilden.



#### MPEG-4

MPEG 4 är en ny multi-media standard vilken kan spela in DVD-kvalitet på CD-skivor med bibehållen bildkvalitet.

1. Placera en MPEG-4 skiva i CD-spelaren och tryck på uppspelningsknappen. Innehållet visas på TV-skärmen. Du kan nu välja den fil du önskar med riktningsknapparna eller sifferknapparna.
2. Ovan nämnda tillvägagångssätt gäller vid uppspelning av de flesta MPEG-4 skivor.

#### USB/KORT funktion i DVD läge

1. Om det inte finns någon skiva kommer USB/KORT att spelas automatiskt om USB/KORT är isatt.
2. Sätt i USB-enheten när en skiva spelas, tryck på DVD/USB/CARD knappen en gång för att spela USB, tryck igen för att gå till uppspelning av SD/MMC kort och en tredje gång för att återgå till DVD-uppspelning.

#### Använda FM/AM funktionerna

1. Anslut FM/AM antennen till FM/AM antennuttaget.
2. Tryck på "INPUT" knappen på fjärrkontrollen eller på frontpanelen för att starta radioläget.
3. Tryck på FM/AM knappen för att välja önskat frekvensband.
4. Tryck på STATION+ eller STATION - knapparna för att söka efter önskad frekvens, tryck på SEARCH+ eller SEARCH- knapparna kontinuerligt för att starta en automatisk sökning.
5. Skärmen kommer att visa stationsfrekvensen när signalen tas emot. Tryck på memory (minnesknappen) för att spara radiostationen varvid stationens frekvens kommer att visas på skärmen, om du vill spara stationen under ett löpande nummer, tryck på minnesknappen igen. Om du vill spara stationerna i frekvensföljd, tryck

på memory (minnesknappen) igen. Om du vill spara stationen under ett annat nummer, tryck på memory (minnesknappen) och välj sedan ett annat nummer med sifferknapparna. Tryck på STATION+ eller STATION - knappen för att välja önskat nummer och tryck sedan på memory knappen igen.

6. Genom att följa steg 3 till 5 kan maskinen lagra upp till 40 kanaler.

## Felsökningsguide/Tekniska specifikationer/Anmärkningar

Vanliga problem och deras lösning

Om den används på fel sätt kan maskinen skadas eller gå sönder. Se i så fall efter om du hittar lösningen i följande tabell. Vänd dig till din återförsäljare om det inte hjälper dig.

Problem	PROBLEMETS ORSAK	ÅTGÄRD
Ingen strömindikering	Nätkontakten är inte isatt ordentligt; uttaget saknar ström; strömmen är inte påkopplad.	Det måste vara ström i uttaget, skjut in kontakten, sätt på strömmen.
Ingen bild	Videokabeln är inte ansluten korrekt; TV:n är inte rätt inställd; N/P är inte vald korrekt.	Anslut videokabeln korrekt; Ställ in TV:n på AV kanalen; välj ett lämpligt läge (N/P).
Skivan kan inte visas	Skivans standard passar inte; skivan är repad/smutsig; skivan är isatt upp och ner	Använd kompatibla skivor, se till att skivorna är rena; se till att skivorna är rätt isatta.
Inget ljud	Ljudkabeln är inte ansluten korrekt; volymen är för låg.	Anslut ljudkabeln korrekt; justera volymen.
Dålig bild och ingen färg	Skivans kvalitet är dålig.	Använd en skiva med bättre kvalitet.

\*\*\* JPEG bilders kvalitet och hastigheten som de kan öppnas med är beroende av deras upplösning och kompressionsförhållande.

## DVD video

Strömförsörjning	AC230V/50 Hz	Signal	PAL
Effekt	60W	Frekvensomfång	20Hz-20KHz ± 2.5db
Nettovikt	31.5 KG	S/B	>90 db (1 KHz)
Vikt brutto	34.5 KG	Dynamikomfång	>106 db (1 KHz)
Storlek	Högtalare: 465 x 455 x 405mm	Användningsförhållanden:	Temperatur: 5 °C till 35 °C Position: Horisontal
	Huvudenhet 1240 x 210 x 460mm		

## Utgång

Videosignal	1.0V(P-P) 75Ω	Digital ljudsignal (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0.5V(P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (C)0.286V(P-P) 75Ω	- Ljudsignal	2.0V (P-P)
Y/Cb/Cr utsignal	(Y)1.0V(P-P) 75Ω (Pb)/(Pr)0.7V(P-P) 75Ω		

## Anmärkningar:

OBS!

En del JPEG bilder kanske inte kan spelas på grund av skivans kvalitet och format. En del DVD+R/RW, DVD-R/RW skivor kanske inte kan spelas på grund av kvaliteten eller hur de har bränts. Maskinen kanske uppvisar felfunktion om den störs eller läser av felaktiga skivor. Att starta om systemet återställer eventuellt normal funktion.

## ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi:

Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Holland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
e-post: info@nedis.com

Deklarerar att produkten

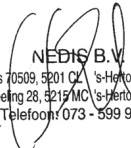
Märke: König Electronic  
Modell: HAV-MC100  
Beskrivning: Ljudanläggning

överensstämmer med följande standarder:

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001+A1:2003+A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv.  
2006/95/EC och 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, den 19 mars

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Fru. J. Gilad  
Inköpsansvarig

**Säkerhetsanvisningar:**

**VAR FÖRSIKTIG**  
RISK FÖR ELSTÖT  
ÖPPNA INTE



För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana. Bevara denna bruksanvisning för framtida bruk.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



## ČESKY

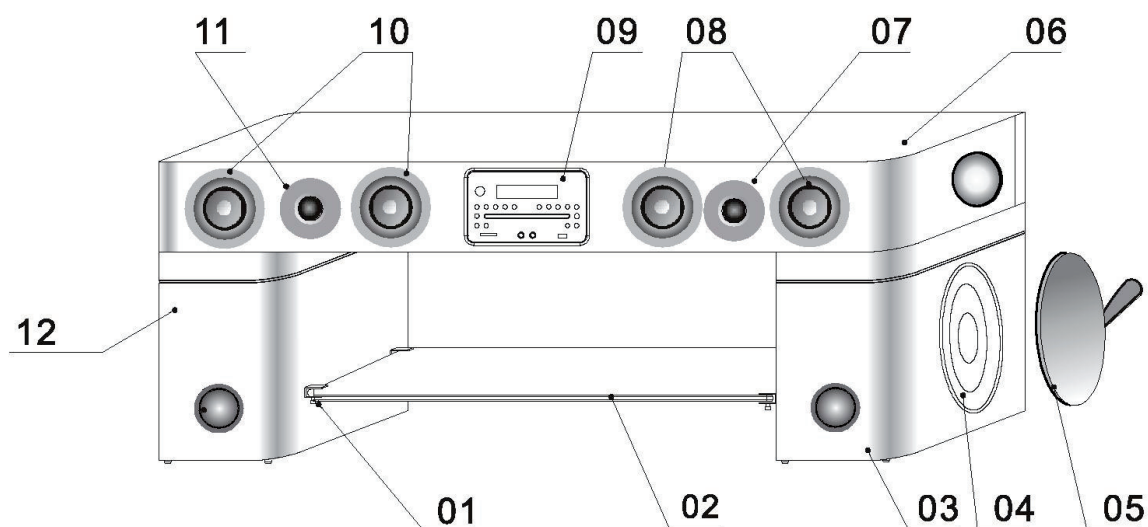
### Hlavní vlastnosti

- Kompatibilní s DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Možnost prohlížení grafických souborů/fotografií na CD, funkce automatického promítání snímků
- Vysoce citlivé FM/AM rádio
- Funkce Multi-caption (Popis obrázků), volba úhlu prohlížení
- Zabudovaný dekodér AC-3&HDCCD
- Funkce inteligentní upgrade, věkový zámek, automatická ochrana obrazu
- Digitální paprsek, koaxiální a mix- audio výstup (levý a pravý kanál)
- HDMI výstup
- Podporuje funkci karaoke
- Spotřeba energie v pohotovostním režimu <1 W
- Dva kanály pro subwoofery, výstupní výkon (2x 20 W + 40 W RWS)

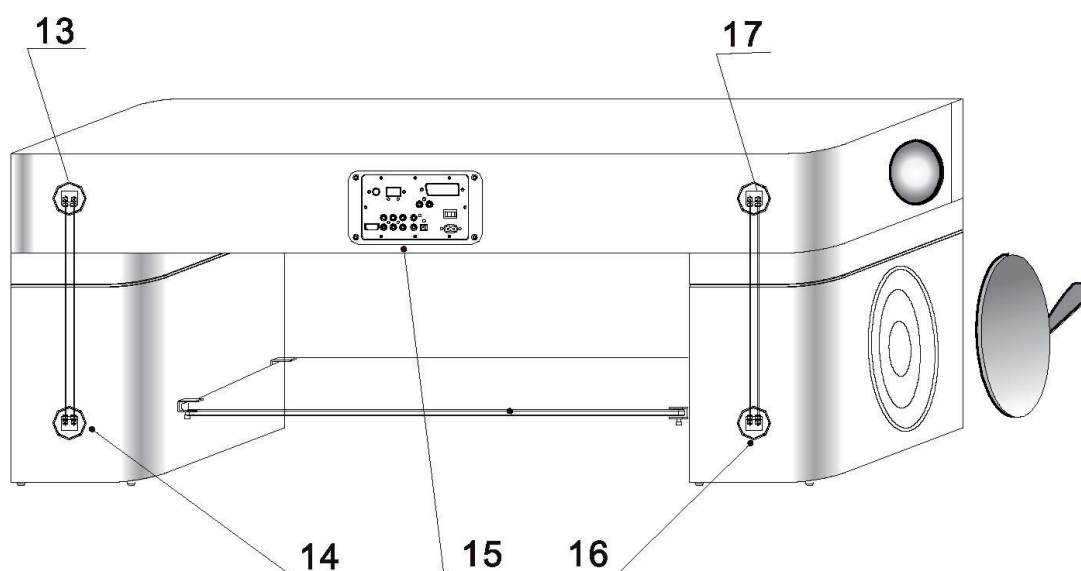
**Před zapojením, používáním a nastavováním funkcí je nutné, abyste si důkladně přečetli návod k použití. Návod uschovejte pro pozdější použití.**

## Konstrukce/instalace přístroje.

### Přední pohled.

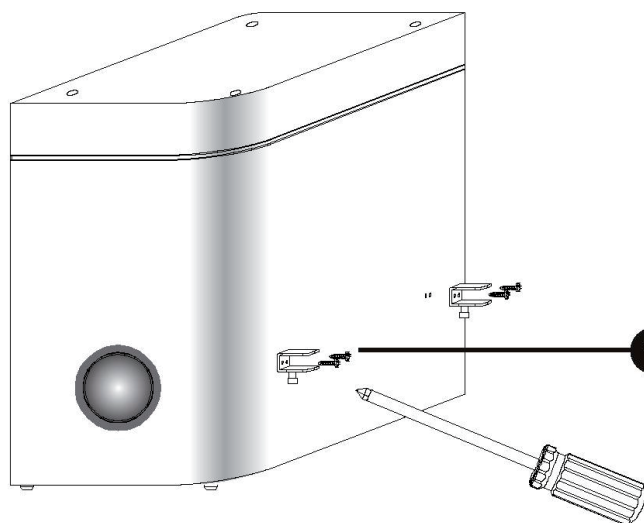


### Pohled zezadu

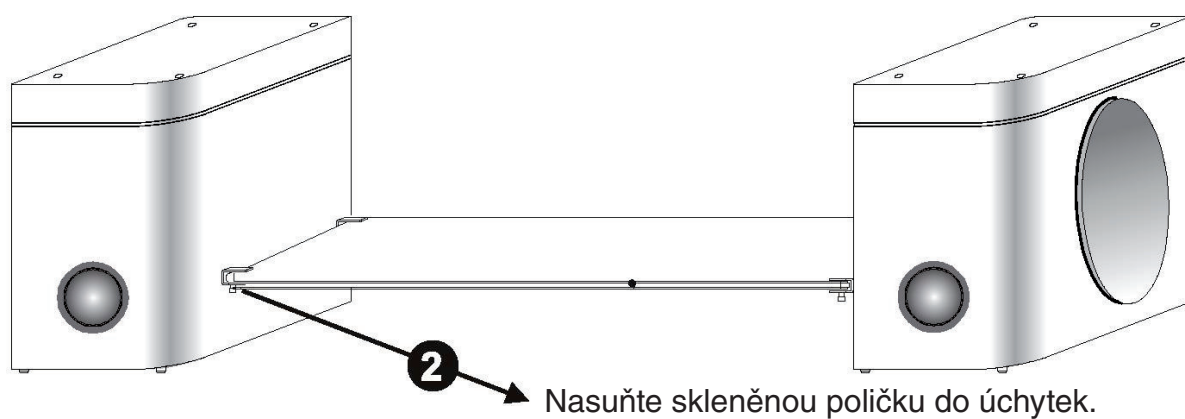


- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Upevňovací kolíky pro skleněnou policičku | 10. Středový reproduktor           |
| 2. Skleněná policička                        | 11. Výškový reproduktor            |
| 3. Pravý reproduktor                         | 12. Levá reproduktorová soustava   |
| 4. Basový reproduktor                        | 13. Výstupní konektor reproduktoru |
| 5. Kryt reproduktoru                         | 14. Vstupní konektor reproduktoru  |
| 6. Hlavní jednotka                           | 15. Zadní panel                    |
| 7. Výškový reproduktor                       | 16. Vstupní konektor reproduktoru  |
| 8. Středový reproduktor                      | 17. Výstupní konektor reproduktoru |
| 9. Panel ovládání DVD přehrávače             |                                    |

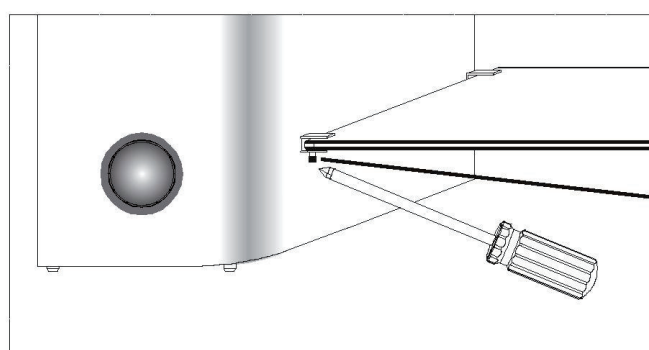
## Instalace



1 Přípevněte čtyři úchytky do otvorů v reproduktorové soustavě (pravá i levá) a dotáhněte šrouby šroubovákem.



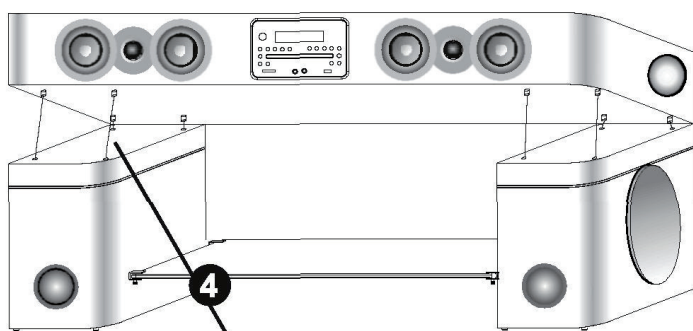
2 Nasuňte skleněnou policičku do úchytek.



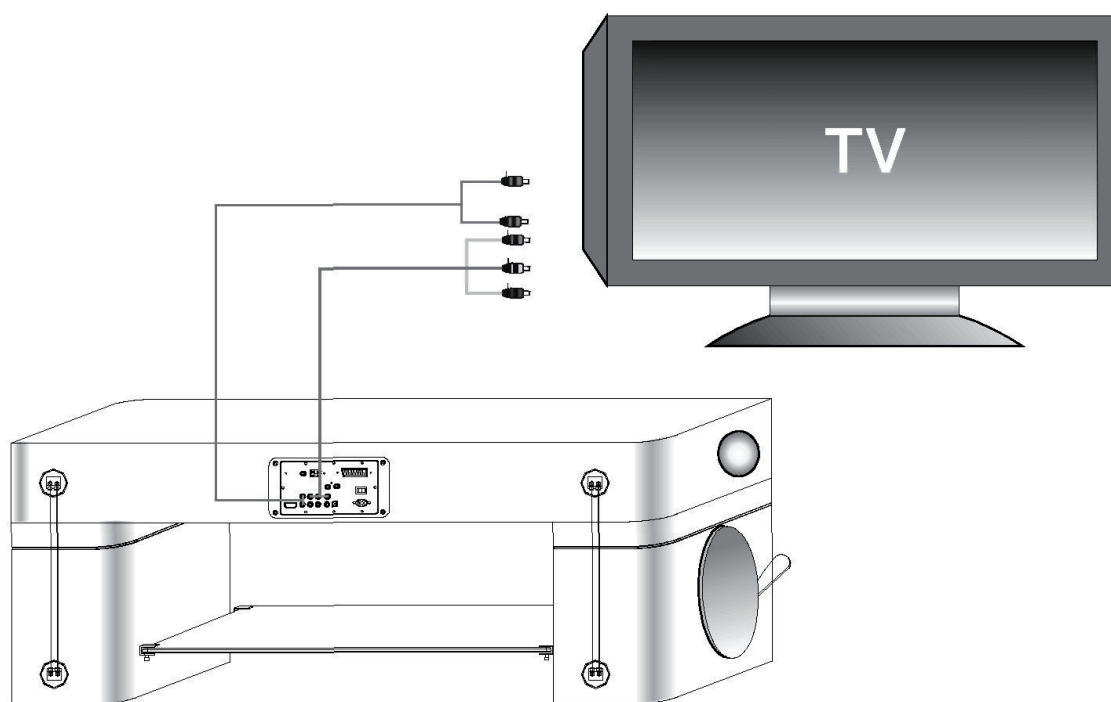
3 Šroubovákem dotáhněte šroubky v úchytkách a zajistěte policičku proti posunutí.



## Instalace



4 otvory pro snadné připevnění a orientaci (otvory jsou na spodní straně hlavní jednotky přístroje) a 4 otvory na horní straně pravé a levé reproduktory.



Po skončení instalace a montáže zapojte systém podle příslušných obrázků.

### Poznámka:

1. Systém instalujte na rovný povrch, kde jej budete moci snadno ovládat.
2. Neinstalujte na vlhká nebo mokrá místa.
3. Během přenášení buďte opatrní. Neinstalujte na podlahu.

## Bezpečnostní předpisy/dálkový ovladač/typy disků

**VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DEŠTI NEBO VLHKOSTI. ZABRÁNÍTE TAK RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO VZNIKU POŽÁRU. UPOZORNĚNÍ: ABYSTE ZABRÁNILI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, UJISTĚTE SE, ŽE DVOUKOLÍKOVÁ ZÁSUVKA VDE JE SHODNÁ S VAŠÍ ZÁSUVKOU. ZÁSTRČKA MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ ZASUNUTA.**

**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉ VÝMĚNY BATERIE. NÁHRADA POUZE ZA TOTOŽNÝ NEBO EKVIVALENTNÍ TYP.**

**UPOZORNĚNÍ**  
NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ  
MŮŽE UNIKAT Z PŘÍSTROJE,  
JSOU-LI OTEVŘENA NEBO ŠPATNĚ  
DOVŘENA DVÍŘKA LASEROVÉ  
MECHANIKY.  
NEVYSTAVUJTE SE ÚČINKŮM  
LASEROVÉHO ZÁŘENÍ

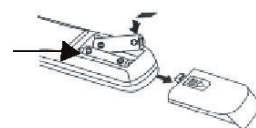


Výrobek je vybaven laserovým  
zařízením s nízkým výkonem.

VÝROBEK POUŽÍVÁ LASER  
TŘÍDY 1

<p><b>Upozornění</b></p> <p>Abyste zabránili poranění a úrazu elektrickým proudem, neotevírejte a neodnímejte kryty přístroje. Pokud je nutná oprava, obraťte se na servisní středisko.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Pokud během používání přístroje ucítíte zápach nebo kouř, okamžitě přístroj vypněte a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Obrat'te se na odborníka se žádostí o opravu.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Udržujte přístroj v bezpečné vzdálenosti od nádob obsahujících tekutiny. Pokud se tekutina dostane dovnitř přístroje, může dojít k vážnému poškození přístroje.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Nevystavujte přístroj negativním účinkům působení vlhkosti a prachu. Přístroj neinstalujte v těsné blízkosti svítidel.</p>
<p><b>Upozornění</b></p> <p>Před bouřkou doporučujeme odpojit napájecí kabel ze zásuvky. Zabráníte tak možnému poškození.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Pokud nebudete přístroj používat delší dobu, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Přístroj instalujte pouze v dobře větrané místnosti, abyste zajistili dostatečné odvětrání.</p>	<p><b>Upozornění</b></p> <p>Před čiš'těním přístroje vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. K čiš'tění používejte měkký a lehce navlhčený hadřík.</p>

1. Funkce a používání dálkového ovladače.  
Otevřete kryt baterií na zadní straně dálkového ovladače a vložte dvě baterie. Dejte pozor na správnou polaritu. Potom kryt opět zavřete. Ovladač naniřte na přední panel zesilovače přístroje. Nyní můžete ovládat přístroj pomocí dálkového ovladače.



**Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.**

2. Údržba dálkového ovladače
  - A. Povrch dálkového ovladače a tlačítek udržujte v čistotě, protože usazený prach by mohl změnit funkci tlačítek.
  - B. Neodkládejte dálkový ovladač na vlhké nebo deštivé místo.

C. Vyměňte baterie dálkového ovladače, pokud nastane jedna z následujících situací:

- 1 Ovladač jste nepřetržitě používali déle než tři měsíce.
- 2 Účinná vzdálenost dálkového ovladače se značně zkrátila.
- 3 Výkonový zesilovač reaguje zpomaleně nebo nereaguje na stisknutí odpovídajícího tlačítka vůbec.

### 3. Údržba a čištění disků

Usazený prach na povrchu disku může způsobit jeho poškození. Je velice důležité, abyste udržovali disky v čistotě. Před vložením do přístroje disk pečlivě očistěte měkkým hadříkem.



Nesprávné čištění

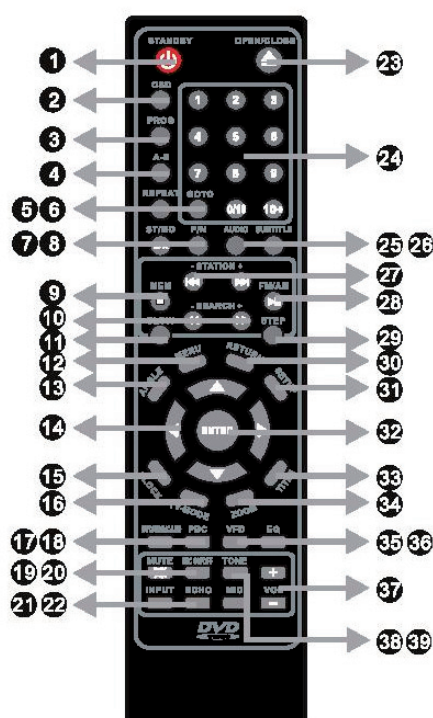


Správné čištění

Poznámka:

- 1 K čištění disků používejte speciální roztok. Nepoužívejte agresivní roztoky nebo rozpouštědla jako benzín, alkohol atd.
- 2 Nevystavujte disky vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření nebo vlhkosti. Hrozí poškození disku.
- 3 Chraňte disky před mastnotou a otisky prstů. K čištění nepoužívejte přípravky, které mohou disk poškodit.
- 4 Pokud disk nepoužíváte, uložte jej do ochranného pouzdra.

## Funkce dálkového ovladače



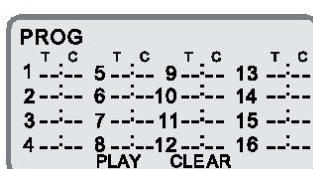
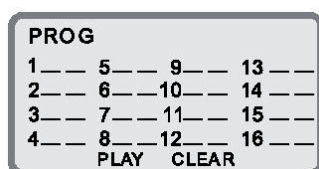
- |   |   |
|---|---|
| 1. Pohotovostní režim   | 21. VSTUP   |
| 2. OSD (režim zobrazování informací na displeji)  | 22. Výběr funkce ECHO (ozvěna)                                |
| 3. PROGRAM  | 23. OPEN/CLOSE (otevřít/zavřít)                               |
| 4. Opakování úseku A-B  | 24. Numerická tlačítka  |
| 5. REPEAT (opakování)   | 25. AUDIO   |
| 6. GOTO (jdi na)  | 26. SUBTITLE (titulky)  |
| 7. ST/MO L/R (stereo/mono levý/pravý)   | 27. PREVIOUS/NEXT STATION (předchozí/následující stanice)     |
| 8. P/N  | 28. PREVIOUS/NEXT TRACK (předchozí/následující stopa/skladba) |
| 9. STOP   | 29. STEP (krok)   |
| 10. FORWARD/BACKWARD SEARCH /QUICK FORWARD/BACKWARD (vyhledávání vpřed/vzad /rychlý posuv vpřed/vzad) | 30. RETURN (návrat)   |
| 11. SLOW (pomalu)   | 31. SETUP (nastavení)   |
| 12. MENU  | 32. ENTER (potvrdit, vložit)                                  |
| 13. ANGLE (úhel záběru)   | 33. TITLE (titul)   |
| 14. Směrová tlačítka  | 34. Zoom (přiblížení)   |
| 15. PAMĚŤ   | 35. VFD (vyrovnání obrazu nahoru/dolů)                        |
| 16. Režim TV  | 36. EQ (ekvalizér)  |
| 17. DVD/USB/CARD (DVD/USB/Paměťová karta)   | 37. HLASITOST +/-   |
| 18. Zvláštní režim přehrávání PBC   | 38. ZABARVENÍ   |
| 19. MUTE (dočasné zeslabení zvuku)  | 39. Hlasitost mikrofону                                       |
| 20. MIC ON/OFF (mikrofon zap./vyp.)   |   |

- 1 STANDBY (pohotovostní režim)  
Stiskem přepnete zařízení do pohotovostního režimu standby.
- 2 OSD - zobrazení na obrazovce  
Stiskem tlačítka OSD se na obrazovce zobrazí aktuální informace, čas, zbývající čas a další funkce.
- 3 Programování  
Stisknutím tlačítka PROG zobrazíte menu program. Na přístroji lze naprogramovat až 16 stop/skladeb (VCD/CD/MP3) nebo kapitol (DVD). Po vložení programové nabídky se na 1. místě objeví kurzor; pomocí numerických tlačítek (0-9) zadejte stopu (VCD/CD/MP3) nebo kapitolu (DVD), která se má přehrávat jako první. Pak

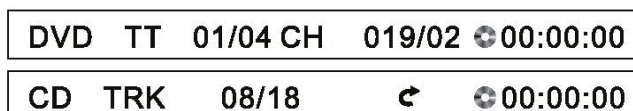
stiskem tlačítka se šipkou přesuňte kurzor na pozici č. 2, další postup je stejný jako dříve. Uděláte-li chybu nebo chcete-li změnit pořadí v programu, přesuňte pomocí tlačítek se šipkami kurzor na pozici, kterou chcete opravit, a pak zadejte nové číslo. Po skončení nastavení stiskněte tlačítko PLAY a přístroj začne přehrávat skladby v naprogramovaném pořadí. Pokud chcete přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko PROG. Stisknutím tlačítka PLAY přejdete do režimu normálního přehrávání. Pokud chcete přehrávat JPEG soubory, stiskněte tlačítko PROG a zvolte režim přehrávání obrázků/grafických souborů.

*Poznámka:*

1. Během přehrávání DVD disků není dostupná funkce opakování repeat.
2. Některé disky není možno naprogramovat.



- 4 Opakování úseku A-B  
Funkce „A-B repeat (opakování úseku A-B)“ umožňuje nastavení bezprostředního opakování oblíbených scén:
  1. Stiskněte tlačítko v bodě A, kde má opakování začít.
  2. Znovu stiskněte tlačítko v bodě B, od kterého chcete scénu opakovat do konce, tím se zahájí funkce opakování smyčky A-B.
  3. Během přehrávání smyčky A-B stiskněte znovu toto tlačítko a funkce opakovaného přehrávání se zruší.
- 5 REPEAT (opakování)  
Po stisknutí tlačítka REPEAT během přehrávání se aktuální skladba přehraje ještě jednou. Pokud chcete opakovat celý program, stiskněte tlačítko REPEAT ještě jednou.
- 6 GOTO (jdi na)  
Tlačítko GOTO umožňuje přechod na zvolené místo. Po stisknutí tlačítka GOTO zadejte pomocí numerických tlačítek skladbu nebo číslo kapitoly dle vašeho požadavku nebo zadejte přesnou hodinu, minutu a vteřinu odpovídající místu, ve kterém si přejete začít přehrávání.



- 7 ST/MO L/R (stereo/mono levý/pravý kanál)  
Pokud stisknete toto tlačítko během přehrávání naladěné rádio stanice, můžete zvolit mezi možnostmi přehrávání stereo, mono, levý nebo pravý kanál. Při hraní dvoujazyčného disku můžete stiskem tohoto tlačítka zvolit jazykový výstup.

- 8 Volba režimu P/N (TV norma)  
Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit TV normu PAL, PAL60, NTSC nebo AUTO.
- 9 STOP
- Pokud chcete přehrávání stanice ukončit, stiskněte toto tlačítko. Na televizní obrazovce se zobrazí výchozí zobrazení. Některé disky umožňují přehrávání od posledního místa zastavení. Pro zastavení přehrávání stiskněte dvakrát tlačítko STOP.
- 10 FORWARD/BACKWARD SEARCH/QUICK FORWARD/BACKWARD (vyhledávání vpřed/vzad /rychlý posuv vpřed/vzad)  
Přidržené toto tlačítko stisknuté 3 sekundy a vyhledávejte směrem vpřed nebo vzad požadovanou stanici/kanál.  
Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete přepínat mezi rychlostmi vyhledávání: x2, x4, x8, x20. Zvuk je během vyhledávání automaticky ztlumen. Stisknutím tlačítka PAUSE se vrátíte k normální rychlosti přehrávání.
- 11 SLOW (pomalu)  
Opakovaným stiskem tohoto tlačítka můžete přepínat mezi zpomalenými rychlostmi přehrávání. Funkce je dostupná při přehrávání disků DVD/VCD:1/2,1/3,1/4,1/5,1/6,1/7. Stisknutím tlačítka PAUSE se vrátíte k normální rychlosti přehrávání.
- 12 MENU  
Po stisknutí tohoto tlačítka se zobrazí hlavní menu (tato funkce je dostupná pouze při přehrávání disku DVD). Pomocí směrových tlačítek (tlačítka se šipkami) zvolte požadovaný program a potvrďte svoji volbu.
- 13 ANGLE (úhel záběru)  
Některé disky DVD obsahují scény nahrané z různých úhlů záběru, takže pomocí tohoto tlačítka si můžete zvolit nejzajímavější úhel pohledu.
- 14 DIRECTION KEYS (UP/DOWN/LEFT/RIGHT) (navigační tlačítka se šipkami dolů/ Nahoru/vlevo/vpravo)  
Je-li přístroj v režimu titulky/menu/nastavení, můžete pomocí těchto tlačítek vybrat požadovaný program nebo položku.
- 15 MEMORY-STORAGE STATION (ukládání stanice do paměti)  
Jakmile naleznete stanici, kterou chcete uložit, stisknutím tohoto tlačítka si ji přístroj zapamatuje. Uložené stanice můžete zvolit pomocí číselných tlačítek.
- 16 Režim TV  
Stiskněte toto tlačítko během přehrávání DVD disku a zvolte požadovaný režim: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.



- 17 DVD/USB/CARD (DVD/USB/paměťová karta)  
Stisknutím tlačítka DVD/USB/CARD a za předpokladu, že je přístroj v režimu přehrávání DVD disků, můžete přepínat mezi režimy DVD/USB/CARD. Po zvolení požadovaného režimu začne přístroj přehrávat soubor/skladbu ze zvoleného média.
- 18 Zvláštní režim přehrávání PBC  
Během přehrávání disku nahraném ve formátu vyšším než VCD1.1 stiskněte toto tlačítko a na obrazovce se zobrazí nabídka PBC. Pak si můžete zvolit režim přehrávání. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci ukončíte. K volbě programu můžete použít numerická tlačítka nebo přeskokovat pomocí tlačítek „FORWARD/BACKWARD (vpřed/vzad)“.
- 19 MUTE (dočasné zeslabení zvuku)  
Během přehrávání disku můžete stisknutím tlačítka MUTE vypnout zvukový výstup. Dalším stisknutím tohoto tlačítka se tato funkce zruší a obnoví se výstup zvuku.
- 20 MIC ON/OFF (mikrofon zap./vyp.)  
Stisknutím tohoto tlačítka vypnete nebo zapnete mikrofon.
- 21 VSTUP  
Stiskem tohoto tlačítka (je-li přístroj zapnutý) můžete měnit vstup: RADIO/DVD/AUX.
- 22 ECHO  
Je-li zapnutý mikrofon (režim mikrofon), můžete stiskem tlačítka nastavení hlasitosti VOL+/- nastavit požadovanou intenzitu ozvěny karaoke efektu.
- 23 OPEN/CLOSE (otevřít/zavřít)  
Toto tlačítko slouží k otevření nebo zavření CD mechaniky.
- 24 Numerická tlačítka (0-9)  
Stisknutím tlačítek 0-9 můžete přímo vybrat požadovaný program. Lze vybrat až 10 programů. Je-li číslo programu vyšší než 10, stiskněte nejdříve tlačítko 10+ a pak zadejte další číslice.
- 25 AUDIO  
Opakovaným stiskem tohoto tlačítka zvolte některý z jazyků nahraných na disku.
- 26 SUBTITLE (titulky)  
Přístroj podporuje zobrazení mnoha jazykových mutací titulků. Opakovaným stiskem tohoto tlačítka zvolte požadovaný jazyk titulků.
- 27 PREVIOUS/NEXT STATION (předchozí/následující stanice), PREVIOUS/NEXT TRACK (předchozí/následující stopa/skladba)  
Po stisknutí tlačítka předvolby stanic stiskněte toto tlačítko. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka přístroj uloží do paměti právě naladěnou frekvenci stanice. Můžete také stisknout tlačítko -/+ nebo numerická tlačítka a frekvenci změnit. Pokud stisknete tlačítko „MEMORY STATION“ ještě jednou nebo tlačítko s právě uloženou naladěnou stanicí, můžete zvolit předchozí nebo následující stanici. Pokud stisknete



toto tlačítko během přehrávání disků, dojde k zastavení právě přehrávaného programu a můžete přepnout na předchozí nebo následující program.

#### 28 FM/AM STANICE & tlačítko PLAY/PAUSE

Při zapnutém rádiu změníte rozhlasové pásmo z FM (VKV) na AM (střední vlny). Pokud stisknete toto tlačítko během přehrávání, můžete přehrávání pozastavit (pauza) nebo opět spustit.

#### 29 STEP (krok)

Každým stisknutím tohoto tlačítka můžete sledovat postupně jeden snímek za druhým.

#### 30 RETURN (návrat)

Stisknutím tohoto tlačítka během přehrávání disku se vrátíte do nabídky volby titulků.

#### 31 SETUP (nastavení)

Toto tlačítko se používá k nastavení jazyka komunikace se systémem, TV režimu, formátu obrazovky, výstupu videa a zvuku z disku. Při nastavování těchto parametrů postupujte krok za krokem podle následujícího návodu: Během přehrávání stiskněte toto tlačítko a pomocí navigačních tlačítek se šipkami procházejte nabídky; na obrazovce se zobrazují různé nabídky, které umožňují naprogramovat přístroj. Po ukončení naprogramování a nastavení stiskněte tlačítko SETUP. Poznámka: Nastavení systému můžete provádět, i když se disk nepřehrává.

#### 32 ENTER (potvrdit, vložit)

Stisknutím tohoto tlačítka potvrdíte zvolenou položku v menu na obrazovce.

#### 33 TITLE (titul)

Stisknutím tohoto tlačítka během přehrávání disku se vrátíte do nabídky volby titulků na DVD.

#### 34 ZOOM (přiblížení)

Stisknutím tohoto tlačítka během přehrávání disku DVD/VCD se původní obrázek zvětší (zmenší) 2x,3x,4x, 1/2x,1/3x, 1/4x.

#### 35 Zvláštní režim přehrávání PBC

Během přehrávání disku nahraném ve formátu vyšším než VCD1.1 stiskněte toto tlačítko a na obrazovce se zobrazí nabídka PBC. sPak si můžete zvolit režim přehrávání. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci ukončíte. K volbě programu můžete použít numerická tlačítka nebo přeskokovat pomocí tlačítek „FORWARD/BACKWARD (vpřed/vzad).

#### 36 EQ (ekvalizér)

Při zapnutém přístroji si můžete stiskem tlačítka EQ zvolit charakter reprodukce zvuku. Volby: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POP. EQ OFF.

#### 37 MAIN VOLUME (UP/DOWN) (hlasitost (zesílení/zeslabení)

Pomocí tohoto tlačítka nastavte požadovanou úroveň hlasitosti.

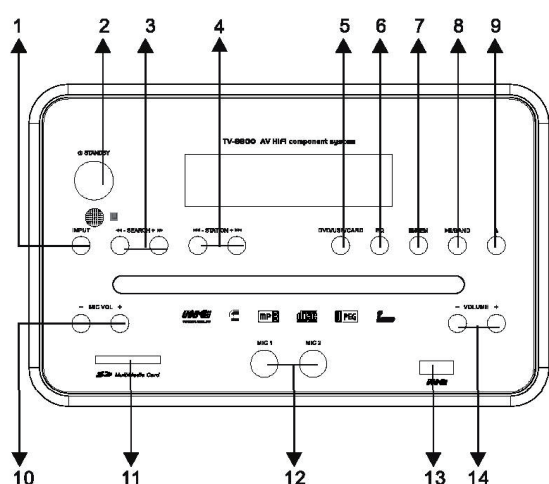
### 38 ZABARVENÍ

Stisknutím zvolíte nastavení hlasitosti, basů, výšek nebo režimu subwooferu. Potom tlačítkem VOL+/- nastavte požadovanou hlasitost.

### 39 Nastavení hlasitosti mikrofonu

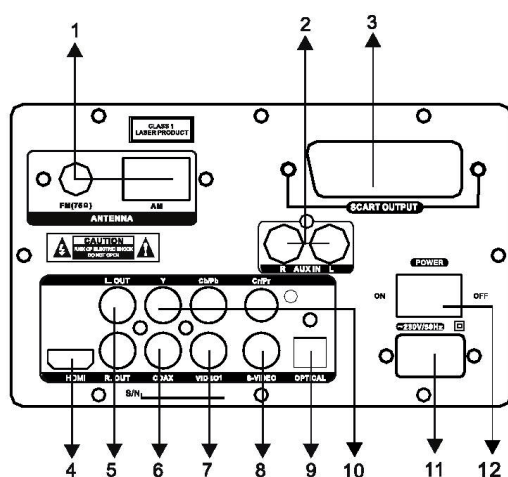
Je-li zapnutý mikrophon (režim mikrophon), můžete stiskem tlačítka nastavení hlasitosti VOL+/- nastavit požadovanou úroveň hlasitosti mikrofonu.

### Funkce tlačítek na předním panelu přístroje



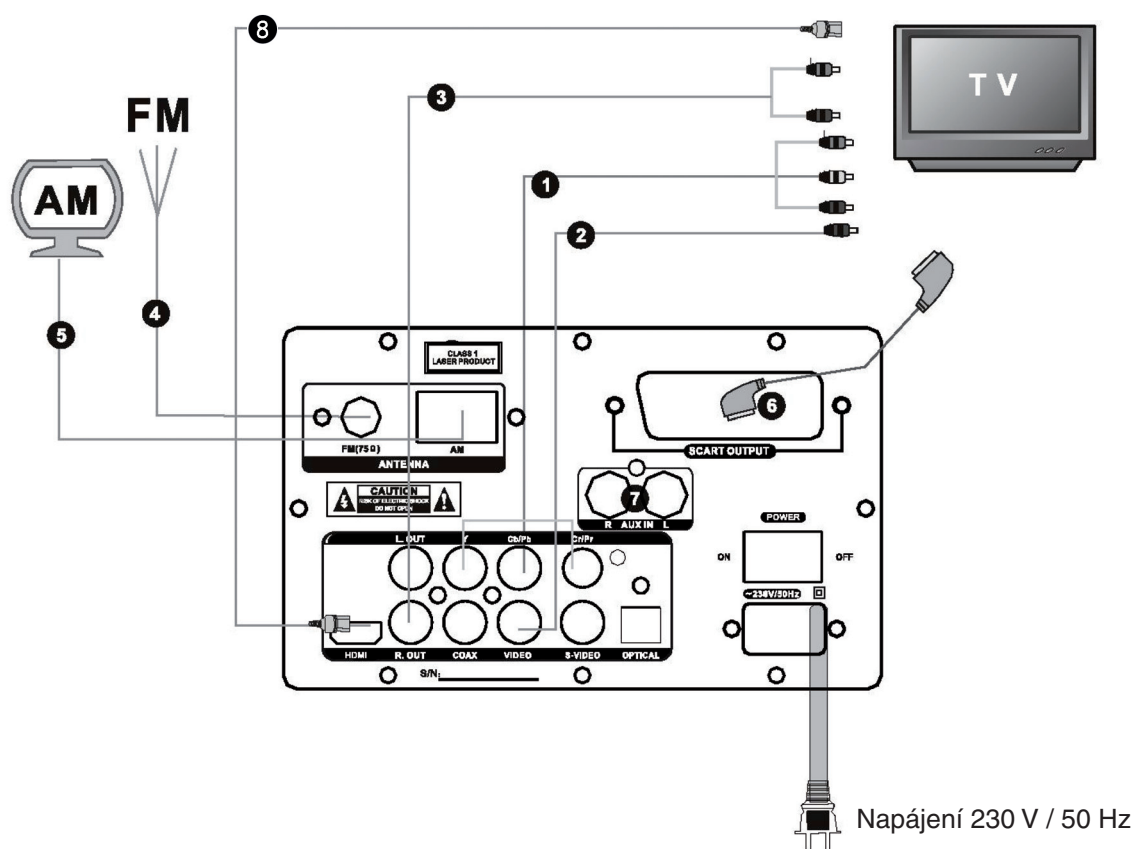
- |  |  |
|--|--|
| 1. VSTUP   | Změna kanálu   |
| 2.  STANDBY (pohotovostní režim)                   | Standby Pohotovostní režim   |
| 3.  -SEARCH+ (vyhledávání směrem nahoru nebo dolů) | DVD: rychlý posun přehrávání DVD disku dopředu nebo dozadu<br>Rádiová komunikace: prohledávání vpřed/zpět<br>DVD: PREVIOUS/NEXT TRACK (předchozí/následující stopa/skladba)<br>Rádiová komunikace: PREVIOUS/NEXT STATION (Předchozí/následující stanice) |
| 4.  -STATION+  (stanice)                           | DVD: USB/CARD (DVD/USB/paměťová karta)   |
| 5. DVD/USB/CARD (DVD/USB/paměťová karta)           | Volba režimu ekvalizéru  |
| 6. EQ (ekvalizér)                                  | Stop/Paměť   |
| 7. /MEM  | FM/AM stanice & tlačítko PLAY/PAUSE (otevřít/zavřít)   |
| 8. /BAND   | Nastavení hlasitosti mikrofonu   |
| 9.   | Konektor pro připojení paměťové karty SD/MMC   |
| 10. -MICVOL+ (nastavení hlasitosti mikrofonu)      | Zdířka pro zapojení mikrofonu  |
| 11.  MultiMedia Card                               | Vstup USB  |
| 12. MIC1, MIC2                                     | Celková hlasitost (hlasitosti)   |
| 13.  |  |
| 14. - VOLUME+ (úroveň hlasitosti)                  |  |

## Konektory na zadním panelu přístroje



- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1  | AM (střední vlny), FM (VKV)              | Anténa FM/AM  |
| 2  | R AUX IN L                               | AUX vstup   |
| 3  | Výstup SCART                             | Výstupní konektor SCART                                     |
| 4  | HDMI                                     | HDMI výstup   |
| 5  | L. OUT, R. výstup -pravý/levý kanál      | Konektor výstupu společného levého/pravého zvukového kanálu |
| 6  | Konektor pro zapojení koaxiálního kabelu | Koaxiální digitální výstup zvuku                            |
| 7  | VIDEO 1                                  | DVD video výstup  |
| 8  | S-VIDEO                                  | Výstupní konektor S-video                                   |
| 9  | OPTICAL                                  | Výstupní optický konektor digitálního zvuku                 |
| 10 | Y Cb/Pb Cr/Pr                            | Výstupní konektory video signálů Y, Cb, Cr                  |
| 11 | Zapnutí/vypnutí                          | Zapnutí/vypnutí   |
| 12 | ~ 230 V/50 Hz                            | Napájení  |

## Popis zapojení systému



1. Propojte se vstupním konektorem video Y, Cb, Cr.
2. Propojte se vstupním konektorem video signálu (komponentní video signál, žlutý kabel).
3. Propojte se vstupním konektorem audio signálu (komponentní audio signál).
4. Připojte FM anténu.
5. Připojte AM anténu.
6. TV scart konektor.
7. AUX vstup.
8. Propojte se vstupním HDMI konektorem televizoru.

**VAROVÁNÍ:** Neumísťujte reproduktory v těsné blízkosti televizoru. Dodržujte minimální vzdálenost (20 cm) mezi televizorem a reproduktorem.

## Popis zapojení systému

### 1. Propojení s TV přístrojem

- 1.1 Má-li váš TV přístroj pouze konektor pro vstup kompozitního video signálu (žlutý konektor), pak pomocí video kabelu propojte VIDEO výstup systému s VIDEO vstupem televizoru.
- 1.2 Je-li Váš TV přístroj vybaven vstupním konektorem S-video, pak k propojení s výstupem S-VIDEO soupravy použijte kabel S-video. Výsledný obraz bude mnohem kvalitnější. Při nastavování přístroje je nutné, abyste nastavili VIDEO výstup na S-VIDEO.

1.3 Má-li váš TV přístroj vstupní konektor Y, Cb, Cr, pak použijte k propojení se systémem přenosový kabel Y, Cb, Cr. Přenášený obrazový signál bude mít tu nejvyšší kvalitu. Při nastavování DVD soupravy zadejte v menu setup výstupní konektor video jako výstup Y, Cb, Cr.

1.4 K propojení levého a pravého zvukového kanálu ze systému do TV přijímače použijte audio kabel; v tomto případě budou reprodukovat zvuk reproduktory televizoru.

1.5 Kabel HDMI použijte k propojení DVD přehrávače se HDMI vstupem na televizoru. Zapněte oba přístroje. Ujistěte se, že je vstupní konektor televizoru přepnut do režimu HDMI.

## 2. Zapojení zesilovače

*Připojení levého a pravého reproduktoru*

K poslechu stereofonní hudby připojte pomocí rerokabelů levý a pravý reproduktor k levému a pravému výstupnímu terminálu systému.

## 3. Postup ovládání

3.1 Zapojte celý systém dle obrázku.

Zapněte televizor, nastavte AV kanál televizoru a stiskněte tlačítko STANDBY na vašem přístroji. Na systému se rozsvítí displej a na TV se zobrazí úvodní obrázek.

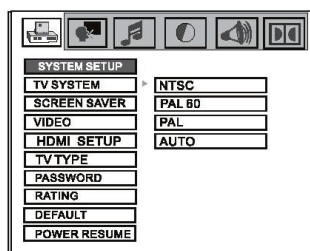
3.2 Různé funkce přístroje. Provedte základní nastavení. Po nastavení stiskněte tlačítko OPEN/CLOSE. Disková mechanika se automaticky otevře. Vložte disk a stiskem tlačítka opět zavřete diskovou mechaniku; systém začne automaticky disk přehrávat.

3.3 Je-li na přístroji zapnuté napájení, pak je možné všechny funkce ovládat přímo na čelním panelu přístroje nebo rovnocenně prostřednictvím dálkového ovládání.

3.4 Je-li přístroj v režimu normálního přehrávání, stiskněte pohotovostní tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači. Přístroj přejde do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí aktuální čas.

## Nastavení systému

Stiskem tlačítka SETUP otevřete navigační menu nastavení přístroje a na TV obrazovce se objeví následující obraz.



Prostřednictvím nabídek tohoto navigačního systému můžete provést nastavení systému, nastavení jazyka, nastavení zvukového a VIDEO výstupu, reproduktorů a digitální nastavení. K přecházení mezi těmito 8 podnabídkami použijte navigační tlačítka se šipkami vlevo a vpravo. Jakmile přesunete kurzor na vybrané nastavovací symboly, objeví se nabídka nastavení. Pomocí navigačních tlačítek se šipkami nahoru/dolů vyberte položku v otevřené podnabídce.

Pro zrušení režimu nastavení stiskněte tlačítko ještě jednou.

## Základní ovládání

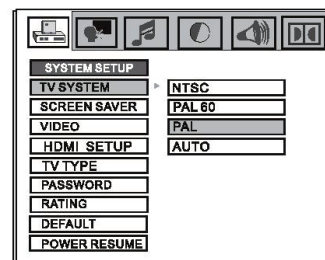
### 1. Nastavení systému

Systémové nastavení se používá k zadání TV režimu, spořiče obrazovky, VIDEO výstupu, nastavení obrazu na TV a poměru stran, kódování, nastavení úrovně a přednastavených parametrů.

#### A) TV systém

Různé formáty disků vyhovují různým TV standardům. Pro různé formáty disků zvolte odpovídající TV režim v závislosti na signálu systému.

Volby: NTSC, PAL60, PAL, Auto.



*Poznámka: Pracuje-li váš TV přijímač v normě NTSC nebo PAL, pak při chybném nastavení TV režimu se na televizní obrazovce objeví pouze černobílý nebo blikající obraz. Stisknutím tlačítka P/N na dálkovém ovladači se obraz na obrazovce vrátí do normálního stavu.*

#### B) Spořič obrazovky

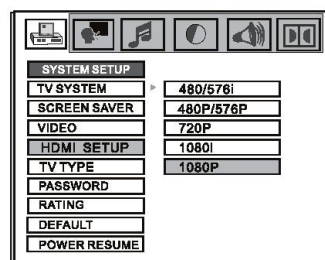
Volba spořiče obrazovky umožňuje otevřít nebo zavřít program spořiče. Dostupné jsou následující možnosti: ON a OFF (vypnuto a zapnuto).

ON (zap.): Po nějakém čase (asi 3 min) se automaticky spustí program spořiče obrazovky. Stisknutím libovolného tlačítka spořič obrazovky zrušíte.

OFF (vyp.): Pokud zvolíte funkci vypnuto, systémový spořič obrazovky se nespustí.

#### C) Video výstup

Video výstup nabízí různou kvalitu obrazu. INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN YPBPR, S-VIDEO.



#### D) Nastavení HDMI

Pro nastavení rozlišení (kvality) obrazu v režimu HDMI použijte příslušné menu nastavení HDMI. Volby: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.



## E) Poměr stran obrazovky

V závislosti na typu vašeho TV přístroje bude asi nutné nastavit poměr stran obrazu (aspect ratio). Volby: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9. 4:3 PS: Použití pro standardní (ne širokoúhlou) TV obrazovku. Při přehrávání širokoúhlého obrazu bude levá a pravá okrajová část obrazu odřezána.

4:3 LB - K použití klasického televizoru.

Při přehrávání širokoúhlého filmu na klasickém televizoru s poměrem stran 4:3 budou v horní a dolní části obrazovky zobrazeny černé pruhy.

16:9 - Pro připojení k širokoúhlému TV.

Poznámka:

Nezáleží na typu použitého TVP; zvolíte-li displej 4:3, obraz se zobrazí v poměru 4:3.

Pokud obrazovka používá zobrazení 4:3 a DVD je ve formátu 16:9, obraz bude stlačený.

DVD lze nastavit pouze v klidovém režimu.

TV obrazovka / Formát filmu	4:3			16:9
	Normální režim	Celá obrazovka (PS)	Režim „širokoúhlá obálka“	Širokoúhlá obrazovka
4:3				
16:9				

## F) Heslo a hodnocení obsahu filmů (úroveň ochrany)

Pomocí nastavení kódování a úrovně ochrany můžete zabránit dětem, aby sledovaly nevhodné DVD filmy. Postup nastavení:

- Odblokujte systém zadáním kódu: zámek se otevře.
- Pomocí navigačních tlačítek se šipkami vyberte požadovanou úroveň ochrany z následujících možností: 1. KID SAFE (bezpečné pro děti) 2. G, 3. PG, 4. PG13, 5. PG-R, 6. R, 7. NC-17, 8. ADULT (pouze pro dospělé).

Jakmile potvrdíte nastavení úrovně ochrany, nelze přehrávat DVD disk, který překračuje nastavenou úroveň, dokud nezadáte správný kód.

Jak změnit kód:

- Zadejte dříve nastavený 4místný kód.
- Zadejte nový 4místný kód.
- Naposledy vložený kód se stává novým kódem (4 číslice). Začne platit ihned po vystoupení z menu nastavení.

*Poznámka: Původní kód systému je 9999. Úroveň ochrany disku lze určit až po vložení DVD disku do přístroje.*

## G) Výchozí nastavení (Default)

Tato funkce zruší veškerá uživatelská nastavení systému a jednotlivých nabídek a přístroj se vrátí do původního továrního nastavení.

*Poznámka: Funkce návratu do výchozího nastavení se netýká položek pro kód a heslo.*

## H) Obnova funkcí po výpadku elektrické energie

Pokud je tato funkce aktivována a dojde k výpadku elektrického proudu během přehrávání disku a disk zůstane v přístroji, dojde k automatickému spuštění přehrávání od bodu zastavení (výpadku elektrické energie). Volby: ON/OFF (zapnuto/vypnuto)



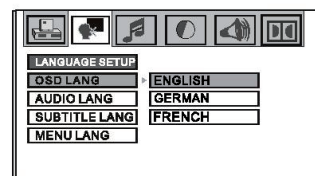
## 2. Nastavení jazyka

Toto nastavení umožňuje zvolit jazyk dialogů na DVD, jazykovou mutaci titulků a jazyk OSD a menu.

### A) Jazyk OSD

Tlačítkem OSD můžete zvolit požadovaný jazyk zobrazení nabídek/menu na obrazovce.

Volby: ENGLISH, GERMAN, FRENCH (angličtina, němčina, francouzština)



### B) Jazyk dialogů (Audio)

Programy na DVD discích mohou být nahrány ve více jazycích. Při přehrávání DVD zvolte požadovaný jazyk pomocí tlačítka AUDIO na dálkovém ovladači.

Volby: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN (čínština, angličtina, japonština, francouzština, španělština, portugalština, latina, němčina)

### C) Jazyk titulků

DVD disk může obsahovat několik jazykových verzí titulků. Při přehrávání DVD se zobrazují titulky v jazyce zvoleném v nabídce nastavení. Při přehrávání DVD zvolte požadovaný jazyk titulků pomocí tlačítka SUBTITLE na dálkovém ovladači.

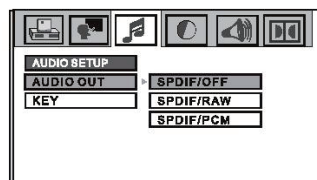
Volby: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN, OFF. (čínština, angličtina, japonština, francouzština, španělština, portugalština, latina, němčina, vypnuto)

### D) Jazyk nabídek (Menu)

Můžete zvolit mezi osmi dostupnými jazyky. Volby: CHINESE, ENGLISH, JAPAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, LATIN, GERMAN (čínština, angličtina, japonština, francouzština, španělština, portugalština, latina, němčina)

Při přehrávání DVD se přístroj automaticky přepne na předvolený jazyk menu. Pokud chcete změnit jazyk, stiskněte tlačítko SETUP a systém zobrazí příslušné menu nastavení. Tlačítka UP/DOWN (nahoru/dolů) zvolte požadovaný jazyk a pro potvrzení volby stiskněte tlačítko ENTER. Toto nastavení závisí na typu přehrávaného disku.

*Poznámka: Pokud při volbě jazyka zvolíte jazykovou verzi, která není na přehrávaném disku nahraná, přístroj zobrazí možnosti volby těch jazyků, které jsou na disku k dispozici.*



## 3. Audio nastavení

Používá se k nastavení zvukového výstupu a tónu.

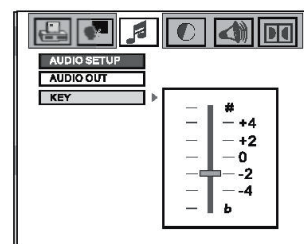
### A) Audio výstup

Používá se k nastavení zvukového výstupu přístroje. Volby: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

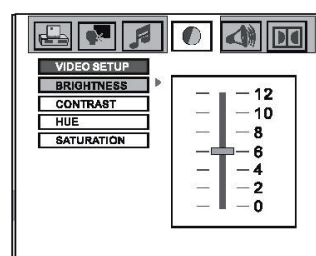
- SPDIF/OFF: analogový výstup zvukového signálu.
- SPDIF/RAW: výstup digitálního dekodéru/zesilovače zvukového signálu. SPDIF/PCM výstup digitálního zvukového signálu pro použití s digitálním stereofonním zesilovačem.

- B) Klíč  
Tato funkce se používá pro nastavení výšek.

4. Nastavení video parametrů  
Slouží k nastavení jasu, kontrastu, barvy a sytosti video signálu vystupujícího ze systému.



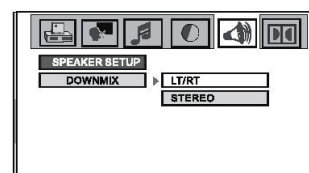
- A) Nastavení jasu (Brightness)  
Slouží k nastavení jasu video signálu vystupujícího ze systému. K nastavení a posouvání kurzoru na požadovanou položku použijte tlačítek se šipkami. Po označení stiskněte tlačítko ENTER. Menu nastavení jasu je nyní zobrazeno na televizní obrazovce. K nastavení použijte směrová tlačítka se šipkami. Stiskem tlačítka ENTER potvrďte vaši volbu.



- B) Nastavení kontrastu (Contrast)  
Tato položka umožňuje nastavit kontrast video signálu vystupujícího ze systému. Postup nastavení je stejný jako u nastavení jasu.
- C) Nastavení barev (Hue)  
Slouží k nastavení barevného tónu video signálu vystupujícího ze systému. Postup je stejný jako u nastavení jasu.
- D) Nastavení sytosti (Saturation)  
Slouží k nastavení sytosti barev video signálu vystupujícího ze systému. Postup nastavení je stejný jako u nastavení jasu.

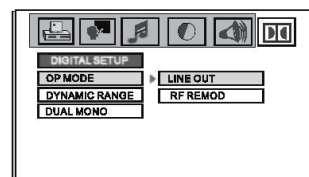
## 5. Nastavení reproduktorů (Speaker setup)

Výsledný zvuk: Dvoukanálový výstup stereo, stereofonní audio výstup.



## 6. Digitální nastavení

- A) Výstupní režim  
Používá se k nastavení režimu komprimování video signálu vystupujícího ze systému. Volby: LINE OUT (Výstup), RF dálková modulace
- Line output (výstup): Komprimuje výstupní zvukový signál, používá se např. v noci při sledování filmu se značnými změnami úrovně hlasitosti.
  - RF adjust (změna RF modulace): Tento hlasitý výstupní režim lze používat během dne.



### B) Nastavení dynamického rozsahu

Při nastavení OFF (Vyp): Tiché zvukové signály jsou zesíleny tak, aby se zlepšila slyšitelnost na dostatečně vysokou úroveň hlasitosti.

Poznámka: Při nastavování dynamického rozsahu musí být vypnutý (OFF) režim smíšeného výstupu kanálů L+R.

### C) Nastavení duálního mono kanálu

Slouží k nastavení režimu audio výstupu L/R kanálu. Volby: Stereo, mono L, mono R, mix mono l. Dostupné pouze při přehrávání karaoke DVD disků s AC-3.

## JPEG/MPEG-4/USB/CARD/FM,AM

### O formátu JPEG

JPEG formát je nejpoužívanější formát komprimace grafických souborů redukcí velikost grafických souborů při zachování náležitě kvality. Dokonce i při opakované komprimaci (15 - 20x) je výsledný efekt stále uspokojivý. JPEG formát je podporován a kompatibilní s téměř všemi programy, které se používají pro zpracování grafických souborů. JPEG obsahuje malé množství dat a je snadno zpracovatelný.

Tento přístroj může číst obraz z CD disků ve formátu JPEG.

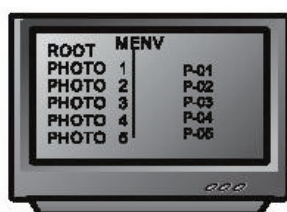
### Prezentace obrázků

1. Vložte disk. Přístroj začne prohledávat informace na disku a na obrazovce se zobrazí hlavní menu vloženého disku. Indexy se zobrazí na obrazovce vlevo, jejich obsah na pravé straně obrazovky. Pomocí navigačních tlačítek se šipkami zvýrazní požadovaný index, pak přejděte doprava a zvolte první soubor. Náhled fotografie se zobrazí vlevo. Zobrazení této fotografie můžete zvolit stisknutím tlačítka ENTER nebo pomocí tlačítek se šipkami přecházet z obrázku na obrázek nebo vybrat zobrazení fotografie zadáním jeho čísla přímým vstupem numerických tlačítek. Pokud si přejete přehrát obrázky/fotografie na disku automaticky, stiskněte tlačítka PLAY. Během přehrávání můžete přecházet z jedné fotografie na druhou stisknutím tlačítka „PREVIOUS/NEXT (předchozí/následující). Stisknutím tlačítka STOP se vrátíte do nabídky.



### Další funkce

1. Při přehrávání souborů JPEG můžete používat tyto funkce: pauza, přehrávání, opakování a prohledávání.
2. Obrázek můžete zvětšit stisknutím tlačítka ZOOM. Stiskněte a podržte tlačítka ZOOM a obrázek se začne zvětšovat. (Dostupné možnosti: x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4.) Dalším stiskem tlačítka ZOOM se vrátíte k normálnímu režimu přehrávání.
3. Není-li funkce zvětšení/zmenšení aktivní, navigační tlačítka se šipkami můžete používat k otáčení obrazu.



## MPEG-4

MPEG 4 je nový multimediální standard, který umožňuje nahrávání dat na CD disky v DVD kvalitě při zachování kvality obrazu.

1. Disk ve formátu MPEG-4 vložte do CD mechaniky a stiskněte tlačítko přehrávání. Obsah disku se zobrazí na obrazovce TV. Nyní si můžete pomocí navigačních tlačítek nebo numerické klávesnice vybrat požadovaný soubor.
2. Dříve zmíněný postup ovládání platí pro většinu disků MPEG-4.

## USB/CARD, funkce v režimu DVD

1. Není-li v diskové mechanice žádný disk, USB nebo paměťová karta se ihned po vložení začne automaticky přehrávat.
2. Je-li systém nastavený na přehrávání disku, pak po zasunutí USB můžete jedním stisknutím tlačítka DVD/USB/CARD přejít do režimu přehrávání USB, dalším stisknutím tohoto tlačítka přejdete do režimu přehrávání paměťové karty SD a třetím stisknutím přejdete do režimu přehrávání DVD.

## Použití funkce FM/AM

1. FM/AM anténu zapojte do odpovídajících anténních konektorů.
2. Stisknutím tlačítka INPUT na dálkovém ovladači aktivujete režim rádia.
3. Pak stiskem tlačítka FM/AM zvolte požadované rozhlasové pásmo.
4. Pomocí tlačítek STATION+/STATION- (stanice+/-) vyhledejte frekvenci požadované rozhlasové stanice, případně přidržením stisknutého tlačítka SEARCH+/SEARCH- (prohledávání+/-) spusťte automatické vyhledávání stanic.
5. Po přijetí signálu se frekvence naladěné rozhlasové stanice zobrazí na obrazovce. Pro uložení naladěné stanice do paměti stiskněte tlačítko MEMORY a na obrazovce se zobrazí pozice předvolby. Chcete-li stanici uložit pod jiným číslem, stiskněte tlačítko ještě jednou. Pokud chcete stanice ukládat podle frekvence dané stanice, stiskněte tlačítko MEMORY ještě jednou. Pokud chcete uložit stanici pod jiným číslem, stiskněte tlačítko MEMORY ještě jednou a numerickými tlačítky zadejte požadované číslo. Případně můžete zvolit pořadové číslo naladěné stanice stisknutím tlačítka STATION+/STATION- (stanice+/-) a pak znovu stisknout paměťové tlačítko MEM.
6. Opakováním kroků 3 - 5 můžete do paměti přístroje uložit až 40 kanálů.

## Řešení problémů/Technické specifikace/Poznámky

### Běžné problémy a jejich odstranění

Neodborným a nesprávným zacházením může dojít k poškození přístroje. V takovém případě zkuste problém vyřešit dle následujících pokynů. Pokud nelze problém odstranit, obraťte se na svého prodejce.

PROBLÉM	PŘÍČINA PROBLÉMU	ODSTRANĚNÍ
Displej nesvítí.	Napájecí kabel není správně zasunutý do zásuvky; zásuvka není pod elektrickým proudem; tlačítko napájení není zapnuto.	Zástrčka/konektor musí být napájena. Zasuňte zástrčku a zapněte tlačítko napájení.
Žádný obraz.	Video kabely nejsou správně zapojeny; televizor není správně nastaven; televizní norma není zvolena správně.	Zapojte video kabely ještě jednou a správně. Nastavte televizor do režimu AV kanál. Zvolte správný režim (N/P).
Nelze načíst disk.	Standard formátu disku je nevhodný; disk je špinavý nebo poškrábaný; disk je vložen nesprávně, naopak.	Používejte pouze vhodné disky a formáty souborů, ujistěte se, že je disk čistý. Ujistěte se, že je disk vložen správně.
Není slyšet zvuk.	Audio kabely nejsou správně zapojeny; příliš nízká hlasitost.	Zapojte kabely správně. Upravte hlasitost.
Špatné, nevyhovující rozlišení, bez barev.	Kvalita disku je špatná.	Použijte kvalitnější disk.

\*\*\* Kvalita souborů JPEG a rychlost, s jakou mohou být přehrávány, závisí na rozlišení a na kompresi, která byla použita při nahrávání souborů.

### DVD video

Napájení	AC 230 V/50 Hz	Režim signálu	PAL
Napájení	60 W	Frekvence	20 Hz-20 kHz ±2.5 db
N.W	31,5 kg	S/N	>90 db (1 kHz)
G.W	34,5 kg	Zvukový rozsah	>106 db (1 kHz)
Velikost	Reproduktor: 465 x 455 x 405 mm	Provozní podmínky	Teplota: 5 °C až + 35 °C Pozice: Horizontální
	Hlavní jednotka: 1240 x 210 x 460 mm		

### Výstup

Video výstup	1,0 V (P-P) 75Ω	Digitální zvukový výstup: (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5 V (P-P) 75Ω
S.VIDEO	(Y)1,0 V (P-P) 75Ω (C) 0,286 V (P-P) 75Ω	Audio výstup	2,0 V (P-P)
Výstup Y/Cb/Cr	(Y) 1,0 V (P-P) 75Ω (Pb)/(Pr) 0,7 V (P-P) 75Ω		

### Poznámky

Poznámka:

Některé soubory JPEG nelze na přístroji přehrát z důvodů nízké kvality nebo odlišnosti formátu.

Některé disky DVD+R/RW, DVD-R/RW nelze na přístroji přehrát z důvodu nízké nebo rozdílné kvality nebo způsobu záznamu (vypálení). Pokud dojde k přerušení provozu nebo operace přístroje během přehrávání, může se stát, že zařízení nebude správně pracovat. V takovém případě přístroj restartujte.

**Prohlášení o shodě**

Společnost  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

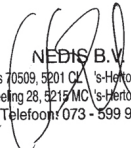
Značka: König Electronic  
Model: HAV-MC100  
Popis: Centrální audio/video procesor

splňuje následující normy:

LVD EN60065:2002+A1:2006  
EMC EN55013:2001+A1:2003+A2:2006  
EN61000-3-2:2006  
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005  
EN55020:2007

a je v souladu s požadavky předpisů Evropské unie.  
2006/95/EC a 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch 19. března 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Obchodní ředitelka



**Bezpečnostní opatření:**

**UPOZORNĚNÍ**  
NEBEZPEČÍ ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PROUDEM  
NEOTVÍREJTE



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. V případě výskytu problému vždy odpojte toto zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou k vašemu zařízení připojena. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecné upozornění:**

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Uschovejte tento návod pro případné pozdější použití.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku zabývajícím se zpracováním nebezpečných odpadů.

Copyright © (Ochrana autorských práv)





## ROMÂNĂ

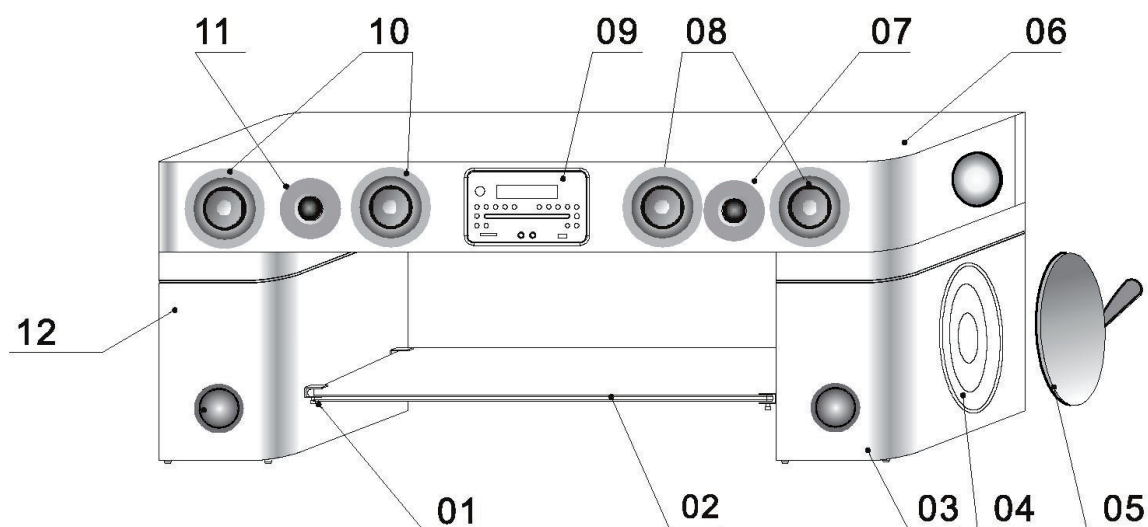
### Caracteristici principale

- Compatibil cu DVD/CD/MP3/WMA/CD-R/CD-RW/MPEG4/USB/SD/MMC
- Citește CD-uri cu poze, este dotat cu funcția de redare a albumelor digitale
- Radio FM/AM digital cu acord fin
- Funcție multi-caption și selectare imagine cu ecran înclinat
- Decodor AC-3&HDCCD încorporat
- Upgrade inteligent, blocare acces copii și protecție automată ecran
- Flux digital, ieșire coaxială și mix-audio (stânga/dreapta)
- Funcție de ieșire HDMI
- Sprijină funcția karaoke
- Consum de putere în standby <1W
- Două canale pt. subwoofer, ieșire de putere (2 x 20 W + 40 W RWS).

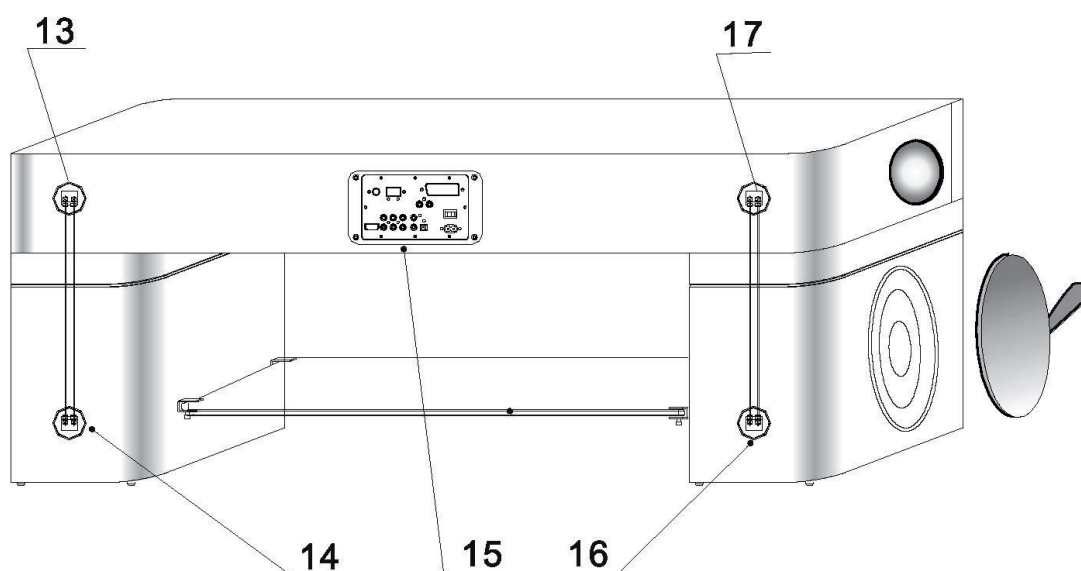
**Înainte de conectare, operare sau setare, vă rugăm să citiți toate instrucțiunile.  
Vă rugăm să păstrați acest manual pentru o eventuală consultare ulterioară.**

## Structura principală/Instalare

### Vedere frontală

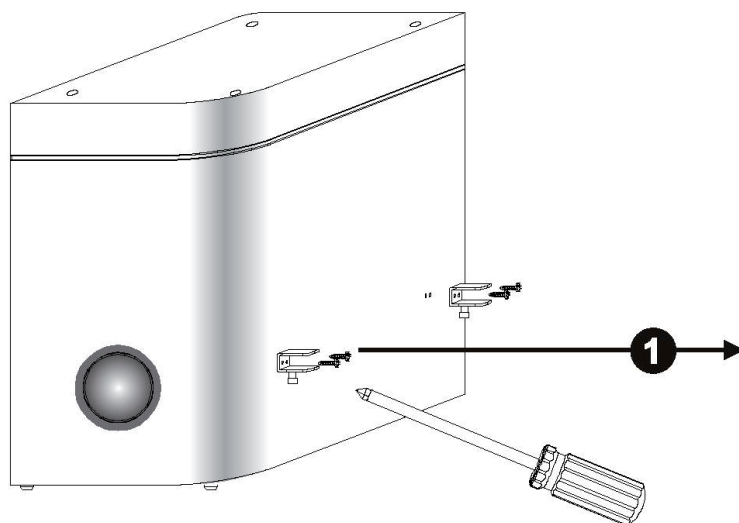


### Vedere din spate



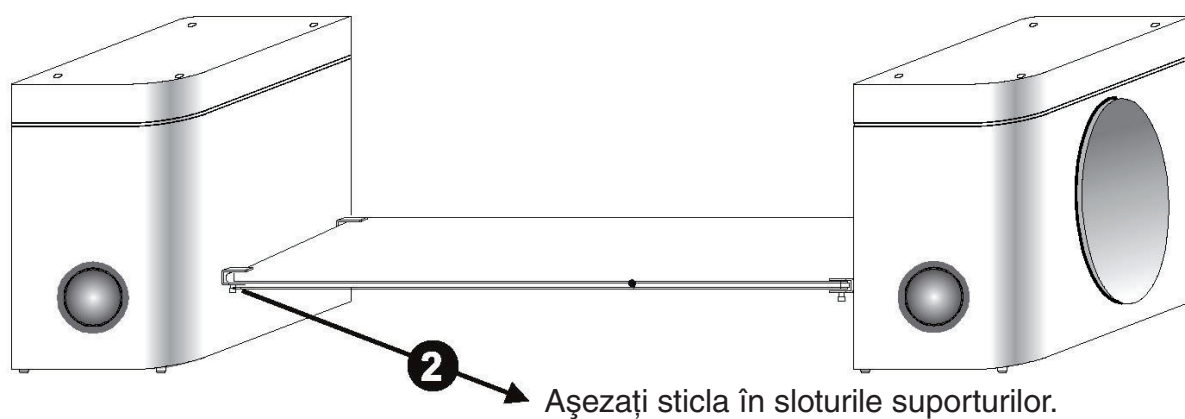
- |                                  |                                    |                           |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Suport fix pentru sticlă      | 7. Difuzor pt. frecvențele înalte  | 13. Priză de ieșire boxă  |
| 2. Panou de sticlă               | 8. Difuzor pt. frecvențele medii   | 14. Priză de intrare boxă |
| 3. Difuzor dreapta               | 9. Panou de comandă DVD            | 15. Panoul din spate      |
| 4. Difuzor pt. frecvențele joase | 10. Difuzor pt. frecvențele medii  | 16. Priză de intrare boxă |
| 5. Apărătoarea difuzorului       | 11. Difuzor pt. frecvențele înalte | 17. Priză de ieșire boxă  |
| 6. Unitatea principală           | 12. Boxa din stânga                |                           |

## Instalare



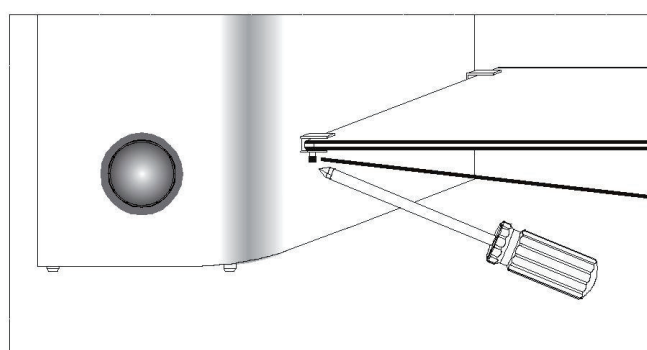
Montați cei patru suportți în cele patru găuri din boxele din stânga/dreapta, după care strângeți șuruburile cu o șurubelniță.

## Pașii instalării



Așezați sticla în sloturile suporturilor.

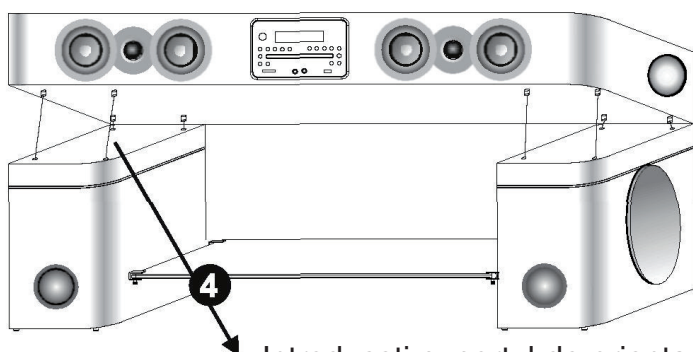
## Instalare Pașii instalării:



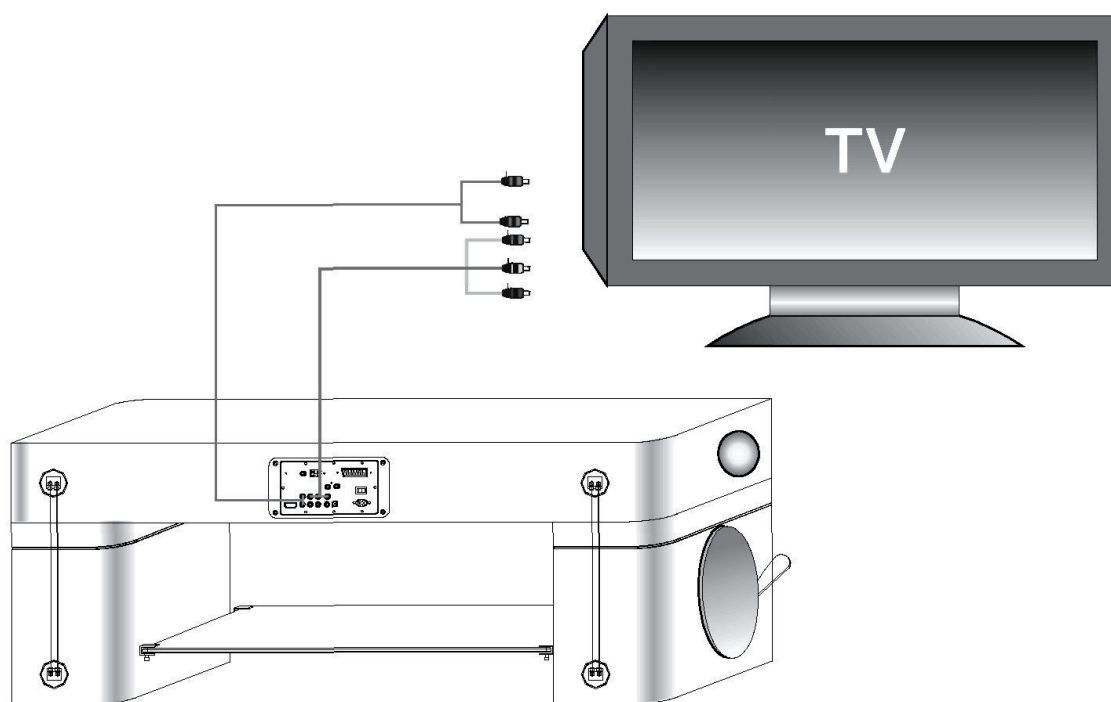
Fixați sticla prin înșurubarea celor patru șuruburi cu ajutorul șurubelniței.

## Instalare

### Pașii instalării



Introduceți suportul de orientare (din partea de jos a cutiei unității principale) în cele patru găuri (aflate în partea superioară a boxei stânga/dreapta).



După ce ați terminat montarea sistemului, efectuați conexiunile conform ilustrației alăturate.

#### Observație:

1. Amplasați sistemul pe o suprafață orizontală, într-un loc unde poate fi comandat cu ușurință.
2. Evitați locurile umede sau cu umezeală.
3. Așezați-l cu grijă, evitați apăsarea sau trântirea de pământ.

**Recomandări privind siguranța/telecomanda/discuri**

**ATENȚIE: PENTRU A PREVENI RISCUL PRODUCERII UNUI INCENDIU SAU AL ELECTROCUTĂRII, FERIȚI APARATUL DE PLOAIE ȘI DE UMEZEALĂ. ATENȚIE! PENTRU A PREVENI ELECTROCUTAREA, INTRODUCEȚI COMPLET FIȘA VDE CU DOUĂ VÂRFURI ROTUNDE.**



**DACĂ BATERIA NOUĂ SE INTRODUCHE INCORECT, EXISTĂ RISCUL UNEI EXPLOZII. NOUA BATERIE TREBUIE SĂ FIE DE ACELAȘI TIP SAU CEL PUȚIN DE UN TIP ECHIVALENT.**

**ATENȚIE!**  
 RADIAȚIE LASER INVIZIBILĂ  
 LA DESCHIDEREA  
 SAU LA ÎNCHIDEREA  
 NECORESPUNZĂTOARE A  
 CARCASEI/UȘIIȚEI.  
 EVITAȚI EXPUNEREA LA  
 FASCICULUL LASER



În acest produs este înglobat un  
 laser de putere mică.

PRODUS LASER CLASA 1

<p style="text-align: center;"><b>Atenționare</b></p>   <p>Pentru a evita accidentele, este interzisă deschiderea carcasei, iar reparațiile trebuie lăsate în grija unui personal calificat.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenție!</b></p>   <p>Dacă în timpul utilizării aparatului se generează fum sau se simte un miros ciudat, vă rugăm să opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și adresați-vă unui profesionist pentru reparații.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenționare</b></p>   <p>Țineți deoparte aparatul de recipientele care conțin diferite lichide. Dacă aceste lichide pătrund în aparat, îl pot deteriora.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenție!</b></p>   <p>Feriți aparatul de praf și de umezeală. Nu-l amplasați în apropierea unei lămpi.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Atenționare</b></p>   <p>Dacă se iscă o furtună, vă rugăm să opriți aparatul, pentru a evita un eventual accident.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenție!</b></p>   <p>Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenționare</b></p>   <p>Amplasați aparatul într-un loc bine ventilat, pentru a asigura răcirea lui corespunzătoare.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Atenție!</b></p>   <p>Înainte de a trece la curățarea suprafeței aparatului, scoateți ștecherul din priză. Suprafața acestuia poate fi curățată cu o cârpă umezită în apă cu săpun.</p>

**1. Funcțiile și utilizarea telecomenzii.**

Deschideți capacul aflat pe spatele telecomenzii și introduceți 2 baterii (aveți grijă de introducerea lor cu polaritatea corectă), după care închideți capacul. Îndreptați telecomanda către partea frontală a amplificatorului de putere. Dacă ați îndreptat-o corect, sistemul poate fi utilizat cu ușurință cu ajutorul telecomenzii.



**Bateriile trebuie introduse în compartiment cu polaritatea indicată.**

**2. Întreținerea telecomenzii**

A. Mențineți curată suprafața telecomenzii și a butoanelor, deoarece praful acumulat pe ele poate dăuna funcționării butoanelor.

- B. Nu așezați telecomanda într-un loc umed sau cu umezeală.
- C. Bateriile telecomenzii trebuie înlocuite în următoarele cazuri:
- 1 Utilizare neîntreruptă mai mult de trei luni.
  - 2 Dacă raza de acțiune a telecomenzii a scăzut.
  - 3 La apăsarea butoanelor, amplificatorul de putere răspunde târziu sau nu răspunde deloc comenzilor lansate.
3. Întreținerea și curățarea CD-urilor  
După o anumită perioadă de timp se depune praf pe suprafața CD-urilor sau ele se pot deteriora. Este foarte importantă menținerea curățeniei discurilor și de aceea vă rugăm să le curățați cu o cârpă adecvată înainte de a le introduce în aparat.



Curățare neadecvată

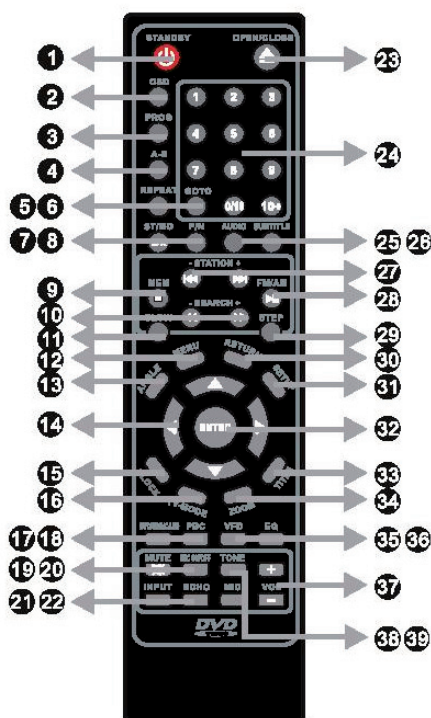


Curățare adecvată

**Observație:**

- 1 Vă rugăm să utilizați o soluție specială pentru curățarea discurilor. Nu utilizați lichide de curățare agresive, cum ar fi: benzină, alcool, etc.
- 2 Feriți discurile de temperaturile înalte și de razele directe ale soarelui, deoarece acești factori pot deteriora discurile.
- 3 Protejați discurile de amprente. Nu utilizați chimicale care pot deteriora discurile.
- 4 Dacă nu utilizați discul, puneți-l la loc în carcasa lui.

## Funcțiile telecomenzii



1. STANDBY
2. OSD (Afișare pe ecran)
3. PROGRAM (Programare)
4. REPEAT A-B (Repetare de la A la B)
5. REPEAT (Repetare)
6. GOTO (Mergi la)
7. ST/MO L/R (Stereo/ Mono St./Dr.)
8. P/N (Înapoi/Înainte)
9. STOP (OPRIRE)
10. FORWARD/ BACKWARD SEARCH / QUICK FORWARD/ BACKWARD (Căutare înainte/înapoi / Derulare rapidă înainte/înapoi)
11. SLOW (Cu încetinitorul)
12. MENU (Meniu)
13. ANGLE (Unghi cameră)
14. Butoane direcționale
15. MEMORIE
16. TV-MODE (Mod TV)
17. DVD/USB/CARD
18. PBC
19. MUTE (Suprimare temporară sunet)
20. MIC ON/OFF (Microfon pornit/oprit)
21. INPUT (Introducere)
22. ECHO SELECTION (Selectare ecou)
23. OPEN/CLOSE (Deschidere/Închidere)
24. BUTOANE NUMEROTATE
25. AUDIO
26. SUBTITLE (Subtitrare)
27. PREVIOUS/NEXT TRACK (Piesa precedentă/următoare)
28. FM/AM CHANNEL și PLAY/PAUSE (Banda de frecvență FM/AM și Redare/Pauză)
29. STEP (Pas cu pas)
30. RETURN (Revenire)
31. SETUP (Configurare)
32. ENTER
33. TITLE (Titlu)
34. ZOOM
35. VFD
36. EQ (Egalizator grafic)
37. VOLUME +/- (Mărire/ Micșorare volum sunet)
38. TONE (Tonalitate)
39. MIC VOLUME (Volum microfon)

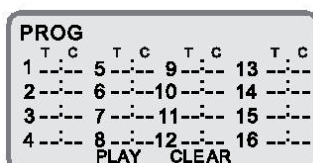
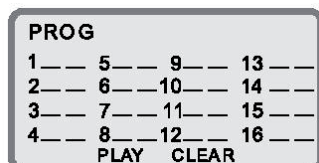
- 1 STANDBY (Așteptare)  
Apăsați butonul acesta pentru a comuta aparatul în modul de așteptare.
- 2 OSD (Meniu afișat pe ecran)  
Apăsați butonul OSD pentru a afișa starea actuală, ora, durata rămasă și toate celelalte funcții.
- 3 PROG (Programare)  
Apăsarea butonului PROG (Programare) duce la afișarea meniului de programare. Se poate programa o secvență de 16 piese (VCD/CD/MP3) sau capitole (DVD). După ce se intră în meniul PROG (Programare), cursorul se va așeza în poziția nr. 1. Introduceți numărul piesei (VCD/CD/MP3) sau al capitolului (DVD) pe care doriți să o/să îl redați prima dată cu ajutorul butoanelor numerotate (0-9). După această operațiune apăsați butonul direcțional necesar pentru a deplasa cursorul în poziția nr. 2. Operațiunea de introducere a noii piese este identică cu cea precedentă. Dacă ați comis o greșeală sau doriți să schimbați ordinea pieselor/capitolelor programate, deplasați cursorul în poziția pe care doriți să o modificați cu ajutorul



butoanelor direcționale și apăsați butonul de ștergere, după care introduceți noile numere. După efectuarea programării apăsați butonul PLAY (Redare), pentru a începe redarea programului. Apăsați butonul STOP, pentru a ieși din meniul PROG (Programare), după care apăsați PLAY (redare), pentru a continua cu redarea normală. La redarea fișierelor JPEG apăsați butonul PROG (Programare), pentru a selecta modul de afișare a pozelor.

*Observație:*

1. În timpul redării, discurile DVD nu au funcția de repetare.
2. Unele discuri nu sprijină programarea pieselor/capitolelor.



#### 4 A-B REPEAT (Repetare de la A la B)

Funcția de repetare A-B face posibilă repetarea pasajelor/scenelor favorite:

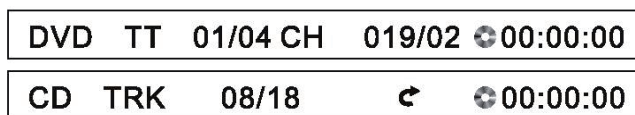
1. Apăsați tasta în punctul de la care doriți să înceapă repetarea;
2. Apăsați din nou acest buton în punctul în care doriți să se termine repetarea, după care această funcție va fi activată.
3. Aflându-vă în modul de repetare A-B, apăsați din nou această tastă și funcția va fi revocată.

#### 5 REPEAT (Repetare)

Dacă butonul REPEAT (Repetare) este apăsat în timpul redării, piesa respectivă va fi repetată. Dacă doriți repetarea întregului program, apăsați din nou butonul REPEAT (Repetare).

#### 6 GOTO (Mergi la)

Butonul GOTO (Mergi la) vă permite deplasarea în orice loc de pe disc. După apăsarea butonului GOTO (Mergi la) introduceți numărul piesei, titlului sau capitolului dorit cu ajutorul butoanelor numerotate sau introduceți ora, minutele și secunde de la care doriți începerea redării.



#### 7 ST/MO L/R (Stereo/Mono St./Dr.)

În timp ce ascultați radioul, cu ajutorul acestui buton puteți alege una dintre opțiuni: stereo, mono, ieșire stânga sau dreapta. În timp ce ascultați un disc bilingv, prin apăsarea acestui buton puteți selecta limba;

#### 8 P/N-MODE SELECT (Selectarea modului P/N)

Apăsați acest buton pentru a selecta opțiunea PAL, PAL60, NTSC sau AUTO.

## 9 STOP (OPRIRE)

- În timpul redării normale apăsați acest buton pentru a opri redarea. Pe ecranul TV va apare ecranul/pagina de pornire. La unele discuri playerul poate găsi locul ultimei opriri și poate relua redarea din acel loc. Apăsați de două ori butonul STOP, pentru a opri complet redarea.

## 10 FORWARD/BACKWARD SEARCH / QUICK FORWARD/BACKWARD (Căutare înainte/înapoi / Derulare rapidă înainte/înapoi)

Apăsați și țineți apăsat butonul timp de trei secunde, pentru a căuta ceva înainte și înapoi.

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a alterna între patru viteze de căutare: x2, x4, x8, x20. Sunetul va fi suprimat în mod automat. Apăsați tasta Pauză (PAUSE), pentru a vă reîntoarce la redarea normală.

## 11 SLOW (Cu încetinitorul)

Apăsați acest buton pentru a alterna între redarea cu încetinitorul a discurilor DVD/VCD: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7. Apăsați butonul PAUSE (Pauză), pentru a reveni la redarea normală.

## 12 MENU (Meniu)

Apăsați acest buton (funcție disponibilă doar la redarea unui DVD) și va apare meniul principal. Apăsați un buton direcțional pentru a alege un program, după care confirmați alegerea făcută.

## 13 ANGLE (Unghi cameră)

Unele discuri DVD pot fi redade cu diferite unghiuri de cameră. Utilizați acest buton pentru a selecta un unghi și a vă bucura de program.

## 14 BUTOANE DIRECȚIONALE (SUS/JOS/STÂNGA/DREAPTA)

Fiind în modul Subtitle / Menu / Setup (Subtitrare / Meniu / Configurare), apăsați aceste butoane pentru a selecta programul sau opțiunea dorită.

## 15 MEMORY-STORAGE STATION/STOP (Memorare-stocare posturi de radio)

După ce ați găsit o stație și doriți să o stocați pentru o navigare ușoară, apăsați acest buton pentru a o memora. Puteți alege stațiile salvate din tastatura numerică.

## 16 TV-MODE (Mod TV)

În timpul redării unui disc DVD, apăsați acest buton, pentru a alege între opțiunile următoare: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCAN.YPBPR, S-VIDEO.

## 17 DVD/USB/CARD

În modul DVD puteți comuta în modul DVD/USB/CARD prin apăsarea butonului DVD/USB/CARD și aparatul începe redarea de pe dispozitivul ales după cca două secunde.

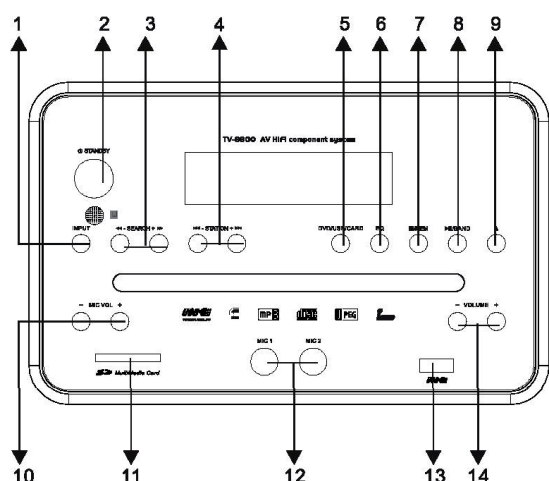
## 18 PBC

În timpul redării unui disc fabricat într-un format mai avansat decât formatul VCD1.1, apăsați acest buton pentru a se afișa meniul PBC. La pasul următor puteți selecta

- modul de redare. O nouă apăsare a acestui buton duce la revocarea funcției. Programul presetat se poate alege cu ajutorul butoanelor numerotate sau cu ajutorul butoanelor de salt înainte/înapoi.
- 19 MUTE (Suprimare temporară sunet)  
Prin apăsarea butonului Mute în timpul redării unui disc, puteți suprima în mod temporar sunetul emis. La o nouă apăsare se revine la sunetul avut.
- 20 MIC ON/OFF (Microfon pornit/oprit)  
Apăsați acest buton pentru a porni sau opri microfonul.
- 21 INPUT (Introducere)  
Apăsați acest buton când aparatul este pornit și puteți alege una dintre opțiunile: RADIO/DVD/AUX.
- 22 ECHO (Ecou)  
Fiind în modul MIC ON (Microfon pornit), apăsați acest buton și butonul Vol +/- pentru a regla efectul ecou de la karaoke.
- 23 OPEN/CLOSE (Deschidere/Închidere)  
Apăsați acest buton pentru a deschide sau a închide ușița compartimentului CD.
- 24 TASTE NUMEROTATE (0-9)  
Apăsați una din tastele numerotate cu 0-9 și puteți selecta direct un program numerotat cu 10 inclusiv; Dacă numărul programului depășește numărul 10, apăsați tasta 10+ , după care apăsați numărul necesar.
- 25 AUDIO  
Apăsați în mod repetat această tastă, pentru a alege una dintre limbile în care s-a făcut înregistrarea audio.
- 26 SUBTITLE (Subtitrare)  
Aparatul acesta sprijină mai multe limbi, deci apăsați în mod repetat această tastă, pentru a selecta una dintre ele.
- 27 PREVIOUS/NEXT STATION PREVIOUS/NEXT TRACK (Postul precedent/următor Piesa precedentă/următoare)  
Apăsați acest buton după apăsarea butonului de memorare a posturilor. Apăsați din nou butonul de memorare a posturilor pentru a memora frecvența actuală ca și un post de radio ales sau apăsați butoanele – sau + pentru a schimba numerotarea (sau apăsați direct un buton numerotat). Apăsați din nou butonul de memorare a posturilor, mai exact frecvența curentă ca și post de radio ales. Apăsați acest buton, pentru a selecta postul de radio precedent sau următor. Dacă le apăsați când unitatea redă un disc programul curent se va opri și se va face comutarea la programul precedent/următor.
- 28 FM/AM CHANNEL & PLAY/PAUSE (Frecvența FM/AM și Redare/Pauză)  
Dacă radioul este pornit, apăsați acest buton pentru a trece de la banda FM la banda AM sau vice-versa. Apăsați acest buton în timpul redării, pentru a alterna de la redare la pauză și vice versa.

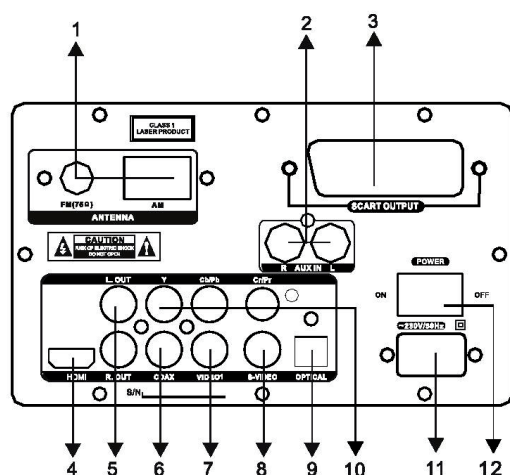
- 29 STEP (Pas cu pas)  
Apăsați acest buton, pentru a viziona un pasaj cadru cu cadru.
- 30 RETURN (Revenire)  
Apăsați acest buton la redarea unui disc, pentru a reveni la meniul Titlu.
- 31 SETUP (Configurare)  
Acest buton este utilizat la selectarea limbii meniului, modului TV, a afișajului pe ecran, precum și a ieșirii video și audio a discului. Urmați aceste instrucțiuni pas cu pas: Apăsați butonul de configurare în timpul redării, după care utilizați butoanele direcționale pentru a naviga în meniu. Ecranul va afișa diferitele meniuri care vă vor ajuta la efectuarea configurării aparatului. După ce ați efectuat reglajele necesare, apăsați butonul de configurare pentru a ieși din acest meniu. Observație: Sistemul poate fi configurat și atunci când redarea discului este întreruptă.
- 32 ENTER  
Apăsați acest buton pentru a confirma selecțiile efectuate în meniul afișat pe ecran (în OSD).
- 33 TITLE (Titlu)  
Apăsați acest buton, pentru a reveni la meniul titlu al discului DVD.
- 34 ZOOM  
Apăsați această tastă în timpul redării unui DVD/VCD. Mărimea imaginii originale va crește de 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x.
- 35 PBC  
În timpul redării unui disc mai evoluat decât cele în format VCD1.1, apăsați acest buton pentru a afișa pe ecran meniul PBC. La pasul următor puteți selecta modul de redare. O nouă apăsare a acestui buton duce la revocarea funcției. Programul presetat se poate alege cu ajutorul butoanelor numerotate sau cu ajutorul butoanelor de salt înainte/înapoi.
- 36 EQ (Egalizator grafic)  
Având aparatul pornit, apăsați butonul EQ, pentru a alege una dintre opțiunile presetate pentru egalizatorul grafic. Opțiuni disponibile: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POPS.EQ OFF.
- 37 MAIN VOLUME (UP/DOWN) (Mărire/micșorare volum sunet)  
Apăsați acest buton pentru a regla volumul sunetului.
- 38 TONE (Tonalitate)  
Apăsați acest buton pentru a selecta volumul principal, basul, înaltele și volumul subwooferului, după care apăsați butonul Vol +/-, pentru a regla volumul.
- 39 VOLUMUL DE SUNET AL MICROFONULUI  
Fiind în modul MIC ON (Microfon pornit), apăsați acest buton și butonul Vol +/-, pentru a regla volumul microfonului.

## Funcțiile panoului de comandă



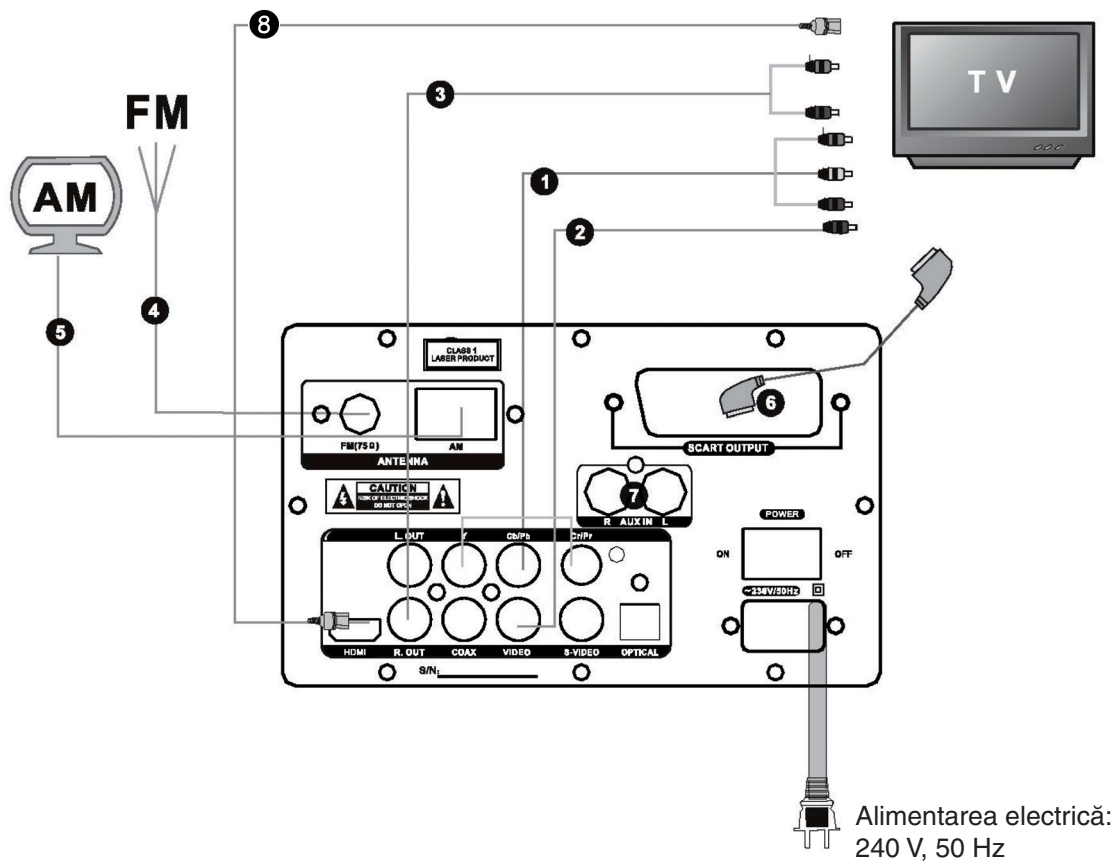
- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. INPUT<br>(Introducere) | Schimbare canal   |
| 2.  STANDBY               | Standby   |
| 3.  - SEARCH +<br>        | Deplasare rapidă<br>înainte/înapoi pe<br>discul DVD<br>Radio: Căutare<br>înainte/înapoi |
| 4.  - STATION +<br>       | DVD: Piesa<br>precedentă/următoare<br>Radio: Postul de radio<br>precedent/următor       |
| 5. DVD/USB/CARD           | DVD/USB/CARD  |
| 6. EQ                     | Selectarea modului<br>EQ  |
| 7. /MEM                   | Stop/Memorie  |
| 8. /BAND                  | Redare/Pauză/AM/FM  |
| 9.                        | Deschidere/Închidere  |
| 10. -MICVOL +             | Volumul de sunet al<br>microfonului   |
| 11.  Multimedia Card      |   |
| 12. MIC1 MIC2             | Priză microfon  |
| 13.                       | Intrare USB   |
| 14. - VOLUME +            | Volumul sunetului   |

## Funcțiile panoului din spate



- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. FM, AM         | Antenă FM/AM                                  |
| 2. R AUX IN L     | Priză de intrare AUX                          |
| 3. SCART OUTPUT   | Priză de ieșire<br>SCART                      |
| 4. HDMI           | Priză de ieșire HDMI                          |
| 5. L. OUT R. OUT  | Priză de ieșire audio<br>mixat stânga/dreapta |
| 6. COAX           | leșire coaxială pt.<br>audio digital          |
| 7. VIDEO 1        | leșire video pt. DVD                          |
| 8. S-VIDEO        | Priză de ieșire S-<br>video                   |
| 9. OPTICAL        | Priză ieșire optică pt.<br>audio digital      |
| 10. Y Cb/Pb Cr/Pr | Priză de ieșire video<br>Y, Cb, Cr            |
| 11. POWER ON/OFF  | Buton Pornit/Oprit                            |
| 12. ~ 230 V/50 Hz | Alimentare electrică                          |

## Conexiunile sistemului



1. Conectarea la priza de intrare video Y, Cb, Cr
2. Conectarea la priza de intrare video (video compozit, galben)
3. Conectarea la priza de intrare audio (audio compozit)
4. Conectarea la antena FM
5. Conectarea la antena AM
6. TV SCART
7. Priză de intrare AUX
8. Conectarea la TV HDMI

**ATENȚIE:** Nu așezați boxele în apropierea televizorului. Vă rugăm să lăsați o distanță de minim 20 cm între tv și boxe.

## Conexiunile sistemului

### 1. Conectare la televizor

- 1.1 Dacă televizorul Dvs. are doar o singură priză de intrare VIDEO (priza galbenă), vă rugăm să conectați între ele cu un cablu video priza de ieșire VIDEO a sistemului și priza de intrare VIDEO a televizorului.
- 1.2 Dacă televizorul Dvs. are doar o singură priză de ieșire S-VIDEO, vă rugăm să utilizați un cablu S-video pentru a conecta această priză la priza de ieșire S-VIDEO a sistemului și calitatea imaginilor va fi mult mai bună. La configurarea sistemului, vă rugăm să utilizați ieșirea video ca și o ieșire S-VIDEO.



- 1.3 Dacă televizorul Dvs. are o priză de intrare Y, Cb, Cr, vă rugăm să utilizați cablul Y, Cb, Cr pentru a conecta priza de ieșire Y, Cb, Cr a sistemului la priza de intrare Y, Cb, Cr a televizorului, pt. a obține imagini de o calitate ridicată. La configurarea sistemului, vă rugăm să setați ieșirea video ca și o ieșire Y, Cb, Cr.
- 1.4 Utilizați cablul audio la conectarea canalului stâng și drept al televizorului. După această operațiune difuzorul televizorului poate fi utilizat ca și o ieșire audio.
- 1.5 Utilizați un cablu HDMI pentru a conecta DVD playerul la un TV HDMI. Porniți ambele și asigurați-vă că intrarea video a televizorului este setată la modul HDMI.

## 2. Conectarea la amplificator

### *Conectarea boxei din stânga și din dreapta*

Utilizați cabluri de boxe pentru a conecta boxele din stânga și din dreapta la priza de ieșire audio mix stânga/dreapta a sistemului, pentru a vă bucura de o audiție stereo a muzicii.

## 3. Pași pregătitori

3.1 Conectați sistemul ca în ilustrația de mai sus.

Porniți televizorul, comutați-l pe canalul AV, după care apăsați butonul STANDBY de pe aparat. Se va ilumina afișajul sistemului și pe ecranul televizorului va apărea prima pagină.

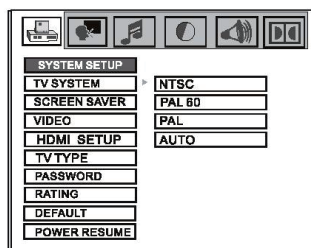
3.2 Diferite funcții ale sistemului. Efectuați configurările de bază. După efectuarea acestora, apăsați butonul de deschidere/închidere și tava discului va ieși în mod automat. Puneți un disc pe tavă și apăsați din nou butonul amintit. Tava va intra la locul ei, ușița se va închide și sistemul va începe să redea discul în mod automat.

3.3 Dacă unitatea este pornită, toate funcțiile ei pot fi comandate cu tastele telecomenzii sau cu butoanele aflate pe panoul frontal al sistemului.

3.4 Apăsați butonul STANDBY de pe telecomandă în modul de redare normal. Unitatea intră în modul Standby (Așteptare) și se afișează durata de redare a discului.

## Setările sistemului

Apăsați butonul Setup (Configurare), pentru a deschide meniul de navigare. Pe ecranul televizorului va apare imaginea următoare.



Utilizând setările disponibile în meniul de navigare în sistem puteți configura sistemul, selecta limba, selecta semnalul audio și video, configura boxele și configura semnalul digital. Pentru a putea naviga în aceste 8 submeniuri de setare, utilizați butoanele direcționale stânga/dreapta. Dacă cursorul este așezat pe simbolul de setare ales, va apare meniul de setare a acestuia. Mișcați cursorul cu ajutorul butoanelor direcționale Sus/Jos, pentru a alege una din opțiunile de setare.

Apăsați din nou butonul SETUP (Configurare), pentru a ieși din modul de setare.



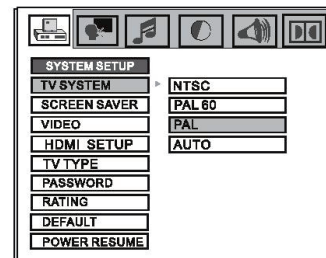
## Operațiuni de bază:

### 1. Configurare sistem

Setările sistemului se utilizează la setarea modului TV, a screensaverului, la ieșirea video, la afișarea pe ecranul televizorului, la cod, la nivelul de siguranță, la clasificare și la setările implicite.

#### 1) Sistemul TV

Diferitele formate de disc cer diferite standarde TV. Selectați semnalul TV de la ieșirea sistemului în modul TV, în funcție de formatul discului utilizat.



Opțiuni disponibile: NTSC, PAL60, PAL, Auto.

*Observație: Dacă televizorul Dvs. se află în modul NTSC sau PAL și Dvs. alegeți greșit modul TV, imaginea de pe ecranul televizorului va apare în alb și negru sau va pâlpâi. Apăsati butonul "PIN" de pe telecomandă și ecranul revine la starea lui normală.*

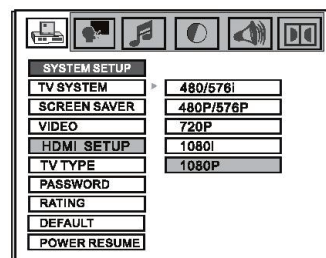
#### 2) Screen saver (Protecție ecran)

Utilizați opțiunea Screensaver pentru a activa sau a dezactiva programul Screensaver. Puteți alege opțiunea: ON sau OFF (Activat sau Dezactivat)

On: După o anumită durată de timp (aproximativ 3 minute), funcția (programul) Screensaver se va activa în mod automat. Apăsati orice buton, pentru a revoca/întrerupe această funcție. Off: Dacă s-a selectat opțiunea Off (Dezactivat), protecția ecranului nu se va activa.

#### 3) Ieșirea video

Ieșirea video oferă următoarele standarde de calitate pentru imagine: INTERLACE-YUV, TV-RGB, P-SCANYPBPR, S-VIDEO.



#### 4) Configurare HDMI

Utilizați opțiunile de configurare HDMI, pentru a seta nivelul rezoluției ieșirii video HDMI. Opțiuni: 480/576i, 480P/576P, 720P, 1080i, 1080P.

## 4) Aspectul meniului afișat pe ecran

În funcția de tipul televizorului deținut, s-ar putea să doriți modificarea setărilor legate de ecran (format ecran). Opțiuni: 4:3 PS, 4:3 LB, 16:9.

4:3 PS: Utilizarea unui televizor cu ecran obișnuit. Dacă se redau imagini concepute pentru ecrane late, margine din stânga și din dreapta a imaginii va fi tăiată.









4:3 LB: Utilizarea unui televizor cu ecran normal

La redarea imaginilor concepute pentru ecrane late, pe ecranele normale vor apărea niște dungii negre în partea superioară și inferioară a ecranului.

16:9 Conectare la un televizor cu ecran lat

Observație:

- Indiferent de tipul televizorului utilizat, dacă alegeți o afișare în format 4:3, imaginile vor apărea în formatul 4:3.
- Dacă ecranul televizorului utilizează un format 4:3 și discul DVD este înregistrat în format 16:9, imaginile vor fi comprimate.
- DVD-ul poate fi setat doar în modul Stop.

Ecranul televizorului / Formatul filmului	4:3			16:9
	Modul normal	Pe întreg ecranul	Modul cutie poștală	Ecran lat
4:3				
16:9				

## 5) Parolă și clasificare

Cu ajutorul sistemului de codificare și clasificare se poate evita vizionarea unor DVD-uri cu conținut nepotrivit copiilor. Instrucțiuni de setare:

- Deblocați sistemul prin introducerea codului: sistemul se va debloca.
- Utilizați butoanele direcționale pentru a selecta nivelul dorit dintre opțiunile următoare: 1. KID SAFE 2.G 3.PG4.PG13 5.PG-R 6.R 7.NC-17 8.ADULT .
- După ce terminați aceste setări, fără introducerea codului corect nu veți putea reda acele discuri DVD care depășesc nivelul setat de către Dvs.

Schimbarea codului:

- Introduceți codul presetat format din 4 caractere.
- Introduceți noul cod format din 4 caractere.
- Noul cod va trebui să fie cel introdus ultima dată (4 cifre). Acest cod își intră imediat în rol după ce se părăsește meniul de setare.

*Observație: Codul original al sistemului este: 9999. Pentru a putea determina nivelul funcției de blocare, în unitate trebuie să se afle un disc.*

## 6) Setarea implicită

Această setare revocă toate setările sistemului și al meniului și readuce sistemul la setările implicite.

*Observație: Această funcție nu este valabilă pentru cod și pentru parolă.*

## 7) Reluarea alimentării electrice

Dacă s-au efectuat setările și aparatul este oprit în timpul redării, la revenirea alimentării electrice aparatul va continua redarea discului din punctul în care s-a întrerupt redarea. Opțiuni: ON, OFF (Pornit, oprit).

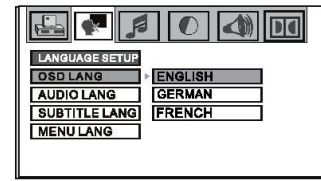
2. Setarea limbii

Această setare vă permite alegerea limbii DVD-ului, a subtitrării, al OSD-ului și al meniului.

1) Limba OSD-ului

Apăsați butonul Limbă OSD, pentru a selecta limba în care se vor afișa informațiile pe ecran.

Opțiuni: ENGLISH (engleză), GERMAN (germană), FRENCH (franceză).



2) Limbă audio

Discurile DVD pot fi înregistrate în mai multe limbi. Selectați limba dorită pentru redarea DVD-ului cu ajutorul tastei AUDIO de pe telecomandă.

Opțiuni: CHINESE (chineză), ENGLISH (engleză), JAPAN (japoneză), FRENCH (franceză), SPANISH (spaniolă), PORTUGUESE (portugheză), LATIN (latină), GERMAN (germană).

3) Limba subtitrării

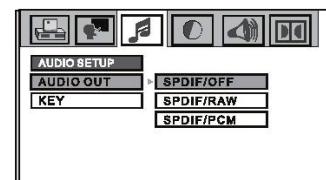
Discurile DVD pot fi subtitrate în mai multe limbi. La redarea discurilor DVD, subtitrările apar în limba aleasă de Dvs. în meniul Setări. În timpul redării, selectați limba dorită pentru subtitrarea DVD-ului cu ajutorul tastei SUBTITLE (Subtitrare) de pe telecomandă.

Opțiuni: CHINESE (chineză), ENGLISH (engleză), JAPAN (japoneză), FRENCH (franceză), SPANISH (spaniolă), PORTUGUESE (portugheză), GERMAN (germană), OFF (Oprit).

4) Limbă meniu

Meniul sistemului poate fi utilizat în opt limbi. Opțiuni: CHINESE (chineză), ENGLISH (engleză), JAPAN (japoneză), FRENCH (franceză), SPANISH (spaniolă), PORTUGUESE (portugheză), GERMAN (germană), LATIN (latină), ). La redarea discurilor DVD, unitatea va afișa în mod automat limba presetată pentru meniu. Dacă doriți să alegeți o altă limbă, apăsați butonul SETUP (Configurare) pentru a intra în acest meniu. Apăsați acum butonul Sus/Jos, pentru a alege limba dorită pentru meniu, după care apăsați Enter, pentru a confirma alegerea făcută (această configurare depinde de tipul discului).

*Observație: În decursul setării limbii, se poate întâmpla ca limba respectivă să nu fie înregistrată pe DVD. În acest caz unitatea va afișa limbile disponibile pe discul respectiv.*



3. Setări audio

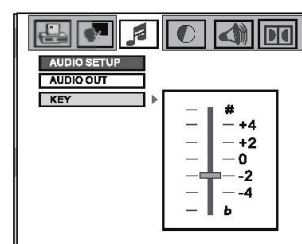
Utilizate la setarea modului de ieșire audio și a tonalității.

1) Ieșire audio

Utilizat la setarea ieșirii audio a aparatului. Opțiuni: SPDIF/OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

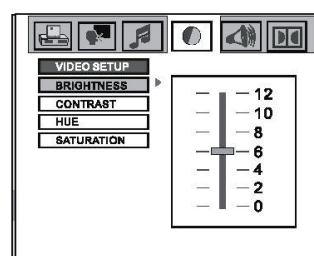
- Semnal audio analog de ieșire SPDIF/OFF.
- Ieșire semnal audio SPDIF/RAW decodor digital/amplificator. SPDIF/PCM înseamnă semnal digital audio, utilizabil cu un amplificator stereo digital.

- 2) Cheie  
Aceste setări sunt utilizate la reglarea ritmului.



4. Setări video  
Utilizate la setarea luminozității, contrastului, nuanței și saturației semnalului video al sistemului.

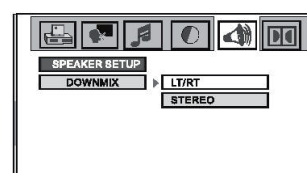
- 1) Setarea luminozității  
Utilizat la setarea luminozității semnalului video de ieșire din sistem. Utilizați butoanele direcționale la deplasarea cursorului la opțiunea dorită, după care apăsați butonul Enter. Pe ecranul televizorului apare meniul luminozității. În acest moment puteți utiliza butoanele direcționale de pe telecomandă pentru a regla luminozitatea. Apăsați tasta Enter, pentru a confirma alegerea făcută.



- 2) Setarea contrastului  
Această opțiune este utilizată la selectarea contrastului semnalului de ieșire video a sistemului. Pașii acestei setări sunt identici cu cei de la setarea luminozității.
- 3) Setarea nuanței  
Utilizată la modificarea nuanței culorilor semnalului de ieșire video a sistemului. Pașii acestei setări sunt identici cu cei de la setarea luminozității.
- 4) Setarea saturației  
Utilizată la setarea saturației culorilor semnalului de ieșire video a sistemului. Pașii acestei setări sunt identici cu cei de la setarea luminozității.

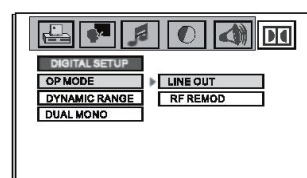
## 5) CONFIGURAREA BOXEI

Downmix: ieșire stereo pe două canale, ieșire audio stereo.



## 6) SETARE DIGITALĂ

- 1) Modul de ieșire  
Utilizat la setarea modului de compresie a semnalului de ieșire video a sistemului. Opțiuni: ieșire de linie Telecomandă RF
- Ieșire de linie: Comprimă semnalul de ieșire audio. Această funcție poate fi utilizată noaptea, la vizionarea unui film cu variații mari la nivelul sunetului.
  - Reglare RF: Această ieșire audio de putere poate fi utilizată în timpul zilei.



- 2) Setarea plajei dinamice  
Setare în modul Oprit: semnalele audio slabe vor fi amplificate și va crește volumul audibil.  
Observație: La setarea plajei dinamice, modul de ieșire audio pe canale mixate stânga/dreapta (L+R) trebuie oprit (OFF).
- 3) Setarea dual mono  
Utilizată la setarea modului de ieșire audio pe canalele stânga/dreapta. Opțiuni: Stereo, mono L, mono R, mix mono I. Funcționează numai în timpul redării discurilor DVD karaoke cu AC-3.

### JPEG/MPEG-4/USB/CARD/FM, AM

#### Despre JPEG-uri

Formatul JPEG folosește cea mai eficientă formă de comprimare, utilizată pe scară largă pentru reducerea mărimii pozelor, pentru stocare lor mai eficientă. Chiar dacă pozele sunt comprimate de 15-20 de ori, ele rămân de o calitate bună. Acest format este sprijinit de cele mai multe softuri de procesarea a pozelor și este foarte indicată pentru stocarea pozelor deoarece conține puține date și se poate utiliza f. ușor. Sistemul poate citi CD-uri care conțin poze înregistrate în format JPEG.

#### Afișarea unei poze

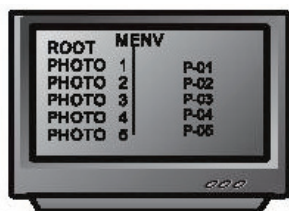
1. Introduceți discul. Unitatea va începe căutarea informațiilor disponibile pe disc și meniul principal va fi afișat pe ecran. Cuprinsul se va afișa în partea stângă a ecranului, iar conținutul lor pe partea dreaptă a ecranului. Navigați în cuprins utilizând butoanele direcționale, selecționați unul dintre elemente, după care mutați cursorul în dreapta, pentru a selecta primul fișier pe care doriți să-l redați. În partea stângă va apărea previzualizarea pozei. Această poză poate fi afișată prin apăsarea tastei ENTER sau prin deplasarea cursorului de la o poză la alta cu ajutorul butoanelor direcționale. De asemenea, poza poate fi afișată și direct, prin introducerea numărului pozei cu ajutorul butoanelor numerotate. Pentru a reda pozele în mod automat, apăsați butonul PLAY (Redare). Pentru a putea trece de la o poză la alta în modul de redare, apăsați butonul PREVIOUS/NEXT (Înapoi/Înainte). Apăsați butonul STOP, pentru a reveni la meniul.



#### Alte funcții

1. La redarea fișierelor JPEG sistemul dispune de funcțiile: "Pause", "Play" și "Repeat" (Pauză, Redare și Repetare).
2. Poza se poate mări cu butonul "Zoom". Pentru a obține mărirea pozei (x2, x3, x4, 1/2, 1/3, 1/4), țineți apăsat acest buton. Apăsați din nou butonul "Zoom", pentru a vă reîntoarce la modul de redare normal.

3. Dacă zoom-ul nu este activat, utilizați butoanele direcționale pentru a roti imaginea.



#### MPEG-4

MPEG-4 este un nou standard multimedia, cu ajutorul căruia datele de calitate DVD pot fi înregistrate și pe CD-uri, păstrând nealterată calitatea imaginii.

1. Așezați un disc MPEG-4 pe tava CD-ului, după care apăsați butonul Play (Redare). Conținutul discului va apare pe ecranul televizorului. Fișierul dorit se poate selecta cu ajutorul butoanelor direcționale sau cu butoanele numerotate.
2. Operațiunea menționată mai sus este disponibilă la redarea celor mai multe discuri MPEG-4.

#### Funcția USB/CARD în modul DVD.

1. Dacă nu s-a introdus niciun disc, dar s-a introdus un dispozitiv cu USB sau un card, unitatea va începe în mod redarea de pe acestea.
2. Introduceți dispozitivul cu USB în modul de redare al unui disc. Apăsați o singură dată butonul DVD/USB/CARD și unitatea trece la redarea înregistrărilor de pe dispozitivul USB. O a doua apăsare a acestui buton duce la redarea cardului SD/MMC, o a treia, la redarea discului DVD.

#### Utilizarea funcțiilor FM/AM

1. Conectați antena FM/AM la priza de antenă FM/AM.
2. Apăsați butonul "INPUT" (Introducere) de pe telecomandă sau de pe panoul frontal, pentru a intra în modul Radio.
3. Apăsați butonul FM/AM, pentru a selecta banda de frecvență radio dorită.
4. Apăsați butoanele STATION+/- (Post de radio +/-), pentru a căuta frecvența dorită, sau apăsați în mod continuu butonul SEARCH+ sau SEARCH- (Căutare +/-), pentru a trece la căutarea automată.
5. La recepționarea unui semnal radio se va afișa frecvența pe care emite postul respectiv. Apăsați butonul de memorare pentru a memora postul de radio respectiv. Pe afișaj va apare frecvența pe care emite postul respectiv. Dacă doriți să memorați postul sub un alt număr, apăsați din nou acest buton. Dacă doriți să memorați posturile de radio în ordinea frecvenței pe care emit acestea, apăsați din nou butonul de memorare. Dacă doriți să memorați postul sub un alt număr, apăsați butonul de memorare, după care alegeți un alt număr cu ajutorul butoanelor numerotate. Apăsați butonul STATION+ sau STATION-, pentru a selecta numărul de serie dorit, după care apăsați din nou butonul de memorare.
6. Prin repetarea pașilor 3 - 5, unitatea poate stoca până la 40 de posturi.



## Ghid de depanare / Specificații tehnice / Observații

Probleme obișnuite și soluționarea lor

În cazul unei utilizări incorecte aparatul se poate deteriora sau se poate defecta. În cazurile enumerate mai jos, consultați soluțiile următoare. Dacă soluțiile prezentate nu vă ajută cu nimic, vă rugăm să vă adresați furnizorului aparatului.

PROBLEMĂ	CAUZA PROBLEMEI	REMEDIERE
Nu există alimentare electrică	Ștecherul nu este introdus corect; priza nu debitează curent, aparatul nu este pornit.	Introduceți ștecherul până la refuz, porniți aparatul.
Nu există imagine	Cablul video nu este conectat corespunzător; Televizorul nu este configurat corect; N/P nu este selectat corect.	Conectați corect cablul de ieșire video; setați televizorul la canalul AV; selectați un mod adecvat (N/P).
Discul nu poate fi redat	Standardul discului nu este recunoscut; discul este zgâriat/murdar; discul este introdus invers.	Utilizați discuri acceptate și asigurați-vă că discul este curat; asigurați-vă că discul a fost introdus corect.
Nu există sunet	Cablul audio nu este conectat corespunzător; volumul sunetului este dat la minim.	Conectați corect cablul audio; reglați volumul.
Imagine proastă, fără culori	Discul este de o calitate proastă;	Folosiți un disc de calitate.

\*\*\* Calitatea pozelor JPEG și viteza cu care se pot deschide depinde de rezoluția & rata de comprimare a pozelor.

### DVD video

Alimentarea electrică	AC 230 V/50 Hz	Mod Semnal:	PAL
Alimentare electrică	60 W	Frecvența	20 Hz - 20 KHz ± 2,5 dB
Greutatea netă	31,5 kg	Raportul S/Z	> 90 dB (1 KHz)
Greutatea brută	34,5 kg	Putere audio	> 106 dB (1 KHz)
Dimensiuni	Boxe: 465 x 455 x 405 mm	Condițiile de utilizare	Temperatura: 5°C - 35°C Poziție: Orizontală
	Unitatea principală: 1240 x 210 x 460 mm		

### Ieșire

Ieșirea video	1.0 V (P-P) 75 Ω	Ieșire digitală audio (BISTREAM/PMC COAXIAL)	0,5 V (P-P) 75 Ω
S-VIDEO	(Y) 1,0 V (P-P) 75 Ω (C) 0,286 V (P-P) 75 Ω	Ieșire audio	2,0 V (P-P)
Ieșire Y/Cb/Cr	(Y) 1,0 V (P-P) 75 Ω (Pb)/(Pr) 0,7 V (P-P) 75 Ω		



## Observații

### Observație:

S-ar putea ca unele poze JPEG să nu poată fi redată din cauza calității discului sau a formatelor nesuportate.

S-ar putea ca unele discuri DVD+R/RW, DVD-R/RW să nu poată fi redată din cauza calității lor sau a modalității cu care au fost scrise. În timpul utilizării aparatului acesta poate comite erori dacă a fost deranjat de cava sau dacă este nevoită să citească discuri deteriorate. Repornirea sistemului poate restabili condițiile normale de funcționare.

## Declarație de conformitate

Noi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

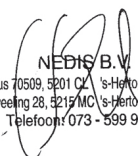
Marca: König Electronic  
Model: HAV-MC100  
Descriere: Sistem audio

Este în conformitate cu următoarele standarde:

LVD: EN 60065:2002 +A1:2006  
EMC: EN 55013:2001 +A1:2003 +A2:2006  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005  
EN 55020:2007

Și este în conformitate cu cerințele directivelor Uniunii Europene 2006/95/EC și 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 19.03.2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073 - 599 96 41

J. Gilad  
Director achiziții

**Măsuri de siguranță:**

**ATENȚIE!**  
PERICOL DE  
ELECTROCUTARE  
NU-L DESCHIDEȚI!



Dacă apare necesitatea serviciului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis NUMAI de un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea și de la aparatele conexe. Feriți produsul de apă și de umezeală.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual pentru o eventuală consultare ulterioară.

**Atenție:**

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acest semn indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



Copyright ©

